

1000

1000

1000

1000

**Collection of Prof. Muhammad Iqbal Mujaddidi
Preserved in Punjab University Library.**

پروفیسر محمد اقبال مجددی کا مجموعہ
پنجاب یونیورسٹی لائبریری میں محفوظ شدہ



رساله‌های حضرت سید نورالدین شاه نعمت‌الله ولی

چاپ دوم ۱۲۹۷۲

چاپخانه فردوسی (شرکت سهامی خاص)

شماره ثبت کتابخانه ملی $\frac{۱۸۶۹}{۳۵/۱۲/۱۶}$

نام ناشر : خانقاه نعمت‌اللهی

نشانی ناشر : تهران میدان شاهپور - خیابان بلورسازی

تعداد چاپ ۲۰۰۰ جلد

۴۴

شماره ۷۲

متون عرفانی ۵۰

حق چاپ محفوظ

بها : ۵۰۰ ریال



انتشارات خانقاه نعمت الهی

۷۲



جلد اول

رساله های

حضرت سید نورالدین

شاه نعمت الله ولی قدس سره

سید نورالدین شاه نعمت الله ولی کرمانی

رساله ها ، با تصحیح و مقدمه و حواشی و تعلیقات دکتر جواد نوربخش ،

تهران ، خانقاه نعمت الهی ، اسفند ماه ۲۵۳۵ شاعنشاهی .

۴۸۴ + ۲۴ ص ۲۵۰ س م ، (انتشارات خانقاه نعمت الهی . ش ۷۲

متون عرفانی ۵۰) .

۱- اسلام ، عرفان . ۲- نوربخش ، دکتر جواد ، مصحح . ۳- نام کتاب .

پیش از مطالعه اشتباه‌های زیر را درست فرمائید

ادرست

مؤذن

نعم

ظلال

نادرست

ص ۸ مؤذن

ص ۴۴ نعمت

ص ۲۳۸ ضلال

هو

مقدمه

قطب الموحدين و سيد الكاملين نورالدين شاه نعمت الله ولي - قدس سره الازلي - از اقطاب بزرگوار و عرفای مشهور قرن هشتم و نهم هجری است که چراغ تصوف اسلامی را در عصر خویش فروغ تازه‌ای بخشید و به نیکوترین وجه روشن نگاه داشت و همه پیروان طریقت را تحت الشعاع مکتب خود قرار داد . وی در حقیقت احیاکننده طریقه فقر محمدی صلی الله علیه و آله در ممالک اسلامی به خصوص ایران و هندوستان بود و سلسله‌ای که بنام اوست توانست در قرن دوازدهم هجری طریقت محمدی را در ایران مجدداً احیا کند و تشنه‌لبان وادی عرفان را در این سرزمین سیراب نماید .

جناب شاه نعمت الله در روز دوشنبه چهاردهم ربیع الاول ۷۳۱ هجری قمری در شهر حلب متولد شد . والد ماجدش جناب میر عبدالله از بزرگان قوم عرب و مرشدان وقت بود و مادرش از خوانین شبانکاره فارس ، نسبت ایشان به نوزده واسطه به حضرت رسول صلی الله علیه و آله می‌رسد ، چنانکه خود می‌فرمایند :

نوزدهم جد من رسول خداست آشکار است نیست پنهانی

در ذکر نسبت خود جناب شاه اجداد خویش را بدین ترتیب نام می‌برد :

میر عبدالله بن محمد بن میر عبدالله بن کمال الدین بحیی بن هاشم بن موسی
بن جعفر بن صالح بن میر حاتم^۱ بن سید علی^۲ بن ابراهیم بن سید علی کاشانی^۳ فرزند
میر محمد بن سید اسماعیل بن ابی عبدالله بن محمد باقر فرزند حضرت علی بن
حسین علیهما السلام^۴.

گفته اند که جناب شاه از دوران کودکی استعدادی شگفت انگیز برای
درک معارف و کشف معانی داشته اند، چنانکه در همان اوان قرآن را حفظ
کرده بودند.

مرا علمی که اندر سینه دادند یقین می دان که آن درسی ندادند
به سه حالی مرا گردید معلوم که شیخ چله را در سی ندادند
قبل از ورود به دایره فقر از محضر اساتیدی چند بهره مند شد و علوم
صوری را فرا گرفت.

ابتدا مقدمات علوم را نزد شیخ رکن الدین شیرازی و سپس علم بلاغت
را نزد شیخ شمس الدین مکی بیاموخت. پس از آن سید جلال الدین خوارزمی
علم کلام و حکمت الهی را با او بحث کرد و قاضی عضد الدین عیون کلام
خویش را. در همین دوران بود که مرصاد العباد شیخ نجم الدین دایه و اشارات
شیخ الرئيس ابو علی سینا را آموخت و به خصوص فصوص الحکم شیخ المحققین
و امام الموحدین محیی الدین بن العربی - قدس الله سره - را به خوبی فرا گرفت
و حتی آنها را از حفظ داشت و سرانجام، چنانکه خواهیم دید، پس از ورود
به دایره فقر و گذشتن از ظاهر و پیوستن به باطن توانست حکمت آنها را به ذوق
دریابد. در رساله ای که در شرح ابیات فصوص الحکم نوشته اند می فرمایند:

کلمات فصوص در دل ما چون نگین در مقام خود بنشست
از رسول خدا رسید به او باز از روح او به ما پیوست

۱- نسخه ۳: محمد. ۲- نسخه ۳: جعفر. ۳- نسخه ۳: جعفر اکبر.

۴- برای ملاحظه اشعار جناب شاه در این مورد رجوع شود به صفحه ۸۶۷ دیوان.



حضرت شاه نعمت الله ولی قدس سره *

* این تمثال از نقاشی تابلوی خانقاه منسوب به شاه نعمت الله ولی عکسبرداری شده است.

باری، تحصیل علوم صوری آتش عطش سید نورالدین را برای حقیقت
خاموش نساخت و درد او را دوائی نبخشید.

علماء رسوم می بینم همه را علم هست و نیست عمل
روز و شب عمر خویش صرف کنند در پی بحث و قیل و قال و جدل

سرانجام دفتر قیل و قال را بست و جریده ذوق و حال را گشود، و
در طلب مرشدی کامل و پیری روشن ضمیر به جد و جهد پرداخت. این اولین
دوره مسافرتهاى شاه نعمت الله بود که در جستجوی شیخ خود سالها به سیاحت
پرداخت و هر جا از شیخی نشانی یافت بدان سوی شتافت. در این باره عبدالرزاق
کرمانی از قول جناب شاه می نویسد:

« هر ناحیه ای که نشان می دادند درویشی هست به جد و جهد تمام به
صحبت و خدمت او می رفتم و تربیت و ارشاد او را مترصد و منتظر می بودم
تا ظهور حقیقت احوال او، که به عنایت الله نشأه خود را فوق او می یافتم و
او روی از راه تصرف من بر می تافت.»^۱

بدین ترتیب جناب شاه نعمت الله چندین مرشد را خدمت کرد ولی
هیچ کدام را یارای آن نبود که بتواند در او تصرف کند، تا سرانجام جناب
شیخ عبدالله بافعی را در مسجدی در مکه معظمه زیارت کرد و در اولین
ملاقات خود را قطره ای دید و او را دریائی. همانجا جناب سید دست ارادت
بدامان شیخ عبدالله دراز نمود.

عاقلی بودم به عشق یار دیوانه شدم آشنائی یافتم از خویش بیگانه شدم
رشته شمع وجودم آتش عشقش بسوخت عارفانه با خبر از ذوق پروانه شدم

۱ - رجوع شود به « مجموعه در ترجمه احوال شاه نعمت الله ولی کرمانی » به تصحیح
ژان اوین (تهران ۱۳۳۵) ص ۲۶ و ۲۷.

جناب شیخ عبدالله یافعی که حضرت شاه اورا سلطان اولیای جهان خوانده و سینه اش را مخزن اسرار و دمش را همچون دم عیسوی احیاء کننده مردگان دانسته است ، نه تنها صاحب کمالات باطنی بود بلکه از فضایل صوری هم بهره مند بود ، چنانکه اورا در زمره بزرگترین فقها و محدثان و مورخان عصر خویش به شمار آورده اند .

جناب یافعی خرقه خویش را از جناب شیخ صالح بربری گرفته بود .
صالح بربری روحانی شیخ شیخ من است تا دانی
در شجره سلسله فقری خویش جناب شاه اقطاب سلسله خویش را به
تقریب پس از جناب صالح بربری چنین ذکر می فرمایند :

شیخ کمال الدین کوفی ، شیخ ابوالفتح الصعیدی ، شیخ ابومدین مغربی ،
شیخ ابوسعود اندلسی ، شیخ ابوالبرکات ، شیخ ابوالفضل بغدادی ، شیخ احمد
غزالی ، شاه ابوبکر نساج ، شیخ ابوالقاسم گرگانی ، شیخ ابی عثمان مغربی ،
شیخ ابوعلی کاتب ، شیخ ابوعلی رودباری ، شیخ جنید بغدادی ، سری سقطی ،
معروف کرخی ، داود طائی ، حبیب عجمی ، حسن بصری ، حضرت علی بن
ابی طالب علیه السلام و حضرت رسول اکرم صلی الله علیه و آله و سلم .

در اینجا باید به نکته ای اشاره کرد و آن اینست که سلسله ای که مشایخ
جناب شیخ یافعی به آن تعلق داشتند پس از معروف کرخی به نام سلسله معروفیه
مشهور بود . جناب معروف کرخی اگرچه ابتدا داود طائی را خدمت کرد و
خرقه از او گرفت ، سالها افتخار شاگردی امام هشتم حضرت علی بن موسی
الرضا علیه السلام را نیز داشتند .

داشته معروف بسی اهتمام	کرده سپس خدمت هشتم امام
یافته از بعد فنایش بقا	از دم جان بخش علی رضا

اینکه ز طائی شده در فقر یاد هست نظر ذکر نخست اوستاد

ورنه دوصد طائی صاحب نظر پیش امامند ز خود بی خبر

یازده اولاد علی ولی والی خلقند و ولی علی

سلسله معروفیه را که اکثر سلسله های صوفیه از آن مشتق و منشعب شده بود ام السلاسل می نامیدند. پس از جناب شاه بود که این سلسله بنام نعمت الهی معروف گردید و تاکنون هم با همین نام مشهور می باشد.

جناب شاه هفت سال مرشد خود شیخ عبدالله یافعی را خدمت کرد و از محضرش کسب فیض نمود و از برکت انفاس او از شاگردی به استادی و از مریدی به مرادی رسید.

شبان وادی ایمن گهی رسد به مراد که چند سال بجان خدمت شعیب کند
(حافظ)

پس از ترخیص از محضر جناب شیخ عبدالله یافعی دومین دوره از سفرهای طولانی جناب شاه به ممالک مختلف آغاز گردید، لیکن این بار نه به عنوان طالبی تشنه لب که برای یافتن انسانی کامل طی طریق می کند، بلکه به عنوان مرشد کامل و قطب وقت هر کجا تشنه لبی می یافتند از برکت انفاس خویش سیراب می کردند و طالبان را دستگیری می فرمودند و درد عاشقان حق را تسکین می بخشیدند.

در کوی خرابات نشستم به سلامت سر حلقه رندانم و فارغ ز ملامت
خوش خانه امنی است بیایند و به بینید مستان همه خوش ایمن و باران به سلامت

شخصی که از این مجلس ما روی بتابد جاوید ندیمش نبود غیر ندامت
گر زاهد مخمور مرا قدر نداند بسیار عزیزم بر رندان به کرامت

گر بنده سید شوی و یار حریفان سلطان جهان یار شود بلکه غلامت
(شاه نعمت الله)

مسافرنهای جناب شاه ابتدا به مصر بود و پس از آن به ماوراءالنهر

آمدند و مدتی در شهر سبز نزدیک سمرقند ساکن شدند. در ضمن همین مسافرتها بود که ملاقاتی بین جناب شاه و امیر تیمور رخ داد. گویند امیر تیمور وقتی در صدد برآمد تا شاه را امتحان کند و غذائی به او دهد که از راه حلال کسب نشده بود، لیکن شاه بانور ولایت دیده بود که غذای مزبور را صاحب اصلی آن برای او می آورده تا نذر خود ادا کند و غلامان تیمور سررسیده و آنرا به یغما برده بودند. باری، تیمور نتوانست قدر شاه ولایت و سلطان عالم معنی را دریابد و قبل از آنکه اسباب نگرانی بیهوده او فراهم شود جناب شاه مصلحت در آن دید که از شهر سبز رخت عزیمت بر بندد و به هرات مسافرت کند.

هر کجا شهری است اقطاع من است گر به ایران گر به توران می روم
صد هزاران ترك دارم در ضمیر هر کجا خواهم چو سلطان می روم
آشکارا و نهان همراه عشق گاه پیدا گاه پنهان می روم
(شاه نعمت الله)

در هرات شاه با نوه جناب میرحسینی هروی پرسنده سؤالات گلشن راز ازدواج کرد و ثمره این ازدواج فرزندی صوری و معنوی او جناب برهان الدین خلیل الله (متولد: ۷۷۵) بود که پس از جناب شاه به مقام قطبیت سلسله نعمت اللهی رسید و عمر معنوی پدر و پیر خود را جاویدان ساخت. جناب سید در وصف شاه خلیل الله می فرماید:

ای بنور روی تو روشن دو چشم جان من ای خلیل الله من فرزند من برهان من
شمع بزم جان من از نور رویت روشن است باد روشن دایماً چشم و چراغ جان من
مدت هفتاد سال از عمر من بگذشته است حاصل عمرم توئی ای عمر جاویدان من

جناب شاه از هرات به مشهد سفر کردند و مدتی در تفت یزد رحل اقامت افکندند و سرانجام در کوه بنان سکنی گزیدند، پس از مدتی شاه به کرمان و از آنجا به ماهان رفتند و قریب بیست و پنج سال از پایان عمر خویش را گاه در کرمان و گاه در ماهان سپری کردند. در مدت اقامت جناب سید در ماهان صیت شهرتش به اقصی نقاط ایران و هندوستان رسید و مشتاقان برای زیارت او به ماهان سفر کردند. احمد شاه بهمنی از دکن تقاضا کرد تا جناب شاه به هندوستان سفر کند، شاه نواده خویش را به هندوستان فرستاد و مقدمات انتقال سلسله نعمت الهی و مسافرت شاه خلیل الله را به دکن فراهم نمود. شاه در پاسخ به درخواست مریدانش در شیراز سفری به آن دیار کرد و میرزا اسکندر حکمران فارس مقدم او را گرامی داشت.

گویند در هنگام ورود شاه به شیراز هزاران نفر به استقبال آمدند، و از جمله ایشان میر سید شریف جرجانی بود.

جناب سید قریب صد سال زندگی کردند و سن خود را تا صد سالگی در اشعار خویش تصریح کرده اند.

قرب صد سال عمر من بگذشت قصد موری نکرده ام بخدا

سرانجام در روز پنجشنبه بیست و سوم ماه رجب ۸۳۲ و به قوی ۸۳۴ هجری در کرمان خرقه تهی کرد و جنازه اش بوسیله خلفا و خادمان و درویشان و اکابر شهر تا ماهان دوش به دوش حمل و در آنجا به خاک سپرده شد.

نعمت الله جان به جانان داد و رفت	بر در میخانه مست افتاد و رفت
سید ما بنده خاص خداست	گوئیا شد از جهان آزاد و رفت
چون ندای ارجعی از حق شنود	زنده دل از عشق او جان داد و رفت

« جناب شاه را شمایل و خصائلی بود که در عین آرامی و حسن خلق و



عکسی از حرم شاه نعمت الله ولی

وقار حاضران را مسحور ابهت خویش می ساخت . چهره‌ای سرخ و پیشانی‌ای متمایل به زرد ، قدی رسا و دست‌های بلند ، سخنانی وزین و آوازی دلنشین ، عباراتی سلیس و کلماتی فصیح داشت . عبدالرزاق کرمانی در رساله خود می نویسد :

حضرت مقدسه در محاوره از اکابر ممتاز و در مجاوره از ارباب مجاهده مستثنی و از کبر و رعونت میرا و از بخل و رذایل اخلاق بکلی دور و معرا بوده و در رعایت آداب و سیر و ملاحظه طریقه مصطفوی صلی الله علیه و آله سرآ و جهرآ دقیقه‌ای اهمال نفرموده‌اند ... و در مقام سخن گفتن تانی و وقار و

آهستگی و پیوستگی اختیار می نمودند و آواز بلند و سخن زشت نمی کردند...
از کمال اخلاق با خلایق به حسن خلق التفات لایق فرمودندی .

از من به همه عمر یکی مور نرنجید تا بود بر آن بودم و تاهست بر آنم
در مجلس شاه کسی را یارای سخن گفتن نبود و سخنان او آنچنان
وزین و کلمات او به اندازه ای فصیح بود که مستمع می پنداشت شاه از روی
نوشته یا رساله ای قرائت می فرماید .

نعمت الله در حدیث آمد روح قدسی رسید و سامع شد
جناب شاه در زمینه تصوف اقداماتی نمود که باعث شد وضع صوفیه
رونق تازه ای بخود بگیرد و نتایج آن به نفع مردم ایران به خصوص ، و به سود
جهان تصوف اسلامی بطور عموم تمام شود .

پاره ای از این اقدامات را جناب حاج زین العابدین شیروانی ملقب
به لقب فقری مستعلی شاه یکی از اقطاب سلسله نعمت الهی در بستان السیاحه
و ریاض السیاحه ذکر کرده اند .

جناب شاه نعمت الله در ضمن ارشاد مریدان کثیر خود اوقاتی را
صرف فلاحت می کرد و این عمل خویش را سرمشق مریدان خود قرار می داد.
بدین ترتیب فقیران سلسله نعمت الهی عملاً مشغول فعالیت اجتماعی شدند و از
بیکاری و تنبلی کناره گیری کردند . توصیه شاه به مریدان این بود که بهترین
ریاضت و نیکوترین وجه برای حصفیه دل و تزکیه نفس ، شفقت به خلق و
خدمت در اجتماع است ، و به آنها آموخت که چگونه می توانند در عین حال
که مشغول حق اند در میان خلق بسر برند و خلوتی در انجمن داشته باشند .
جناب شاه این نکته را حتی در اشعار خویش ذکر فرموده اند - از آن جمله
است بیت زیر که می فرماید :

ذکر حق ای بار من بسیار کن گرتوانی کارکن در کارکن



نمای سر در غربی آستانه شاه نعمت‌الله ولی در ماهان

فعالیت اجتماعی درویشان نعمت الهی موجب شد که به عنایت حضرت الهی در روحیه آنان بسط برقبض غلبه کند و از گوشه نشینی و انزوا بدر آیند و کرکس سستی و کسالت و دلنگی را از هوای سر بیرون کنند و در عوض شاهباز نشاط و سرور و شادمانی را در آسمان دل به پرواز در آورند . جناب شاه عملاً نشان داد که گوشه نشینی و تنبلی موجب کسالت و سستی و دلنگی است ، و فعالیت اجتماعی و معاشرت و مجالست با خلق خدا و خدمت به آنها باعث انبساط خاطر و طرب است . همین مخالفت شاه را با کسالت و سستی می توان در منع مریدان از اعتیاد به بنگ و حشیش ملاحظه کرد ، چنانکه می فرماید :

هر که با بنگیان دمی بنشست بنگی زشت کست برخیزد

اقدام دیگر شاه که بی ارتباط با توصیه ایشان در مورد اشتغال یافتن به مشاغل اجتماعی نبود این بود که مریدان خود را از پوشیدن لباسی مخصوص و ظاهر شدن به کسوتی خاص منع کرد ، چه به عقیده ایشان امور باطنی و معنوی را نمی توان با تظاهر و ریا آمیخته کرد و قرب حق به گفته ایشان در بی رنگی است نه در سفیدی و سیاهی و شرف انسان در تخلُّق یافتن به اخلاق الله و متصف شدن به صفات حضرت الهی است نه مقید شدن به هر لباسی .

آنها که مقربان شاهند فارغ ز سفیدی و سیاهند

تشریف صفات کرده در بر وارسته ز جبه و کلاهند

اقدام دیگر جناب شاه در زمینه تصوف اسلامی پاك گردانیدن طریقت از هر گونه شائبه غیر اسلامی بود . جناب شاه نعمت الله سعی کرد تا تصوف اسلامی را از عوامل غیر اسلامی که بخصوص از طریق مکاتب هندی وارد ممالك اسلامی شده بود مبرا سازد ، ولذا در رعایت احکام شریعت مقدس اسلام در بین مریدان و هواخواهان خویش اصرار می ورزید و حتی شخصاً

در مساجد حاضر می شد و مقتدای ائمه جماعت می گردید . این اصرار ورزی جناب شاه به این جهت بود که در پیروی از جد خویش طریقت را از شریعت جدا نمی شمرد و وصول به حقیقت را از این طریق میسر می دانست :

دانش علم دین شریعت باشد	گر در عمل آوری طریقت باشد
و ر جمع کنی علم و عمل با اخلاص	از بهر رضای حق حقیقت باشد

اساسی ترین اقدام شاه این بود که برخلاف روش مشایخ عصر خویش تصوف را امری انحصاری به شمار نمی آورد و در عوض اینکه مانند دیگران عده ای از طالبان الهی را قبول کند و عده ای دیگر را رد ، در به روی مشتاقان گشود و هر که را طالب مکتب توحید دید الفبای محبت به او آموخت . شاه از نظر کمال انسانیت تمام مردم را نیازمند و شایسته مکتب تصوف می دانست ، چنانکه خود می فرمود : هر که را تمام اولیا رد کردند من قبول می کنم و فراخور قابلیتش تکمیل می کنم .

رضاقلی خان هدایت این موضوع را به نظم شیوایی در آورده است که چند بیت از آن نقل می شود :

قطب اقطاب نعمت الله شاه	گفت بر اعتماد و فضل اله
هر مریدی که در ره مقصود	مرشدان جمله را بود مردود
فارغ او را ز دام و دانه کنید	سوی کوی منش روانه کنید
که من او را که خلق رد کردند	گرچه دانم به میل خود کردند
در پذیرم به فقر و مست کنم	آنچه شایسته وی است کنم

جناب شاه نعمت الله نه تنها در نعمت به روی طالبان و سالکان و مریدان خویش گشوده بود بلکه با تمام ملل و نحل و سلاسل فقری زمان خویش سلوک می کرد و منتهای رسم صفا و آئین وفارا با آنان بجا می آورد و به هر دیار که

می رسید با بزرگان و دانشمندان آن سامان به نحوی شایسته برخورد و معاشرت می نمود :

ما چو دریائیم و خلق امواج ما
لاجرم ما با همه در ساختیم
بدین ترتیب حضرت شاه نعمت الله ولی چراغ فقر محمدی را در ایران فروغی تازه بخشیدند و طریقه مرتضوی را در این سامان مجدداً احیا کردند، و با اقداماتی که نمودند پیروان خود را از هوی و هوس و بدعت و معصیت منع کردند و ترکیه نفس و تصفیه قلب و تجلیه روح را همراه با سلوک و حفظ خلوت در انجمن درمیان سالکان مکتب توحید رواج دادند و بعد از آنجناب هم اقطاب سلسله نعمت الهی این روش را دنبال کردند .

پس از اینکه حضرت سید نورالدین شاه نعمت الله خرقه تهی کرد ، فرزندش شاه خلیل الله ارشاد درویشان نعمت الهی را به عهده گرفت . شاه خلیل الله از ایران به دکن رفت و تازمان شاه علی رضای دکنی اقطاب سلسله در دکن سکونت داشتند ، تا اینکه در سال ۱۱۹۰ هجری قمری جناب سید معصوم علیشاه دکنی به ایران آمد و بزودی مردانی چون جناب فیض علیشاه و حضرت نور علیشاه اصفهانی و مشتاق علیشاه را تربیت و با خون خود و راد مردانی چون حضرت مشتاق و مظفر علیشاه و عده ای از سوخته دلان و سودا زدگان عشق ، نهال فقر را در ایران مجدداً آبیاری کردند تا درختی شود و آیندگان از ثمرات آن بهره مند گردند :

در ذکر خصائل جناب شاه گفته اند که هنگام صحبت کردن لحنی آرام داشت و سخنانی پیوسته که در کمال متانت و وقار بیان مطلب می فرمود بطوری که وقتی دریای علمش موج می زد و لب به سخن می گشود سلاست عبارات و فصاحت کلمات آنچنان بود که مستمع می پنداشت از روی رساله یا کتابی

قرائت می کند . سیری در دیوان اشعار شاه نشان می دهد که همین سلاست عبارات و صراحت معانی در اشعار ایشان حفظ شده بطوری که خواننده یا شنونده می تواند تصور کند که این اشعار را جناب شاه بالبداهه تقریر فرموده اند و مریدی آنها را تحریر کرده است .

جناب شاه در زمانی می زیست که بازار شعر و شاعری در ایران کاملاً رواج داشت . گفته شده است که شاه نعمت الله پس از شصت سالگی شروع به سرودن اشعار خویش کرده است ، یعنی در اواخر دوران حکومت امیر تیمور و اوائل حکومت پسرش شاهرخ ، گورکانیان عموماً برای شعرا و اصحاب قلم و هنرمندان احترام به سزائی قائل بودند و به خصوص اغلب شاهزادگان و امرای شاهرخ ، مانند بایسنقر میرزا و میرزا اسکندر فرزند عمر شیخ بن تیمور ، از عرفا و علما و هنرمندان استقبال می کردند و حتی در حلقه ارادت آنان در می آمدند و گاهگاهی خود به سرودن اشعار مبادرت می ورزیدند . شاه نعمت الله را می توان از شعرای طراز اول و مشهور عصر خویش به شمار آورد ، و اگرچه تیمور از ایشان استقبالی که شایسته باشد به عمل نیاورد ، شاهرخ و مخصوصاً اسکندر بن عمر شیخ برای شاه احترام زیادی قائل بودند .

اما شهرت و بزرگی جناب شاه بواسطه اشعار او نیست . شاه در حقیقت شاعر نیست بلکه عارفی است که بیان حقیقت می کند و آن را به لباس شعر در می آورد . اشعار شاه همه دارای مضامین عرفانی است و بیان حال کسی است که عمری به غم عشق نشانده شده و از سر ذوق چون دلباخته ای شیفته در پیشگاه معبود به نیایش پرداخته است .

نسبت شعر و شاعری بر من همچو ابجد بود بر جدم

جناب شاه اغلب به سرودن غزل اهتمام ورزیده اند و اشعار دیگر

ایشان از قبیل قصائد و مثنوی ها و رباعی ها در مقام مقایسه با غزلها بسیار ناچیز است . در دیوان شاه ۱۵۵۰ غزل بدست ما رسیده است و حال آنکه تعداد قصائد او از ۳۹ و مثنوی های او از ۷۱ و رباعی های او از ۲۹۴ و مستزادهای او از ۲ تجاوز نمی کند . ترجیع بندی هم به جناب شاه نسبت داده اند که تا اندازه ای مفصل است و به نظر می رسد که هاتف اصفهانی در سرودن ترجیع بند معروف خود از آن الهام گرفته باشد .

اگرچه در بدو امر به نظر می رسد که اشعار شاه تکراری است در گفتار ، با قدری تأمل می توان دید که شاه در احوال مختلف فقط به بیان يك حقیقت واحد پرداخته و آنها را در قوالب مختلف و به صورتهای گوناگون در آورده و به فراخور استعداد احباب آنچه را که به ذوق دریافته بازگو کرده است . شعر او زمزمه ای است از چکامه حیات ، نوائی است از نی هستی ، نغمه ای است از نغمات الهی ، و از آنجا که این زمزمه ای است جاویدان و نوائی سرمدی و نغمه ای آسمانی ، شاه تکرار آن را تکراری خوش می داند و می فرماید :

پر بود تکرار در گفتار ما
تو خوشی بشنو که تکراری خوش است

در اغلب اشعار خود شاه به نحوی از انحاء از اتحاد و وحدت ناظر و منظور یا شاهد و مشهود یا طالب و مطلوب ، یا عاشق و معشوق و عشق سخن رانده است و معنی آن همانا بیان وحدت وجود است . این نکته را شاه در بعضی از اشعار خود تصریح کرده است - مثلاً در رباعی زیر می فرماید :

در مذهب ما محب و محبوب یکی است

رغبت چه بود راغب و مرغوب یکی است

گویند مرا که عین او را بطلب

چه جای طلب طالب و مطلوب یکی است

برای بیان نظر خود درباره وجود، شاه آنرا گاهی به دریا و ظواهر،
و تعینات آن را به امواج و حبابهای آن تشبیه می کند، و بدین ترتیب اعتباری
بودن کثرت تعینات را نشان می دهد.

موج و بحر و حباب هر سه یکی است جز یکی نیست ز اندک و بسیار
اما در عین حال که شاه این اعتباری بودن را می خواهد نشان دهد،
ملاحظه او چنان است که از بیان او غیریت به هیچ وجه مستفاد نیست. چنانکه
گفته اند وقتی از خواجه ظهیرالدین عبدالله خواست که غایت ملاحظه خویش
را از توحید بیان کند، و او در پاسخ وجود را به نور آفتاب و ماهیات را به
مظاهر تشبیه کرده شاه او را تنبیه نموده و فرمود: ملاحظه چنان باید آب دریا
با موج و حباب او که مظاهر را اگرچه امتیازی اعتباری ظاهر هست اما به
حقیقت غیریتی ندارد. این معنی را شاه به کرات در اشعار خود بیان فرموده،
و در رساله ای که در ترجمه ابیات فصوص الحکم نوشته است می فرماید:

وحدت ذات حق نماید رو	کنم اقرار عارفانه به او
ور به کثرت خیال بندد نقش	منکرش گردم و نگویم دو

با بیان دیگر جناب شاه می فرماید حقیقت وجود مانند نقطه ای است
و دایره ای که از حرکت آن پیدا می شود نمودار مظاهر وجود است که اگرچه
بظاهر نمودی دارد اما در حقیقت این نمود اعتباری است. همچنین است الف
و سایر حروف که از نقطه پیدا می شود و وجودشان اعتباری است. در این مورد
می فرماید:

نقطه در دایره نمود و نبود	بلکه آن نقطه دایره پیمود
نقطه در دور دایره باشد	نزد آنکس که دایره پیمود
همه عالم خیال او گفتم	باز دیدم خیال او او بود

بیت اخیر در واقع ترجمه دیگری است از بیت مشهور ابن عربی در
فصوص الحکم که می فرماید :

انما الکون خیال وهو حق فی الحقیقة
والذی یفهم هذا حاز اسرار الطریقة

که شاه در ترجمه آن می فرماید :

ما خیالیم و در حقیقت او جزیکی در دو کون دیگر کو
هر که اسرار مان کو دریافت عارفی کاملی بود نیکو

بدین ترتیب شاه مانند ابن عربی کون را خیالی بیش نمی داند اما در
عین حال آنرا در حقیقت حق می داند ، و حضرت خیال را که یکی از حصرات
پنجگانه است مرتبه ای از مراتب وجود می شناسد که به اعتبار ظلیت خیال و به
اعتبار حقیقت عین وجود است .

رساله های جناب شاه نعمت الله ولی

تعداد رساله های جناب شاه نعمت الله ولی که تا کنون بدست ما رسیده
است ۱۳۱ رساله می باشد که سه رساله آن به نظم است و بنام رساله ایمانیه و
رساله فقریه و رساله گنج العارفین در دیوان جناب شاه به چاپ رسیده است.
بنابر این مجموع رساله های شاه نعمت الله ولی به نشر که اینک در دسترس ما است
۱۲۸ رساله می باشد .

برای تصحیح رساله ها در چاپ اول از چهار نسخه استفاده شده بود
در چاپ دوم که جلد اول آن از نظر خوانندگان می گذرد از نسخه های زیر
استفاده شده است :

الف : نسخه کتابخانه قدس رضوی بشماره ۵۷۷ تاریخ کتابت ۱۲۶۴ هجری قمری .

ب : نسخه خانقاه نعمت اللهی تاریخ کتابت ۱۲۱۲ هجری قمری .

ج : نسخه کتابخانه ملک بشماره ۴۲۶۲ تاریخ کتابت ۱۱۰۹ هجری قمری

کاتب محمد قاسم بن محمد مؤمن :

- د : نسخه کتابخانه مجلس شورای ملی تاریخ کتابت ۱۲۶۴ هجری قمری
کاتب عباس بن حاجی محمد شیرازی
- ه : نسخه کتابخانه ملی تاریخ کتابت ۱۲۵۵ هجری قمری.
- و : نسخه کتابخانه مجلس سنا (نسخه شمس العرفا)
تاریخ کتابت بین ۱۰۶۶-۱۰۸۵ هجری قمری، کاتب ابن محمد حکیم محمد مظفر درقریه تفت.
- ز : نسخه دارالکتب قاهره (مجامیع طلعت) تاریخ کتابت ۹۶۶ هجری، کاتب حسین ابدال نعمت اللهی.
- ح : نسخه کتابخانه قدس رضوی بشماره ۵۷۸ تاریخ کتابت ندارد جزء کتابخانه مجد و بعلی شاه همدانی بوده نسخه بسیار درست و خوبی است و بانسخه های دیگر پس از کتابت مقابله شده و کاتب آن درویش حسن بوده است.
- ط : نسخه کتابخانه آستانه قدس رضوی بشمار ۵۷۹.
- ی : نسخه کتابخانه مرکزی دانشگاه تاریخ کتابت ۸۷۸ هجری این هم بشماره ۲۹۲۰. نسخه معتبری است.
- ک : نسخه کتابخانه مرکزی دانشگاه بشماره ۱۲۲۸.
- ل : نسخه کتابخانه مرکزی دانشگاه بشماره ۴۲۰۹ تاریخ کتابت ۱۲۹۰ هجری :
- م : نسخه کتابخانه مرکزی دانشگاه بشماره ۴۰۵ فقط يك رساله بنام رساله سلوك داشت
- ن : نسخه کتابخانه مرکزی دانشگاه تاریخ کتابت بین سالهای ۱۲۹۸- بشماره ۱۶۲۸. ۱۳۲۶ شمسی.
- س : نسخه مجموعه خطی خانقاه نعمت اللهی تاریخ کتابت بین سالهای ۸۱۷ تا ۸۲۲ هجری که شامل يك رساله به نام تحقیقات می باشد که در زمان حیات شاه نعمت الله نوشته شده است
- ع : نسخه کتابخانه مرکزی دانشگاه بشماره ۴۳۸۹
- ف : مجموعه رسائل خطی کتابخانه انستیتو ایران فرانسه تاریخ کتابت ۱۲۶۴ هجری قمری است

در مقابله رساله‌ها بیشتر نسخه‌های ح، ی، و، ز، مورد توجه بود و در موارد مختلف به جای نسخه اصل قرار گرفت.

در تصحیح رساله‌ها نکات زیر رعایت شد:

- ۱ - علامت م، ع، مصرع هر جا بود بصورت مصراع نوشته شد.
 - ۲ - عنوان بیت‌های متن گاهی کلمه شعر و گاهی بیت و گاهی نظم نوشته بود که همه را بیت نوشتیم.
 - ۳ - عنوان رباعی‌ها و قطعه‌ها و مثنوی‌ها کلمه شعر یا بیت یا نظم بود که بصورت اصل رباعی و قطعه و مثنوی نوشته شد.
 - ۴ - عنوان اشعار عربی گاهی نظم و گاهی شعر بود که همه را شعر نوشتیم.
 - ۵ - جمله صلی الله علیه و آله، در بعضی نسخه‌ها صلی الله علیه وسلم، و در بعضی صلی الله علیه و آله وسلم بود و اولی را انتخاب کردیم.
 - ۶ - در مقابله نسخه بدل‌های زیر صفحه‌ها علامت + را بجای اضافه دارد و علامت - را بجای ندارد گذاشتیم.
- موضوع رساله‌ها متنوع و مختلف بود برای سهولت مطالعه خوانندگان آن‌ها را تا حدی که مقدور بود در بخش‌های متفاوت جمع‌آوری کردیم.
- این مجموعه که بنام جلد اول رساله‌های شاه نعمت‌الله از نظر شما می‌گذرد شامل ۴۱ رساله است که در پنج بخش بشرح زیر مرتب شده است.
- بخش اول - در مسائل شریعت که شامل نه رساله است:**

نام	صفحه
۱ - منهاج المسلمین.	۱
۲ - در بیان حج.	۵۹
۳ - تسبیح.	۶۹
۴ - بیان معراج.	۷۳
۵ - مهدیه.	۷۵
۶ - ادب.	۸۴

۸۶	۷ - فی تحقیق معنی الجنات .
۱۰۳	۸ - تحقیق الایمان .
۱۱۲	۹ - فی تحقیق الایمان .
	بخش دوم - در مسائل طریقت که شامل ۱۵ رساله است :
صفحه	نام

۱۱۶	۱ - در تحقیق معنی ولایت .
۱۲۴	۲ - مراتب .
۱۳۳	۳ - ارشاد الطالبین .
۱۴۱	۴ - قطبیه .
۱۵۶	۵ - خلیفه حق .
۱۶۰	۶ - تاج نامه .
۱۶۶	۷ - فقریه .
۱۷۱	۸ - نسبت خرقه .
۱۷۶	۹ - سلوک .
۲۰۷	۱۰ - محبت نامه .
۲۱۶	۱۱ - فی بیان مقامات القلوب .
۲۲۱	۱۲ - توکل .
۲۲۵	۱۳ - خلوت .
۲۲۸	۱۴ - مراتب رندان .
۲۷۰	۱۵ - بلوغ کمال و کمال بلوغ .

	بخش سوم - در معرفت روح و نفس و حواس که شامل ۱۰ رساله است :
صفحه	نام

۲۷۴	۱ - فی تعریف روح .
۲۷۷	۲ - نفخة روحیه .
۲۸۳	۳ - روح اعظم .

۲۸۹	۴ - لطیفه .
۲۹۲	۵ - مجمع الاسرار .
۳۰۶	۶ - معرفت صغیر .
۳۱۶	۷ - معرفت کبیر .
۳۳۷	۸ - نفسیه .
۳۴۴	۹ - معرفت نفس .
۳۵۱	۱۰ - حواس .

بخش چهارم - در موت و حیات و قیامت و جبر و تفویض که شامل سه رساله است :

صفحه	نام
۳۶۲	۱ - موت و حیات .
۳۶۷	۲ - منشئات .
۳۷۵	۳ - جبر و قدر .

بخش پنجم - در نصایح و مکتوبات که شامل چهار رساله است :

صفحه	نام
۳۸۰	۱ - نصیحت نامه .
۳۸۷	۲ - نصیحت نامه سیدخلیل الله ولده .
۳۹۹	۳ - نصیحت نامه خلیفه الله فی ارضه .
۴۰۸	۴ - مکتوبات شاه .

دکتر جواد نوربخش

منهاج المسلمين'

(١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذى خلق الارواح بقدرته وصور الاشباح بحكمته والصلوة والسلام على خير خلقه محمد وآله وعترته . قال رسول الله صلى الله عليه وآله^١ : من قال لا اله الا الله دخل الجنة ، وقال عليه السلام : من قال لا اله الا الله خالصا مخلصا دخل الجنة ، يعنى خالص از شرك جلى و مخلص از شرك خفى .

بيت

نفى و اثبات همچوما مى كن
حق و باطل ز هم جدا مى كن
فاعلم انه لا اله الا الله^(١) ، و قال عليه السلام : انى امرت ان
اقاتل الناس حتى يقولوا لا اله الا الله ، فاذا قالوها ، فقد عصموا منى دماءهم
و اموالهم الا بحق الاسلام و حسابهم على الله تعالى .
گفتن اين كلمه طيبه لا اله الا الله ركنى است از ارکان اسلام ، و تصديق
آن به جنان ، شعبه اى از شعب ايمان .

بيت

مومنى توحيد مطلق را بدان
ترك باطل مى كن و حق را بدان

١- الف : و به نستمين + ، ج : و به ثقتى + . ٢- ج : وسلم . ٣- الفوج : - .

قال رسول الله - صلى الله عليه وآله^۱ : الايمان بضع و سبعون^۲ شعبة ، افضلها لا اله الا الله و ادناها امانة الاذى عن الطريق^۳ . و اما طت به ادلة عقلية و اثبات شرعية ، و اذى شرك است در طريق توحيد .

بیت

از شرك جلی و از خفی كن حذری تا دریایی تو از موحد خبری
لا اله الا الله دوازده حرف است ، سه حرف^۴ اصلیه نوریه و نه حرف تکرار .

بیت

الف و لام و ها است اصلیه این همه حرف ها است نوریه
و مقصود از این کلمه اله است . مصراع : خوش بگو لا اله الا الله .
و خرق عادت عادت گفته اند ، و اثبات خرق عادت هر آینه عادت بود ، و نفی عادت اثبات عادت . و بعضی گفته اند که^۵ : اثبات عبارت است از امری مقرر که جمیع عالم بر آن باشند ، و ما بر آنیم که اثبات آنست که خدای تعالی و رسول او - صلى الله عليه وآله - اثبات فرموده اند ، و حق مثبت عالم^۶ است .

بیت

گر نباشد مثبت او گو مباش او به ذات خویشتن ثابت بود
و قال جل جلاله : فا علم انه لا اله الا الله .

قطعة

نفی و اثبات می کنیم مدام نفی و اثبات ذا کران این است
از دل و جان همیشه می گوئیم سخن خوب مؤمنان این است

۱ - ج : وسلم . ۲ - ج : سبعین . ۳ - الف : - . ۴ - الف ، و : - .
۵ - الف ، و : - . ۶ - الف : - .

امام^۱ غزالی - علیه الرحمة - بر آن است که : لا هو الا هو^۲ در توحید
ادخل است و کتافی - علیه الرحمة - بر آن است که : لا اله الا انت اتم است
ورای ابی یزید - قدس سره - بر آن است که لا اله الا انا، و شیخ عبدالله انصاری -
رحمة الله علیه - می گوید : توحیده ایاه توحیده ، و اکثر علماء بر آنند که
لا اله الا الله توحید مطلق است .

بیت

عارفانه چو ذا کر^۳ آگاه خوش بگو لا اله الا الله
و متکلمان بر آنند که استثناء در این کلمه منقطع است به معنی غیر، و^۴
مقصود نفی الهه باطله است ، و اثبات معبود بر^۵ حق لازمه عقل است . و بعضی
گفته اند که^۶ نفی منفی است و اثبات مثبت ، می گوئیم بیان واقع است ،
و صاحب شرع این کلمه را کلمه توحید فرموده ، اگر گویند موضوع به وضع
لغوی نیست ، می گوئیم موضوع به وضع شرعی است .

بیت

خوش دلیلی است نیک در یابش ذا کرانه به ذکر بشتابش
یا اخی - ایدک الله بروح القدس - معلوم فرما که عالم منقسم است
به مراتب ثلاثه و اوقات نماز بر سه قسم^۷ ، عالم شهادت به منزله صلات نهار
و در این صلات مصلی مناجات می کند، و به مقتضای : ان تعبد الله کانک تراه ،
در مرایای عالم شهادت، آثار اسم الظاهر حق مشاهده می نماید .
اما عالم غیب به منزله صلات عشاء آخر است و صلات لیل در مذهب
امام^۸ شافعی از غروب شفق حمره است تا طلوع فجر، و در این صلات مصلی^۹

۱ - الف، ب، و : اما . ۲ - الف - : لا اله الا هو . ۳ - الف، ب، و : مؤمن .

۴ - ج : جزو . ۵ - د، و، هـ : به . ۶ - و : - . ۷ - ج، ب : است + .

۸ - و : - . ۹ - ج، ح : نماز گذارنده .

مناجی است به آنچه ادراك می کند از عالم عقل، از ادله و براهین به^۱ اسم الباطن حق، و این نماز محبان و اهل اسرار است، و وقت معارج^۲ انبیا و رسل و عروج ارواح بشریه از برای رؤیت الهیه و قربت روحانیه.

اما عالم تجلی برزخی است میان غیب و شهادت، و در این عالم تنزل می کند معانی مجرده در صور حسیه، زیرا که نسبتی دارد با صورت حسیه، و نسبتی با معانی مجرده، به منزله صلات مغرب و صلات صبح، و این دو وقت برزخ اند میان لیل و نهار، نه از روز اند مطلقا و نه از شب^۳ مطلقا.

بیت

نیک دریاب گوش کن ای یار برزخی در میان لیل و نهار

قال الله تعالى : **يَكُوْرُ اللَّيْلُ عَلَى النَّهَارِ وَ يَكُوْرُ النَّهَارُ عَلَى اللَّيْلِ** (۱).
چون پنج عمامه که به یکی یکی پوشیده شود. و در این دو وقت مصلی مناجات کند به آنچه مشاهده نماید از عالم برزخ از دلالات برحق، در تجلیات و تحولات در صور. و مغرب خروج است از شهادت به غیب، و صبح خروج است از غیب به شهادت. و این برزخ خیالی است که از وقت صلات فجر است تا طلوع آفتاب، که لیل^۴ خیال پوشیده شود، و از اثر برزخ است که معقول محسوس شود و محسوس معقول.

بیت

اولاً کردی خیال خانه‌ای در ذهن خویش

بعد از آن چون ساختی معقول تو محسوس شد

-
- ۱ - ج، و : بر . ۲ - الف، ب، ج : معراج . ۳ - الف، ب، ج : شب اند .
۴ - و : می کند . ۵ - ج : تحویل . ۶ - ج، ح : دلیل .

(۱) - سورة زمر آیه ۷ : شب را بر روز می پیچد و روز را بر شب.

و نماز گذارنده باید که در صلوات نهار که وقت ظهر است و عصر عالم علم دنیا شود ، و در صلوات عشاء آخر عالم علم آخرت ، و در صلوات مغرب و صبح عالم علم موت .

بیت

شب و روزش اگر چنین گذرد
برزخی در میانه می نگرد^۱

فصل - اوقات منهی از نماز پنج است و اعتبار آن در باطن -

ولله المثل الاعلی^(۱) - چون نور : الله نور السماوات والارض^(۲) تجلی فرماید ، کلام و مناجات صحیح نبود مگر که تجلی در صور بود ، کما قال رسول الله صلی الله علیه و آله^۲ : الاحسان^۳ ان تعبد الله کانک تراه ، فان لم تکن تراه فانه یراک . در اول عبد شاهد^۴ بود و معبود مشهود ، در آخر حق شاهد است و بنده مشهود .

بیت

اول مرید بودم آخر مراد گشتم
بنمود عفتابی از سایه در گذشتم
و بنده عابد^۵ در حالت شهود و استیلای مشهود مناجی نتواند بود .
اما در وقت استوای آفتاب چون سایه که اشارت است به حقیقت ما غایب شود و جهات ما منور گردد .

مصراع : نور بی سایه روی بنماید^۶ .

و نماز نور^۷ است ، کما قال - صلی الله علیه و آله وسلم - الصلوة نور ، الحدیث . و انوار در انوار مندرج شود . هر آینه نماز گذارنده نماز نگذارد^۸

- | | | |
|--------------------------|----------------------|--------------------|
| ۱ - الف ، و : می گردد . | ۲ - ج : وسلم . | ۳ - ج ، ح : - . |
| ۴ - الف ، ب ، ج : عابد . | ۵ - ج : غایب . | ۶ - الف : ننماید . |
| ۷ - ج : نوری . | ۸ - ج ، ح : بگذارد . | |

(۱) - سورة ۱۶ آیه ۶۲ : و برای خدا مثل برتر است . (۲) - سورة ۲۴ آیه ۳۵ .

بعد از صلات صبح تا طلوع آفتاب، که وقت خروج است از برزخ به عالم شهادت، و فریضه شدن صلات به دخول اوقات محسوسه تعلق گرفته نه در برزخ.

بیت

گوش می کن لطیفه ها از ما عارفانه تأملی فرما
اما بعد از نماز عصر وقت مشغولی محب است به محبوب، و از سربان لذت و حصول^۱ نعمت و استغراق^۲ در حضرت عزت مخاطب نباشد.

بیت

به محبوب آن چنان مشغول گشتم که از داد و ستد معزول گشتم
فصل - بانگ نماز در اوقات خمس اعلام است^۳ به دخول وقت، و قامت دعوت بود به^۴ مناجات الهیه، و در باطن بانگ نماز اعلام است به تجلی الهی، و طهارت ذوات از برای مشاهده حق، و قامت قیام بود از برای تجلی رب العالمین. کما قال نبینا - صلی الله علیه و آله^۵: لَوْ عَلِمَ الْمُصَلِّي مِنْ يَنَاجِي مَا التَفَتَ يَمِينًا وَلَا شِمَالًا.

و انسان عاقل چون نظر کند، به بصر^۶ بصیرت مشاهده نماید، که اشیاء^۷ شعائر و اعلام حق اند، و به حکم: و ان من شیء الا یسبح بحمده ولكن لا تفقهون تسبیحهم^(۱)، از اشیاء ثنای حق استماع فرماید. هر آینه شعائر الله را از برای تعظیم الله تعظیم کند، کما قال علیه السلام: التعظیم لامر الله والشفقة علی خلق الله. و قال جل ذكره: و من یعظم شعائر الله فانها من تقوی القلوب^(۲). لاجرم عارفانه گوید: الله اکبر، الله اکبر.

۱ - ج: وصول. ۲ - ج: به معنی +. ۳ - الف، ب، ج: علامت. ۴ - الف، ب، ج: بر. ۵ - ج: وسلم. ۶ - ج، ح: و +. ۷ - ج، ح: اسباب.

(۱) - سورة بنی اسرائیل آیه ۶۶: هیچ چیزی نیست جز اینکه به ستایش او تسبیح می کند اما تسبیح آنها را نمی فهمید.

(۲) - سورة ۲۲ آیه ۳۳. کسی که شعائر خدا را بزرگ دارد این عمل از پرهیزکاری دلهاست.

بیت

گربانگ نماز این چنین می گوئی والله که تو بس مؤذن نیکوئی
و باجمعی^۱ پریشان که «ایشان به اشیاء»^۲ مشغول اند فرموده اند :
فلا تجعلوا لله اندادا^(۱) ، و موحد می فرماید که : اشهد ان لا اله الا الله ،
ای لا خالق الا الله .

بیت

همه خلاق اند و خالق همه اوست هرچه او خالقش بود نیکو است
اشهد ان محمداً رسول الله :

بیت

مظهر اسم اعظمش خوانم بلکه خود اسم اعظمش دانم
این گواهی دهم به صدق تمام که رسول خدا است سلطانم
وبعد از شهادتین^۳ شارع تعلیم فرموده که مؤذن گوید : حی علی الصلوة ،
حی علی الفلاح ، دونوبت اول ندا با نفس مؤذن و ثانی با غیر . یعنی اقبال
نمائید به مناجات پروردگار عالم و خود را پاک گردانید و متوجه بیت الله^۴ شوید.

بیت

يك زمان رو ز غیر برتابید تا فلاح و خوشی ازو یابید
و بعد از آن ختم به توحید مطلق کند و گوید : الله اكبر ، الله اكبر
لا اله الا الله . و مؤذن^۵ باید که چون مستقبل^۶ مسجد الحرام شود محبت غیر حق
بر خود حرام گرداند، و اعراض از حق ننماید، که اعراض از حق وقوع است در عدم.

۱- ج : جمع . ۲- ج ، ح : به اسباب . ۳- ج : مشاهد . ۴- ج : الحرام .
۵- ج : - . ۶- ج : موحد . ۷- ج : بیت .

بیت

عمر بی او اگر گذاری هیچ خیر او هر چه دوست داری هیچ
در پی دیگری اگر گردی به عدم می روی، چه آری؟ هیچ

شعر

الا کل شیء ما خلا الله باطل و کل نعیم لا محالة زایل

بیت

بگذر از شر خیر را می گو به حق خلق را بگذار و حق می جو به حق
فصل - مواضع منهی از نماز چون مقبره و میرز و شاهراه و هر
موضعی که مناقض^۱ طهارت باشد :

بیت

جای خود را پاک کن می کن نماز خوش نمازی کن چو سید با نیاز
و در اعتبار طهارت لسان است از دروغ و افترا و مالا یعنی ،
کما قال نبینا - صلی الله علیه و آله^۲ : من حسن اسلام المرء ترک ما لایعنیه ،
و طهارت شکم^۳ از لقمه شبهه و حرام ، و طهارت دل از کفر و نفاق و شرک
و شقاق ، و طهارت سر از غیر حق ، و طهارت ملبوس : و ثیابک فطهر^(۱) .

بیت

پاک پوش و پاک نوش و پاک باش هر چه غیر اوست از خود پاک باش
اما بر بام کعبه نماز گذاردن منهی گفته اند ، به جهت آنکه اهل اسلام
در حالت اداء صلات مأمورانند به استقبال کعبه ، و مصلی بر ظهر کعبه نه مستقبل

۱ - ح : مناقص . ۲ - ج : وسلم . ۳ - بجز ج دیگر نسخه ها : است + .

(۱) - سورة مدثر آیه ۴ : و جامعات را پاک کن .

کعبه است و نه در کعبه ، هر آینه صلات^۱ او مشروع نباشد ، و مصلی باید که به ظاهر مستقبل کعبه شود و به باطن متوجه به حضرت عزت .

بیت

خوش نمازی اگر چنین باشد تن و جان را^۲ نماز این باشد

فصل^۳ - عمل غیر نماز در نماز مبطل نماز است مگر قتل حیة و عقرب و فواسق ثلاثه باقیه ، اما عمل خفیف مبطل نماز^۴ نبود ، و در قتل فواسق خمسہ اختلاف است .

اما عارفی که قتل حیة هوی و عقرب شهوت محال داند .

مصراع : مذهبش قتل این و آن نبود .

و عالمی که این و آن حجاب بیند میان خود و مناجات :

مصراع : میدهد فتوی به قتل این و آن .

فصل - قال رسول الله - صلی الله علیه و آله^۵ : المصلى یناجی ربه .

و مناجات کلام است و قرآن کلام الله^۶ ، و بنده ای قاصر ، که به کلام غیر کلام الله در وقت اداء صلات مناجات کند . لاجرم حق سبحانه و تعالی مصلی را تعلیم فرمود که چگونه مناجات کن . تو نیز در نماز به کلام خدا با خدا در مناجات باش .

و نماز مشاهده است ، و مشاهده محبوب روشنی چشم محب ، و

صلات عبادتی است مقسومه میان حق و بنده^۷ .

کماورد فی الخبر الصحيح عن الله تعالی انه قال : قسمت الصلوة بینی

و بین عبدی نصفین ، نصفها لی و نصفها لعبدی ، و لعبدی ما سئل .

۱- و : نماز . ۲- د، ه : - . ۳- ج، ح : مسأله . ۴- ج : صلات .

۵- ج : وسلم . ۶- ح : است + . ۷- بجز ج دیگر نسخه ها : بندگان .

يقول العبد : بسم الله الرحمن الرحيم . يقول الله : ذكرني عبدي .
 يقول العبد : الحمد لله رب العالمين ، يقول الله : حمدني عبدي . يقول العبد :
 الرحمن الرحيم ، يقول الله اثنى علي^۱ عبدي . يقول العبد : مالك يوم الدين ،
 يقول الله : مجدني عبدي . و^۲ فوض الي عبدي ، فهذا النصف كله^۳ الله تعالى خالصا .
 ثم يقول العبد : اياك نعبد و اياك نستعين . يقول الله : هذا بيني و بين
 عبدي ، ولعبدی ماسئل : يقول العبد : اهدنا الصراط المستقيم ، صراط الذين
 انعمت عليهم غير المغضوب عليهم ولا الضالين . يقول الله : فهؤلاء لعبدی
 ولعبدی ماسئل .

معلوم شد از این حدیث ربانی وجوب قرائت فاتحة الكتاب در نماز ،
 و حضرت رسول - صلی الله علیه و آله^۴ - فرمود که : لا صلوة الا بفاتحة الكتاب .
 و اگر مصلی در نماز فاتحه نخواند نمازی که مقسوم است میان حق تعالی^۵
 و بنده نگذارده باشد .

بیت

فاتحه در نماز خوش می خوان شافعی مذهبی چنین میدان

فصل - نماز گذارنده در حال قیام به نماز ، قائم است به وجود
 وصف قیومیت ، والله تعالی قائم علی کل نفس بما کسبت . و قیام بنده
 به کلام الله تعالی ، مصراع : سری است که عارفان ما می دانند .

و قاری قرآن در حال قرائت^۶ به کلام رب خود با رب خود در سخن است ،
 و رکوع فاصله ای است میان قیام و سجود ، و سجود صحیح نباشد بی^۷ رکوع .
 هر آینه راکع باید که از رکوع به قیام آید و از قیام به سجده رود .

۱ - الف ، ب : - . ۲ - ح : - . ۳ - الف : کلمه . ۴ - ج : وسلم .
 ۵ - و : - . ۶ - الف ، ب ، ج : قرآن + . ۷ - د ، ه : از .

بیت

پنج وقت نماز را ^۱ نگه می‌دارش ارکان نماز را بجا می‌آرش
 فصل - سکنه مصلی پیش از شروع در قرائت از برای تطهیر او است
 که مأمور است بر آن ، فی قوله تعالى : وثيابك فطهر ^(۱) . هر آینه عارف
 در نماز میان تکبیرة الاحرام ^۲ و قرائت امثال نماید و گوید : اللهم باعد
 بینی و بین الخطایا ^۳ کما باعدت بین المشرق والمغرب ، زیرا که مناجات
 در محل قرب بود و مخطی در محل بعد است ، وهستی مصلی و رؤیت افعال او ،
 او را گناه است ^۴ .

وجودك ذنب لا یقاس به ذنب .

و هر وصفی که وصاف از خود کند لایق حضرت الله تعالى نباشد :
 استغفر الله فی قلة صدقی فی قولی استغفر الله . لاجرم گوید : اللهم نقنی
 من الذنوب .

و چون بنده را حولی و قوتی نیست الا به حق ، بندگانۀ التماس نماید
 که : اللهم غسل خطایای بالماء والثلج والبرد . الهی به آب : و جعلنا
 من الماء کل شیء حی ^(۲) خطایای خود بینی مرا پاک کن تا دلم زنده شود ،
 و در حالت مناجات از غم دوری و مهجوری خلاص ^۵ یافته به رؤیت قرب
 مسرور گردد و سیئات به حسنات توبه و عمل صالح تبدیل یابد .

بیت

خود بینی من عین گناه است مرا لطفی کن و این گناه سترش فرما

- ۱ - ح : بجا + . ۲ - الف، ب، ج : تکبیر احرام . ۳ - الف، ب، ج : الخطایا .
 ۴ - الف، ب، ج، و : بود . ۵ - الف : خلاصی .

(۱) - سورة مدثر آیه ۴ - و جامدات را پاک کن .

(۲) - سورة ۲۱ آیه ۳۱ : و همه چیز را از آب زنده گردانیدیم .

فصل - قوله : وجهت وجهی^(۱) . بنده کامل به تعلیم الله تعالی وجه را به خود اضافه فرمود و در حقیقت : العبد وما فی یدہ لمولاه . وبنده سزاوار آن نیست که چیزی به خود اضافه کند مگر به فرمان سید ، و اگر سید اضافه کند از جهت تعریف بود ، كما قال الله تعالی : والھکم الہ واحد^(۲) . هر آینه بنده ادب را رعایت کند و گوید : **وجهت وجهی .**

مصراع : حق چنین فرمود می گو این چنین .
للدی فطر السموات والارض^(۳) . یعنی آن قادری که سماوات سبعة و ارض^۱ از هم جدا کرد و در انفس ظاهر مرا از باطن تمیز فرمود ، و قوای روحانیہ در ذات من منفصل کرد :

مصراع : مانند سماوات نکو دریابش .
 و جوارح مرا از هم جدا ساخت ، چون هفت زمین ، و عین را حکمی داد و گوش را حکمی و فرمود . ففتقنا ہما^(۴) .

بیت

بنده عارف این چنین گوید با خدا در نماز این گوید
 بعد از آن گوید : حنیفا مسلما^(۵) ای مایلا منقادا . یعنی مایل از امکان وجود ممکن الوجود به وجوب وجود حق .

بیت

این چنین میل کن که می شنوی گر به اسلام سیدم گروی
 تا از شر عدم خلاص یابی و درخیر محض یعنی وجود باقی مانی .
 بعد از آن موحدانه بگو : وما انا من المشرکین^(۶) . یعنی در این میل غیر اورا

۱ - بجز ج دیگر نسخه ها «سبعة» + .

(۱) و (۳) و (۶) - سورة ۶ آیه ۷۹ : متوجه گردانیدم رویم را .
 (۲) - سورة ۲ آیه ۱۵۸ . (۴) - سورة انبیا آیه ۳۱ : پس آن دو را شکافتیم .
 (۵) - سورة ۳ آیه ۶۰ .

از او نمی خواهم ، و به فرمان او مایل شدم به حضرت او - جل جلاله و عم نواله -
و حق تعالی بنده را تعلیم فرمود که چگونه توجه کن . و هذا كما قال الخضر - عليه السلام -
وما فعلته عن امري (۱) .

بیت

این توجه به حکم او کردم لاجرم میل دل نکو کردم
ان صلاتی و نسکی و محیای و مماتی لله رب العالمین (۲) . یعنی ظهور
این عبودیت در من از برای اوست نه از برای فایده ای که عاید باشد با من .
زیرا که خدای تعالی فرمود : وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون (۳) .
مصراع : در بندگیش بندگی اوست مراد :
لا شريك له و بذالك امرت و انا من المسلمين (۴) .

بیت

بنده ام در بندگی فرمانبرم او دهد فرمان و من فرمان برم
و چون مملوك به درگاه ملك رود ، به حضور تمام به اسم خاص یاد کند
و گوید : انت الملك ، و بعد از آن به وصف خاص یاد کند و گوید :
لا اله الا انت . آنگاه خود را اضافه به حضرت حق کند و به حرف خطاب گوید :
انت ربی و انا عبدك ، و ادیبانه به ادب طلب ستر ذنوب کند و گوید : فاغفر
لی ذنوبی ، نه طلب اسقاط ذنوب که شامل حظ نفس است .

و مطلوب ستر ذنوب بود در حال مناجات ، یعنی در نمازی که منقسم است
میان مصلی و رب او ، و اگر نماز گذارنده در نماز گناه خود مشاهده نماید ،
حیا مانع شود او را از این عبودیت خاصه ، آنگاه به صدق دل بگوید : و اهدنی ،

(۱) - سورة ۱۸ آیه ۸۱ : و آن را از رأی خود نکردم . (۲) - سورة ۶ آیه ۱۶۳ .

(۳) - سورة ۵۱ آیه ۵۶ : و جن و انس را نیافریدم مگر اینکه مرا بپرستند یا مرا بشناسند .

(۴) - سورة ۶ آیه ۱۶۳ : او را شریکی نیست و به آن مأمور شدم و من از مسلمانانم .

راه نما مرا به حسن اخلاق تا استعمال^۱ حسن اخلاق کنم در این حال ، و ادب را رعایت توانم کرد در مناجات با حضرتت ، و حقیقتاً هادی به حسن اخلاق توئی ، والشریس الیک .

و شرم محض عدم است و عدم به حضرت حق مضاف نتواند بود . بلکه به الف و لام آمده تا شامل انواع شر بود : و مؤمن عاقل شرم مطلق به خیر مطلق اضافه نکند ، و ادب مقتضی آن است که شرم مقید هم مضاف نگردانند ، اگر دانند .

بیت

با ادب باش و یکدمی مشتاب فکر فرما و این سخن دریاب
قوله تعالی : ایاک نعبد و ایاک نستعین .

قاری باید که در حالت قرائت این آیت حق را عالم سر و علانیه خود داند ، و اگر به این مثابه نباشد در قرائت کاذب بود . والله تعالی بر سرایر و ضمایر ما دانا و « بینا است » ، و مصلی مشغول به تخیل غیر ، و در نماز به غیر قبله ملتفت ، هر آینه صادق نباشد در این قول که : ایاک نعبد . بلکه مصلی باید که در صلوات به مقتضی : ان الصلوة تنهى عن الفحشاء والمنکر (۱) ؛

بیت

التفاتی به این و آن نکند هیچ میلی به جسم و جان نکند^۲
و عارفی که در نماز خاطر او به غیر حق مشغول بود ، شرم دارد که گوید :
ایاک نعبد ، تا نگویند^۳ او را کذب است ؛

۱ - الف ، ب ، ج : استقبال . ۲ - ج : - .

۳ - ج : چیست دنیا که در چنان جائی دل او رغبت، جنان نکند + .

۴ - ج : نگوید .

(۱) سورة عنکبوت آیه ۴ : همانا نماز از کار زشت و ناپسند باز می دارد .

بیت

لوح دل را ز نقش غیر بشو بشنو ایاک نعبد می گو

نون جمع است نیک دریابش معنی نون نعبد می جو

فصل - التحیات جمع تحیت است ، و تحیات جمیع عالم سزاوار
اسم اعظم است ، و انسان به دل و نیت مجموع تحیت جمع کرده ، به لفظ
می گوید التحیات به قوت حقایق الهیه .

المبارکات مضاف است به هویت الهیه و معنی برکات زیادتی علم^۱ ،
و نبینا - صلی الله علیه و آله^۲ - مأمور به طلب زیادتی علم ، کما قال : قل رب
زدنی علما^(۱) :

الصلوات دلالت می کند بر عموم رحمت و انواع دعا ، کما قال :
هو الذی یصلی علیکم و ملائکته^(۱) . و چون حضرت رسول - صلی الله علیه و آله^۲ -
به علم صحیح و کشف صریح معلوم فرمود که ذات حق تعالی اعظم و اکمل
از آن است که علم غیری بر آن محیط شود ، فرمود : الطیبات . بلکه به یقین دانست
که ذات حق به صفت ثبوتیه مدرك نگردد . و ما قدر و الله حق قدره^(۳) .

بیت

معنی طیبات این باشد سخن طیب این چنین باشد

لله یعنی ثنای حضرت او از برای او می گویم ، نه به طمع صله و انعام ،
که غیر او باشد ، و شکر منعم بر منعم واجب :

۱ - ح : - . ۳۹۲ - ج : وسلم . ۴ - ج : علیه + .

(۱) - سورة طه آیه ۱۱۳ : یگو پروردگارا بردانش من بیفزای .

(۲) - سورة احزاب آیه ۴۲ : او است کسی که بر شما رحمت می فرستد و فرشتگانش نیز .

(۳) - سورة ۶ آیه ۹۱ : و خدای را سزای شناختنش شناختند .

بیت

بنده در بندگی چنین باشد عمل بی غرض همین باشد

فصل - السلام عليك . حق تعالی به الف و لام سلام بر نبی - علیه السلام - کرد، تا دلالت کند بر جنس سلام مثل التحیات، از برای شمول و عموم .

بیت

از لطف^۱ حق تعالی بر تو سلام بادا بر تو سلام بادا از لطف^۲ حق تعالی

و چون رسول خدا در حال قرب بود، به حرف ندا خطاب فرمودند : ایها النبی و رحمة الله، و عطف به رحمت کردند و اضافت به اسم جامع . و بركاته زیادتى رحمت است، و چون مصلی گوید: وبركاته، علم او به حق زیادت شود .

والسلام اسم من^۳ اسماء الله تعالی^۴ ای سلامة^۵ عن كل ما نسب اليه مما كره من عباده ان ينسبوه اليه . اما سلام در آخر نماز وقتی صحیح باشد که مصلی در حال صلات مناجی بود با حق و غایب از غیر . لاجرم چون از نماز خارج گردد منتقل شود از حالت مشاهدۀ حق به مطالعۀ اکوان، و غایب سلام کند بر حاضران .

بیت

بود غایب چون که حاضر شد تمام می کند بر ما سلامی والسلام

و اگر^۶ نماز گذارنده همیشه با اکوان است و غایب نه، چگونه سلام کند:

۲۹۱ - الف، و : الف . ۳ - ح : اسمی از . ۴ - ح : - .

۵ - ح : به سلامت . ۶ - ج : اگر چه .

بیت

این چنین باید که باشد آن سلام ورنباشد کی بود خیرالسلام
 اما خروج عارف از نماز به سلام، انتقال بود از حالی به حالی. والسلام.
فصل - اگر شخصی تنها نماز گذارد یا به جماعت ادا کرد^۱ و جماعتی
 دیگر دریافت، نماز را اعادت کند یا نه ؟

بعضی به عدم اعادت قائل اند و بعضی به اعادت، و شارع - صلی الله
 علیه و آله^۲ فرمود: **وجعلت قرّة عینی فی الصلوة**. معلوم شد که مصلی در حالت
 صلات از اهل مشاهده حق است، و نماز گذارنده جامع بود میان شهود و مناجات،
 و محب از خدا خواهد که همیشه در مشاهده محبوب بود، و دایم در مناجات
 به تخصیص که حق تعالی او را دعوت کند به شهود و مناجات فرماید به^۳ :
حی علی الصلوة، و حی علی الفلاح، قد قامت الصلوة.

لاجرم محب باید که محبانه مسارعت نصاید تا به شهود ربانی و
 مناجات سبحانی لذت^۴ روحانی دریابد.

اما عرفا بر آنند که اعادت محال است، زیرا که تجلی که در نماز
 اول کردند غیر تجلی بود که در نماز دیگر کنند.

مصراع : تکرار و اعاده در تجلی نبود.

ان الله لا یتجلی فی صورة مرئین. از کمال قدرت و اتساع الهی
 تجلیات نامتناهی است. و محب نماز اعادت کند به غیر علم و عارف نماز گذارد
 به علم نه به وجه اعادت. و علم اشرف مقامات است و محبت اشرف احوال،
 و جامع میان محبت و معرفت قایل شود به اعادت نسبت با تجلی و به عدم
 اعادت نظر با متجلی.

۱ - ج : کند . ۲ - ج : وسلم . ۳ - ج : که . ۴ - ج : لذتی .

بیت

نکته‌ای نازک است اگر دانی خوش بخوانش به ذوق اگر خوانی

فصل - اولی به امامت صاحب کمالی است که سمع و بصر و سایر قوای او حق باشد ، و اگر در این حالت دوشخص مساوی باشند ، واحدی که اعلم بود به استحقاق ربوبیت ، و اگر در این علم برابر باشند اعرف به عبودیت و لوازم عبودیت . و **لیس وراء العبادان قریة** - یعنی نیست ورای معرفت و عبودیت مقامی .

فصل - قال رسول الله - صلی الله علیه و آله : **من مات و لم یعرف امام زمانه مات میتة جاهلیة** . و امامت ریاست عامه است در دین و در دنیا ، و امام مفترض الطاعة خلیفه است ، ظاهراً خلیفه رسول الله و باطناً خلیفه الله ، و موصوف به صفات حق^۲ ، و اهل اسلام مأمورند به متابعت او .

قال جل ذکره : **اطيعوا الله و اطيعوا الرسول و اولی الامر منکم** (۱) و^۲ به حقیقت ، امر اولی الامر ، امر حق است .

مصراع - زیرا که به حق امر به ما فرماید :

وسمیع است به سمع : **كنت سمعه الذي يسمع به** ، و بصیر به بصر : **كنت بصره الذي يبصر به** ، و به قدرت حق قادر به احیاء و اماتت ، و این امام به منزله امر الله است : **من اطاعه نجا و من عصاه هلك** (۱) .

بیت

همچو سید اقتدا کن بر امام تا بیابی دین و دنیا و السلام

۱ - الف، ب، و : - . ۲ - و : - . ۳ - ج : - .

(۱) - سورة ۴ آیه ۶۲ : فرمان برید خدا و رسول و صاحبان امر را که از شما هستند .
(۲) - هر که فرمان او را برد نجات یابد و هر که سرکشی کند هلاک گردد .

فصل - در عید غسل سنت است و آن طهارت عامه است و پوشیدن لباس احسن ، و باید که صغیر و کبیر به توقیر^۱ به مصلی روان شوند و بانگ نماز و اقامه^۲ در نماز عید ساقط بود ، زیرا که اعلام تنبیه غافلان است و روز عید معلوم است .

بیت

زیرا همه دانند که عید است امروز
 و تکبیر امام در رکعت اول بی^۳ تکبیر احرام اعتبار به صفات سبعة الهی، یعنی: حیات و علم و قدرت و ارادت و سمع و بصر و کلام، به هر صفتی تکبیری. و عارفی که موصوف بود به این صفات سبعة و^۴ نسبت این صفات سبعة به حق همچنان داند که نسبت باینده ، گوید: الله اکبر . یعنی از این نسبت در هر صفتی :

و تکبیر اول در رکعت ثانیه اشارت بود به ذات: لیس کمثله شیئی^(۱) ، و در اربعة باقیه به صفات اربعة خاصه یعنی حیات و علم و قدرت و ارادت از عدم شبه و مناسبت ، و دست برداشتن در تکبیرات بر آنکه نیست در دست بنده چیزی که منسوب باشد به او .

بیت

غلط است این که این و آن مارا است
 العبد و ما فی یده لمولاه .

فصل - تلقین مؤمن در حالت نزع^۵ مستحب است، زیرا که مقام

۱ - الف، و : - . ۲ - الف، ج، ح : قامت . ۳ - الف، ج : غیر .
 ۴ - الف، ج : اگر . ۵ - ح ، و : نزاع .

(۱) - سورة ۴۲ آیه ۹ : مانند او چیزی نیست .

عظیم است و وقت فتنه ابلیس پرتلیس که به لباس شیطننت و صور مختلفه برآید و خواهد که اغوا کند و ایمان مؤمن را رباید. تلقینش فرما تا تنبیه یابد و گویا شود به کلمه توحید، بلکه به کلمه شهادت، تا موحدانه رحلت فرماید و موحدانه از قبر برخیزد. قال رسول الله - صلی الله علیه و آله^۱ : المرء یموت علی ما عاش علیه و یحشر علی ما علیه مات .

بیت

من که در پیرهن یوسف خود می میرم روز آخر که روم دامن یوسف گیرم
فصل - بر شهید غسل نیست، و شهید مقتولی بود که در معرکه حرب
به ضرب کفار از برای دین کشته شود .

رباعی

در راه خدا اگر چنین کشته شوی مردانه به خون خویش آغشته شوی
تو زنده دلی و زنده جاویدی چون مرده کجا به مرده شوشسته شوی
قال الله تعالی : فلا لحسن الذین قتلوا فی سبیل الله امواتا بل احياء
عند ربهم یرزقون فرحین بما آتاهم الله من فضله^(۱) . الی آخر الآية .

و تکبیرات در صلات بر میت چهار است به عدد رکعات نماز فرض
چهارگانه . و رکوع و سجود در نماز جنازه نباشد ، و تکبیر اول تکبیر
احرام است و در این تکبیر حرام است که از غیر خدای تعالی طلب مغفرت کند

۱ - ج : وسلم . ۲ - ح : موت - الف، ب، ح، و : مات .

(۱) - سورة ۳ آیه های ۱۶۳ و ۱۶۴ : و آنان را که در راه خدا کشته شده اند مرده مپندارید بلکه زنده اند و نزد پروردگارشان روزی داده می شوند و به آنچه خدا به ایشان از فضل خود داده است شادند .

از برای آن میت، و تکبیر ثانی به اشارت است به : **حی الذی لایموت (۱)** ،
و کل شیء هالک الا وجهه (۲) .

بیت

اوست باقی و این و آن فانی نیک دریاب تا نکو دانی
و تکبیر ثالثه اشارت است به کرم و رحمت حق در قبال شفاعت، و
چهارم تکبیر شکر است به حسن ظن مصلی^۱ به حضرت الله تعالی به قبول سئوالی^۲
و شفاعتی که از برای آن میت کند . بعد از آن سلام دهد^۳ . سلام بازگشتن بود
از میت، و باید که نماز گذارنده بر میت از خدای تعالی خلاص میت از عذاب
سئوال کند نه دخول جنت، زیرا که دعای او قبول فرماید، و در طریق جنت
هول و خوف خواهد بود، و التماس تخلص از عذاب میت را انفع بود .

بیت

بر ما تو نماز اگر گذاری ما را به دعا بیاد آری

فصل - بعضی بر آنند که چون نماز بر میت گذارند، میت قریب امام
باید، و میت در جانب قبله، و قومی عکس این گفته اند، و اعتبار در این مسأله
آن است که زن محل تکوین^۴ است و به مکون اقرب^۵، لاجرم او اولی بود
به جانب قبله . دیگر آن که مرد مرده قریب امام باشد، و ستری بود میان
امام و میت .

۱ - ح، ج : نماز گذارنده . ۲ - الف، ج : سئوال . ۳ - ج : و + .
۴ - الف، و : تلوین . ۵ - الف : ملون ابعده . ج : نتیجه ابعده .

(۱) - سورة ۲۵ آیه ۶۰ : زنده ای که نمی میرد .

(۲) - سورة ۲۸ آیه ۸۸ : همه چیز زوال پذیرد جز وجه او .

فصل - جایز است نماز بر قبر اگر صلات فوت شده باشد بر جنازه ،
 به اعتبار آن که جسم از خاک آفریده‌اند . قال الله تعالی : خلق الانسان من
 صلال کالفخار ^(۱) ، الآية . و به مقتضی : منها خلقناکم و فیها نعیدکم
 و منها نخرجکم تارة اخرى ^(۲) .

مصراع : خاک با خاک رفت و پاک به پاک .

و فرقی نماند از حال او در روی زمین یا در^۱ زیر خاک ، و انسان
 روح است و جسد ، روح میت ملحق شد به عالم ارواح و عنصر به عنصر .
 اگر نماز بر روح است روح مفارقت کرد و عروج فرمود به حضرت باری
 جل جلاله - و اگر نماز^۲ بر جسد است بر^۳ روی زمین و در^۴ زیر زمین یکسان است .

رباعی

ای جوهر جان پاک مندیش زخاک پاکی تو ترا ز پاک و ناپاک چه پاک
 آن دم که روان شوی ازین تیره مغاک خاک تو رود به خاک و پاک تو به پاک

فصل - اگر امام به حکم شرع مسلمانی را قتل کند نماز بر آن^۵
 مقتول باید گذارد ، زیرا که غاسل را منع نکنند از نماز بر مغسول ، و امام غاسل
 آن مقتول است و قتل طهور معنوی و مکفر ذنوب مقتول ، و در خبر است که از
 برای تحقق طهور آن مقتول نماز بر وی^۶ بگذارند .

فصل - شرعاً زکات واجب است در اشیاء ثمانیه به اتفاق ، از مولدات

- ۱- و : - ۲- ج : - ۳- و ، ج : در . ۴- و ، ج : - .
 ۵- ح : برای . ۶- و : - .

(۱) - سورة الرحمن آیه ۱۳ : انسان را از گل خشکیده مانند سفال پخته آفرید .
 (۲) - سورة ۲۰ آیه ۵۷ : شما را از آن آفریدیم و در آن باز می‌بریم و بار دیگر شمارا
 از آن بیرون می‌آوریم .

ثلاثة از معادن و نبات و حیوان . معدن : ذهب و فضه ، و نبات : حنطه و شعیر
و تمر و در زیب خلاف است ، و^۱ حیوان : غنم و بقر و ابل ، و در اعتبار
زکات واجب است بر انسان در اعضاء ثمانیه ، یعنی بصر و سمع و لسان و ید
و بطن و فرج و رجل و قلب . بر هر عضوی از این اعضاء صدقه ای واجب است
و این حق الله است .

بیت

در دار آخرت ز تو جویند این زکات فکری کن و زکات تو بگذار در حیات
و زکات را نصاب است و مقدار ، و نصاب عین بلوغ عین است
به^۲ نظر ثانی که مقصوده است و بلوغ سمع اصغاء به سمع^۳ ثانی ، و همچنین
در باقی اعضا از برای قصد و مقدار زمانی .

فصل - قوله تعالى : انما الصدقات للفقراء والمساكين والعاملین
عليها والمولفة قلوبهم وفي الرقاب والغارمین وفي سبیل الله وابن السبیل (۱) .
فقیر آن است که واجب بود اعطاء صدقه به او ، اما واجب نبود بر وی که
زکات بستاند .

بیت

عدل حق پرده غنا بنواخت فضل اوهم^۴ فقیر را بنواخت
نعمت الله را بدید آورد به کرم ساز بی نوا بنواخت

۱ - ح : در . ۲ - الف : نه . ۳ - ج ، و : سماع . ۴ - ج : آدم .

(۱) - سورة ۹ آیه ۶۰ : همانا صدقه ها از برای بی نوایان و درماندگان و کار گزاران
صدقه ها و کسانی که با گرفتن صدقه قلبشان به اسلام مایل گردد و برای آزاد کردن
بندگان و بدهکاران و آنچه در راه خدا است و برای در راه ماندگان می باشد .

و نزد بعضی از اهل الله واجب باشد بر فقیر که در وقت احتیاج صدقه قبول کند، اما به اتفاق سؤال جایز نیست، و خوردن بندگان از مال سید بود.

بیت

بندگان جناب سلطانی مال سلطان خورند تادانی
و به تخصیص این اضافه زکات بر اهل بیت رسول الله^۱ حرام کرده اند،
و مرتبه فقیر^۲ اعلی^۳ مراتب است و گفته اند: الفقیر یفتقر الی کل شیء ولا یفتقر
الیه شیء. و حق تعالی از باب غیرت الهیه فرمود: یا ایها الناس انتم الفقراء
الی الله^(۱).

مصراع: ما همه مفتقر به حضرت او.

والله هو الغنی الحمید^(۲).

مصراع: به وجود او غنی است از من و تو^۴.

و عارف کامل اسماء الهیه را در اعیان ثابته مشاهده نماید و اعیان
ثابته در ارواح و ارواح در اشباح، و این بنده کامل در عبودیت معبود منعمس^۵.

بیت

هر چه بیند به نور او بیند لاجرم جمله را نکو بیند
و مسکین از سکون است و سکون ضد حرکت، و موت سکون و میت
ساکن، و حرکت او به تحریک غیر بود، لاجرم تدبیر او به غیر حواله فرموده اند:

۱- و: - ۲- ح: فقر. ۳- ج: اعلای.

۴- ج: این بیت را اضافه دارد:

جانم بفدای آنچنان مسکین است سلطان جهان گدای این مسکین است

۵- الف، و: منعمس.

(۲۹۱) - سورة فاطر آیه ۱۶: ای مردم شما به خدا نیازمندید و تنها خدا بی نیاز و
سزاوار ستایش است.

و زکات از برای او تعیین کرده اند و مسکین را نگفته اند^۱ بستان ،
زیرا که مسکین به حاجت و عدم حاجت متصف نبود .

بیت

مسکین باشد هر که چنین مسکین است ای^۲ جان عزیز نازنین مسکین است
و عامل مرشد است^۳ به معرفت معانی و معلم و مبین حقایق زکات
و عالم و جامع به جمیع آنچه زکات در آن واجب است .

بیت

عامل^۴ کامل این چنین باشد سخن کاملان همین باشد
والمؤلفة قلوبهم :

بیت

هر که او دل به اهل ایمان داد یارپیش کن که تا بیابد داد
و فی الرقاب : طالبان حریت اند از بندگی مجموع عالم ، و احرار
از حجاب و اسباب گذشته اند ، و این حریت حریت نسبی^۵ بود :

بیت

بنده او است از همه آزاد به چنین بندگی بود دل شاد
و به حقیقت حریت حق را است : والله غنی عن العالمین^(۱) . و همه
عالم مفتقر به حضرت حق و عالم را حریت میسر نشود ابدا ، اما حریت نسبی
نزد ما ازاله صفت بنده است و انصاف بنده به صفات^۶ حق .

۱ - الف ، ج : که . ۲ - الف ، ح ، ج : کاین . ۳ - ج : - .
۴ - الف ، و : عالم . ۵ - الف : نسبت . ۶ - ج : صفت .

(۱) - و خدا از جهانیان بی نیاز است - اشاره است به آیه ۵ سورة ۲۹ : ان الله لغنی
عن العالمین .

رباعی

سمع و بصر و لسان و دست و پایم چون او است به لطف او از آن می‌پایم
آزاد از آنم که منم بنده او در بنده نگر که سیدم بنمایم
والغارمین :

بیت

مددش کن که قرض بگذارد هرچه دارد به قرض بسپارد
و فی سبیل الله : مجاهدانند .

بیت

در راه خدا چو رو^۱ نهادند با نفس همیشه در جهادند
قال رسول الله - صلی الله علیه و آله^۲ : رجعنا من الجهاد الا صغر
الی الجهاد الا کبر . و جهاد اکبر با نفس اماره است و مخالفت او در اغراض^۳
نفسانیه ، که صارفه باشد از صراط مستقیم ، یا مراد از سبیل مجموع خیرات بود
از مکارم اخلاق .

بیت

خیر او عام بر همه اشیا مهربان بر همه برای خدا
و ابن السبیل : ابناء سبیل حق اند و الف و لام السبیل از برای تعریف
بود و بدل اضافه ، فریضة من الله والله علیم حکیم^(۱) .

بیت

در راه خدا چو رهروان ره می‌رو آگاه برو به گاه و بی‌گاه می‌رو
فصل - اوقات در طریق حق از برای اهل الله به منزله اوقات است

۱ - ج : ۴ . ۲ - ج : وسلم . ۳ - الف، ج، و : اعراض .

از برای مصالح اجسام طبیعی ، و در اوقات اغذیه ارواح است همچنانکه در اوقات اغذیه اشباح و غذای جوارح . و به اعمال صالحه و به علم و عمل مقاصد الهیه بتوان یافت ، همچنانکه به ذهب و فضة جميع مرادات از اغراض^۱ صوریه و معنویه .

بیت

هر که علم و عمل چنین دارد زر و نقره هم آن هم این دارد
فصل - واقرضوا الله قرضا حسنا^(۱) . قرض اینجا صدقه تطوع است ، و امر به قرض وارد است همچنانکه به اعطای زکات ، و زکات داخل است در قرض .

وقال تعالى : انما الصدقات للفقراء^(۲) . زکات را صدقه خوانده اند ، یعنی واجب را زکات و صدقه گویند و غیرواجب را صدقه تطوع . و زکات موقت بود به زمان و نصاب و اصناف ، والقروض ليس كذلك . و معنی صدقه کلفت و شدت است . هر آینه اخراج مال خراج بود بر نفس بخیل غافل که اعتقاد کرده که زکات از مال وی است ، و نمی داند که در مال وی است نه از مال وی ، و اجر صدقه زیاده بود بر اجر زکات ، زیرا که اجر زکات اجر اخراج است و اجر صدقه اجر مشقت و اجر اخراج ، و در زکات تطهیر نفس است و برکت در مال .

فصل^۲ - قال رسول الله - صلى الله عليه وآله^۳ : ان الصدقة لا تأخذ^۴ الا في دورهم . و^۵ دار انسان جسم اوست ، و صدقه معنویه در دار آخرت

۱ - الف ، و : - . ۲ - ح : مسأله . ۳ - ج : وسلم .

۴ - ح ، و : يواخذ . ۵ - ح : در + .

(۱) - سورة مزمل آیه ۲۰ : و خدا را وام نیکو دهید .

(۲) - سورة ۹ آیه ۶۰ : همانا صدقه ها از برای بی نوایان است .

از روح انسانی طلب دارند. هرآینه لابد بود از حشر اجساد^۱، و زکات از ارواح وقتی گیرند که در خانه خود بود، و خانه ارواح اناسی اجسام است.

بیت

صدقه‌ای در سرای خود می‌ده
بشنو و از برای خود می‌ده
خوش زکاتی به ظاهر و باطن
به رضای خدای خود می‌ده

فصل - بعضی رعایت صدقه سر^۲ می‌فرمایند و تفضیل صدقه سر بر علانیه می‌نهند، نه از برای^۳ اجتناب از سمعت و ریا، بلکه خدای تعالی این طایفه را از شرك جلی و خفی محفوظ فرموده و سر^۴ و جهر نزد ایشان برابر است. اما چون خدای تعالی می‌فرماید: ماتدري شماله ما ینفق یمینه. و قال جل ذكره: من ذكرني في نفسه ذكوة في نفسي.

بیت

لاجرم من ذکر می‌گویم نهان
گرچه نزد من بود جمله عیان
اما صاحب اعلان صدقه، بر بصر و بصیرت او مشاهده حق غالب بود
و می‌گوید:

بیت

هرآینه‌ای که در نظر می‌آید
تمثال جمال او به ما بنماید
و چون غیر در چشم صاحب نظر نمی‌آید:

بیت

طاعت خود آشکارا می‌کند
آب بیند رو به دریا می‌کند
قال جل جلاله: من ذكرني في ملاء ذكوة في ملاء خيرا منهم:
اما عارف کامل صدقه می‌دهد و ذکر می‌گوید در هر دو حال سر^۵ و علانیه^۶، و جمع می‌کند میان هر دو مقام.

۱- ج، ح: اجسام. ۲- الف، و: به سر. ۳- الف، و، ج: جهت. ۴- ج: حق.

بیت

نزد عارف این چنین اولی بود آن دو عالی باشد این اعلی بود
مسألة^۱ - زمین خراجی چون منتقل شود به مسلمانی ، در وی خراج
و عشر هر دو بود .

بیت

علماء این خلاف می دانند . گفته این و آن همی خوانند
اما عرفا فرموده اند که اعمال بدنیه به منزله زرع است و بدن به منزله
زمین و هوا حاکم بر زمین ، چون زمین از حاکم هوا منتقل شود شرعاً
به زارع^۲ ، و زرع عمل کند به مقتضای اسلام ، خراج بر عامل بود ، و این
خراج شکر منعم است و منعم حق تعالی و تقدس^۳ .
و اهل اسلام در این مسأله بر دو قسم اند عارف اند و غیر عارف .
اما عارف در زرع عمل صالحه ، زکات حق عمل داند نه حق زمین ،
و زکات در عمل رد کند به عامل ، و قال الله تعالی **وَالله خَلَقکم و ما تعملون** (۱) .
و غیر عارف عمل از قوای بدنیه ببیند ، لاجرم خراج بر وی واجب بود .

بیت

چون عمل از نفس خود ببیند تمام واجب است بر وی خراجی و السلام
فصل - در رکاز (۲) شرعاً خمس است و رکاز معنویه مرکوزه است
در طبیعت انسانی ، از حب ریاست و تقدم بر ابنای جنس و جذب منفعت و دفع
مضرت ، و خمس در این رکاز آن است که چون تمنای ریاست در دل او در آید ،
قصد او به آن ریاست اعلای کلمة العلیا بود .

۱ - الف، ب، و : فصل . ۲ - الف : زراع . ۳ - و : - .

(۱) - سورة ۳۷ آیه ۹۴ . (۲) - گنجینه و معدن .

بیت

گر بیابی این رکاز ای یار من خمس آن بگذار ای دلدار من

فصل - مسارعت به توبه از جمله فرایض است .

بیت

چون زنده در این جهان به آن يك نفسی توبه که کند گر تو به فردا نرسی^۱

و اگر تأخیر کنی تا به طریق کشف معلوم گردانی که الله تعالی خالق

جميع اشياء است و محققانه تحقیق **والله خلقکم و ما تعملون** بدانی ، ترا

در ظاهر و باطن عملی و نیتی و حرکتی نماند .

مصراع : توبه از فعل تو کجا باشد .

بلکه توبه تو توبه شخصی بود که بعد از طلوع آفتاب از جانب مغرب

توبه کند و قبول عمل به احتجاب اضافه عمل بود با عامل . و چون نور

شمس حقیقی از مغرب دل عارف شروق کند ، ظلمت جسمانی و انوار کواکب

روحیه نماند .

مصراع : عمل آن جا^۲ کجا و عامل کو .

اگر اعتراض و اعتراض نمودی و نصیحت نعمت الله قبول فرمودی :

بیت

بشتاب چو عارفان به طاعات دریاب طریق اهل خیرات

فصل - اگرچه مال شریکان به حد نصاب رسیده باشد، زکات واجب

نشود تا حکم^۳ مال هر واحدی به حد نصاب نرسد ، و اگر قایلی گوید حکم مال

مشترک حکم مال واحد^۴ است ، عارفان گفته اند که^۵ عمل انسان به اشتراك :

۱ - و : فریادرسی . ۲ - الف، ب، ج : این جا . ۳ - ح ، ج : - .

۴ - و : واحد . ۵ - ح : - .

مصراع : لایق^۱ حضرت خدا نبود .

و حق تعالی فرموده^۲ : انا اغنی الشركاء عن الشرك ، فمن عمل عملاً اشرك فيه غیري فانا^۳ منه بریء . هر آینه نصاب^۴ به اشتراك غیر معتبر نبود و شریکین در حکم انفصال اند ، اگر چه در شرکت متصل اند ، و اتصال دلیل است بر وجود انفصال ، که اگر فصل نبودی اتصال نبودی .

بیت

گفتی که متصل شد یعنی که منفصل بود یعنی که منفصل بود گفتی که متصل شد
فصل - در اسرار صوم - صوم امساك است و رفعت . يقال :
صام^۵ النهار اذا ارتفع . و صوم ارفع است از سایر عبادات در درجه .

بیت

روزه را صوم ازین جهت خوانند عالی از هر عبادتش دانند
و ابی^۶ امامه روایت کرده است : اتیت رسول الله - صلی الله علیه
و آله^۷ - فقلت : امرنی بامر اخذه عنك . فقال^۸ (ص) : عليك بالصوم فانه
لا مثل له^(۱) . نفی مثلث از صوم فرمود ، و حق سبحانه و تعالی می فرماید :
لیس كمثله شیئی^(۲) . و صوم صفت صمدیت است . و لایری من^۹ لیس
كمثله شیئی^{۱۰} الا من لیس كمثله شیئی^(۳) .

- | | | | |
|---------------|-------------------|-----------------|-------------------|
| ۱- ج : لاحق . | ۲- ج : فرمود . | ۳- الف : فاذا . | ۴- و : انصاب . |
| ۵- و : صوم . | ۶- الف، و : ابو . | ۷- ج : وسلم . | ۸- الف، و : قال . |
| ۹- ج : - . | ۱۰- و : - . | | |

(۱) - نزد پیغمبر آمدم و گفتم مرا دستوری فرمای تا از تو فراگیریم : فرمود بر تو باد به روزه که ماندی ندارد .

(۲) - سورة ۲۴ آیه ۹ : چیزی مانند او نیست .

(۳) - کسی را که چیزی مانند نباشد جز کسی که چیزی مانندش نیست نه بیند .

بیت

او را به صفات او توان دید هم ذات به ذات او توان دید
فصل - قال رسول الله - صلى الله عليه و آله و سلم - للصایم فرحان
فرحة عند فطره و فرحة عند لقاء ربه .

هرآینه صوم منتج دو فرح بود فرح حیوانیت و فرح انسانیت ،
و فرح حیوانیت از حیثیت ابصال حق نفس که طلب غذا می کند از صائم ،
و به مقتضی : ان للنفس عليك حق ، او حق نفس به نفس می رساند ، و در
این مقام قائم است به صفت رزاقی ، لاجرم فرح به فطر می یابد ، همچنانکه
به صوم درخالت لقاء رب العالمین .

و روزه عوام امساك است از طعام و شراب و جماع از اول فجر
تا آخر نهار بانیت ، و خواص مانند عوام روزه دارند ، اما از کلام مالا-
یعنی لسان را نگاه دارند و گوش را از سخن بد شنودن ، و چشم را از دیدن
نامحرم محافظت کنند و از نامشروعات اجتناب نمایند ، و خاص الخاص
روزه دارند به این دو روزه و از اندیشه غیر حق محترز باشند .

رباعی

از غیر تو دارم همه روزه روزه هر شب کنم از عطای تو در یوزه
تا روزه من ترا قبول افتاده جان و دل من به روزه اند هر روزه
و این صوم بر کمال عارض عرفا است ، و صوم ذاتی صفت صمدی
است ، و آن تنزیه است از غذا از لا و ابدأ و وصف بنده روزه دار تقید است
به تنزیه نه به اطلاق تنزیه ، و صوم عارضی^۲ متناهی بود ، لاجرم حق سبحانه
و تعالی صوم از صائم سلب کند و گوید : الصوم لی و انا اجزی به .

بیت

روزه‌ای کاین چنین بود ای دوست حق تعالی جزای روزه اوست
فصل - قال رسول الله - صلى الله عليه وآله^۱: اذا جاء رمضان فتحت
ابواب الجنة واغلقت ابواب النار و صفت الشياطين .

این لطیفه دریاب که اول فتح ابواب جنت فرمود^۲ ، بعد از آن اغلاق
ابواب نار، بلکه در بستن درهای جهنم نتیجه گشادن ابواب بهشت است، و معنی
لغوی جنت ستر، و صوم جنت . قال عليه السلام : الصوم جنة . و صوم عملی است
مستور از غیر خدای تعالی و شارع صلی الله علیه و آله روزه دار را صائم خواند ، و اگر نه
حقیقه^۳ ما جابعیم^۴ صایم اوست . و چون در جهنم در بندند ، حرارت دوزخ
زیادت شود و بعضی آتش بعضی را بخورد ، همچنانکه روزه دار در حالت صوم
ابواب تناول اطعمه و اشربه بر طبیعت فرو بندد آتش شهوت طعام را برافروزد،
و حرارت زیادت گردد ، و الم آن در بطن صائم پدید آید ، و طلب طعام کند
به توهم آنکه الم به راحت مبدل شود :

بیت

خواهد که به آب و نان روان بشتابد باشد^۵ ز^۶ گرسنگی خلاصی یابد
و صفت الشياطين ، و شیطنت صفت بعد است و شیطان بعید و صائم
قریب به حضرت حق به صفت صمدانیت .

مثنوی

آن بعید است و این قریب به او قید شیطان چنین بود نیکو
روزه داری که نفس بر بسته بی شک از دست دیو وارسته

۱ - ج : وسلم . ۲ - ج، و : فرموده . ۳ - الف، ج : حقیقت .
۴ - الف، ب، و : ما جاء تعمیم . ۵ - الف، و : شاید . ۶ - ح : که .

و رمضان اسمی است از اسماء حق تعالی : قال رسول الله - صلی الله علیه و آله^۱ : لا تقولوا جاء رمضان فان رمضان اسم من اسماء الله تعالی . و قال الله تعالی : فمن شهد منكم الشهر فليصمه^(۱) .

بیت

شهر رمضان مگو که آمد مقصود ازو بجو که آمد

فصل - بواسطه رفع صوت^۲ در حالت رؤیت ماه نو :

مصراع : ماه نو را هلال می خوانند .

و چون ظاهر گردد هلال معرفت در قلوب عرفا از اسم الهی یعنی رمضان :

مصراع : روزه واجب شود بر آن عارف .

و اگر هلال معرفت فاطر السماوات والارض^(۱) طالع شود فطر بر ارواح و بر اشباح^۲ لازم بود .

فصل - افق هر شهری مغایر افق شهری دیگر بود . پس حکم رویت هلال آن شهر حکم رویت هلال شهری دیگر نباشد . و قابلیت قوایل متفاوت ، و چون معرفت اسم الهی یعنی رمضان ظاهر گردد ، و بصیرت به نور آن منور شود ، در آن طلوع عارف را دعوت به صفت صمدانیت کند تا قوای باطنه و جوارح ظاهره مقید گردانند از اکل و شرب و جماع . و مطعوم عرفاً^۳ ذوق است و صائم متصف به صفت بی مثل .

مصراع : لاجرم صائم است و هم بی مثل .

۱ - ج : وسلم . ۲ - ج ، ح ، و : صورت . ۳ - ج ، ح : اجسام .
 ۴ - و : علم - ب : عالم .

(۱) - سورة بقره آیه ۱۸۱ : پس هر که از شما آن ماه را دریابد باید روزه بگیرد .

(۲) - سورة ۴۲ آیه ۹ : پدید آورنده آسمانها و زمین .

و ذوق نفس^۱ اول مبادی تجلی است ، و اگر دوام یابد دو نفس شرب خوانند و اگر به سه نفس رسد ری گویند . و ذوق نسبتی است که حادث می شود نزد ذایق . و صوم ترك است و ترك نعت سلبی نه امر وجودی که حادث شود ، لاجرم تناول مطعم^۲ بر صائم حرام کرده اند تا زایل نشود^۳ حکم صوم از صائم . اما شرب^۴ تجلی وسط است و وسط محصور ، و حق تعالی از حد و حصر منزّه . اما حرمت جماع در حال صوم به واسطه لذت شفعی بود که زوج و زوجه در آن حال لذتی می یابند ، و از^۵ این اجتماع جماع می خوانند ، و صوم صفتی است لامثل له .

مصراع : زین حرام است جماع بر صائم .

بیت

لذتی کز دوئی پدید آید صائم آن لذتش نمی باید^۶
و نیت شرط صحت صوم است و آمدن شهر رمضان به ارادت
الله تعالی و نیت ارادت بود .

بیت

عزم دل نیتی بود اما به زبان هم بگو که خوش باشد
فصل - سالک مسافرت در مقامات به اسماء الهیه کند و اقل^۷ سفر
انتقال بود از اسمی به اسمی ، و اسماء الهیه در طریق به مثل چون منازل بود ،
و نهایت منازل اسم جامع . و سالک چون سفر کند از حظوظ نفسانیه به حضرت
اسم جامع الهیه :

مصراع : مقصود و مراد خود ییابد .

۱ - الف - . ۲ - الف، ج : طعام . ۳ - الف، ج، و : شود . ۴ - ح : مشروب .
۵ - ج : - . ۶ - ج : یابد . ۷ - ج : اول .

و نزیل حق باشد ، و صیوم و افطار و حرکت و سکون او به فرمان حق بود^۱ ، و مهمان تا نیت اقامت نکند مهمان است . و قال صلی الله علیه و آله^۲ الضیافة ثلاثة ايام و الباقي صدقة . و اهل جنت سه روز مهمانند از ایام رب در بهشت : کل يوم کالف سنة مما تعدون . و چون نیت اقامت کند : مصراع : لاجرم حکم اهل او یابند .

قال رسول الله - صلی الله علیه و آله^۳ : اهل القرآن اهل الله و خاصته :

بیت

باد گیر این سخن ز اهل الله تا ز اهل خدا شوی آگاه

فصل - اگر صائم به فراموشی مجامعت کند قضاء و کفاره واجب نشود ، و بعضی گفته اند که واجب شود ، و این از باب غیرت الهیه است که صائم را فراموش گرداند^۴ که متصف است به صفت صمدانیت تا روزه او فاسد شود ، و از دعوی اشتراک در این صفت خلاص یابد ، و تنبیه گرداند^۵ که صوم حق ذاتی است و صوم او عرضی^۶ و او^۷ بالذات لایزول و ما بالعرض یزول .

بیت

هم به شرب شراب و اکل طعام ما فقیریم و او غنی و سلام

قال رسول الله - صلی الله علیه و آله^۸ : من افطر^۹ صایما کان له مثل اجره .

بیت

هر که بخشد به روزه دار طعام اجر آن روزه اش بود بنمام^{۱۰}

از این خبر معلوم شد که فطر از تمامی^{۱۱} صوم است ، و اگر خیری معاونت مؤمنی کند در عمل خیر به مقتضای : الدال علی الخیر کفاعله و فاعله فی الجنة ، لاجرم :

۱ - ج : تعالی و تقدس + . ۳۹۲ - ج : وسلم . ۵۹۴ - الف ، ح ، و : کردند .
 ۶ - الف ، و : عرض . ۷ - الف : - . ۸ - ج : وسلم . ۹ - ج ، و : فطر .
 ۱۰ - الف ، و : و سلام . ۱۱ - الف : تمام .

مصراع : اجر هر واحدی تمام بود .

و فطر از صوم گفتیم اگر چه^۱ جزوی از صوم است ، زیرا که اگر شخصی متلبس شود به جزو شیئی که آن شیئی را تناسب اجزا بود ، آن شخص را جزئیت آن شیئی حاصل شود ، اگر چه متصف نباشد به مجموع اجزای آن شیئی .

و روایت است که در قیامت پیغمبری آید و با وی سواد اعظم از امت ، و پیغمبری آید و با وی کمتر ، و پیغمبری آید و با وی دومرد ، و پیغمبری آید و با وی يك امت ، و پیغمبری آید با وی نیم امت یعنی عورتی ، و پیغمبری آید تنها ، و مجموع در اجرا^۲ به تبلیغ برابر باشند .

و صایم بعد از غروب آفتاب شرعاً مفطور است^۳ اگر چه طعام یا شراب نخورد ، و کریمی که صایم را طعام دهد متصف بود^۴ به صفت الهیه : وهو الفاطر .

بیت

روزه داری را اگر بخشی طعام . تو ثواب روزه یابی والسلام
قال رسول الله - صلى الله عليه وآله : عليكم بالسحور فان في السحور
بركة . و فی روایة : السحور فلاح .

بیت

تنبیه محمدی است دریاب این سنت احمدی است دریاب
و انسان به ذات متغذی است و به عرض صایم ، لاجرم صوم ما را
بقائنی نیست و به زوال دنیا حکم صوم زایل شود و آخرت خانه اکل و شرب ،
كما قال جل جلاله : كلوا و اشربوا هنيئاً بما اسلفتم في الايام الخالية^(۱)

۱ - ج : چرا که . ۲ - الف ، ج ، و : آخر . ۳ - ح : نیست .

۴ - الف ، و : به وجه . ۵ - ج : وسلم .

(۱) - سورة الحاقة آية ۲۴ : بخورید و بیاشامید گوارا باد شما را به سبب آنچه در روزهای گذشته پیش فرستادید .

و ایام خالیه ایام صوم است در دنیا، و دار آخرت خانه بقاء، و اکلها دایم^(۱)،
و انسان به غذا فلاح یابد یعنی بقاء، و السحور فلاح.

بیت

تن و جان را خدا غذا بخشد لایق هر یکی به ما بخشد

فصل - در اسرار حج

قال الله تعالى : ان اول بیت وضع للناس للذى ببكة مبارکنا^(۲)
ای معبد :

و حق تعالی این خانه را یعنی کعبه به خود اضافه فرمود^۱ فی قوله تعالى :
و طهر بیتى^(۳) : و این بیت را^۲ مثال عرش گردانید و مؤمنان را امر فرمود
به طواف کعبه، همچنانکه ملائکه گرد عرش در طواف اند. کما قال جل ذکره :
وترى الملائكة حافین من حول العرش^(۴).

و دل بنده مؤمن کامل را بیت کریم و حرم عظیم گردانید، و قال
عزاسه : ماوسعنى ارضى ولاسمالى ووسعنى قلب عبدى المؤمن التقى النقى.
و خواطر طوافین این بیت اند :

بیت

این خواطر به حاجیان مانند گرد دل در طواف گردانند
و طوافین کعبه^۳ به حضور تمام به تسبیح و تهلیل و تحمید^۴ در طواف اند

۱- ح: فرموده. ۲- بجزج دیگر نسخه ها: - ۳- ج: بعضی +. ۴- الف، و: تمجید.

- (۱) - سورة ۱۳ آیه ۳۴ : میوه هایش دائمی است .
(۲) - سورة آل عمران آیه ۹۰ : همانا اول خانه ای که برای مردم بنا نهاده شد خانه ای
است که به مکه مبارک است .
(۳) - سورة ۲۲ آیه ۲۷ : و هاک گردان خانه مرا .
(۴) - فرشتگان را بینی که پیرامون عرش را فرا گرفته اند (سورة زمر آیه ۷۵) .

وبعضی به قلوب غافله والسنه ناطقه به غیر ذکرالله تعالی . همچنین خواطر که طواف خانه دل اند محمود باشند و مذموم باشند، وخواطر مذمومه تظاهر نشود حکم آن بر ظاهر جوارح ۱

بیت

عفو فرماید خدا از بندگان این معانی را نکو کردم بیان
وهمچنانکه در کعبه یمین الله است از برای متابعت الهیه ، در دل عارف
بالله ، حق سبحانه و تعالی از غیر تشبیه چنانکه لایق حضرت او است گنجیده و
فرموده جل ذکره : ما وسعنی ارضی ولاسمائی و وسعنی قلب عبدی المؤمن
التقی النقی .

ویمین الله در دل مؤمن مسما است به : کلنا یدیه یمین ، و چون دل
محل جمیع تجلیات الهیه است و مستعد مجموع فیوضات ربانیه ، عندالله ارفع
باشد به مکانت از کعبه :

بیت

دل بود گنجینه گنج اله جان گدای دل بود دل پادشاه
و کعبه را چهار ارکان است . رکنی در جانب حجرالاسود^۱ و صورت او
چون حجرالاسود مکعب است ، و به واسطه این شکل مکعب و نسبت با کعب
آن خانه را کعبه می خوانند . و قلوب انبیا محل خواطر ثلاثه است یعنی خواطر
الهی و ملکی و نفسی و مؤمنان را خواطر اربعه است ، و از دعوات رسول الله -
صلی الله علیه و آله^۲ - تفضیل رکنی بر رکنی معلوم شده ، و رکن حجر را به نسبت
خاطر^۳ الهی گفته اند ، و رکن یمین^۴ خاطر^۵ ملکی و رکن شامی خاطر^۶ نفسی .
مصرع : انبیا را این سه خاطر^۷ بیش نیست .

۱ - ج : وسلم .

۲ - ج ، و : است + .

۳ و ۵ و ۶ و ۷ - اصل نسخه ها : خواطر . ۴ - الف ، ج : یمینی .

و رکن عراقی خاطر^۱ شیطانی ، و گردانیدیم خاطر^۲ شیطانی را از برای رکن عراقی : و شارع - صلی الله علیه و آله^۳ - چون به این رکن رسیدی فرمودی : **اعوذ بالله من الشقاق والنفاق وسوء الاخلاق** . و به ذکر مشروع در هر رکنی مراتب ارکان معلوم می شود .

و ارتفاع کعبه بیست و هفت گز است و یک گز شرفه ، چنانکه مجموع بیست و هشت گز باشد ، و این مقادیر نظیر منازل دل است که کواکب ایمان سیاره اند در وی ، از برای اظهار^۴ حوادث که جاری است در نفس . و این مقادیر نظیر منازل قمر است از برای اظهار حوادث در عالم عنصری حرفا حرفا و معنی^۵ معنی^۶ .

و در این خانه گل ، یعنی کعبه ، گنج صوری دفینه است ، و رسول - صلی الله علیه و آله^۷ - از برای مصلحت خاتم اولیاء گذاشته و در دل عارف بالله گنج : **كنت كنزا مخفيا فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق لاعرف** به و دیعت نهاده و آینه دل مؤمن کامل را محل مجموع تجلیات ذاتیه و صفاتی گردانیده ، و هر چیزی که در اکوان و اعیان ظاهر گردد از احکام ، گنج معرفت الهی است ، و این گنج در گنجینه دل عارف ابدا مذخر است .

بیت

این امانت در دل مؤمن بجو گر امینی پیش نامحرم مگو
و همچنانکه قیام کعبه به ارکان اربعه است ، قیام عرش بر حمله^۸ اربعه است ، و قیام قلب صنوبری بر طبایع اربعه و قیام قلب معنوی بر صفات اربعه الهیه ، یعنی بر^۹ علم و قدرت و ارادت و کلام .

بیت

معنی عرش دل بیان کردیم چون چنان بود آن چنان کردیم

۲۹۱ - اصل نسخه ها : خواطر .

۳ - ج : وسلم . ۴ - الف ، ج ، و : . ۵ - ج : وسلم . ۶ - الف ، و : .

و عرش معروف^۱ مستوی اسم الرحمن است ، و دل انسان کامل محل تجلی اسم اعظم ، و فرق میان عرشین فرق است میان اسمین ، و اگرچه اسم الرحمن اورا اسماء حسنی است و اسمی است که به جامعیت نایب مناب مسمی است ، اما هیچ واحدی انکار اسم جامع نکرد ، و انکار اسم الرحمن کردند و گفتند^۲ : **وما الرحمن (۱)** .

هرآینه مشهدالوہیت اعم باشد به اقرار جمیع^۳ ، زیرا کہ متضمن بلا وعافیت است و این هردو موجودند در عالم ، اما مشهد رحمانیت : **مصراع** : عارفی داند کہ او مرحوم اوست .
و رحمانیت متضمن غیر عافیت و خیر محض نباشد ، فافہم :

بیت

لطف الرحمن مرا مرحوم کرد ہم بہ رحمت بندہ را معلوم کرد
قوله تعالی : **من استطاع الیہ سبیلاً (۲)** .

بیت

گر ترا زاد و راحلہ باشد خوش روان شو چو قافلہ باشد
و نزد صوفیہ زاد امکان اکتساب است در قافلہ ، اگرچہ بہ سہوال بود ، و راحلہ این ہیکل جسمانیہ کہ مرکب لطیفۃ انسانہ است^۴ کہ منفوخہ است در وی و صادر می شود از لطیفۃ انسانہ ، بہ واسطہ آلات و ادوات بدنہ ، اعمال صالحہ و غیر صالحہ . اما صالحہ چون کلمۃ طیبہ و زکات و حج و صلوات کہ اعمال مواصلہ اند بندہ را بہ حضرت حق و بہ سعادت ابدیہ .

۱- الف، و: - . ۲- ح: قالوا . ۳- الف: جمع . ۴- الف، ج، و: - .

(۱)- اشارہ ای بہ آیہ ۶۱ سورہ ۲۵: **واذا قيل لهم اسجدوا للرحمن قالوا وما الرحمن تا آخر**

(۲)- سورہ آل عمران آیہ ۹۱: **ہر کہ بتواند کہ راہ آن پیش گیرد .**

بیت

کار نیکو همچو نیکان پیش گیر
بیش می کن کار و مزدت بیش گیر
و نیابت در حج جایز . کما قال الله تعالی : **وَانْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ**
مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ (۱) . آلیه ،

بیت

مانعی گر بود ترا زین راه
به و کیلی تو عذر خود می خواه
لطف حق این چنین اجازت داد
وحده لا اله الا الله
و استخلاف نیابت بود و ما و هر چه در تصرف ما است خداوند راست .
العبد و ما فی یده لمولاه . و بنده متصرف است به نیابت .

بیت

بنده و هر چه هست مالک را است
کج مرو ای عزیز بشنو راست
اما و کالت حق از بنده ، قال الله تعالی : **فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا (۲)** . و وکیل
نایب است از موکل در آن شیی که او را وکیل گردانیده . نعم المولی و نعم الوکیل^۲ .
فصل^۲ - بنده باید که در بیت رب بارب بیت مناجات کند یعنی در هر
موضعی که نماز گذارد صحیح بود ، و زیارت میل است و حج زیارت ، و لابد است
زیارت را از عمره ، و عمره واجب است در ادای فرائض و سنت در غایب
و تطوع در نوافل .

بیت

عمرت بادا که عمره آری بتمام
تا دریابی زیارتی خوش و سلام^۳

۱ - الف، ج، و : النصیر . ۲ - الف، ج : - . ۳ - الف، ح : والسلام .

(۱) - سورة حدیة آیه ۷ : و اتفاق کنید از آنچه که شمارا در آن خلیفه قرار داده است .
(۲) - سورة مزمل آیه ۹ : او را وکیل قرار بده .

فصل - در بیان معنی احرام - احرام ظاهره معلوم است اما باطنه بعد از تجرید از اصفیات نفسانیه و تفرید از عادات مستقبحة شیطانیه و تنظیف باطن از رذایل اخلاق ذمیمه و تطهیر دل از نعوت غضبیه و شهوانیه ، محرم باید که گیرد ازار وردا .

مصراع : خوش بگو لا اله الا الله^۲ .

و حق تعالی فرمود : العزة ازاری والكبرياء ردائی وفي رواية : العظمة ازاری . و نفرمود قمیصی و سراویلی ، زیرا که قمیص ثوبی است مؤلف از وصلات مختلفه و سراویل جامه ای است مؤلف از تنوع شکل و مرکب در حکم انفصال است^۳ ، و اگر فرض انفصال متصل کنند محال نباشد ، بلکه صحیح بود .

ورداد و ازار اقرب اند به احدیت ، و در حق معنویت و در خلق حسیت ، در حق عظمت و کبریا و در خلق ازار و رداء ، و بنده محرم را جایز نباشد که به لباس عادیه^۴ از برای زینت و تفاخر متلبس شود .

رباعی

این جامه دوخته بر انداز و برو این ساز مجردانه بنواز و برو
در آتش عشق اگر بسوزی خوش باش سیم و زر خود تمام بگداز و برو

فصل - لباس بدخول المحرم فی الحمام . حمام ادل دلایل است

بر آخرت و گفته اند : **نعم البیت بیت الحمام ینعم البدن و یزیل الدرن^۵ و تذکر^۶ الآخرة (۱)** .

۱ - الف ، ج ، و :- .

۲ - ج ، و . بیت : محرم باید که گیرد ازار وردا خوش نیک بگوی لا اله الا الله .

۳ - و :- . ۴ - الف : عاریه ج : غادیه . ۵ - و : الدرون . ۶ - ب ، ج : یذکر .

(۱) - چه نیک و خانه است حمام ، بدن را نرم می کند و چرک را می زداید و بیاد آخرت می افکند .

و از این آثار است که حمام رفتن مکروه نباشد و حمام از حمیم است
و حمیم یار شفیق را گویند بواسطه حرارت محبت و حرارت حمام از آتش
و رطوبت از آب و حمام حار رطب .

بیت

حمام ای برادر طبع حیات دارد طبع حیات دارد حمام ای برادر
و هر که در حمام است .

بیت

دست او خالی است از مال و منال نیک عریان است آن صاحب کمال
هر آینه دلالت کند بر آخرت و قیام مردم از قبور .

بیت

همه حیران و پا و سر عریان پادشاه و گدا همه یکسان
و دفن میت نمی کنند الا به کفن و در حمام نروند الا عریان و تنقیه بدن
از اخص صفات حمام است .

بیت

و سخش^(۱) پاک می شود به تمام هر کسی کو رود سوی حمام
و چون ظاهر و باطن طاهر گردد :
مصراع : امید هست که باشد قبول حضرت او .
ان الله طیب لایقبل الاطیبا .

فصل - در تحریم صید بر محرم . زاهد صید حق است از دنیا، و عارف
صید حق است از آخرت، و مال زاهد : **وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى^(۲)**، و مال عارف :
وَالله خیر وابقى^(۳) .

(۱) - وسخ : چرك . (۲) - سورة ۸۷ آیه ۱۷ : و آخرت بهتر و پاینده تر است .

(۳) - سورة ۲ آیه ۷۵ : و خدا بهتر و پاینده تر است .

بیت

مال آن^۱ یکی جنت مال این^۲ یکی حضرت

مال عارفان منعم مال زاهدان نعمت

و بعضی طيور به صغیر صیاد در دام آیند، و ایشان به منزله آن جماعت اند که ندای حق شنودند و اجابت «حق فرمودند»^۳، و بعضی به طمع دانه در دام آمدند، و این طایفه عبید احسان اند و آن جماعت بندگان حقیقی به عبودیت ذاتیه :

بیت

صید بر ما^(۱) صید احسان گفته ایم بی تکلف در معنی سفته ایم

زان^۴ شده بر بنده محرم حرام تا که باشد بنده او والسلام

و صید بحر نهی فرمودند و آب عنصر حیات است. قال جل ذکره :
و جعلنا من الماء کل شیء حی^(۱). و مطلوب به اقامت این عبودیت و دیگر عبودیات حیات دلها است، و مناسبت میان صید بحر و میان آب حاصل، هر آینه طالب حیات قلوب زنده دلی باشد که او نسبتی به آب دارد و به لفظ بحر فرمودند نسبت با^۵ عموم دریا^۶.

بیت

گر تو احرام بسته ای چون ما بگذر از بر در آ در این دریا

فصل - عمره زیارت است. چون عمره مکرر شود در کرت ثانیه

حج بود و عمره داخل در حج، و به یک احرام حج و عمره گذارده، و این مقام اتحاد است و التباس بنده به صفت حق.

۱ - ح : این . ۲ - ح : آن . ۳ - الف ، و : کردند .

۴ - الف ، و : - . ۵ - ح ، و : - . ۶ - الف ، و : - .

(۱) - مخفف : ماء . (۲) - سورة ۲۱ آیه ۳۱ : و از آب هر چیز را زنده گردانیدیم .

بیت

حج و عمره به هم ادا می کن کرمی کن دعای ما می کن
فصل - یا اخی اسعدک^۱ الله فی الدارین - معلوم فرما که حق سبحانه و تعالی - بندگان مؤمن را به زیارت کعبه دعوت فرموده^۲ به وصف خاص ، یعنی احرام ، و اول و آخر طواف واجب گردانیده ، اول طواف قدوم و آخر طواف وداع :

مصرع : آخرش مثل اولش فرمود .

و فرمود : حج البیت^(۱) ، و نفرمود حجی ، یعنی که به زیارت^۳ من بیا ، زیرا که او باتو است ، و هو معکم اینما کنتم^(۲) . هرآینه صحیح نباشد که به گام حس به حضرت او روند ، بلکه مأموریم که به زیارت خانه ای رویم که همچوما مخلوق است ، و در این دعوت لطیفه ای خفیه^۴ مندرج است . یعنی چون عزم کعبه کنی قصد معرفت حقیقت خود کن ، هرآینه چون به کعبه رسی وصول یابی به معرفت حقیقت خود ، و خود را بدانی که کیستی : و اگر عارف خود شوی رب خود را معلوم گردانی . من عرف نفسه فقد عرف ربه^(۳) .

فصل - رفع صوت درتلیه به واسطه بعد بیت است از مدعو ، و معنی لبیک از حق^۵ اجابت دعا است و مقصود داعی کشف اسرار و آیات بیت الله^۶ . هرآینه اگر شرایط دعا رعایت کند حق تعالی اجابت فرماید ، و مشاهدی

- ۱ - ح : سعدک ج : ایدک . ۲ - و : فرمود . ۳ - و : بیت + .
 ۴ - ج : حقیقة . ۵ - ج : خلق . ۶ - الف ، و : است + .

(۱) - سورة ۲ آیه ۱۵۳ .

(۲) - سورة ۵۷ آیه ۴ : و او باشما است هر جا که باشید .

(۳) - هر که خود را شناخت پروردگارش را شناخت .

که در این مشهد او را با حضرت محمد - صلی الله علیه و آله ^۱ - مناسبتی باشد زیارت نکند بر تلبیه رسول ﷺ . و نزد اهل اسلام مقرر است که نبینا - صلی الله علیه و آله ^۲ - اعلم خلق است به حق و علم به حق از تجلی ^۳ حق ^۴ با بنده بود به قدر علم بنده به حق .

بیت

لیک محمدی به حق بود عالم بر حق سخن نیفزود
تو نیز بگو چنانکه او گفت تا دریابی مراد و مقصود

قوله - صلی الله علیه و آله ^۵ : یا بنی عبد مناف لاتمنعوا احدا طاف
بهذا البیت و صلی فی ای وقت شاء من لیل او نهار .

بیت

در هر زمان که خواهی آنجا نماز بگذار ،
آنجا نماز بگذار در هر زمان که خواهی
زیرا که به شهود بیت الله بنده متمکن تواند بود که استقبال مشرق و
مغرب بنماید ، اما در آفاق متمکن نبود .

بیت

لاجرم حکم هریکی دگر است داند آن کس که صاحب نظر است
و حق تعالی لایزال تجلی فرموده ، و تجلی حق مقید نباشد به وقتی
از اوقات ، و چون حجب از ابصار بردارند فرمایند : فکشفنا عنک غطاءک
فبصروک الیوم حدید (۱) .

۲۵۱ - ج : وسلم . ۳ - : و + . ۴ - ج : وحق + . ۵ - ج : وسلم .

(۱) - سورة ق آیه ۲۱ : پرده را از تو برداشتیم امروز چشم تو تیزبین است .

بیت

آن زمان دیده تیزبین گردد نور چشمت اگر چنین گردد
و در وقت شروق و غروب آفتاب سجده را نهی کرده‌اند ، احتراز
از تشبه^۱ به کفار ، زیرا که در این دو وقت عبده شمس سجده آفتاب می‌کنند ،
و منع سجده تنبیه است بر سر معقول . اگر سجده کفار از برای آفتاب کفر
است ، و کفر ایشان منع مؤمن کند از سجود از برای خدای تعالی ، اثر کفر
اقوی بود از اثر ایمان و هوالمحال عندنا و عند جمیع المسلمین ، و انا منهم .
و الحمد لله رب العالمین (۱) .

فصل - معنی مزدلفه قربت^۲ است و عمل در محل قربت قربت^۳ . اگر
فوت شود صفت قربت در محل قربت حج نباشد ، زیرا که حج نشأه کامله است
از مجموع افعال معینه ، و این افعال حج را به مثابت صفات^۴ نفسیه است ،
که اگر واحدی از این صفت زایل شود موصوف به آن صفت موصوف نماند ،
و هر عبادتی که مرکب از اشیاء مختلفه بود صحت آن عبادت به مجموع ارکان
آن عبادت تواند بود ، و در عبادت رکن خوانند و در ذوات و اعیان صفت نفسیه .

بیت

دریاب که نکته‌ای شریف است تقریر و عبارتی لطیف است

فصل^۵ - عرفه مقام معرفت است به حق ، و روز عرفه وقت معرفت قرب هید
وصال است ، و معرفت حق بر ما واجب ، و عارف تمام آن است که به مقتضای :
عرفت ربی بر بی عارف معرفت ذات او به ذات او باشد ، و معرفت منقسم است

۱ - ج : تشبیه . ۲ - ج : . ۳ - و : قرب . ۴ - الف : .
۵ - و : واو + . ۶ - ج : صفت . ۷ - ج ، و : .

بر^۱ دو قسم . قسمی معرفت ذات و ما اثبات کرده ایم وجود ذات به ادله عقلیه و شرعیه ، و این نصف^۲ معرفت است . اما حقیقت ذات الهیه غیر معلوم^۳ .

بیت

لاجرم معرفت تمام نشد این چنین معرفت به کام نشد

اما عارفی که به ادله عقلیه اثبات کند صفت الوهیت :

مصراع : عارفی باشد به نصف معرفت .

مصراع : لاجرم عارفان چنین گفتند : سبحانک ما عرفناک حق

معرفتک . وقال رسول الله - صلى الله عليه وآله^۴ : کلکم فی ذات الله حمقاء .

بیت

بنده ذات خدا کجا داند آری ذات خدا خدا داند

فصل - جمرات جماعات اند و مستحب است که وتر بود . کما قال

رسول الله - صلى الله عليه وآله^۵ وسلم : ان الله وتر يحب الوتر . ودر حج به هر

جمره ای از جمرات ثلاثه هفت سنگ ریزه به هفت نوبت باید انداخت .

بیت

عارفانه چنان که خواهم گفت در معنی تمام خواهم سفت

وجمره زمانیه در شباط^(۱) ماه دلالت می کند بر خروج شدت برودت

زمستان و آن جمرات ثلاثه است ، هر جمره هفت روز .

بیت

بیست و یک روز باشد ای درویش باتو گفتم تمام بی کم و بیش

۱ - و : به . ۲ - ح : نصفی . ۳ - و : معلومه . ۴ - ج : وسلم .

۵ - ج : - . ۶ - الف ، ح : با .

(۱) - نام ماهی است از ماههای شمسی .

و این جمرات مثل جمرات ثلاثه متصله شرعیه است و جمرات شرعیه مثل ادله و براهین ، و جمره اول^۱ سلب چون حضرت ذات و دویم اثبات چون حضرت صفات و سوم اضافت چون حضرت افعال ، و در هر جمره هفت سنگ باید انداخت ، و هر سنگی اشارت است به دلیلی .

بیت

خوبش بین از وی دلیل از ما طلب گوهر معنی درین دریا طلب
 جمره اول از برای معرفت ذات ، و معرفت ذات تمام نمی شود
 به طریق اثبات صفت متعینه یا صفت نفسیه متعدده ، بلکه لابد است که حق تعالی
 و تقدس او را صفت واحدیه نفسیه باشد ، و اگر^۲ حقیقت او دانسته نشود ،
 اما وجود او به وجهی که عالم مفتقرند^۳ به حضرت او معلوم است^۴ ، و این
 معرفت احدیت او است تعالی شانه ، و اگر شبهه ای در خاطر آید که تواند بود
 که این ذات ممکن باشد سنگی بیندازد و اشارت کند بر آن که ممکن محتاج
 است به مرجع ، و حق تعالی واجب الوجود است لذاته ، و اکبر است از نسبت
 امکانیت به حضرت او . تعالی الله عن ذالک علوا کبیرا^(۱) .

و اگر در خاطر آید که جوهر باشد سنگ ثانیه دلیل افتقار جوهر است
 به حیز ، و اگر نفس گوید چرا نشاید که جسم باشد سنگی ثالثه^۵ اندازد به ازاله
 ترکیب جسم ، و هر مرکبی محتاج به اجزا . و اگر گوید عرض است سنگ
 چهارم بیندازد و آن اشارت است^۶ که عرض مفتقر بود به حدوث و به محلی که

۱ - ح : بر + . ۲ - الف : چه + . ۳ - ج : متفق اند .
 ۴ - و : - . ۵ - الف ، ج ، و : دیگر . ۶ - الف ، و : بود .

(۱) - اشاره است به آیه ۵۵ : سورة ۱۷ : سبحانه و تعالی عما یقولون علوا کبیرا .

مقوم او باشد ، و اگر چون اهل علل علت گویند سنگ پنجم اشارت است به آنکه تخلف معلول از علت تامه محال است و رسول - صلی الله علیه و آله - فرمود : **كان الله ولا شئی معه** .

و اگر تخیل کند که طبیعت است سنگ ششم دلیل نسبت کثرت طبیعت است و افتقار هر واحدی^۲ از آحاد طبیعت به امری دیگر در اجتماع به جهت ایجاد اجسام طبیعی ، زیرا که طبیعت مجموع شدن حرارت و برودت و رطوبت و یبوست است ، و این طبایع اربعه را عینی نباشد مگر^۳ در عین عناصر اربعه : بعد از آن اگر نفس گوید که اینها که گفته شد نمی تواند بود عدم باشد ، سنگ هفتم دلیل است ، که آثار واجب الوجود در ممکن ظاهر است و عدم را اثر نباشد .

بیت

این چنین اثبات واجب کرده ایم عارفانه حج بجا آورده ایم
و جمره ثانیه در اثبات صفات سبعة الہیہ . اگر شخصی گوید مسلم
که ذات واجب الوجود مرجح ممکن است اما از چه معلوم شد که عالم است
و او را علم است و حیات و قدرت و اراده و سمع و بصر و کلام ، هر یک
از این احجار سبعة که در این^۴ جمره ثانیه اندازد اشارت است بر اثبات صفتی
از صفات سبعة مذکوره .

اما جمره ثالثه در اثبات حضرت افعال - اگر در خاطر آید که مولدات
به خود قایم اند سنگی بینداز^۵ به افتقار مولدات از وجه خاص به حق - سبحانه
و تعالی - و اگر در خاطر قرار نگیرد و گوید که مولدات محتاج به سببی اند غیر حق
سبحانه و تعالی - و آن عناصر است ، بگو عناصر مثل مولدات اند در افتقار به غیر

۱ - ج : وسلم . ۲ - الف : واحد . ۳ - الف : نکر - ج : مگر در غیر .

۴ - و : - . ۵ - ح : بیندازد .

و آن حق است - تعالی و تقدس - و عارف در ممکن الوجود از وجه خاص نظر کند و به اسباب در حجاب نماید .

بیت

سنگی^۱ خوشی بینداز ای بار عارفانه موجد اله عالم دیگر همه بهانه
و اگر نفس تشویش کند که وجود عناصر موقوف اند به فلك و فلك
موجد ارکان است ، سنگی دیگر بینداز^۲ به افتقار فلك به شکل به حضرت حق
از وجه خاص ، و اگر گوید که شکل محتاج است به جسم ، که اگر نه جسم
باشد شکل ظاهر نگردد ، بینداز سنگ چهارم که جسم مفتقر است به الله تعالی
از وجه خاص .

و اگر در^۳ خاطر آید که جسم قایم به جوهر هیا است که اهل نظر
هیولی کلیه می گویند و صورت جسم ظاهر نشود الا در هیولی ، سنگ پنجم بینداز ،
به دلیل احتیاج هیولی به الله تعالی به وجه خاص ، و اگر نفس گوید که هیولی
مفتقر است به نفس کلیه ، سنگی دیگر بینداز ، بگو که نفس کلیه محتاج است
به خدای تعالی به وجه خاص . و اگر در خاطر آید^۴ نفس کلیه مفتقر است
به عقل اول که قلم اعلی است ، سنگ هفتم بینداز^۵ دلیل افتقار عقل اول
به وجود حضرت واجب الوجود : قال رسول الله صلی الله علیه و آله^۶ :
اول ما خلق الله العقل و ليس وراء الله مرمى .

بیت

سنگ اندازی عارف آنست دریاب که عید عارفان است

فصل - غرض اصلی از زیارت بیت الله الحرام تأثیر است در نفس

۱ - الف، ب : سنگ . ۲ - ج : بیندازد . ۳ - الف، و : به .

۴ - ج : که + . ۵ - ج : آن + . ۶ - ج : وسلم .

و این عبادت از سایر عبادات اشق است بر نفس ، و شارع - صلی الله علیه و آله - وضعی اصلی و تدبیری کلی فرموده که شامل احوال امم است و صلاح حال هر فردی از افراد بنی آدم ، و این تدبیر کلی منقسم است بر اقسام ثلاثه ، یومی چون صلوات خمس که محو کننده ذنوب است و آثام ، و مثبت حسنات در لیالی و ایام ، و تدبیر سنوی صیام و زکات ، و صیام امساك است از خود و زکات انفاق است به غیر .

و تدبیر عمری حج ، و آن زیارت کعبه معظمه است و مشرف شدن به مناسك مشاء عظام . اما مراد کلی از حج استجماع شرایط سلوك است به حضرت حق - تعالی و تقدس - و شرایط این سلوك تغییر نفس است به کلیت ، و ازاله ملکات ردیه شیطانیه و انخلاع از عادات قبیحه نفسانیه ، و در مدت عمر حج يك بار فرض است ، زیرا که تغییر نفس به کلیت يك نوبت تواند بود .

بیت

نفس چون تغییر یابد جاودان باشد چنان

مطمئن شود چون مؤمن بود او جاودان

و همچنانکه ظاهر حج محتاج است به صحت بدنی از برای رعایت مناسك ، باطن حج مفتقر است به صحت نفسانیه ، ظاهر حج توجه است به بیت الله الحرام ، و باطن حج سلوك است به حضرت حق و تحقق به حقایق آن مناسك ، والسلام . و استطاعت مذکوره نزد عامه استطاعت بدنی و مالی بود و نزد خاصه قلبیه و حالیه و مقصود کلیه ازاله موانع خلقیه .

بیت

گر به حج می روی چنان می رو عاشقانه بیا روان می رو

قال الله تعالى : محلقين رؤوسكم و مقصرين لا تخافون (۱) .

بیت

سر را بتراش عارفانه مو را جویند عارفان نه
صورة^۱ طهارت ظاهر است و متابعت طیب و طاهر، و معنای اشارت
به تصویر تجرید باطن و تجرد^۲ دل از زینت بدنیه و ازاله حجاب و رفع نقاب.

بیت

گر هست حجاب يك سر مو بردار سر پاك تراش و يك سر مو مگذار
سعی میان صفا و مروه از برای تدارك و عذرخواهی ترفیع و استقامت
در جملة عبادات عموماً و در این مناسك خصوصاً ، و حاجی بعد از قطع منازل
و مراحل به این عبادت قیام نماید، و عبادت او مستجمع شرایط ظاهره و باطنه
و صوریه و معنویه باشد .

مصراع : امید هست که باید مراد خود بتمام:

و چنان زبید که از صفا بیرون آید به قدم اخلاص و گرد بیت الله^۳ الحرام
طواف فرماید، چون تردد ارباب حاجات بر ابواب ملوک کرام از برای تحصیل
مرام ، و سعی باید که در هر گامی از سعی طلب کامی کند، از حضرت ملك علام .
قال ﷺ : من ملك زادا و راحلة تبلغه الى بيت الحرام ثم لم يحج
فلا عليه ان يموت يهودياً او نصرانياً . أخرجه الترمذی .

بیت

تأویل محققانه بشنو عارف شو و عارفانه بشنو

۱ - الف، ج : صورت . ۲ - ج : تجرید . ۳ - ح، و : - . ۴ - و : تحج .

(۱) - سورة فتح آیه ۲۷ : در حالی که سرهای خود را تراشیده و تقصیر کرده اید نمی ترسید.

حج کعبہ معظمہ از خصایص این امت مرحومۃ محمدیہ است کہ :
 اهل القرآن اهل الله وخاصته^۱ . و اهل تورات و انجیل مخاطب نبوده اند
 به زیارت بیت الله الحرام ، و هر کہ را استطاعت انعام فرمودند ، و هدایت ندادند
 کہ به زیارت بیت الله الحرام مشرف گردد ، حکم او حکم یهود و نصاری است ،
 و او را در اتمام اسلام نصیب نباشد ، زیرا کہ حج رکنی است از ارکان اسلام .

بیت

خانه دین او تمام نبود کدخدا خانه اش به کام نبود
 قوله - صلی الله علیه و آله^۲ : يا ايها الناس قد فرض الله عليكم الحج
 فحجوا . اخرجہ مسلم .

ما مأموریم کہ ظاہراً توجہ نمائیم بہ بیت الله الحرام ، اما باید کہ باطناً
 منوجہ شویم بہ حضرت الله تعالی . و در ہمہ عمر حج يك بار واجب است بہ مناسبت
 احادیث ، و ختم ارکان اسلام مثل اول است : اول کلمۃ لا اله الا الله و آخر حج ،
 لاجرم حج منفرد باشد بہ احادیث ، زیرا کہ آخر در الہیات عین اول است .

بیت

دریاب کہ عارفانہ گفتیم^۳ دری است لطیف نیک سفتیم^۴
 قوله ﷺ : لا ضرورة فی الاسلام ، اخرجہ ابو داود .
 مسلمانی کہ ثابت بود اسلام او ، ہر آیینہ در نیت او حج باشد ، کہ
 مؤمن در نماز است مادام کہ منتظر نماز است ، همچنانکہ در حج است مادام کہ
 منتظر اسباب طریق حج است از زاد و راحلہ ، و اگر متوفی شود ، او را اجر
 حج باشد بہ انتظاری کہ کشیدہ ، همچنانکہ منتظر صلات اگر متوفی شود او را
 مصلی نویسند پس : لا ضرورة فی الاسلام .

قوله ﷺ : لاحج لمن لا يتكلم .

قال الله تعالى : انا نحن تزلنا الذکر (۱) . و ذکر کلام است و کلام صفت الهیت ، و ما مأموریم به عبادت مشروعه ، و وارد است در حدیث که مناسک در حج که وضع کرده اند مقصود اقامت ذکر الله است ، وصمت حالت عدمیت و کلام حالت وجودیت ، و کلام از کلم است و کلم جرح و جرح اثر در بدن ، و انسان باید که متصف باشد به صفت وجودیت نه به صفت عدمیت ، وصمت اضافی سکوت است از ما لا یعنی .

بیت

باش خاموش از کلام غیر او روز و شب تو ذکر او می گو نکو
قوله ﷺ : نزل الحجر الاسود من الجنة وهو اشد بياضا ، الحديث :
اخرجه الترمذی .

بیت

نو موی سیه سفید کردی آن سنگ سفید چون سیه شد
اگر از آدم ﷺ خطبه صادر نشدی سیادت او در دنیا ظاهر نگشتی
و هبوط او هبوط خلافت بود نه هبوط دوری از رحمت ، و حجر الاسود که از بهشت آوردند سفید بود ، و از خطایای بنی آدم این سواد که اثر سودد^۱ اوست یافته و به این سودد^۲ احسن احجار جنت بود و ممتاز از امثال خود .

بیت

سنگی به گناه ما چنین گوهر شد او بود سفید شد سیه خوش تر شد^۳

۲۹۱ - ح : سودت . ۳ - الف، ج، و : اول چو سفید بد سیه خوش تر شد .

(۱) - سورة حجر آیه ۹ : همانا ما قرآن را فرو فرستادیم .

فصل - منا از بلوغ امنیت است و چون حاجی برسد به مناء مشروع ،
 هر آینه رسیده باشد به نهایت . لاجرم محل قربان باشد ، و قربان اتلاف ارواح
 است از تدبیر اجسام حیوانیه از برای تغذی اجسام انسانیه و غنم را نسبتی است
 به روح ^۱ ، زیرا که کبش را قیمت نبی مکرم گردانید . کما قال - جل ذکره :
 و فدیناه بدبح عظیم (۱) .

بیت

فیالیت شعری کیف ناب بداته شخیص کبیش عن خلیفة رحمن
 و درجه غنم به این اعتبار ارفع است از سایر حیوان و بقرة را بانفس
 مناسبتی است ، زیرا که در میان بنی اسرائیل یکی کشته شد و اختلاف کردند ،
 و هر کسی سخنی گفتند ، امرهم الله ان یدبحوا بقرة و یضربوا المیت ببعضها
 فیحیی باذن الله .

معلوم شد که میان بقرة و نفس نسبتی هست و میان ابل و جسم
 نسبتی است در اسم . زیرا که بدنه اسمی است از اسماء ابل ، و بدنه جمع است
 و مفرد او بدن ، و جسم انسان را بدن می خوانند و بدن از عالم طبیعت است
 و میان طبیعت و الله تعالی دو درجه است ، یعنی عقل اول و نفس کلیه و طبیعت
 در درجه سوم از قرب . هر آینه بعید ^۲ بود از قرب الهی :

بیت

گر توانی هر سه را قربان کنی جمله را ایشار درویشان کنی

۱ - ح : ارواح . ۲ - الف : بعیده .

(۱) - سورة صافات آیه ۱۰۷ : و اورا به ذبحی بزرگ فدا دادیم .

در بیان حج'

(۲)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قوله - صلى الله عليه وسلم^۱ : يا ايها الناس قد فرض الله عليكم الحج ، فحجوا ، اخرجه المسلم .

^۲ كتاب اذكار حج و دعوات بر ترتيب عمل حج :

فصل - چون خواهد که احرام بندد اول غسل کند ، و ازار وردا بپوشد^۳ و دو رکعت نماز بگذارد . و در رکعت اول بعد از فاتحه قل يا ايها الكافرون^(۱) بخواند و^۴ در ثانيه سورة اخلاص . و مستحب است که چون احرام گيرد نيت کند به دل و بزبان بگويد^۵ : نويت الحج و احرمت به لله عزوجل ، لبك اللهم لبك تا آخر تلبيه .

و واجب است نيت دل و به لسان سنت . اگر اقتصار کند بر آن جايز و اگر اقتصار کند به لسان جايز نه و گويد : اللهم اني نويت الحج فاعني عليه و تقبله مني . و گويد : لبك اللهم لبك لا شريك لك لبك ان الحمد والنعمة لك والملك ، لا شريك لك .

۱ - و : قال رسول الله صلى الله عليه وآله .

۲ - نسخه ها : «فصل» مربوط به سطر بعد اينجا آمده است . ج : - .

۳ - ز : به . ۴ - ب ، و : در بندد .

۵ - بجزج : ديگر نسخه ها ندارد . ۶ - الف ، و ، ز ، ج : و زبان و گويد .

این است تلبیه رسول - صلی الله علیه و آله وسلم - و بقول اصح تلبیه سنت است ، اگر کسی ترك كند ، حج و عمره او صحیح باشد ، اما فضیلت عظیمه از او فوت شده باشد ، و مستحب است تلبیه در جمیع احوال قایم و قاعد ، ماشی و راکب ، در تمام مکان و زمان ، الا در حال سعی و طواف که اذکار مخصوصه است .

بیت

نیک بشنو که حق ترا خوانده ^۱ در جوابش خوشی ^۲ بگو لبیک
و تلبیه همیشه مستحب ^۳ است مردان را به آواز بلند ^۴ حتی در روز
جمره و در روز نحر .

بیت

او می گوید که نعمت الله بیا لبیک همی گویم و گویم لبیک
فصل - چون برسد محرم به حرم مکه - زاده ^۵ الله شرفا - مستحب است
که گوید : اللهم هذا حرمك و امنك ^۶ فحر منی علی ^۷ النار و آمنی من ^۸
عذابك يوم تبعث عبادك و اجعلنی من اولیائك و اهل طاعتك .

بیت

بعد از آن عارفانه از سر صدق هر چه داری مراد خود می خواه
فصل - و چون در آئی در مکه و برسی به مسجد الحرام و کعبه را ^۹
مشاهده نمائی ، دست برداری و دعا کنی ، که فرموده اند که دعای بنده مؤمن
در زمان رؤیت کعبه مستجاب است . و گوید : اللهم زد هذا البیت تشریفا
و تعظیما و تکریما و مهابة و زد من شرفه و کرمه ممن حجه او اعتمره
تشریفا و تکریما و تصدیقا ^{۱۰} و تعظیما .

۱ - الف ، ج ، و ؛ خواند . ۲ - و ؛ همی . ۳ - ج ؛ مستحبه . ۴ - ج ، ز ؛ که + .
۵ - بجز الف ؛ زاد . ۶ - ب ؛ آمنك . ۷ - ب ؛ عنی . ۸ - ج ؛ عن .
۹ - الف ، ب ، ح ؛ - . ۱۰ - ج ، و ؛ - .

فصل - در اذکار طواف ۱ بسم الله و الله اكبر ، اللهم ايمانك و تصديقا بكتابك و وفاء بعهدك و اتباعا لسنة ۱ نبيك محمد - صلى الله عليه وآله وسلم . و مستحب است که در طواف چون برسد در برابر حجر الاسود این ذکر تکرار فرماید در هر طوافی ، و در طواف گوید : اللهم اغفر و ارحم و اعف ۲ عما تعلم و انت الاعز الاکرم .

و بعضی علما فرموده «اند» ۳ که در پانزده مواضع دعا مستجاب است . در طواف و در ملتزم و در زیر ناودان و در خانه و در نزدیک زمزم و صفا و مروه و در سعی و در خلف مقام و در عرفات و در مزدلفه و در منا و در حالت انداختن جمرات ثلاثه .

بیت

تعلیم خوشی است این دعا کن از صدق برو دعا چو ما کن

فصل - در دعاء در ملتزم - ملتزم میان در کعبه است و حجر الاسود - و از دعاء مأثوره است این دعاء ۱ اللهم لك الحمد حمدایوافی نعمك و یكا فی مزید کرمك ۵ احمذك بجميع محامدك ما علمت منها و ما لم اعلم و نعمك ما علمت منها و ما لم اعلم . اللهم صل علی محمد و علی آل محمد .

فصل - در حجر - حجر به کسرحا و اسکان جیم - و حجر محسوب از بیت الله، و دعا آنجا مستجاب است ، و از دعاء مأثوره در حجر : یارب ایتک من شقة ۶ بعیده مؤملا ۷ معروفک فانلنی معروففا من معروفک تغنی ۸ به عن معروف ۹ سواک یا معروف بالمعروف .

فصل - در دعاء در بیت الله - روینا فی الکتاب النسائی عن اسامة بن ۱ زید -

۱- ج : سننه . ۲- ج : تجاوز . ۳- ز : - . ۴- بجز «و» دیگر نسخه ها ندارد .

۵- ز : مزیدک . ۶- الف : شقة . ۷- الف : موتلا . ۸- ز : ثقتی .

۹- و : معروفک . ۱۰- و : ح : - .

رضی الله عنهما - ان رسول الله - صلى الله عليه وآله وسلم - لما دخل البيت اتى بما استقبل من دبر الكعبة ، فوضع وجهه و خده عليه و حمد الله تعالى و اتنى عليه و سأل و استغفره ، ثم انصرف الى كل ركن من اركان الكعبة ، فاستقبله بالتكبير و التهليل و التسبيح و الثناء على الله عز وجل .

فصل - در اذکار سعی - باید که استقبال کعبه کند و قایم شود بر صفا زمانی طویل و تکبیر گوید و دعا کند و فرماید : الله اکبر الله اکبر الله اکبر و لله الحمد ، الله اکبر على ما هدانا ، و الحمد لله على ما اولانا ، لا اله الا الله وحده لا شريك له ، له الملك وله الحمد ، يحيى ويميت بيده الخير . وهو على كل شىء قدير .

فصل - در اذکار منا - چون بیرون آید از مکه و متوجه عرفات شود ، چون برسد به منا گوید : اللهم اياك ارجوا ولك ادعوا فبلغنى صالح املی و اغفر لى ذنوبى و امنن على بما^۲ امننت^۲ باهل طاعتك انك على كل شىء قدير .

فصل - در دعوات به عرفات . قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم : خير الدعاء يوم عرفة و خير ما قلت انا و النبیون من قبلی : لا اله الا الله وحده لا شريك له ، له الملك و له الحمد ، وهو على كل شىء قدير . و آن روز افضل ایام سال است و معظم حج .

بیت

روز عرفات آن چنان است مقصود و مراد عارفان است

فصل - در اذکار مستحبه در مراجعت از عرفه^۴ به مزدلفه - کثرت تلبیه در هر موطنی مستحب است و مستحب است که گوید : لا اله الا الله و الله اکبر

۱ - ج ، ح ، الف : دیر .
۲ - ج ، ح ، ز : آمنت .
۳ - ج : کما .
۴ - ج : عرفات .

و تکرار کند چند نوبت^۱ و گوید : اللهم اليك ارجب و اياك ارجوا فتقبل
نسكى و وفقنى و ارزقنى فيه اكثر مما اطلب ولا تخيبنى انك انت الله
الجواد الكريم . و آن شب :

مصراع : شب عید است « به ذوق خوش می گو »^۲ .

شرف^۴ زمان و مکان باید که تا روز به دعوات و قرائت قرآن
مشغول باشد^۵ .

بیت

هر که آن شب زنده دارد بنده دل زنده ای است

آفرین بر خدمتش زیرا که نیکو بنده ای است

فصل - در اذکار مستحبه - چون معاودت نماید از عرفات و برسد
به مشعر الحرام ذکر گوید ، چنانکه اول گفت^۳ در مزدلفه ذکر بسیار گوید ،
و به تلبیه و قرائت قرآن قیام نماید و گوید : اللهم انى اسالك ان توزقنى
فى هذا المكان جوامع الخير كله و ان تصلح شانى و ان تصرف عني الشر
كله ، فانه لا يفعل ذلك غيرك ولا يجود به الا انت . و باید که در مشعر الحرام
نماز صبح در اول وقت بگذارد ، و مشعر الحرام کوهی است^۷ ،

مصراع : به صورت صغیر و به معنی کبیر :

در آخر مزدلفه اسم او قرح ، به ضم قاف و فتح زا . و اگر نتواند
که بر بالای آن کوه باشکوه برآید در پایه او توقف نماید و مستقبل کعبه
به تحمید و تهلیل و تکبیر و تسبیح مشغول شود . و مستحب است که گوید :

۱ - ج ، و : - . ۲ - الف ، ج ، و : - . ۳ - الف ، ج : - .
۴ - الف ، ج : و اشرف . ۵ - الف ، ج : شود . ۶ - ز : هذه .
۷ - و : صغیر + .

اللهم وفقنا^۱ فيه واريتنا اياه و وفقنا لذكرك كما هديتنا واغفر لنا وارحمنا كما^۲ وعدتنا بقولك و قولك الحق .

فصل - در اذکار مستحبه از مشعر الحرام - چون صبح روشن شود روانه گردد از مشعر الحرام ، به منا متوجه شود ، و به تلبیه و اذکار و دعا مشغول باشد :

فصل - در اذکار مستحبه به منا - روز قربان چون منصرف شود از مشعر الحرام و وصول یابد به منا مستحب است که گوید: الحمد لله الذي بلغناها^۳ سالما معافا ، اللهم هذه منا قد آتيتها و انا عبدك و في قبضتك ، اسالك ان تمن علي بما مننت به اولياك ، اللهم اني اعوذ بك من الحرمان والمعصية^۴ في ديني يا ارحم الراحمين .

و چون شروع کند در جمره عقبه قطع تلبیه کند و با هر سنگی که اندازد تکبیری گوید، و مستحب است که در حالت ذبح و نحر گوید: بسم الله والله اكبر اللهم صل على محمد و آله وسلم - و بعد از ذبح در حالت سر تراشیدن موی پیشانی به دست گیرد و سه نوبت تکبیر گوید و گوید: اللهم الحمد لله على ما انعم به علينا ، اللهم هذه ناصيتي فتقبل مني واغفر لي ذنوبي ، اللهم اغفر لي وللمحلقين والمقصرين يا واسع المغفرة .

و چون از سر تراشیدن فارغ شود تکبیر گوید و گوید: الحمد لله الذي قضى عنا نسكنا ، اللهم زدنا ايمانا و يقينا و توفيقا و اغفر لنا و لا بائنا و امهاتنا^۵ و للمسلمين^۶ اجمعين .

۱ - ز : وفقنا . ۲ - الف ، ج : تأمنا . ۳ - ب : بلغناها . ۴ - الف ، ح : المعصية . ۵ - الف ، ج ، و : على + . ۶ - ج : لامهاتنا . ۷ - الف ، ز : والمسلمين .

فصل - در اذکار مستحب به منا در ایام تشریق^۱ - قال رسول الله -
 صلی الله علیه و آله وسلم : ایام التشریق ایام اکل و شرب و ذکر الله تعالی .
 و مستحب است کثرت اذکار ، و افضل اذکار در ایام رمی قرائت قرآن ،
 و در جمره اول مستقبل کعبه باشد^۲ و به حمد الله تعالی و تکبیر و تهلیل و تسبیح
 به حضور دل و خشوع جوارح مشغول ، و مکث فرماید ، چندان که حافظی
 سورة البقرة بخواند ، و در جمره ثانی که جمره وسطی است همچنین . اما در ثالثه
 که جمره عقبه است توقف حاجت نیست ، و چون از منا به استعجال بیرون آید :

بیت

حج حاجی تمام شد بتمام حاجی کاملی بود و سلام^۳
 و اموری که مشترک است میان حج و عمره احرام است و طواف
 و سعی و ذبح و حلق .

فصل - چون آب زمزم شرب کند گوید : اللهم انه بلغنی ان رسولک -
 صلی الله علیه وسلم - قال : ماء زمزم لما شربه^۴ ، اللهم و انی اشربه للمغفرة
 والشفاء فاغفر لی و اشفنی^(۱) .

بیت

تا بیابی از همه علت نجات . آب زمزم خوش تر از آب حیات
فصل - چون خواهد که از مکه بیرون آید و به وطن مراجعت نماید
 طواف وداع کند ، بعد از آن به ملتزم آید و زمانی توقف کند^۵ ، آنگاه گوید :

۱ - ج ، و ، ز : تشریف . ۲ - ج ، ز : باشید . ۳ - الف : والسلام .
 ۴ - ز : شرب له . ۵ - ز ، ج : فرماید .

(۱) - خدایا بمن خبر رسیده است که وقتی پیغمبرت از آب زمزم خورد، گفت: خدایا من
 از این آب می خورم برای آمرزش گناه و شفا ، پس گناه مرا بپامرز و مرا به بخش .

اللهم البيت بيتك والعبد عبدك و ابن عبدك و ابن امك ، حملتنى على ما سخرت لى من خلقك حتى سيرتنى فى بلادك و بلغتنى بنعمتك حتى اعنتنى^۱ على قضاء مناسكك ، اللهم اصبحنى^۲ العافية فى بدنى والعصمة فى دينى و احسن منقلبى و ارزقنى طاعتك ما ابقيتنى و اجمع لى خيرا لآخرة والدنيا ، انك على كل شىء قدير - ثم والحمد لله والمنة^(۱) .

فصل - در زیارت قبر رسول - صلى الله عليه وآله وسلم - زینده^۲ و پسندیده بود که عزیزی که حج بگذارد متوجه قبر رسول ﷺ شود ، اگرچه آن راه او نباشد ، و اعتقاد اهل ایمان بر آن است که زیارت حضرت ﷺ از اهم قربات و افضل طلبات است .

و چون توجه زیارت کند صلوات فرستد ، و چون اشجار مدینه مشاهده نماید در صلوات افزاید و گوید : اللهم افتح على ابواب رحمتك و ارزقنى^۳ زيارة نبيك صلى الله عليه وآله وسلم و اغفر لى و ارحمنى يا خير مسئول . و در زمانی که در مسجد قدم نهد گوید : اللهم افتح لى ابواب رحمتك و ابواب مغفرتك . و صلوات تحیت بگذارد و از سر صدق و اخلاص به زیارت قبر کریم آید و رو به قبر آرد و به مقدار چهارگز دور از دیوار قبر به خشوع و خضوع و صوت حلیم سلام کند و گوید :

- ۱ - ز : اعفتنى . ۲ - ج : اصحبتنى . ۳ - الف ، ج ، و : زید .
 ۴ - الف ، و : رسول + . ۵ - و ، ج ، ز : فى + .

(۱) - خدایا این خانه خانه تو است و من بنده تو و پسر بنده و پسر کنیز توام ، مرا بر آنچه خلق کرده‌ای و مسخر من ساخته‌ای سوار کردی و در شهرها گردانیدی و مرا به نعمت خود رساندی و برانجام مناسک حج کمک کردی . خدا به من سلامتی در بدن و عصمت در دین همراه کن و بازگشت مرا نیکو گردان و تا زنده‌ام طاعت روزی کن و خیر دنیا و آخرت را فراهم آور که تو بر هر چیز توانائی.

السلام عليك يا خيرة^۱ الله من خلقه ، السلام عليك يا حبيب الله ،
السلام عليك يا سيد المرسلين و خاتم النبيين ، السلام عليك و على آلك
و اصحابك و اهل بيتك و ساير الانبياء و الصالحين^۲ . اشهد انك بلغت الرسالة
و اديت الامانة و نصحت الامة ، فجزاك الله عنا افضل ما جزا رسلا عن
اممهم .

بعد از آن گوید: السلام عليك يا رسول الله از نعمت الله بن عبدالله يعنى
از فلان بن فلان ، بعد از آن بيايد در روضه و آن ميان قبر است و منبر، و محل
اجابت دعا . و قال رسول الله صلى الله عليه و سلم :

ما بين قبرى و منبرى روضة من رياض الجنة .

و چون بيرون آيد از مدينه بعزم سفر، مراجعت نمايد به محل اول ،
و سلام کند و دعا گوید^۳ همچنانكه گفته بود و گوید : اللهم لانجعل هذا
آخر العهد بحرم^۴ رسولك - صلى الله عليه وسلم - هو يسرلى^۵ العود الى الحرمين
سبيلا بمنك و فضلك و ارزقنى العفو و العافية فى الدنيا و الآخرة و ردنا^۶ سالمين
غانمين . آمين^{۶-۷} .

۱ - و : خير . ۲ - و : کند . ۳ - الف : بحرمه حرم . ۴ - ز، ج، و بشرلى .

۵ - ج : زدنا ، ز : زدبنا . ۶ - الف، و : بجای آمين : بحرمت نبيك سيد المرسلين .

۷ - در حاشيه نسخه مصر نوشته شده است : عجيب است كه شيخ نعمت كه جامع رساله است

زيارت شيخين را ياد نمى كرد ؟

تسبیح

(۳)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و به نستعین^۱

قال رسول الله صلى الله عليه وآله^۲ : من قال سبحان الله فتوابه عشر ،
ومن قال الحمد لله ، فتوابه عشرون ، و من قال لا اله الا الله فتوابه ثلاثون ،
و من قال الله اكبر فتوابه اربعون .

ابوهريره-رضى الله عنه^۳-روایت می کند که حضرت رسول صلى الله
عليه وآله^۴ فرمود: هر که گوید سبحان الله ده ثواب یابد ، و اگر گوید الحمد لله
بیست ثواب ، و اگر گوید لا اله الا الله ، سی ثواب ، و اگر فرماید: الله اكبر
چهل ثواب ، ده و بیست می ، و سی و سی شصت ، و شصت و چهل صد .

هر آینه اگر مؤمنی از صمیم قلب گوید : سبحان الله والحمد لله
ولا اله الا الله والله اكبر ، صد ثواب در دیوان اعمال او ثبت کنند ، سبحان الله
تسبیح ملائکه است ، و آن تنزیه حق است نه از نقایص امكانیه ، بلکه از
كمالات خلقیه ، و كل صفة يتصور الحق فهو منزّه عنها .

والحمد لله ورد اهل الجنة ، كما قال الله تعالى : و آخر دعواهم ان
الحمد لله رب العالمين^(۱) :

۱ - الف، و : - . ۵۲ - ج : وسلم . ۳ - و : - . ۴ - و : - .

(۱)-سورة ۱۰ آیه ۱۱ و آخر خواند نشان اینکه سپاس خدائی را که پروردگار جهانیان است.

ولا اله الا الله ذکر موحدین و محققین ، و تلقین انبیا و مرسلین ،
والله اکبر گفتن اولیای کاملین و عرفای متبحرین^۱ .

بیت

عید قربانست و ما قربان او بشنو و الله اکبر خوش بگو
والحمد مترتب است بر کمال : ولا کمال الا الله و من الله . و کمال
عالم ظل کمالات او است .

بیت

مخلوق الهست و کمالش به کمالست خوش حسن جمیلست که تمثال جمالست
ولا اله الا الله نزد محقق توحید مطلق است .

بیت

عارفانه چو ذاکر آگاه خوش بگو لا اله الا الله
والله اکبر بعضی گفته اند که افعّل تفضیل است .
مصراع : حاش الله که ما چنین گوئیم :
چه وجه مناسبت است میان ذات و صفات ازلیه و ابدیه و میان
موجودات ممکنه خلقیه : ما للتراب و رب الارباب ، بلکه بگو : الله اکبر
من ان يقال له الله اکبر .

بیت

کنه ذات او نداند غیر او غیر او چون نیست چون عارف شود
روایت است که ابن عطا - علیه الرحمة - نوبتی را کب جمل بود ،
و دست جمل از جا برفت . ابن عطا فرمود : جل الله . جمل گفت : الله جل^۲
من اجلالك .

بیت

آن جمل اعلمست ازین کامل نظری کن به افضل و فاضل
 بمعنی الاضافة والمقابلة ، و اعلم علمای عالم فرمود : سبحانک
 ما عرفناک حق معرفتک .

شعر

بدانکه حضرت اعلی نمی توان دانست
 ز ذات او بجز اسما نمی توان دانست
 هرآنچه ممکن دانستن است دانستیم
 ولی حقیقت حق را نمی توان دانست^۱

بیان معراج

(۴)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

توحید مستور است به اسباب ، و انکشاف آن به کشف حجاب .

بیت

بگذر از اسباب ای صاحب حجاب تا به تو توحید بگشاید نقاب
و تمیز میان رب و مربوب ، منوط است به حقیقت انسانیه ، یعنی
مرآت کامله حضرتین ، و کلمه فاصله جامعه و حامله جمیع حقایق الهیه و کونیه .

بیت

جامعیت از آن انسان است یعنی انسان که او از آن سان است
و وحدت به مثل ، برزخی است میان احدیت و واحدیت ، که به اعتبار
حاملیت تجلی اول ، حقیقت محمدیه گفته اند ؛

بیت

قاب قوسین است این برزخ تمام برزخ جامع بخوانش والسلام
و او ادنی ، اشارت است به اتحاد قوسین احدیت و واحدیت ،
به اختفاء این برزخ در سطوت نور ذات .

بیت

معراج محمدیست دریاب تا دریایی طریق اصحاب
تمت والله اعلم بالصواب .

مهديه

(٥)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله والصلوة على رسول الله صلى الله عليه وآله . عن ابي سعيد
الخدري-رضي الله عنه- قال : ذكر رسول الله صلى الله عليه وآله^١ بلاء يصيب
هذه الامة حتى لا يجد الرجل ملجأ^٢ يلجأ اليه من الظلم ، فيبعث الله رجلا
من عترتي اهل بيتي ، فيملاء الارض قسطا و عدلا^٣ كما ملئت جورا و
ظلما ، يرضى عنه ساكن السماء وساكن الارض ، لاتدع السماء من قطرها
شيئا الا صبته^٤ مدرارا ولا تدع الارض من نباتها شيئا الا خرجته حتى يتمني
الاحياء الاموات يعيش في ذلك سبع سنين او ثمان سنين او تسع سنين .

بيت

بشارت باد باران را كه آن صاحب قرآن آمد

جهان دل زنده شد ديگر جوجان در تن روان آمد

و اين خليفه را به لسان ظاهر خليفه رسول الله صلى الله عليه وآله خوانند

و به لسان باطن خليفه الله .

بيت

از عترت مصطفی است درياب سرحلقه اوليا است درياب

و گفته اند جد او امير المؤمنين حسين و اسم او محمد بن عبدالله .

مصواع : خلق و خلقتش چو خلق و خلق رسول-صلى الله عليه وآله .

١- الف: و به نستعين . ٢- ج: وسلم . ٣- ج: صليته . ٤- ٥٥ - ج: وسلم .

کما قال ﷺ : لا تذهب الدنيا حتى يملك العرب رجل من اهل بيتي
يوأطي اسمه اسمي واسم ابيه اسم ابي يملأ الارض قسطا وعدلا كما ملئت
جورا وظلما .

بیت

نومید م باشید که آن شاه بیاید لطفش بهمه خلق جهان رو بنماید
نور آید و ظلمت به عدم باز خرامد آئینه دلها به کرم خوش بزدايد
عن ام سلمه ، قالت : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم ، يقول :
المهدي من عترتي من اولاد فاطمة عليها السلام .

بیت

مهدی از عترت رسول خدا است آنکه او ختم اولیا است جداست^۱
عن ابی سعید الخدری ، قال : قال رسول الله صلى الله عليه وآله :
المهدي مني اجلى الجبهة اقنى الانف يملأ ارض قسطا وعدلا كما ملئت
ظلما وجورا ، يملك سبع سنين . وجهی منور و مظهری مطهر^۲ ، جبهه ای گشاده ،
انفی کشیده ، و اعلم علمای زمان و اکرم کرمای جهان .

بیت

نه جاہل و نه بخیل و نه جبان است
سلطان سرا پرده انس و جان است
و قسمت کند مال را بسویت^۳ و قائم باشد به عدلت و راحم بر رعیت ،
و چون سائل گوید یا مهدی اعطنی ، اعطنی^۴ چندان که قوت حمل سایل بود
زر در دامن او ریزد .

۱ - ط : خدا . ۲ - الف : مظهر - ط : معطر . ۳ - ز، ج، و : بالسوية .

۴ - ج : - .

عن ابي سعيد الخدري، عن النبي - صلى الله عليه وآله - في قصة المهدي عليه السلام قال : فيجيئ اليه الرجل ، فيقول يا مهدي اعطني اعطني ، « قال فيحني » اي يعطي له في ثوبه ما استطاع ان يحمله .

بیت

در شجاعت نظیر او نبود کاملی چون وزیر او نبود
و عدد وزرای او یا پنج باشد یا هفت یا نه ، به هر سال حکومت ،
يك وزیر اسلام به دولت او عزت یابد و شریعت به متابعت او نیز رونق^۱ گیرد .

بیت

دین حق را رونقی بخشد تمام حامی اسلام باشد والسلام
و همچنانکه نبینا عليه السلام فرمود : انا نبي السيف ، مهدي عليه السلام نیز گوید^۲ :
انا ولي السيف ، و اگر سرکشی از حکم او سرکشد ، بکشد و اگر نزاع کند
خوار گرداند^۳ .

بیت

بشمیر دعوت کند خلق را ز راه ضلالت براه خدا
اختلاف مجتهدان زایل کند^۴ و مذاهب مرتفع و بدعت مندفع^۵ .

بیت

دین حق ظاهر شود در عهد او تابعینش پاك دینان نکو
اعدای او مقلدان اهل علم باشند ، در آنچه حکم او برخلاف حکم
مجتهد بود ، اما از خوف تیغش و سطوت قهرش و رغبت در مالش و توقع
انعامش ، با کراهت باطن به ظاهر در تحت حکم او در آیند ، و عامة مسلمین

۱ - ط : فیجئ . ۲ - ب ، و : قوت . ۳ - و : بگوید . ۴ - و : کند .
۵ - ط : گرداند . ۶ - ط : منقمع .

به ظهور او بیشتر فرح یابند از خواص . اما اهل الله که به علم صحیح و کشف صریح و به تعریف الهی عارف او باشند ، از سر صدق و اخلاص در آیند .

بیت

خوش باشد اگر امام ما دریابی با ما بنشینی و بما دریابی
و ظهور مهدی علیه السلام شرطی است از شرایط قیامت ، و فتح قسطنطنیه
عظمی شبی بیک تکبیر او را میسر گردد .

بیت

شاهان جهان ممالك از دست دهند آیند بسلام و دست بردست نهند
در سالی که طالع آن سال اسد باشد و در ماهی که آفتاب در اسد بود ،
و در روزی که ماه در اسد باشد ، صاحب کمالی که طالع او اسد باشد ، از
اولاد اسد الله از بنی فاطمه از جانب قبله ظهور^۱ فرماید .

رباعی

عالم به ظهور او منور گردد وز بوی خوشش جهان معطر گردد
هر کس که سر از اطاعت او پیچد^۲ از پای در آید او و بر سر گردد
قال رسول الله صلی الله علیه وسلم^۳ : ما بین خلق آدم الی قیام الساعة
امر اکبر من الدجال .

بیت

کافری ظالمی پدید آید دین و دنیای خلق برباید
و قال صلی الله علیه و آله : لا ینحی علیکم ان الله لیس با عور و
ان المسیح الدجال اعور عین الیمنی^۴ کان عینه عنبة^۵ طافیه^۶ .

۱ - ج ، و : خروج : ۲ - ج : طاعت او بر پیچد . ۳ - و : و آله .

۴ - الف : المصیح - ط : المسیح . ۵ - ج : عن الیمین .

۶ - الف : غیبه - ط : عنه - ج : عینه .

بیت

ظاهر و باطنش بدین منوال کیست؟ دجال کور بد افعال

عن اسماء بنت یزید السکن قالت : قال النبی صلی الله علیه و آله :
 یمکث الدجال فی الارض اربعین سنة ، السنة کالشهر والشهر کالجمعة والجمعة
 کالیوم والیوم کاضطرام السعفة فی النار .

یعنی مکث دجال در روی زمین چهل سال بود ، سالی همچو ماهی
 و ماهی همچو هفته ای و هفته ای مقدار روزی و روزی چندانکه اندک هیمه ای
 در آتش بسوزد .

بیت

دجال که یک زمان زخود شاد مباد عمرش باد است و می رود زود بیاد
 عن انس قال : قال رسول الله صلی الله علیه و آله : ما من نبی الا وقد
 انذرا متة الاعور الکذاب الا انه اعور و ان ربکم لیس باعور ، مکتوب بین
 عینیه : ک ، ف ، ر .

بیت

بر سرش سربند کفر از قهر محکم بسته اند

" چشم او از دیدن حق نیز برهم بسته اند
 یا مراد به ک - ف - ر کفر است از افعال ، یا کافر است و الف را
 حذف کرده اند از برای اختصار .

عن ابی هریره ، قال : قال رسول الله صلی الله علیه و آله : الا احدثکم
 حدیثا عن الدجال ما حدث به نبی قومه ، انه اعور و انه یجینی معه
 بمثل الجنة والنار ، فالتی یقول انها الجنة هی النار ، و انی انذرکم کما
 انذر به نوح قومه .

بیت

جنت نفس دوزخ جان است ترك دوزخ بگو بهشت آن است
 آب آتش نماید آتش آب دوزخش در بهشت پنهان است
 عن حذیفه - رضی الله - عن النبی صلی الله علیه وآله قال : ان الدجال
 یخرج و ان معه ماء و ناراً ، فاما الذی یراه الناس ماء فنار تحرق ، و اما
 الذی یراه الناس ناراً فماء بارد عذب ، فمن ادرك^۱ فالیقع فی الذی یراه ناراً ،
 فانه ماء عذب طیب ، و ان الدجال ممسوح العين علیها ظفرة غلیظة مكتوب
 بین عینیه كافر ، یقرء كل مؤمن كاتب و غیر كاتب .

بیت

آتش آب است و آبش آتش است بی تکلف کافری بس ناخوش است
 و در غوطه^۲ دمشق با هفتاد هزار طلیسان پوش از یهود، دجال بد افعال
 با لشکر اسلام که با عیسی علیه السلام باشند محاربه کند ، و عساکر^۳ منصور نصرت
 یابند ، و هفتاد هزار یکی کم به قتل آورند ، و یکی که ماند منهزم گردد ،
 و چون به در دروازه مدینه رسد ، غازی از عقب او بیاید و او را هلاک گرداند ،
 و دجال به تیغ عیسی بن^۴ مریم علیها السلام کشته شود .

بیت

به تیغ عیسی مریم هلاک خواهد شد
 جهان پاک ز ناپاک پاک خواهد شد
 و نزول عیسی بن مریم علیه السلام به مناره بیضاء خواهد بود ، بر جانب شرقی
 دمشق تکیه کرده ، بر جناح ملکین ، یکی از یمن و یکی از یسار ، در غایت
 جمال و کمال ، کانه خرج من دیماس^(۱) ، یعنی در نصرت و بهاء و آبرو

۱ - ج : ادرکه . ۲ - ط : خطه . ۳ - الف ، و : عناصر . ۴ - و ، ج : - .

(۱) - گوئی از حمام بیرون آمده است .

و صفای وجه منورش چون گل خوش رنگ ، و زلف معبرش از مشک
خوش بوتر ، و آب از جبین مبارکش چون لؤلؤ خوشاب بر عارض او روان ،
و لب شکرینش چون غنچه خندان .

بیت

آبروی او به مردم آبروئی می دهد

دیگران را جرعه و مارا سبوئی می دهد

و کنوز صوری و معنوی براو ظاهر گردد و منطق حیوان داند و سورة
قل یا ایها الکافرون (۱) بسیار خواند و حلال مشکلات و مبین معضلات باشد .

شعر

شبهه از راه خلق بردارد شمه‌ای^۱ در میان بنگذارد

حاکم عادل بود بر عدل حق هر کس تمام بگذارد

عن ابی هریره قال : قال رسول الله صلی الله علیه وآله : والذي نفس
محمد بیده لیوشکن ان ینزل فیکم ابن مریم علیه السلام حکما وعدلا ، فیکسر الصلیب
و یقتل الخنزیر و یضع الجزية و یقبض^۲ المال ، حتی لا یقبله احد حتی یکون
السجدة الواحدة خیرا من الدنیا و ما فیها .

بیت

خاتم اولیا بود عیسی قلب عیسی کنی بود یسعی

قال الله تعالی : یسعی نورهم بین یدیهم (۲) : والسلام علی من

اتبع الهدی « والصلوة علی محمد وآله مصابیح الدجی »^۳ :

۱ - الف ، ج : شبهه ای . ۲ - ج : یقبض . ۳ - ط ، ج : - .

مثنوی

ده چیز نبی حق به امت
 اول دود از جهان برآید
 آنگه دجال کور ناخوش
 دابه پس از آن پدید آید
 خورشید عیان شود زمغرب
 مغرب مشرق نماید آن روز
 پنجم عیسی فرود آید
 آنگه باشد ظهور یاجوج
 یکسال سه بار مه بگیرد
 آخر زمین برآید آتش
 این است علامت قیامت
 فرمود علامت قیامت
 دنیا پس از آن بسی نباید
 پیدا گردد چو آب و آتش
 اما بسیار هم نباید
 آنگاه روان شود ز^۱ مغرب
 از پرتو شمع عالم افروز
 بر ما در رحمتی گشاید
 با لشکر بی شمار مأجوج
 بسیار گدا و شه بمیرد
 سوزد ترو خشک مردمان خوش
 فرمود رسول حق به امت (۱)

ادب

(٦)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على خير خلقه محمد وآله اجمعين.
قال رسول الله ﷺ: ان الله ادبني فحسن ادبي، اى جمع لى^۱ جميع الخيرات:
و ادب مشتق است از مادیه و آن محل جماعت^۲ است بر افطار طعام. وقيل:
من تادب وصل ومن وصل لم يرجع، و^۳لو كانت غير اديب. يعنى اگر چه غير
جامع صور خيريت بود.

و ادب بر اقسام است. اما ادب شريعت، يا درجوا هراست، يا در اعراض،
يا در زمانيه، يا در مكانيه، يا در وضع، يا در اضافه، يا در حال، يا در عدد،
يا در مقدار، و صاحب شرع حاكم است.

بيت

باش محكوم حاكم عادل تا كه باشى تو تابع كامل
اما ادب در عروض، تعلق به افعال^۴ مكلف از وجوب و خطر و ندب
و كراهيت و اباهيت.

اما ادب زمانيه، تعلق به اوقات عبادت، و هر وقتى او را حكمى^۵ است
در مكلف، از سعت وقت و ضيق وقت:

بيت

اوقات عزيز را غنيمت مى دار اوقات تمام را به طاعت مى دار
اما آداب مكانيه، در مواضع عبادات، مثل مساجد.

بيت

به مسجد چون در آئى عارفانه عبادت كن عبادت بندگان^۶

۱ - ب، ج: فى . ۲ - ب، ج: اجتماع . ۳ - ب، ج: - .
۴ - ب، ج: وا + . ۵ - ج: حكيم . ۶ - ب، ج: تمت .

ففي تحقيق معنى الجنات

(٧)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و به ثقتی^۱

اشهد ان لا اله الا الله البر^۲ الكريم الرثوف الرحيم ، و اشهد ان محمد عبده و رسوله و صفيه الها دى الى صراط^۳ المستقيم - صلوات الله و سلامه عليه و على ساير النبيين و آله اجمعين و ساير الصالحين .

يا ولدى - ابدك الله تعالى بروح الارواح - اعلم ان الجنة جنتان ، جنة محسوسة و جنة معنوية ، كما ان العالم عالمان عالم لطيف و عالم كثيف . و للروح نعيم بما يحمله من العلوم و المعارف ، و نعيم بما يحمله من اللذات و الشهوات مما^۴ تناله النفس الحيوانية من طريق قواها الحسية ، من اكل و شرب و نكاح و لباس و روايح و نغمات طيبة ، يتعلق بها الاسماع ، و جمال حسن فى^۵ صورة حسنة يعطيه^۶ البصر فى وجوه حسان و الوان متنوعة و اشجار و انهار : كل ذلك ينقله^۷ الحواس الى النفس الناطقة فتلتذ به من جهة طبيعتها و لم يلتذ به الا الروح الحساس الحيوانى لا النفس الناطقة ، لكان الحيوان يلتذ بالوجه الجميل الحسن و الالوان الحسنة .

عن ابي سعيد - رضى الله عنه - ان النبى - صلى الله عليه و آله^۸ قال : ان فى الجنة مائة درجة ، لوان العالمين اجتمعوا فى احديهن لوسعتهم . اخرجه الترمذى .

۱ - ج : و به نستعين . ۲ - و : ز : - . ۳ - و : الصراط . ۴ - ج : فما .
۵ - ب : و . ۶ - ز : تقطنه . ۷ - الف : نقله . ۸ - ج : وسلم .

مثنوی

جنت ذاتند اعیان گوش کن
 عالم ارواح جنات صفات
 ملك باشد جنت خاص ملك
 جنت افعال این جنت بود
 جنت او عین روح و جسم ماست
 جنت او باتو چون کردم بیان
 سر بیت الله اگر دانی توئی
 جنت زاهد بود در آن سرا
 نعمت بسیار و حوران بی شمار
 جنت اعمال می خوانند این
 عارفان را جنتی دیگر بود
 گر به خالق حق تخلق یافتی
 متصف شو با صفات حضرتش
 جنت ذات است اعلای جنان
 در ظهور ذات این جنت بود
 باتو گفتم جنت هر دوسرا
 حال جنت نیک دریایی تمام
 در چنین جنت شرابی نوش کن
 جمله می یابند ازین جنت حیات
 بینم اینجا حضرت خاص ملك
 جنت زیبای پر نعمت^۱ بود
 ساتر او یم و جنت اسم ماست
 جنت تو بانو گویم هم بدان
 جنت حضرت که می خوانی توئی
 بوستانی بس نزه پرمیوه ها
 هر چه خواهد نفس باشد صد هزار
 نیکوئی کن تا جزا یابی چنین
 جنت ایشان ازین خوش تر بود
 با چنین جنت تعلق یافتی
 تا بیابی جنتی از رحمتش
 جنت صاحب دلان است آن چنان
 در چنین جنت چنان حضرت بود
 در بهشت جاودان ما در آ
 گرتو از اهل بهشتی والسلام

^۲ عن ابی سعید الخدری - رضی الله عنه - ان رسول الله - صلی الله علیه و آله

قال : ان الله عز وجل يقول لا اهل الجنة با اهل الجنة ا فيقولون لبيك ربنا

وسعديك والخير فى يدك، فيقول هل رضيتم ، فيقولون وما لنا لا نرضى يا ربنا وقد اعطينا ما لم تعط^١ احدا من خلقك. فيقول الا اعطيكم افضل من ذلك . فيقولون: و اى شى افضل من ذلك. فيقول: احل^٢ عليكم رضوانى فلا اسخط عليكم بعده ابدا متفق عليه .

شعر

این بهشت از آشنای او طلب جنت المأوى برای او طلب
زاهدانه گر همی جوئی بهشت بشنو از بهر رضای او طلب

اعلم ان لجنة الاعمال مائة درجة ، فى كل جنة من الجنات الثمانية ، و اعلاها جنة عدن وهى قصبة الجنة ، فيها الكئيب الذى يكون اجتماع الناس فيه لرؤية الحق تعالى وهى اعلى جنة فى الجنات ، وهى فى الجنات بمنزلة دار الملك ، يدور عليها ثمانية اسوار، بين كل سورين جنة ، والتى بلى جنة عدن هى جنة الفردوس ، وهى اوسط الجنات وافضلها، ثم دار الجلال، ثم جنة الخلد، ثم جنة النعيم ، ثم جنة المأوى ، ثم دار السلام ، ثم دار المقامة .

و رأيت فى بعض كتب الحديث اسماء الجنات ، اولها جنة عدن و ثانيها جنة الفردوس و ثالثها جنة النعيم و رابعها جنة المأوى و خامسها جنة دار السلام و سادسها جنة الخلد و سابعها جنة الطوبى و ثامنها دار الجلال و اما الوسيلة^٣ فهى اعلى درجة فى جنة عدن وهى لرسول الله صلى الله عليه وآله^٤ حصلت له خاصة .

ويحوى^٥ درجات الجنة من الدرج^٦ فيها على خمسة آلاف درج ومائة وخمسة ادراج لا غير، و اهل الجنة على اربعة اصناف: الرسل والانبياء والاولياء

١ - ج ، ب : يعطى .
٢ - نسخته چاپى صحيح بخارى : اجل .
٣ - ز : جنة الفردوس .
٤ - ج : وسلم .
٥ - الف، ج : تحوى .
٦ - ز : الدراج .

وهم اتباع الرسل على بصيرة من ربهم والمؤمنون وهم المصدقون بهم عليهم السلام ،
العلماء بتوحيد الله من حيث الادلة العقلية ، وهؤلاء اربع الطوائف يهتزون^١
في جنات عدن عند رؤية الحق سبحانه و^٢ تعالى في كتيب الابيض ، و هم فيه
على اربع مقامات :

طائفة منهم اصحاب منابر^٣ و هي الطبقة العليا الرسل والانبياء ،
والطائفة الثانية الاولياء ورثة الانبياء قولا وعملا^٤ وحالا و هم اصحاب السراير ،
والطبقة الثالثة العلماء بالله من طريق النظر البرهاني العقلي و هم اصحاب الكراسي^٥ ،
والطبقة الرابعة هم المؤمنون المقلدون في توحيدهم ، ولهم المراتب ، و هم
في الحشر مقدمون على اصحاب النظر العقلي و هم في الكتيب عند النظر ،
يتقدمون على المقلدين ، فاذا اراد الله ان يتجلى لعباده^٦ في الزور العام نادى
منادى الحق في الجنات كلها :

يا اهل الجنان حي على المنبر^٧ العظمى والمكانة الزلفى والمنظر الاعلى ،
هلموا الى زيارة بارئكم في جنة عدن فيدخلونها ، و كل طائفة قد عرفت
مرتبتها ومنزلتها ، فيجلسون ثم يؤمر بالموaid فينصب بين ايديهم موائد الاختصاص^٨
مارأوا مثلها ، ولا تخيلوه في حيوتهم ولا في جناتهم جنات الاعمال وكذلك^٩
الطعام ماذاقوا مثله في منازلهم وكذلك مايتناولونه من الشراب ، فاذا فرغوا
من ذلك خلعت عليهم من الخلع مالم يلبسوا مثلها فيما تقدم .

مصدق ذلك قوله - صلى الله عليه وآله - في الجنة ، فيها^{١٠} ملا عين
رأت ولا اذن سمعت ولا خطر على قلب بشر .

١ - ز : يتمزون . ٢ - و ، ج ، الف : - . ٣ - ز : علما . ٤ - ج : كرسى .
٥ - و : لعباد . ٦ - ز : المنبة . ج : المنيت . ٧ - ز : اختصاص .
٨ - ج ، الف : كك . ٩ - الف : ماتينا . ١٠ - و : - .

فاذا فرغوا من ذلك قاموا الى كتيب من المسك الابيض فاخذوا منازلهم فيه على قدر علمهم بالله لا على قدر عملهم^١ فان العمل مخصوص بنعيم الجنان لا بمشاهدة الرحمن. فيتجلى^٢ لهم الحق - جل جلاله - خلف حجاب واحد فى اسمه الجميل اللطيف الى ابصارهم ، وكلهم بصر واحد فيتفرق عليهم نور يسرى فى ذواتهم فيكونون به سمعا كلهم وقد اظهرتهم^٣ جمال الرب واشرقت ذواتهم بنور ذلك الجمال الاقدس :

قال رسول الله - صلى الله عليه وآله - فيقول الله تعالى : سلام عليكم عبادى ومرحبا بكم ، حياكم الله ، سلام عليكم من الرحمن الرحيم الحى القيوم ، طبتم فادخلوها خالدين ، طابت لكم الجنة ، فطيبوا انفسكم بالنعيم المقيم^٤ والثواب^٥ من الكريم والخلود الدائم . انتم المؤمنون الآمنون وانا الله المؤمن المهيمن ، شقت^٦ لكم اسما من اسمائى . لاخوف عليكم ولا انتم تحزنون .

انتم اوليائى وجبرائى واصفيائى وخاصتى واهل محبتى وفى دارى دارالسلام ، ساريكم وجهى كما سمعتم كلامى فاذا تجليت لكم وكشف عن وجهى الحجب ، فاحمدونى وادخلوا الى دارى غير محجوبين عنى بسلام آمنين فردوا على و اجلسوا حولى حتى تنظروا^٧ الى و ترونى من قرب فاتحفكم^٨ بتحفى واهب لكم من ملكى و افاكهكم من ضحكى واعلقكم^٩ بىدى و اشمكم روحى .

انا ربكم الذى كنتم تعبدونى ولم ترونى و تحبونى و تخافونى ، و عزتى و جلالى و علوى وكبريائى و سنائى انى لكم راض و احبكم واهب

١ - ز ، ج : علمهم . ٢ - ز : فتجلى . ٣ - ج : اظهرهم .
 ٤ - ز : المعيم . ٥ - ز : الثواب . ٦ - الف ، و : شقت ، ج : شقت .
 ٧ - ز : ينظروا . ٨ - ز : فاتحفكم . ٩ - الف ، ج ، ز : اعانقكم .

ما تحبون و لكم ما تشتهي انفسكم و تلذاعينكم و لكم عندى ما تدعون و ما شئتم فاسألونى و لاتحتشموا^١ و لا تستحيوا و لاتستوحشوا و انى انا الله الجواد الغنى الملى الوفى الصادق .

وهذه دارى قد اسكنتم فيها و الظل مبسوطة^٢ لا اقبضها عنكم ، و انا انظر اليكم ، لا اصرف بصرى عنكم ، فاسئلونى ماشئتم ممتدة عليكم و انا لكم جليس و انيس فلاحاجة و لا فاقة بعد هذا ، و لا بوس و لا مسكنة و لا ضعف و لا هرم و لا سخط و لا حرج و لا تحويل ابدا سرمدنا نعيمكم نعيم الابد و انتم الآمنون المقيمون الماكثون^٣ المكرمون المتنعمون^٤ و انتم سادة الاشراف الذين اطعمونى و اجتنبتم^٥ محارمى فارفعوا الى حوائجكم اقضها لكم^٦ كرامة و نعمة . فيقولون : ربنا ما كان هذا املنا و لا امنيتنا و لكن حاجتنا اليك النظر الى وجهك الكريم ابدا و رضى نفسك عنا .

فيقول : لهم العلى الاعلى مالك الملك تبارك و تعالى - فهذا وجهى بارزا لكم ابدا سرمدنا فانظروا اليه و ابشروا فان نفسى راض عنكم فتمتعوا و قوموا الى ازواجكم فعانقوا و انكحوا و الى غرفكم فادخلوا و الى بساتينكم فتتزهوا ، و الى دوابكم فاركبوا و الى فراشكم فاجلسوا و الى حواريككم^٧ و سراريكم فى الجنان فاستانسوا^٨ و الى هداياكم من ربكم فاقبلوا و الى كسوتكم فالبسوا و الى مجالسكم فتحدثوا .

ثم قيلوا قايلة لانوم فيها و لا غايلة فى ظل ظليل و امر مقيل و مجاورة الجليل ، ثم روحوا الى نهر الكوثر و الكافور و الماء المطهر و التسليم و السلسيل و الزنجبيل فاغتسلوا و تنعموا ، طوبى لكم و حسن مآب .

١ - ج : لاتخشوا . ٢ - ز : ممتدة + . ٣ - ز : ماكتون .
 ٤ - : المنتقمون . ٥ - ز : الدين اطعمونى ، و : اجتنبتهم . ٦ - ز : - .
 ٧ - ج : حواريككم . ٨ - الف ، و : استانسوا .

اخبرنى بهذا الحديث الامام الهمام ابو عبد الرحمن الشيخ عبد الله
اليافعى بالحرم الشريف سنة ثلاث وستين وسبع مائة عن السيد شريف الدين المكى
عن محمود بن سراج الدين المحدث البغدادى عن فقيه عبد السلام الدمشقى
عن ابى عبد الله محمد العربى^١ عن ابى محمد يونس بن يحيى عن ابى الفضل الارموى
عن ابى بكر محمد بن حسن النقاش عن محمد بن حميد الرازى^٢ عن ابى صالح
عن قاسم بن الحكم عن سلام الطويل عن غياث بن المسيب عن عبد الرحمن بن عميم
عن ابن مسعود عن النبى - صلى الله عليه وآله .

بيت

خوش حديثى است عشق اگر دارى اعتقاد آورى و بردارى
و قيل الجنات ثلاثة : جنة اختصاص الهى وهى التى يدخلها الاطفال
الذين لم يبلغوا حد العمل و حدهم من اول ما يولد الى انقضاء ستة^٣ اعوام
و يعطى الله ما يشاء من عباده من جنات الاختصاص ما شاء ، و من اهلها
المجانين الذين ما عقلوا ، و من اهلها اهل التوحيد العلمى ، و من اهلها
اهل الفترات^٤ ، و من لم تصل اليهم دعوة رسول الله - صلى الله عليه وآله -
و هم موحدون .

والجنة الثانية ميراث ينالها كل من دخل الجنة ممن ذكرنا ومن المؤمنين
وهى الاماكن التى كانت معينة لاهل النار لو آمنوا .

والجنة الثالثة جنة الاعمال وهى التى تنزل الناس فيها باعمالهم فمن
كان افضل من غيره فى وجوه التفاضل كان له من الجنة اكثر ، فما من عمل
من الاعمال الصالحة من الفرائض والنوافل الا وله جنة والتفاضل على مراتب .

١ - و : المغربى . ٢ - ج : الراضى . ٣ - ز : ستة . ٤ - ز : الفترات .

و اعلم ان الله خلق الجنة المعنوية التي هي روح الجنة المحسوسة
من الفرح الالهي من صفت الكمال والابتهاج والسرور فكانت الجنة المحسوسة
كالجسم ، والجنة المعنوية ^١ كالروح ولهذا سماها الحق تعالى الدار الحيوان ،
فاهلها يتنعمون فيها حسا ومعنا .

بيت

جنت معنى و صورت آن تست جسم وجانش آن جسم وجان تست
صورت و معنى اگر يابى تمام مؤمنى باشى بهشتى والسلام
عن ابى هريره ^٢ عن رسول الله - صلى الله عليه وآله - قال ^٣ : ان ادنى
اهل الجنة منزلة من ينظر فى ملكه الف عام ، و فى رواية الفى عام يرى اقصاه
كما يرى ادناه - اخرجه رزين ^٤ .

وعن ابوسعيد الخدرى - رضى الله عنه - عن رسول الله - صلى الله عليه وآله
قال : ادنى اهل الجنة الذى له ثمانون الف خادم و اثنان ^٥ و سبعون زوجة و
تنصب له قبة من لؤلؤ و زبرجد و ياقوت كما بين الخاوية ^٦ الى صنعاء .
اخرجه الترمذى :

عن على ^٧ قال : قال رسول الله - صلى الله عليه وآله : ان فى الجنة
لسوقا ما فيها شراء ولا بيع الا الصور من الرجال والنساء ، فاذا اشتهى الرجل
صورة دخل فيها - غريب .

١ - بجز ز ديكر نسخها : له . ٢ - ج : رضى الله عنه .

٣ - ج ، و : - . ٤ - ج : زابن . ٥ - ز : اثنان .

٦ - و : الخاوية . ٧ - ج ، ز : كرم الله وجهه .

مثنوی

درین صورت بیا معنی طلب کن	بیان این سخن یعنی طلب کن
بهر صورت که بنماید جمالش	جمالش بین و آن صورت خیالش
گذر کن بر سر بازار جنت	که او بنمایدت معنی بصورت
بهر صورت ترا حسنی نماید	از آن صورت ترا معنی فزاید
بود هر صورتی آئینه‌ای خوب	که بنماید بتو معنی محبوب
ترا در جنت و ما را همین جا	بود این سلطنت ای جان بابا

ترجمه :

رساله در تحقیق معنی بهشت ها

گواهی میدهم که خدائی نیست جز خدای نیکوکار و بزرگوار و مهربان و بخشایشگر و گواهی میدهم که محمد بنده و پیامبر و برگزیده اوست که براه راست هدایت کرده است . درود و سلام خدا بر او و بر دیگر پیغمبران و تمام خانواده او و سایر شایستگان .

ای فرزندی، خدا ترا بجان جانان تایید کند، بدانکه بهشت دو گونه است بهشت محسوس و بهشت معنوی . همچنانکه عالم بردو قسم است عالم لطیف و عالم کثیف (مادی) . روح را نعمتی است بآنچه از علوم و معارف دارد و نیز نعمتی است از راه لذات و شهوات از آنچه نفس حیوانی از راه قوای حسی بدست می آورد ، از خوردن و آشامیدن و زناشوئی و لباس و بوهای خوش و آوازخوش که بگوش مربوط است، و روی نیکو و صورت زیبا که بواسطه چشم در صورتهای نیکو و رنگهای مختلف و درختان و رودخانه ها دیده می شود؛ همه اینها را حواس به نفس ناطقه منتقل می کند و طبیعت نفس از آنها لذت می برد . و اگر تنها روح حساس حیوانی از آن بهره مند شود نه نفس ناطقه ، حیوان هم باید از روی نیکو و رنگهای زیبا لذت برد :

از ابی سعید نقل است که پیغمبر فرمود در بهشت صد درجه است که اگر تمام جهانیان در یکی از آن درجات جمع گردند وسعت آنها را دارد . این حدیث را ترمذی روایت کرده است .

از ابی سعید خدری روایت شده است که پیغمبر خدا فرمود : خدای عزوجل به اهل بهشت گوید : ای اهل بهشت ؟ گویند : لبیک پروردگارا و سعدیک و تمام نیکی‌ها بدست تست . خدا فرماید : آیا خشنود شدید ؟ گویند : پروردگارا چرا خشنود نباشیم که تو بما چیزی عطا فرمودی که بهیچیک از مخلوق نداده‌ای . خدا فرماید : آیا بهتر از آن بشما ندهم ؟ گویند : بهتر از آن چیست ؟ فرماید : رضای خود را بر شما فرود آورم و پس از آن هیچگاه بر شما خشمگین نشوم (این حدیث مورد اتفاق است) .

بدانکه بهشت اعمال را صد درجه است . در بهشتی از بهشتهای هشتگانه ، و بالاترین آن بهشت عدن است . و آن مرکز بهشت است . در آن تلی است که مردم برای دیدن خدا بر آن گرد می آیند و این بالاترین بهشت‌ها است . و در میان بهشت‌ها بمنزلت خانه پادشاه است . بر گرد آن هشت حصار است و در میان هر دو حصار بهشتی است . پس از بهشت عدن بهشت فردوس است که آن در وسط و بهترین بهشت‌ها است و پس از آن دارالجلال و پس از آن بهشت خلد و پس از آن بهشت نعیم و پس از آن جنت المأوی و بعد از آن دارالسلام و سپس دارالمقامه است . و در بعضی از کتب حدیث نام بهشت‌ها را چنین دیدم : نخست بهشت عدن و دوم بهشت فردوس سوم بهشت نعیم چهارم جنت المأوی پنجم بهشت دارالسلام ششم بهشت خلد هفتم بهشت طویی هشتم دارالجلال . و اما وسیله آن بالاترین درجه است در بهشت عدن که از آن رسول خدا است که ویژه او بوجود آمده است . درجات بهشت شامل پنجهزار و صد و پنج درجه است . اهل بهشت بر چهار دسته‌اند : پیغمبران و انبیا ، و اولیا که پیروان پیغمبران‌اند با بینائی از طرف پروردگارشان ، و دیگر مؤمنان‌اند که سخن آنها را تصدیق کرده‌اند و دیگر دانشمندانند که توحید خدا را از ادله عقلیه بدست آورده‌اند .

و این چهار دسته در بهشت عدن هنگام دیدار حق بر جایگاه بلند سفیدی خوشحالی می کنند و در چهار مقام اند. طایفه ای بر بالای منبرها هستند که طایفه برترین اند یعنی پیغمبران و انبیا. طایفه دوم اولیا هستند که در گفتار و کردار و حال و ارث انبیا اند و آنان بر تخت ها هستند. طبقه سوم دانشمندانی هستند که از راه نظر و برهان عقلی بوجود خدا معتقد شده اند و اینها صاحبان کرسی هستند و طبقه چهارم مؤمنان اند که در توحید تقلید کرده اند و آنها هم مراتبی دارند ولی در حشر بر اصحاب نظر عقلی مقدم اند و در آن جایگاه رفیع هنگام دیدار اصحاب نظر عقلی بر مقلدان مقدمند. وقتی که خدا بخواهد در دیدار عام برای بندگان خویش تجلی کند، منادی حق در همه بهشت ها ندا در دهد: ای اهل بهشت همگی بشتابید بسوی منبر بزرگ و مقام قرب و منظر اعلی. بشتابید به زیارت پروردگارتان در بهشت عدن همه داخل بهشت شوند و هر طایفه مرتبت و منزلت خویش بشناسد، پس در جایگاه خویش قرار گیرند و امر شود تا مائده ها آورند و مائده خاص هر طایفه در برابر آنها نهند. چیزی بینند که در زندگی خویش و در بهشت اعمال مانند آنها ندیده و خیال هم نکرده اند. خوراکیها خورند که در منازل خویش نظیر آنها نچشیده اند و همین گونه شرابها نوشند که نظیر آن ننوشیده باشند. آنگاه که فارغ شوند خلعت ها بر آنها بپوشانند که در گذشته مانند آن نپوشیده باشند. مصداق آن سخن پیغمبر است که فرمود: در بهشت چیزهایی هست که نه چشمی دیده و نه گوشی شنیده و نه بر قلب بشری خطور کرده است. وقتی که از همه این کارها فراغت یابند برخیزند و بسوی جایگاه بلندی از مشک سفید روند و در منازل خویش جای گیرند و مرتبت آنها بر قدر علم آنها بخدا است نه بر اندازه عملشان، زیرا عمل مخصوص نعیم بهشت است و ربطی بمشاهده پروردگار ندارد. پس حق جل جلاله در پشت یک پرده

بنام «جمیل لطیف» در پیش دیدگان آنها جلوه کند و همه يك چشم باشند، و نوری در ذوات آنها پراکنده شود که بوسیله آن همه گوش باشند، در حالی که جمال رب آنها را ظاهر ساخته و ذات آنها بنور آن جمال اقدس نورانی گردیده است. پیغمبر خدا فرمود: پس خدای تعالی می فرماید: سلام بر شما بندگان من و مرحبا بشما، خدا بر شما درود فرستاد، سلام بر شما از خدای رحمن رحیم حی قیوم. پاکیزه شوید پس داخل بهشت شوید و جاودان بمانید که بهشت بر شما خوش آیند باد. خود را بنعمتهای جاویدان و ثواب از خدای کریم و خلود همیشگی خوشحال سازید شما مؤمن و ایمن هستید و من خدای مؤمن مهیمن. برای شما نامی از نامهای خویش مشتق ساختم، خوفی بر شما نیست و شما غمگین نمی شوید. شما دوستان من و همسایگان و برگزیدگان و ویژگان و اهل محبت من هستید، در خانه من که دارالسلام است. من روی خود را بشما نشان میدهم، همچنانکه سخن مرا شنیدید. آنگاه که بر شما تجلی کردم و پرده‌ها از رخسار خویش برداشتم مرا ستایش کنید و در خانه من بی حجاب داخل شوید و در سلامت و ایمنی باشید. پس باز گردید بسوی من و اطراف من بنشینید تا بسوی من نگاه کنید و از نزدیک مرا ببینید. من تحفه‌ها بشما میدهم و از ملك خویش بشما می بخشم و باشما می خندم و شما را در آغوش می گیرم و بوی دلپذیر خود را بمشام شما می رسانم. من پروردگار شما هستم که مرا می پرستیدید و نمی دیدید، مرا دوست داشتید و از من می ترسیدید. به عزت و جلال و علو و کبریا و بزرگی خود قسم که من از شما راضی هستم و شما را دوست دارم و آنچه بخواهید بشما می بخشم و آنچه دلتان بخواهد و چشمتان از دیدنش لذت برد برای شما آماده است. شما هر چه بخواهید نزد من دارید از من بخواهید، نه شرمگین شوید و نه حیا کنید و نه وحشت بخود راه دهید.

من خدای بخشنده بی نیاز باوفای راستگو هستم و اینست خانه من که شمارا در آن مسکن داده‌ام و سایه‌ام بر سر شما گسترده است که این سایه را از شما باز نمی‌گیرم. من بشما نگاه می‌کنم و چشم از شما بر نمی‌دارم پس هر چه می‌خواهید از من بخواهید که برای شما مهیا است و من جلیس و انیس شما هستم، دیگر نه نیازی هست و نه فقری و نه سختی و نه بیچارگی و نه ناتوانی و نه پیری و نه خشم و نه تغییر مکان. جاودان در اینجا هستید نعمت شما همیشگی است شما ایمن هستید و در اینجا می‌مانید و مورد احترام هستید و نعمت می‌بینید. شما سروران بزرگانی هستید که از من اطاعت کردید و از آنچه نهی کردند اجتناب نمودید. حاجات خویش نزد من آورید تا آنها را انجام دهم و شمارا بزرگ دارم و نعمت بخشم. گویند پروردگارا این آرزو و امید ما نبود ولی حاجت ما اینست که همیشه بروی کریم تو نظر کنیم و تو از ما راضی باشی. خدای علی‌اعلی مالک ملک تبارک و تعالی فرماید: این روی من است آشکارا همیشه برای شما ظاهر است، پس بآن نگاه کنید و خوشحال باشید که من از شما راضی هستم. اینک بهره‌مند شوید و نزد همسران خویش روید و آنها را در غرفه‌های خویش در آغوش گیرید و در بستانهای خویش داخل شوید، تفریح کنید، براسبان خود سوار شوید و بر تخت‌های خویش بنشینید. بزنان و کنیزان خویش در بهشت بنگرید و مأنوس شوید و هدایای پروردگار خویش را بنگرید و بپذیرید. لباس‌های خویش بپوشید و در مجالس خود بنشینید و سخن گوئید. بخواب قیلوله‌ای فرو روید که نه خوابی در آن است و نه زیانی، در سایه همیشگی و همسایگی پروردگار بزرگ. سپس بروید بسوی نهر کوثر و کافور و آب پاک و تسنیم و زنجبیل و سلسبیل و خود را بشوئید و متنعم شوید. خوشا بحال شما که عاقبتی نیک داشتید. این حدیث را امام همام ابو عبد الرحمن شیخ عبد الله یافعی در حرم

شریف بسال ۷۶۳ بمن خبر داد و نقل کرد از سید شرف‌الدین مکی از محمود بن سراج‌الدین محدث بغدادی از فقیه عبدالسلام دمشقی از عبدالله بن محمد عربی از ابی محمد یونس بن یحیی از ابوالفضل ارموی از ابی بکر محمد بن حسن نقاش از محمد بن حمید رازی از ابی صالح از قاسم بن حکم از سلام طویل از غیاث بن مسیب از عبدالرحمن بن عمیم از ابن مسعود از پیغمبر ﷺ .

و گفته شده است که بهشت‌ها سه گونه است. بهشت ویژه الهی که در آن اطفالی داخل می‌شوند که بمرحله عمل نرسیده‌اند و حد آنها از آغاز تولد تا پایان شش سالگی است و خدا هر چه بخواهد به بندگان خویش از بهشت ویژه خود می‌دهد. دیوانگانی هم که عقل ندارد در این بهشت‌اند و همچنین اهل توحید علمی و اهل فترات که دعوت رسول خدا بآنها نرسیده است و آنها موحد باشند. بهشت دوم میراث است هر کدام از آنان که گفتیم داخل بهشت شود باین مقام نیز می‌رسد و آنجا مکانی است که برای اهل آتش معین شده بود اگر ایمان می‌آوردند. بهشت سوم بهشت اعمال است و آنجائی است که مردم باندازه اعمال خود در آنجا مقام می‌گیرند، هر که از دیگری افضل است از این بهشت سهم بیشتر دارد. هیچ عملی از اعمال صالحه از فرایض و نوافل نیست مگر برای آن بهشتی است و امتیاز آنها باندازه مراتب آنها است. بدانکه خدا بهشت معنوی را نیز خلق کرده است و آن روح بهشت محسوس است. آنها از فرح الهی آفریده‌اند که منشأ آن صفت کمال و ابتهاج و سرور است. پس بهشت محسوس همچون جسم است و بهشت معنوی همچون روح و باین جهت خدا آن را دار حیوان نامیده است که اهل آن بظاهر و معنی متنعم‌اند.

از ابی هریره نقل است که از رسول خدا نقل کرد که پائین‌ترین مردم بهشت در مقام کسی است که در ملک خویش باندازه مسیر هزار سال نظاره می‌کند.

و در روایتی است که مسیر دو هزار سال : دورترین نقاط آن را همانگونه می بیند که نزدیکترین آن را . این حدیث را رزین از ابوسعید خدری از پیغمبر خدا نقل کرده است که فرمود : کمترین اهل بهشت کسی است که برای او هشتاد هزار خادم و هفتاد و دو زن باشد و قبه‌ای از لؤلؤ و زبرجد و یاقوت برای او نصب شود که مابین خایبه تا صنعا وسعت آن باشد . این حدیث را ترمذی از علی عليه السلام نقل کرده است که گفت حضرت رسول فرمود : در بهشت بازاری است که در آن خرید و فروش نمی شود مگر صورتهای زنان و مردان ، پس هرگاه مردی صورتی را آرزو کند داخل در آن بازار شود (حدیث عجیبی است) .

تحقيق الايمان'

(٨)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و به نستعین

ایہا الاخ المؤمن : ارشدك الله وایانا الى تحقیق الايمان . اعلم ان الايمان واجب على العاقل البالغ ، فرض عين يجب على كل مكلف ، والايمان اول واجب بالذات لذاته ، وبالغیر لغیره ، كالنظر فی معرفة الله تعالی . وفی الشرع ، تصدیق الرسول ، فیما علم ضرورة مجیه به ^{طیلاً} ^۱ .

والتصدیق هو الايمان ، وهو مؤمن ^۲ الآمن . قال الله تعالی ، خبرا عن اخوة یوسف : وما انت بمؤمن لنا ^(۱) ، ای بصدق لنا .

بیت

تصدیق خدا و مصطفی ایمانست مؤمن باشد چو اعتقادش آنست
وحده لا شریک له ^(۲) ، وهو حی ، عالم ، قادر ، مرید ، سمیع ،
بصیر ، متکلم ، لا ندله ، ولا ضدله ، ولا جنس له ، ولا فصل له ، ولا حد له ،
ولا اشارة الیه ، الا بصریح العرفان العقلي ، وهو الاول والآخر والظاهر
والباطن وهو بكل شیء علیم ^(۳) .

۱ - ج : ندارد . ۲ - ی : عین ، ج : من .

(۱) - سورة ۱۲ آیه ۱۷ : وتو مارا باور ندارى .

(۲) - سورة ۶ آیه ۱۶۳ : اورا شریکی نیست .

(۳) - سورة ۵۷ آیه ۳ .

بیت

دانسته‌ام خدای تعالی که او یکی است
ذات و صفات او به کمال است و بردوام
حی^۱ است^۲ لایزال و قدیم است^۳ لم یزل
ما بنده‌ایم و خالق ما اوست والسلام
و ایمان به ملائکه اعتقاد است بر آن ، که ملائکه عبادالله اند ،
لا یعصون الله ما امرهم و يفعلون ما یأمرون (۱) .

بیت

بنده فرمان و حق را بنده‌اند روز و شب در بندگی پاینده‌اند
و ایمان به کتب ، تصدیق مجموع کلام^۴ است ، و کتب منزل^۵ صد و چهار
است ، ده صحایف نازل شده^۶ بر آدم ، و پنجاه بر شیث ، و سی براخنوخ^۷
یعنی ادریس ، و ده بر ابراهیم ، و تورات بر موسی ، و انجیل بر عیسی ، و زبور
بر داود ، و قرآن بر خاتم انبیا محمد مصطفی - صلی الله علیه و علیه -م اجمعین .
و ایمان به روز آخر ، یعنی اعتقاد به قیامت و جزا و حشر و نشر
و میزان و حساب و صراط و بهشت و دوزخ ، و بدان که حلال را حساب است
و حرام را عذاب ، و اعتقاد کنی که خیر و شر به تقدیر الله تعالی است .
مصراع : ولی از کفر و شر راضی نباشد .

۱ - ی : حق . ۲ - ج : واو + . ۳ - ج : کمال . ۴ - ج : منزل .
۵ - ج : شد . ۶ - ب : اخنوع .

(۱) - سورة ۶۶ آیه ۶ : آنچه خدا ایشان را امر کند نافرمانی نمی کنند و آنچه را که
امر شود می کنند .

بیت

به خدا و ملائکه به کتاب به رسولان و روز حشر و حساب
دارم ایمان به خیر و شر هر دو که^۱ به تقدیر او بود دریاب

و ایمان نزد کرامیه عبارت است از گفتن : اشهد ان لا اله الا الله ،
و اشهد ان محمد رسول الله ، لقوله^۲ صلی الله علیه و آله : امرت ان اقاتل الناس
حتى يشهدوا ان لا اله الا الله ، و ان محمد رسول الله ، و یقیموا الصلوة ،
و یوتوا الزکوة ، فاذا فعلوا ذالك ، اعصموا منی ، دمائهم^۳ و اموالهم ،
الا بحق الاسلام ، و حسابهم علی الله - عزوجل .

و بعضی بر آنند که گفتن کلمه توحید ایمان است^۴ . عن معاذ - رضی الله عنه -
قال^۵ : قال رسول الله - صلی الله علیه و آله : من كان آخر كلامه لا اله الا الله
دخل الجنة .

و گفته اند که کلمه توحید ایمان است^۶ به شرط تصدیق دل^۷ . قال
رسول الله - صلی الله علیه و آله : ما من احد يشهد ان لا اله الا الله ، و ان محمد
رسول الله صدقا من قلبه ، الاخر ، مد الله علی النار - رواه معاذ .

و ارکان ایمان نزد امام شافعی تصدیق جنان است ، و اقرار به لسان ،
و عمل به ارکان ، و جمعی از سلف براین قول قایل اند ، و امام^۸ ابوحنیفه
تصدیق و اقرار را از ارکان ایمان میدارد ، و عمل از حقوق ایمان^۹ ،
نه از ارکان^{۱۰} .

۱ - ج : هم . ۲ - ج : - . ۳ - ج ، و ، ی : و ما هم . ۴ - ی : و او + .
۵ - ی : - . ۶ - ج : و . ۷ - ج : اعظم + . ۸ - ی : است + .
۹ - ی : ایمان .

ومتأخرین متفق اند که ایمان اذعان جنان است، والاذعان عزم القلب، والعزم جزم الارادة بعد التردد، لان من صدق بالله ورسوله، و مات قبل اشتغاله بالطاعة، مات مؤمنا بالاجماع.

و نزد معتزله اصول ایمان پنج است: توحید، و عدل، و اقرار به نبوت انبیا، و اقرار به وعد و وعید، و قیام به امر معروف و نهی از منکر. و نزد امامیه ایمان^۱ تصدیق است به وحدانیت الله تعالی. و عدل در^۲ افعال حق جل و علا، و تصدیق به نبوت انبیا، و به امامت ائمه «معصوم» و معاد^۳.

فصل - اگر مصدق تصدیق کند وحدانیت الله تعالی، و رسالت رسل، و مهلت نشد، که^۴ اقرار کند، عند الله مؤمن باشد، و اگر مهلت شد، و اقرار نکرد، مؤمن بود عند الله، و فاسق بود عندنا، به ترك ذكر، زیرا که ایمان متحقق نشود، عند الناس، به غیر اقرار. و گفته اند که اقرار از برای^۵ اجرای احکام است، و دال بر تصدیق قلبی، و دال غیر مدلول. فافهم.

فصل - نزد اهل سنت و جماعت مؤمن به فسق از ایمان خارج نشود:

مصراع: گرچه کامل نماندش ایمان.

اما معتزله گفته اند که خارج شود^۶ از ایمان، و داخل نشود در کفر، یعنی مرتکب کبیره، نه مؤمن است و نه کافر، وهو مترلة بین المنزلتين^۷. اما خوارج بر آنند، که مرتکب صغیره و کبیره کافر است^۸. لاجرم خارجی مسلمان کم توان یافت.

۱- ج: - . ۲- ج: و . ۳- ج: معصومین . ۴- ی: به + .
 ۵- ج: - . ۶- ی: زیر لبی + . ۷- ی: اصحاب . ۸- ج: است .
 ۹- ج: المنزلین . ۱۰- ج: نیست .

فصل - ایمان نزد امام شافعی - رحمة الله علیه - یزید و ینقص ، اعنی یزید بالطاعة . و ینقص بالمعصية ، و عند الامام ابو جعفر - رحمة الله علیه ^۱ - لایزید ولا ینقص ، اعنی بالذات .

بیت

ذات تصدیق بیش و کم نشود به صفت بیش و کم تواند بود
نظری کرده اند اهل نظر آن چنان گفت و این چنین فرمود
و گفته اند که ^۲ ایمان زیادت نشود ، الا ^۳ به انضمام طاعات ^۴ ،
و ناقص نگردد ^۵ الا ^۶ به ارتکاب معاصی . بلکه زیادتیی ایمان از حیثیت تجدد
امثال تواند بود ، زیرا که ایمان تصدیق عبد است به دل ، به مجموع ماجاء
به النبی - ﷺ - وهو والعرض ، العرض لایبقی زمانین . لاجرم بقا به تجدد
امثال بود ، چون سایر اعراض .
و گفته اند که زیادتیی ، از حیثیت ثمره ، و اشراق نور ایمان است .
قال الله تعالی : **افمن شرح الله صدره للاسلام فهو على نور من ربه (۱)** .
یا گویند : ایمان الرسل - علیهم السلام - لایزید ولا ینقص ، و ایمان الصحابة
یزید بالتفضیل ولا ینقص ، و ایمان سایر الامة ^۷ یزید بالطاعة ، و ینقص بالمعصية .
و امام - رضی الله عنه ^۸ - در عالم و متعلم فرموده که تصدیق کرده ایم
وحدانیت الله تعالی ^۹ و ربوبیت او را ، همچنانکه تصدیق کرده اند ، انبیا و رسل -
صلوات الله علیهم اجمعین .

- | | | |
|-----------------------------------|----------------|---------------------------------|
| ۱ - ج : ابوحنيفة - رضی الله عنه . | ۲ - ی : - . | ۳ - ج : و . |
| ۴ - ج : طاعت . | ۵ - ی : نشود . | ۶ - ج : - . |
| ۷ - ی : - . | ۸ - ی : - . | ۹ - بجز ج دیگر نسخه ها : را + . |

(۱) - سورة ۳۹ آية ۲۳ : آیا کسی که خدا سینه اش را برای اسلام گشادگی داد ، پس او است برنوری از پروردگارش .

فصل - نزد اصحاب امام شافعی ، صحیح است که مؤمن گوید :
 انا مؤمن انشاء الله ، و نزد بعضی از علماء حنیفیه استثنا اینجا صحیح نیست^۱ .

بیت

گر ترا شك است^۲ در ایمان خود بنده را شك نیست در ایمان خویش
 اما ایمان معتبر ، منجی در آخرت ، موقوف است ، بر بقاء ایمان
 تا نفس آخرین ، و ولی را خوف خاتمت^۳ است .
 مصراع : حال^۴ او جز خدا نمی داند .

لا جرم تفویض کند ، به مشیت الله تعالی ، و گوید انا مؤمن انشاء الله .
 دیگر بقاء ایمان عارض ایمان بود ، و شك در عارض ، مستلزم
 شك نباشد در معروض . و روایت است که امام اعظم فرموده : الآن انا مؤمن
 حقاً عندی^۵ ، و مؤمن عند الله انشاء الله ، و لفظ انشاء الله از برای تبرک و تواضع
 استعمال کرده اند ، کما قال بریده^۶ : کان رسول الله - صلی الله علیه و آله -
 يعلمهم اذ اخرجوا الى المقابر : السلام علیکم یا اهل الدیار من المؤمنین
 والمسلمین ، و انا انشاء الله بکم لاحقون ، سأل^۷ الله لنا و لکم العافیة .

بیت

مؤمنی گر هست ایمانت تمام عاقبت محمود بادا والسلام

فصل - ایمان مقلد صحیح است نزد اهل سنت و جماعت ، خلافاً
 للمعتزلة ، و تقلید قبول کردن امری است به غیر دلیل ، یعنی اعتقادی جازم ،
 مطابق غیر موجب ، و مصدق مقلد ، مؤمن است به تصدیق ، و عاصی به ترك
 نظر و استدلال ، و عند المعتزلة ليس بمؤمن ولا كافر .

۱- ج : است . ۲- نسخه ها : هست . ۳- ی : خاتم . ۴- ج : - .
 ۵- ج : عبدی . ۶- ی : بریده . ۷- ج : فسال .

فصل - ایمان غیر اسلام است نزد امام شافعی ، لقوله تعالی :

قالت الاعراب آمنا ، قل لم تؤمنوا ولكن قولوا اسلمنا (۱) . اثبات اسلام فرمود ، ونفی ایمان ، وحديث جبرئيل - عليه السلام - فانه سئل النبي - صلى الله عليه وآله - عن الايمان ، فقال : ان تؤمن بالله و ملائكته و كتبه و رسله ، واليوم الآخر ، و تؤمن بالقدر^۱ خيره و شره ، من الله . فقال : صدقت . قال : فاخبرني عن الاسلام . فقال^۲ : الاسلام^۳ ان تشهد : لا اله الا الله ، وان محمدا رسول الله ، و تقيموا الصلوة ، و تؤتي الزكوة ، و تصوم رمضان ، و تحج البيت ، ان استطعت اليه سبيلا ، قال صدقت :

و دانسته‌ای که اصل اسلام استسلام است و اصل ایمان تصدیق .

دوبیتی

آن یکی انقیاد خوانندش وین یکی اعتقاد دانندش
آن یکی ظاهر این^۴ یکی^۵ باطن
خوش بود گر بهم رسانندش

و چون اسلام به معنی استسلام گیرند ، هر مؤمنی مسلمانی باشد^۶ ، اما لازم نیست که هر مسلمانی مؤمنی بود ، و علماء حنیفیه فرموده‌اند که : اسلام و ایمان از اسماء مترادفه‌اند ، همچنان که قعود و جلوس . قال الله تعالی :
و من یتبع غیر الاسلام دینا فلن یقبل منه (۲) .

- | | | |
|---------------|---------------|---------------|
| ۱ - ی : قدر . | ۲ - ی : قال . | ۳ - ی : - . |
| ۴ - ج : آن . | ۵ - ی : بود . | ۶ - ی : بود . |

(۱) - سورة ۴۹ آیه ۱۴ : بادیه نشینان گفتند که گرویدیم ، بگو ایمان نیاورده‌اید اما بگوئید که اسلام آورده‌ایم .

(۲) - سورة ۳ آیه ۷۹ : هر که بجز اسلام دینی را بجوید هرگز از او پذیرفته نشود .

اگر اسلام غیرایمان بودی حق تعالی قبول نفرمودی ، و قال الله تعالى :
و وصی بها ابراهیم ، بنیه و یعقوب ، یا نبی ان الله اصطفی لکم الدین ،
فلاتموتن الا وانتم مسلمون (۱) . ای منقادون^۱ الیه ، و جاء الدین بالالف
والام للتعریف ، فهو دین معلوم ، وهو قوله تعالى : ان الدین عند الله الاسلام (۲) .

بیت

اگر به ظاهر و باطن ترا بود اسلام تو مؤمنی و مسلمان کاملی و سلام
و آداب سلوک در خدمت ملوک نزد نعمت الله ، یا قیام بدن است
به وظایف احکام ، و هو الاسلام ، یا قیام دل است به وظایف استسلام ،
وهو الایمان ، یا قیام روح است به مشاهدۀ ملک علام ، وهو الاحسان . چنانکه
رسول خدا - صلی الله علیه و آله - فرمود : الاحسان ان تعبد الله کانک تراه ،
یعنی عابد در حال عبودیت باید که معبود را مشاهده فرماید .

مصراع : یعنی به صفات حضرتش را بیند :

کانک تراه . لاحقیقة فان لم تکن تراه فانه یراک ، یا قایم باش
به عبودیت به آن که خدای تو^۲ ترا می بیند ، و^۳ در اول مریدی و محجوب
به ارادت خود و در ثانی مراد . والمربد لایکون الاموجودا ، والمراد لایکون
الا معدوما . « والسلام علی من اتبع الهدی »^۴ .

۱ - ب : نقادون . ۲ - ج : - . ۳ - ج : نه + . ۴ - ی : تمت الرسالة .

(۱) - سورة ۲ آیه ۱۲۶ : و بان ابراهیم پسرانش و یعقوب را وصیت کرد ، ای پسران من
بدرستی که خدا برای شما دین را برگزید پس نباید بمیرید مگر مسلمان باشید .
(۲) سورة ۳ آیه ۱۷ : بدرستی که دین نزد خدا اسلام است :

ففى تحققق الايمان

(٩)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ^۱

الحمد لولیه والصلوة علی نبیه محمد و آله^۲ - یا اخی - ابدک الله
بروح القدس - معلوم فرموده باشی که بنّا چون بنای بیتی کند اول زمینی اختیار
فرماید^۳ ، بعد از آن به آلات و ادوات چهار دیواری بر آورد ، آنگاه سقفی
بر آن نهد .

بیت

باشد آن تکیه گاه درویشان خانه ای چون سراچه ایشان
واگر طینین^(۱) ^۴ گردانند و مجصص^(۲) سازند ، و منقش کنند .
مصراع : قصر سلطان ممالك باشد آن :
و بنای حقیقی که معمار عالم است ، و سید اولاد آدم صلی الله علیه
و آله وسلم^۵ .

مصراع : خانه دین ما بنا فرمود .
و فرمود : بنی الاسلام علی خمس ، و زمین خانه اسلام ایمان است .
مصراع ۱ و زمین نیست خانه ویران است :

۱ - الف : و به نستعین + . ۲ - ح ، ج ، و : - . ۳ - الف ، ب : کند .
۴ - الف : طینی . ۵ - ج : علیه السلام .

(۱) - گلی . (۲) - گچ اندود شده .

قالت الاعراب آمنا قل لم تؤمنوا ولكن قولوا اسلمنا (۱)، و ایمان نزد متأخرین تصدیق است یعنی تصدیق الرسول بالقلب فیما علم ضرورة مجیئه به ^۱ علی ، و تصدیق واحد ، و به قوت و ضعف متفاوت .

بیت

به دل تصدیق اگر داری بدان تصدیق ثابت باش
به تحقیق این سخن بشنو در این تحقیق ثابت باش
و جدار اول خانه دین شهادت : ان لا اله الا الله وان محمدا رسول الله
و ثانی : و اقام الصلوة (۲) ، و ثالث : و ايتاء الزکوة (۳) ، و رابع :
صوم رمضان ، و سقف این بیت : و حج البيت من استطاع اليه سبيلا (۴) .
مصراع : این چنین خانه چون تمام شود .
و من دخله كان آمنا (۵) ، و اگر به محبت طینین^۲ شود و به تخلق
مخصص گردد^۳ و به تحقق منقش :

بیت

بارگاه سرای آن شاه است خلوت خاص نعمت الله است
و اسلام به هیأت اجتماع ارکان خمس و مرتبه سته کامله دارد .
فافهم ، تم^۴ والحمد لله والمنة^۵ .

-
- ۱ - ج : عمده ب بحیده له . ۲ - الف : طینی . ۳ - بجز ، ج : - .
۴ - ج : تمت . ۵ - ج : والشکر لنعمة الله علينا + .

-
- (۱) - سورة ۹ آیه ۱۴ : بادیه نشینان گفتند که ایمان آوردیم ، بگو ایمان نیاورده اید ،
اما بگوئید که اسلام آورده ایم .
(۲) - سورة ۲۴ آیه ۳۷ و سورة ۲۱ آیه ۷۳ .
(۳) - سورة ۳ آیه ۹۱ .
(۴) - سورة ۳ آیه ۹۱ .
(۵) - سورة ۳ آیه ۹۱ .

بخش دوم

در تحقیق معنی ولایت'

(۱۰)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و به نستعین^۱

هو الاول والآخر والظاهر والباطن وهو بكل شیء علیم (۱).

بیت

عارفانه سخن بجان بشنو گفته عارفان چنان بشنو

باطن ولایت مشتمل وحدت حقیقیه است ، که آن غیب مطلق است :
اما کثرت علمیه حضرت اعیان ثابته است ، و همیشه ظاهر پوشیده به کثرت
است ، و اعیان ثابته صور اسماء الهیه اند در حضرت علمیه ، و ظهور اسماء
و صفات الهیه از حیثیت خصوصیات موجبه تعدد اسماء است ، و هر اسمی
او را صورتی^۲ مخصوصه .

هر آینه اعیان ممکنات متکثر باشند به کثرت معنویه ، و هر اسمی
طالب ظهور و سلطنت و احکام خوداند ، لاجرم نزاع و خصومت در اعیان
خارجیه حاصل می شود ، و بعضی اسماء متقاربه اند و بعضی متقابله ، و اعیان
محتجب اند^۳ از اسم الظاهر در غیر ، و از برای رفع^۴ نزاع حاکم مطلق و حکیم
بحق حکم فرمود که : حاکم عادل میان ایشان تحکم فرماید ، از برای نظام
دنیا و آخرت .

۱ - الف : - . ۲ - الف : صورت . ۳ - ب : مستحجب . ۴ - و : دفع .

و تحکم این حاکم به رب او است ، و رب او رب الارباب ، و به عدالت هر اسمی را به کمال می رساند ظاهراً و باطناً ، و او نبی حقیقی است ، و قطب ازلی و ابدی ، اولاً و آخراً و ظاهراً و باطناً ، یعنی حقیقت محمدیه صلی الله علیه و آله وسلم . چنانکه اشارت فرموده بقوله ^۱ **طیلاً** :

كنت نبيا و آدم بين الماء والطین ای بین العلم والجسم .

این مرتبه خاصه سلطان انبیاء است اما حکم میان مظاهر به غیر اسماء مرتبه نبیی است که حاصل باشد او را نبوت از نیابت نبی حقیقی ، و مبعوث باشد به امر حق به خلق ، تا نصویر حق^۲ کند در عقول خلق ، و ارشاد فرماید به کمالی که مقدر است خلائق را در حضرت علمیه الهیه ، به اقتضای استعدادات اعیان ثابته ایشان ، و تصرف انبیاء - علیهم السلام - در مظاهر اسماء بود ، و نبی حقیقی متصرف در اسماء و مظاهر اسماء . و نبوت مختصه به ظاهر :

و انبیاء شریک اند در دعوت و هدایت و تصرف در خلق ، و تمیز در میان انبیاء در مرتبه بود ، به حسب حیطة تامه ، چون اولوالعزم - صلوات الله علیهم اجمعین - و غیر تامه چون انبیاء بنی اسرائیل ، و نبوت دایره ای است تامه ، مشتمله بر دوایر متناهیة متفاوتة در حیطة ولایت .

شعر

در مراتب نگر نکو دریاب منصب هریکی به او دریاب

سخن از زلف صورتش بشنو آن معانی تو مو بمو دریاب

تأیید و قوت و قدرت و تصرف و علوم که ظاهر از حق استفاضه می کند ، به وسیله باطن بود ، و باطن مقام ولایت ، و ولی به معنی قریب و حبیب است ، و باطن نبوت ولایت ، و ولایت منقسم به عامه و خاصه .

اما ولایت عامه مشتمل بر اهل ایمان ، به حسب مرتبه هر مؤمنی ،
 كما قال الله تعالى : الله ولي الذين آمنوا ^(۱) ، الآية .

بیت

هر که مؤمن بود ولی باشد تابع حضرت علی باشد
 و ولایت خاصه ، خاصه سالکان کامل و عارفان واصل است ، و خاصه
 عبارت است از فنای سالک در حق ، و ولی فانی است در حق و باقی به حق ،
 و مراد به این فنا ، فنای جهت بشریت است در ربانیت ، و هر بنده را جهتی است
 از حضرت الهیه ، چنانکه فرمود : ولكل وجهة هو موليها ^(۲) ، الآية .
 و بنده پیش از انصاف او به ولایت ، مبدء افعال و صفات خود بود ،
 از حیثیت جهت بشریت ، و بعد از انصاف به مقام ولایت ، مبدء افعال و صفات
 حق است ، از حیثیت جهت الهیت . كما قال جل ذكره : لا يزال العبد يتقرب
 الى بالنوافل حتى احبه ، فاذا احببته كنت سمعه الذي يسمع به و بصره
 الذي يبصر به ، الحديث .
 و سلطنت این ولایت ولی را حاصل نشود الا بتوجه تام به جناب ^۱
 حق مطلق - سبحانه - تا جهت حقیقه غلبه کند بر جهت خلقیه .

بیت

چو آفتاب بر آید ستاره ننماید کدام ذره در آن حال در حساب آید
 و توجه تامه کامله به محبت ذاتیه تواند بود که پوشیده است در عین
 ثابته و ظهور آن توجه به اجتناب از غیر .

۱ - الف ، ب : جانب .

(۱) - سورة ۲ آیه ۲۵۸ : دوست آنان که گیر ویدند خدا است .

(۲) - سورة ۲ آیه ۱۴۳ .

قطعة

محبت مرکب است و زاد تقوی به این مرکب نشین و زاد بردار
 چو مردان بر سر دار فنا شو که در دار بقا گردی تو سردار
 فنا شو تا بقا یابی ز باقی سخن از نعمت الله یاد می‌دار
 و به این فنا سالک متعین شود به تعینات حقانیه و صفات ربانیه .

بیت

گر شوی فانی ز خود باقی شوی مدتی رندی کنی ساقی شوی
 چون ولی متعین شود به تعینات حقانیه ، آن تعین مطلقا از وی زایل
 نباشد ، و به مقتضای : لانی بعدی ،

بیت

نبوت ختم شد بر حضرت او چنین فرمود مارا حضرت او
 و ولایت باطن نبوت است و شامل انبیاء و اولیاء ، «و انبیاء و اولیاء»^۱ -
 علیهم السلام - فانی اند در حضرت حق و باقی به حق .

بیت

محرم اسرار سلطان دانش نسید و بنده سزد گر خوانمش
 و نزد اهل الله این اختصاص الهی است غیر کسبی ، بلکه جمیع مقامات
 اختصاصیه عطائیه غیر کسبیه است ، و حاصل عین ثابته ولی است از فیض اقدس ،
 و ظهور آن به تدریج به حصول شرایط و اسباب ، و اول ولایت سفر است
 از خلق به حق ، به ازاله تعینات خلقیه از مظاهر و اغیار ، و خلاص^۲ از قیود
 و استار ، و عبور از منازل و مقامات و حصول بره راتب و درجات .

و به علم یقینی و کشف شهودی سالک را این مقام حاصل نشود، زیرا که این مقام موجب فنای شاهد است در مشهود، و محو عابد در معبود، و عارفی که به قوت استعداد مشاهد^۱ اسرار غیب بود و متصف به صفات حمیده و اخلاق مرضیه، غیر سالک طریق حق است به فنای افعال و صفات و ذات.

بیت

این ولی اصل است تا دانی شاید ار واصلش همی خوانی
عارف مستعد غیر اصل است، در حقیقت به حجاب علم و شهود محجوب است، و اصحاب طریقت مقامات کلیه را قسمت فرموده اند به علم الیقین و عین الیقین و حق الیقین. و علم الیقین تصور مطلوب است چنانکه مطلوب است، و عین الیقین شهود محبوب است چنانکه او است، و حق الیقین فناء در حق و بقاء به حق، به طریق حال، نه به علم و شهود فقط.

و کمال ولایت را نهایت نیست، و مراتب اولیا غیر متناهی، و رسل جامع مراتب ولایت و نبوت و رسالت اند، و انبیاء جامع مراتب ولایت و نبوت، و هر رسولی نبی است و هر نبی ولی. اما مرتبه نبوت نبی فوق مرتبه رسالت رسول است، و مرتبه ولایت نبی فوق مرتبه نبوت او. فافهم.

بیت

سخن عارفان نکو دریاب صبر کن یک زمان دمی مشتاب^۲
ولایت عامه شامله انبیاء و اولیاء است، و ولایت انبیاء عام است، و ولی چون فانی شود در حق اطلاع یابد بر حقایق و معارف الهیه، اما او را نبی نخوانند، و انبیاء عام را نبی نگویند زیرا که نبوت تشریع منقطع است.

بیت

نبوت به ختم رسل ختم شد کمالات اجزا به کل ختم شد
اما اخبار از معارف ربانیه و اسما و صفات الهیه غیر منقطعه .

بیت

در دنیوی و آخرت چنین است میراث من از نبی همین است
کما قال - صلی الله علیه و آله : العلماء ورثة الانبیاء ، و قال ﷺ :
نحن معاشر الانبیاء لانورث ولانورث ، و اولیاء ورثة بواطن انبیاء اند و علماء
ورثة ظواهر انبیاء ، و ولی کامل مجتهد ورثة جمع .

بیت

خوش امامی که عارفان دارند مجتهدی ولی چنان دارند
مراد به علم ، علم وراثت است نه علم دراست ، علم کشفی است
نه علم کسبی .

بیت

علم کشفی آفتاب و علم کسبی چون قمر
کون جامع را به بین و جامع هردو نگر
و رسل جامع مراتب ثلاثه اند ، و مرتبة رسالت و نبوت متناهیة ،
اما مرتبة ولایت ابداء باقیه ، و نبوت نعت مخلوق است ، و ولایت صفت خالق .
الولی اسمی است از اسماء الله ، و اطلاق کنند بر عبدی که فانی باشد از خود
در حق و باقی به حق :

دویتی

هر که فانی شود بقا یابد خوش بقائی از آن فنا یابد
چون ز ذات و صفت شود فانی صفت و ذات از خدا یابد

قال رسول الله - صلى الله عليه وآله : لو دليتم بحبل لهبط على الله .

دو بیت

این سخن از ولایت او فرمود هر چه فرمود او نکو فرمود
در بیان بدیع آن بنگر این معانی بدان که چو فرمود
یعنی در سلسله حاجت ، اعیان عالم متناهی شوند به اعیان ثابته ،
و اعیان ثابته به اسماء الهیه ، و اسماء الهیه به اسم اعظم ، و اسم اعظم عین
مسمی است . فمنه بدأ و الیه يعود ۱ .

مراتب

(۱۱)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ^۱

الحمد لولی الحمد^۲ ، والسلام علی صاحب لوای الحمد^۳ صلی الله علیه وآله^۴ .
قال امام الاولیاء - علیه السلام : الولاية احاطة بكل شیء و^۵ قيل : الولاية
هی فلك المحيط العام^۶ . وولایت یا عامه است یا خاصه . اما ولی به ولایت عامه :

شعر

مؤمنان سربسر ولی باشند تابع حضرت علی باشند^۷
ولی به ولایت خاصه : الولى فان فى الحق و باقى بالحق . و^۸ این
مرتبه سالک را حاصل شود به فناء الفناء فی الله احدیت ذاتیه ، و به بقاء البقاء
بالله احدیت اسمائیه .
و ولی در مرتبه بقاء بعد از فناء اطلاع یابد به معارف و حقایق الهیه .
مرتبه - به مقتضای حدیث نبینا - صلی الله علیه وآله^۹ - که فرمود :
لانی بعدی ، نبوت تشریع^{۱۰} و رسالت منقطع شده ، و ولایت باقیه .
و این حدیث پشت^{۱۱} اولیا را شکسته ، زیرا که بنده فقیر تمام خواهد
که عبادت کامله تامه از او در وجود آید ، لاجرم اجتناب نماید از دعوی

۱- ج : و به نستعین + ، و به ثقتی . ۲- و : والصلوة .

۳- ۵ : الحمد (ص) + . ۴- ج : - . ۵- و : او . ۶- ۵ : العالم .

۷- ج : این مصراع را ندارد . ۸- و : - . ۹- ج : - .

۱۰- ج : تشریعی . ۱۱- و ، ۵ : دل .

مشارکت ، به اسمی از اسماء الله با حضرت الله تعالی . و انصاف اولیاء الله به اسماء الله مقتضی ذوات ممکن الوجود نیست ، بلکه عرضی است^۱ ، حاصل می شود در حالت فناء بنده در حق .

مرتبه - ارادت این طایفه آن است ، که ظاهر شوند چنانکه اقتضای ذوات ایشان است ، و مرتبه عباد عبادت ، و عبد الله قطب عباد ، و نبوت و رسالت مختص به عباد .

و ولی اسمی است از اسماء الله تعالی ، کما قال الله تعالی : **الله ولی الذین آمنوا** (۱) ، و قال تعالی^۲ : **وهو الولی الحمید** (۲) ، و این اسم با ولی باقی است در دنیا و آخرت . هر آینه ولی را ذوق عبودیت کامله حاصل نشود ، و مرتبه عبودیت تامه خاصه انبیا است - علیهم السلام .

مرتبه - نبوت تشریع^۳ به حکم : **لانی بعدی** ، منقطعه ، اما نبوت عامه ، یعنی اخبار از معارف اسماء الهیه ، باقیه به عنایت و رحمت الهیه در حق امت مرحومه محمدیه - صلی الله علیه و آله - و انباء عام را نبوت نگویند ، و ولی را به اخبار از معارف ربانی نبی نخوانند . و مجتهدان وارث انبیاء اند - علیهم السلام - کما قال نبینا - صلی الله علیه و آله^۴ : **العلماء ورثة الانبیاء** ، و میراث انبیا دفاین و خزاین اخر او به است نه اموال دنیاوی . کما قال ﷺ : **نحن معاشر الانبیاء لا نرث ولا نورث** :

و اولیا وارث بواطن انبیا - علیهم السلام - اند ، و علما وارث ظواهر . و بعضی اولیاء کامل مکمل ، ورثه بواطن و ظواهر .

۱ - ج : که . ۲ - ج : - . ۳ - ج ، ه : تشریعی . ۴ - ج : - .

(۱) - سورة ۲ آیه ۲۵۸ . (۲) - سورة ۳۲ آیه ۲۷ .

بیت

گر شیخ کامل است و مکمل بر آن بود سلطان اولیا بریاران چنان بود
مرتبه - اگر نبی ﷺ تکلم فرماید به کلامی خارج از تشریع ،

بیت

از ولایت بود چنان دریاب آن معانی ازین بیان دریاب
کما قال رسول الله - صلی الله علیه و آله^۱ : لودلیتم بحبل لیهبط علی الله .
و افشاء اسرار الهیه از مقام ولایت بود ، نه از مقام نبوت .
و ولایت جهت حقانیه است ، و نبوت جهت ملکیه ، و رسالت جهت
خلقیه به ارسال « کلام ربانیه »^۲ ، و گفته اند : الولاية اعلى من النبوة ، یعنی
ولایت نبی^۳ اعلی است از نبوت نبی .

و هر رسولی نبی است ، و هر نبی ولی^۴ « و ولی رسول »^۵ جامع مراتب
ثلاثه . از وجهی که باحق دارد ولی است ، و از وجهی که با ملک دارد نبی ،
و از وجهی که باخلق دارد ، به ارسال رسالت ، رسول . هر آینه رسول از
وجهی که ولی است اعلی باشد ، از وجهی که نبی است اعلی بود از وجهی که
رسول است . و با سه وجه اعلی که بادو ، و بادو اکمل که بایکی ، و ولی
مجرد ابدا تابع است^۶ و نبی متبوع .

بیت

ابدا تابعیم و او متبوع نزد شارع چنین بود مشروع
و مرجع نبی و رسول^۷ به ولایت است ، زیرا که نبی و رسول به ولایت

۱- ج : - . ۲- ج ، ح : - . ۳- الف ، و : ولی . ۴- و : - .
۵- ح : رسول + . ۶- ج ، و : - . ۷- ح : ولی .

عالم اند به علم یقینی از شهود ذاتی، و اطلاق اسم ولی، به ولایت خاصه بر خلق، به حسب تخلق بود به اخلاق الهیه. و حصول این مرتبه، بعد از فنای افعال و صفات بنده بود، در افعال و صفات حق، و تحقق به ذات.

از این جهت گفته ایم: ولایت تخلق است به اسما و صفات، و تحقق به ذات، و تعلق به بقاء بعد از فنا. و ولایة النبی اعلى من نبوته، و نبوة الرسول اعلى من رسالته. و نبی از آن رو که ولی است به حقایق الهیه، مشاهده ظهور حق می کند در جمیع مراتب.

بیت

در جمله مراتبش توان دید آنکس^۱ که بدید آن چنان دید
و مراتب الهیه اصلیه، و مراتب خلقیه ظهور احکام مراتب الهیه. فافهم.
مرتبه - انبیاء - علیهم السلام - مظاهر امهات اسماء حق اند. و این اسماء داخله
در اسم اعظم. و مظهر اسم اعظم حقیقت محمدیه. هر آینه امت مرحومه
حضرت او - صلی الله علیه و آله - خیر امم باشند.

بیت

سید ما سید هردو سرا امت او اولیاء و انبیاء
مرتبه - قال رسول الله - صلی الله علیه و آله: کنت نبیا و آدم
بین الماء والطين، ای بین العلم والجسم. اول انبیاء است و نبوت او ﷺ
نبوت ذاتیه دایمه غیر منصرفه.

مصراع: آن تعین^۲ که اول همه اوست:

و به حکم : ما کان محمداً با احد من رجالکم ولكن رسول الله
و خاتم النبیین (۱) ، ختم مراتب نبوت و رسالت به حضرت او شد .

بیت

اول و آخر است می دانم ظاهر و باطنش^۱ همی خوانم
مرتبه - ولایت باطن نبوت است و غیر منقطعه ، و این مرتبه ظاهر می شود
در اولیا ، به حسب استعدادات .

بیت

در ولایت والی مطلق حبیب زان ولایت هر ولی با نصیب
مرتبه - دایره ولایت ، به نقاط وجود اولیا در دور است ، تا برسد
به نقطه^۲ اخیره^۳ ، یعنی خاتم اولیا که متمم دایره ولایت است . و همچنانکه
ختم^۴ انبیا^۵ فرمود : کنت نبیا و آدم بین الماء والطين ، ختم^۶ اولیا^۷
فرماید : کنت ولیا و آدم بین الماء والطين ، خاتم انبیا فرمود^۸ : لانی بعدی ،
خاتم اولیا بگوید : لاولی بعدی . و هر ولی از اولیا حصه ای دارد از ولایت ،
و خاتم اولیا جامع جمیع مراتب ولایت^۹ باشد .

بیت

مانند او نیست ولی به ولایت مجموعه^{۱۰} کمالات ولایت
مرتبه - نبوت و رسالت از صفات کونیة زمانیه اند ، و منقطع به انقطاع

۱- بجزح : دیگر نسخه ها باطن و ظاهرش . ۲- ج : آخریه . ۳- ۴۳- ج ، الف : خاتم .

۴- ۵- و : نیز + . ۶- ج : گفت . ۷- ج : - .

زمان نبوت و رسالت. و ولایت صفت الهیه از لا و ابدا. و هو الولی الحمید^(۱).
و ولایت الهیه مطلقه.

بیت

از ازل تا ابد ولی والی است بنده این ولی ما عالی است
مرتبه - نبوت و رسالت منقسم اند بر دو قسم: قسمی متعلق است به تشریع،
و این قسم منقطع، زیرا که ختم سبب او غایت^۱ کمال است، و زیادت بر کمال
نقصان، و قسمی غیر منقطع^۲، و این از عنایت الهی است، و آن^۳ اخبار است،
از اسماء و صفات الهی، و انوار کشفیه و اسرار غیبیه. و ختم ولایت عامه
تابع شرع محمدیه بود.

بیت

عیسی مریم است تا دانی آنکه ختم ولایتش خوانی
مرتبه - روح مطهر^۴ محمدی را مظاهر است در عالم و اکمل مظاهر^۵
مظهر قطب زمان. قال: رسول الله ﷺ: من مات و لم یعرف امام زمانه
مات میتة الجاهلیة.
و ولایت منقسم است بر دو قسم: مطلقه و مقیده. اما مطلقه صفت
الهیه، و از آن رو که مستند به انبیا و اولیا است مقیده. و ولایت مقیده
مقومه به^۶ مطلقه، و مطلقه ظاهره به مقیده. هر آینه ولایت انبیا و اولیا جزئیات
ولایت مطلقه بود، و نبوت انبیا جزئیات نبوت مطلقه، و نسبت ولایت مقیده
با ولایت مطلقه، نسبت نبوت سایر انبیا است با نبوت مطلقه محمدیه^۷.

۱ - ح: - . ۲ - ح: است + . ۳ - ح: این . ۴ - الف، و: - .
۵ - و: - . ۶ - بجز ج: - . ۷ - ج: به ولایت + . ۸ - ج: - .

بیت

ای امت حضرت محمد اینست نبوت محمد

مرتبه - خاتم ولایت سلاله اخلاق خاتم انبیا است، و صورت درجه‌ای از درجات او، و حسته‌ای از حسنائش، و مظهری از مظاهر.

بیت

مظهر کاملش چنان درباب
گر بیابی برو به جان درباب

مرتبه - نبوت مختصه است به ظاهر، کما قال ﷺ: نحن نحکم بالظاهر. و در دعوت و هدایت و تصرف در خلق، لا نفرق بین احد من رسله (۱) و به مقتضی: تلك الرسل فضلنا بعضهم على بعض (۲)، در مرتبه‌ای بود به حسب حیطة تامه، چون اولوا العزم از مرسلین - صلوات الله علیهم اجمعین - و حیطة غیر تامه چون انبیاء بنی اسرائیل:

و تمیز میان اولیا به حکم: والله فضل بعضکم على بعض (۳)، به قوت و ضعف استعداد، و به قدر معرفت ذات و انصاف به صفات و تربیت از ارباب و فیوضات از اولی الالباب. و فرق میان عبدالواحد و عبدالاحد فرق است میان واحد واحد.

بیت

فرقی است لطیف اگر بدانی
ذوقی یابی چو خوش بخوانی

۱ - ج: فرقی.

- (۱) - سورة ۲ آیه ۲۸۵: / فرق نمی گذاریم میان احدی از رسولانش.
(۲) - سورة ۲ آیه ۲۵۴: آن رسولان را برخی از ایشان را بر برخی افزونی دادیم.
(۳) - سورة ۱۶ آیه ۷۳: و خدا برخی از شما را بر برخی افزونی داد.

مرتبہ - نبوت دایرہ ای است تامہ ، مشتملہ بردوایر متناہیۃ متفاوتہ
درحیطۃ ولایت ، انتہای سفر است از خلق بہ حق ، بہ ازالۃ تعین از مظاهر
و اغیار ، و خلاص از قیود و استار ، و عبور از منازل و مقامات ، و حصول
مراتب و درجات ، بہ فناء شاهد در مشہود ، و محو عابد در معبود .
و هو الغفور الودود (۱) .

بیت

از ولای ولی ولایت جو آن ولایت درین ولایت جو^۱

۱ - الف : تمت الرسالة - و، ح : تمت الرسالة والحمد لله والمنة .

(۱) - سورة ۸۵ آية ۱۴ : و او آمرزنده و دوست دارنده است .

ارشاد الطالبين^١

(١٢)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و به نستعین^۱

اعلم ابدنا الله و اياك « که با »^۲ علایق و عوایق خلايق^۳، سلطان سرا پرده
حقایق ذاتیه از تنق رقایق^۴ صفاتی و افق شاق^۵ دقایق^۶ افعالیه، برگدایان حسیض
شقایق آثاریه تجلی نمی فرماید، و بامحبت حق، دوستی باطل راست نمی آید.
گردانی روی از همه گردانی، تا از جمیع وجوه او را یابی.

بیت

روی از همه بتابی مقصود را بیابی چون جمله را بمانی مطلوب رخ نماید
لاجرم طالب حق باید که از جواهر و اعراض و اغراض^۷ باطل اعراض نماید،
و از طریق یاری به حضرت باری عزیمت فرماید، و نگذارد که غبار خاك
نصرف^۸ محسوسات، و گرد تراب تعلقات، از روزن حواسش در آید،
و گرد خلوت خانه وجودش بر آید، که تربیت صفات ذمیمه، و تقویت نفس
اماره از آن است. و امارات نفس اماره به نفاق، طلب^۹ امارت است
به غیر استحقاق.

۱- و : و به ثقتی .
۲- بجز ح، ز، و : تاترك .
۳- بجز ح، ز، و : نكنی + .
۴- بجز ز : دقایق .
۵- بجز ز، ح : - .
۶- بجز ز، ح : رقایق .
۷- ج، ز : - .
۸- بجز ز، ح، ج : تصرفات .
۹- ح : طالب .

و سالك بايد كه به متابعت : قل ان كنتم تحبون الله ، فاتبعوني
 يا حبيبكم الله (۱) ، نفس اماره را ^۱ كه از آمره است ، مأموره گرداند ، و
 به فرمان برداری : وتوبوا الى الله جميعا (۲) ، از فيافي (۳) جهالت نفسانيه ^۲
 و از صحرای ضلالت حيوانيّه ^۲ : اولئك كالانعام بل هم اضل (۴) ، به ولایت
 انسانيّه ^۴ : ولقد كرمنا بني آدم (۵) ، به سلامت مراجعت نماید .

بیت

بعد از آن تایی بود عامی زاهدی باشد او ولی طامع
 و حقیقت زهد * آن است که ترهد نماید به ارادت از دنیا و آخرت ،
 کما قيل ^۱ : الزهد عند غير العارف معامله ، کانما ^۲ بشتري بمتاع الدنيا
 متاع الآخرة ، و عند العارف تنزه ^۸ عما يشتغل سره عن الحق ^۹ و تكبر على كل
 شئ غير الحق . پس باید که پیش آید و بیش از این در آن ^{۱۰} مقام نیاید ، که
 به عزل حواس ، و قطع طمع ^{۱۱} از ناس ، و سواس نفس الخناس منقطع نمی شود ^{۱۲} .

بیت

این مرتبه مبتدیانست ولیکن قومی که ندانند ، نهایت شمارند

- | | | |
|--------------------|--------------------|------------------------------------|
| ۱ - بجز ح ، ج : - | ۲ - ح : نفسانیت . | ۳ - ح : حیوانیت . |
| ۴ - ح : انسانیت . | ۵ - بجز ح : زاهد . | ۶ - بجز ح : قال : |
| ۷ - و : کما . | ۸ - ز : يتزه . | ۹ - ج : الحقایق . |
| ۱۰ - بجز ح : این . | ۱۱ - ز : - . | ۱۲ - بجز الف ، ز ، ح ، و : میشود . |

(۱) - سورة ۳ آیه ۲۹ : بگو اگر خدا را دوست دارید مرا پیروی کنید تا خدا شمارا دوست دارد .

(۲) - سورة ۲۴ آیه ۳۱ : و همه بسوی خدا بازگشت کنید .

(۳) - جمع فیفاء بمعنی بیابان فراخ و بی آب (فرهنگ نفیسی) .

(۴) - سورة ۷ آیه ۱۷۸ : آنان مانند چهارپایان بلکه گمراه تراند .

(۵) - سورة ۱۷ آیه ۷۲ : و به تحقیق فرزندان آدم را گرامی گردانیدیم .

مصراع : اغیار چنین بود ولیکن ابرار .

در لیل و نهار و نهان و آشکار ، در مکارم اخلاق می کوشند ، و به عشق
« مستی مشاهده ، از جام مجاهده ^۱ شراب ریاضت می نوشند ، و به تصفیه
و تزکیه نفس و قلب مشغول می باشند ^۲ ، و بر ساز دلنواز : ان الحب مائیت ^۳
وکل حب یزول فلیس بحب ^۴ ، به نغمه : دائی دوائی ، این بیت می سرایند ^۵ :

بیت

درد تو دواى دردمندان رنج تو شفای مستمندان

اما نظار ^۶ ، که سر دفتر جریده تجریدند ، و خطبه دیباچه سفینه تفرید ^۷ ،
مجدوب جذبه : جذبه من جذبات الحق توازی عمل الثقلین ، زبده حقایق
عالم اند ، و خلاصه حقیقت آدم ، وارسته از آراستن ^۸ ظاهر به معاملات ، و پیراستن
باطن به مجاهدات . از باطل گسسته ^۹ و به حق پیوسته ، و دلق زرق خلق ،
از گردن چو ^{۱۰} من بدر کرده ، و قطره وار در بحر ^{۱۱} المحو فی الله غوطه
خورده ، و از نعوت خلقت فانی شده ، و به حکم : تخلقوا باخلاق الله
به صفات حقیه ^{۱۲} باقی گردیده .

بیت

فانی ز خود و به دوست باقی باشد هم جام و ^{۱۳} می و حریف و ^{۱۴} ساقی باشد
فافهم ، تاظن غلط نیری ، و خفاش وار ، از آشیان یقین و اقرار ،

- ۱ - بجز ح ، ی : حق و مشاهده مشاهد . ۲ - ز ، ج : - . ۳ - و ، ز : - .
۴ - ج : الحب . ۵ - بجز ز ، و : که + . ۶ - بجز ح ، ی ، و : نظاره .
۷ - بجز ح ، ی : تفریدند . ۸ - و ، ج : آراسته . ۹ - و : پیوسته + .
۱۰ - بجز ح ، ز ، و : چون . ۱۱ - بجز ی : بحار . ۱۲ - بجز ز : حقیقت .
۱۳ و ۱۴ - بجز ز : واو - .

به آستان گمان و انکار نبری ، و گوئی که می گوید^۱ : او خدا است . او بنده خدا است ، و از خلق جدا است ، و عندالله اسم او عبدالله است ، كما قال الله تعالى في حق رسوله - صلى الله عليه وآله : **وانه لما قام عبدالله (۱) ، الآية :**

بیت

اینست مقام نعمت الله خوش مرتبه خوشی است والله

مصراع : آبا تو کجا و ما کجائیم :

چنانکه حبشی گوید :

اره بره کنگره کرا کره منکره^۲

یعنی به لسان ظاهر فرماید ، و به سمع باطن شنود ، مبانی^۳ مناجات ، مبانی^۴ نباهت ، معانی محاجات ، معانی^۵ قضیه^۶ .

بیت

باحق بود او دایم از خلق جدا باشد

پیوسته به حق چون ما او عبد خدا باشد

محرم حرم قدم^۷ بود ، و عالم وجود و عدم . گاهی^۸ به بصر : کنت بصره الذی یبصر به ، جمال بر کمال بی مثال شاهد غیب بی عیب ، در مشهد شهادت : **فاینما تولوا فثم وجه الله (۱)** ، مشاهده فرماید . و گاهی^۹ به سمع :

۱ - و : که + . ۲ - بجز ح ، ز : کبیرا کبیره مندره .

۳ - ز : معانی ، ج ، ه ، و : مثانی . ۴ - و ، ج ، ه : معانی .

۵ - بجز ح : مبانی . ۶ - بجز ح ، ز : قصب . ۷ - ح : قدیم .

۸ - ز ، ج : کماهی .

(۱) - سورة ۷۲ آیه ۱۹ : و اینکه چون بنده خدا برخاست .

(۲) - سورة ۲ آیه ۱۰۹ : هر جا روی آورید آنجا روی خدا است .

كنت سمعه الذي يسمع ، به خطاب مستطاب : انني معكما اسمع واري (۱) ،
 شنود ، وبي خلاف ، خليفة : انا جعلناك خليفة في الارض (۲) بود ، و معاني :
 ان الله خلق آدم على صورته ، درتقرير : رأيت ربي في احسن صورة ، بيان
 فرماید ، و به تبسم این ترنم سرايد که : ان الله جميل يحب الجمال .

عربیہ

جمالک فی کل الحقایق سافر وليس له الا جلالک ساتر

بیت

در هرچه نظر کردم بی ما و من او دیدم

بی ما و من او دیدم در هرچه نظر کردم

و این حکایت بدایت حالت^۱ درویشان است نه حقیقت ولایت ایشان .

مصراع : این اول کشف عارفانست .

و تحقیق کلام در این مقام عروسی است که لم یزل^۲ ولا یزال درتتق

عزت و جلال به قناع امتناع متقنع^۳ است . اما جمعی پریشان روزگار^۴ که

شعاع نور^۵ : الله نور السماوات والارض (۳) ، خلوت خانه مکدر ایشان را

منور نگردانیده ، و تاب آفتاب : و جعلنا الشمس علیه دلیلا (۴) ، آسمان

۱ - بجز ز : حال - . ۲ - نسخه ها : لم یزال .

۳ - بجز ز : متقنع و : مقنع . ۴ - بجز ز ، و : - . ۵ - ی : شمس .

(۱) - سورة ۲۰ آیه ۴۸ : بدرستی که من باشما می شنوم و می بینم .

(۲) - سورة ۳۸ آیه ۲۵ : بدرستی که ترا در زمین خلیفه گردانیدیم .

(۳) - سورة ۲۴ آیه ۳۵ : خدا نور آسمان ها و زمین است .

(۴) - سورة ۲۵ آیه ۴۷ - آفتاب را براو دلیل گردانیدیم .

جبروت و دریچه ملکوت برایشان نتافته ، و از ظل ظلیل : **الم تر الى ربك كيف مدهال الظل (۱)** ، نصیبی نیافته ، چون بوتیمار بیمار «بی تیمار»^۱ ، در بیابان هندوستان سمعت^(۲) و ریابی برگ و نوا درمانده اند ، و از غایت بی استعدادی و بد اعتقادی و بی زادی ، چون غولان^۳ مغولان مفلوک و گولان^(۳) ابلوک^(۴) منحوس در حبس ترکستان عجب و تکبر ، مأیوس و محبوس گشته اند ، و از بحری به قطره ای ، و از شهری به تره ای^(۵) و از آفتابی به ذره ای ، و از کتب^۶ خانه ای به روایتی و حکایتی و شکایتی قانع و مغرور شده ، و از لوايح^۷ و لوامع و طوالع^۸ اثر ندیده^۹ ، دعوی بی معنی از مخاطره^{۱۰} و مکاشفه و مشاهده^{۱۱} کرده ، **اعوذ بالله ان اکون من الجاهلین** .

ای عزیز اگر درد دین داری ، دردمندانه طبیب حبیب حاذق صادق^{۱۱} را طلب ، نادل خسته شکسته بسته ترا به عهد درست علاج فرماید ، و سبل^(۶) هستی خود پرستی که حجاب مردمك دیده رمد دیده انسانیه است ، به موس^(۷) ^{۱۳} الماس مجاهده بردارد ، و به گوشه نظری چشم روشن ترا به سرمه : **ما زاغ البصر و ما طغی (۸)** مکحل گرداند .

- ۱- ز : بر تیمار بیمار ، ج : بر ندارد . ۲- ز ، ح ، ح : - ۳- بجز ز ، ح ، و : اهلوك .
- ۴- بجز ز ، ح : یره ای . ۵- و : کتاب . ۶- الف : روايح .
- ۷- بجز ح ، ز : طوامع . ۸- و : و + . ۹- ج : محاضره .
- ۱۰- ز : - . ۱۱- و : صادق . ۱۲- ج : سبل . ۱۳- و : موی .

- (۱) - سورة ۲۵ آیه ۴۷ - آیا نمی بینی که چگونه پروردگارت مایه را پهن گردانید .
- (۲) - ریا و دورنگی (فرهنگ نفیسی) .
- (۳) - ابله و نادان (فرهنگ نفیسی) .
- (۴) - مردم منافق و دورنگ و فضول (دهخدا) .
- (۵) - هر سبزه بستانی عموماً و چغندر و اسفناج و گندنا و کرفس خصوصاً (فرهنگ نفیسی) .
- (۶) - باد و فتحه : سرخی که در چشم پیدا می شود .
- (۷) - تراشیدن .
- (۸) - سورة ۵۳ آیه ۱۷ : بجانبی چشم نگردید و از حد تجاوز ننمود .

بیت

چون دیده گشائی همگی او بینی بد دیده نباشی همه نیکو بینی
فافهم .

قطعة

گر طبیبی طلب کند بیمار ما طبیب حبیب دانائیم
نعمت الله اگر کسی جوید گویا سوی ما که او^۱ مائیم
والله يدعوا الى دارالسلام ، و يهدى من يشاء الى صراط مستقيم^(۱) ،
و صلى الله على خير خلقه محمد وآله^۲ اجمعين والطيبين الطاهرين^۳ ، والسلام ،
« والحمد لله رب العالمين »^۴ .

۱ - بجز ز : آن . ۲ - بجز ز : و صبحه .
۳ - بجز ز ، ح : وسلم تسليما كثيرا . ۴ - فقط در ح بود .

قطبیه'

(۱۳)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« و به ثقتی »^۱

الحمد لله الذي يوجب الدنو والتدلي ، و اشكر له شكر القائله يحصل التحلي والتجلي ، واصلي على نبيه محمد المصطفى الموصوف بالتعلي في مقامات التحلي ، صلى الله عليه وعلى آله صلواة متوالية متعاقبة بحكم^۲ لقايلها بالسرور الدائم والتسلي :

اما بعد يا ولدي - ابدك الله بروح القدس - گفته اند كه انسان مهمان خلوت خانه آب و گل است ، و سلطان سراپردف جان و دل ، و قوا و جوارح رعاياي او ، و رعايت رعيت بروالي ولايت واجب . قال رسول الله - صلى الله عليه وآله : الاكلكم راع و كللكم مسئول عن رعيته .

بيت .

ای شاه رعیتی که سلطان بتو داد^۱ در ذمت تست آن رعایت میکن
و رعایت اعضاء و جوارح که رعیت انسان است ، آن است که
هر واحدی را به طریق حکمت ، به وجه متابعت ، چنانکه مناسب منصب او
باشد ، نصب فرماید^۲ ، تا تمامی مملکت بندگان تمام^۳ بندگی حضرت باشند ،
و عبد کامل آن است که به صورت و معنی ، ظاهراً و باطناً ، عابد حضرت معبود بود ،

۱ - ل،ك : - . ۲ - و،ج : تحکم . ۳ - ز : فرمایند . ۴ - الف،ج،و : به + .

و مقصود از عالم وجود انسان است ، و مراد از انسان ^۱ عبادت الله تعالی ،
کما قال - جل و علا - فی التوراة :

یا ابن آدم خلقتک لاجلی ^۲ و خلقت الاشیاء لاجلک .

بیت

مقصود همه بندگی حضرت تست ^۳ و ز خدمت تو مراد او بندگی است
و کمال بندگی حاصل نشود مگر به این نشئه انسانیة کامله ، و انسان
غیر کامل ، اگرچه انسان است ، اما انسان حیوان است ، المسمى «باسمه» ^۴
حیوانا ناطقا . و اقطاب از کاملانند و انسان کامل کون جامع است ، یعنی
ظاهر آ جامع جمیع کمالات کونیه ، و باطناً متصف به صفات الیهه ، مربای
تام رب است و مربی تمام مربوب .

شعر

من کل شیئی لیه و لطیفه
مستودع فی هذه المجموعة

بیت

مجموعه مجموع کمال است که در وی

ساقی بتوان دید چو در ساغر مامی

و اعلم ان الاقطاب المحمدیین ^۵ علی نوعین ، اقطاب بعد بعثه ، و
اقطاب قبل بعثه و هم الرسل ، و هم ثلاث مائة وثلاثة عشر رسولا ، والاقطاب
من بعده الی يوم القيامة اثني عشر قطباً ، والختمان خارجان عنهم فهما
من المفردین ، یعنی عیسی و مهدی - علیهما السلام - از مفردین اند نه از اقطاب ،
و مدار امت بر این دوازده قطب است تا روز قیامت ، و اگر مدار این درویشان
نه به ایشان بودی کار امت پریشان بودی .

۱ - ج : آن است که قیام نماید بوظایف عبودیت و + . ۲ - ز : من اجلی .
۳ - ج ، و : اوست . ۴ - ل : اسمه باسم . ۵ - ل : المتکلمین .

وهر قطبی از اقطاب بر قلب نبیی از انبیاء است ، یعنی بواسطه روح
مظهر آن نبی ، آن ولی از حضرت فیاض استفاضه فیض می کند .

و اقطاب اول بر قلب نوح علیه السلام بود ، و سورة یس بسیار خواند ، و تفسیر
و تحقیق این سوره نکو داند^۱ ، و یس قلب قرآن است . قال رسول الله صلی الله علیه و آله :
لکل شیء قلب و قلب القرآن یس .

و قلب کامل جامع جمیع کمالات است ، والله تعالی^۲ این اکمل
اقطاب را ظاهراً مظهر اسم الظاهر گردانیده ، و باطناً مظهر اسم الباطن ،
و او خلیفه حق بود ، در ظاهر به شمشیر و در باطن به همت .

بیت

در ظاهر و باطن او امام است در صورت و معنی او تمام است
و^۳ قطب دوم بر قلب ابراهیم علیه السلام است ، و مخلص سورة اخلاص
است ، زیرا عالم است که خواندن سورة اخلاص سبب خلاص مخلصان است
و موجب دخول جنان است . و قرائت این سوره^۴ ثواب ثلث قرآن است ،
و این قطب صاحب حجت و دلیل و برهان است ، وهو حکیم الهی متوغل
فی التاله والبعث^۵ ، فله الرئاسة وهو خلیفه الله فی الارض .

بیت

خلعتش خلت خلیل بود صاحب حجت و دلیل بود
اما قطب سیم بر قلب موسی علیه السلام است ، و فتوح روح او از :

۱ - ج : اما . ۲ - ج : نیکو می داند .

۳ - ز، ج، الف : جل و علا + . ۴ - ج : اما . ۵ - و : اخلاص + .

۶ - و ، ل : البعث .

اذا جاء نصر الله والفتح (۱) ، و او از اوتاد بود ، که مرتبه قطبی یافت ، چون قطب ثانی که از ائمه بود و به سلطنت قطبی رسید ، و صاحب جهاد بود ، و تا بود از اشتغال منك نبود :

بیت

مشغول جهاد و کار دین بود تا بود همیشه او براین بود
اما قطب چهارم بر قلب عیسی علیه السلام است ، و سورة او سورة :
قل يا ايها الكافرون (۲) ، و دائم متجلی^۱ بود بحلی تجلی ، و مزیل شبهات
و مبین حقایق کائنات^۲ ، به دلایل منقولات و معقولات .

بیت

مشکل خلق جمله حل می ساخت عالمی را به علم خود بنواخت
اما قطب پنجم بر قلب داود علیه السلام است ، و سورة او : اذا زلزلت (۳) ،
و او را مقام محبت است و دردمند و معلول حب - فدائه دواؤه .

بیت

دوای درد دل ای یار^۳ درد است بحمد الله که ما داریم در دست
وسخن آن محب^۴ است که : ان الحب ما ثبت ، و کل حب يزول
فليس بحب .

بیت

آن دوست که ثابت نبود در یاری شاید که ورا بدوستی نشماری

۱ - زل، ك، و : متجلی . ۲ - ك : کلیات . ۳ - الف، ج : دوست .
۴ - الف ، ج : محبت .

(۱) - سورة ۱۱۰ . (۲) - سورة ۱۰۹ . (۳) - سورة ۹۹ .

و نیست او را علمی^۱ که تقدم جوید بر دیگر اقطاب الا علم ثبوت محبت الهیه ، و گویند او از ائمه بود که^۲ منتقل شد به قطبیت .
و قطب ششم بر قلب سلیمان علیه السلام است و سورة او : اذا وقعت^(۱) است ، و مخصوص به علم حیات و حیوان ، و حال او متنوع به تنوع : کل يوم هو فی شان^(۲) .

بیت

هردم از حالی به حالی دیگر است هرزمان او را کمالی^۳ دیگر است
اما قطب هفتم بر قلب ایوب علیه السلام است ، و سورة او البقرة^(۳) است^۴ و حال او عظیم^۵ است به حیثیتی که او از ذوق در عالم نمی گنجد^۶ .

بیت

ذوق او در جهان نمی گنجد حالتش در بیان نمی گنجد
و ذوق او آن است^۷ که مشاهده^۸ می فرماید^۹ ، گنجی که در گنجینه عالم نمی گنجد ، و^{۱۰} در دل او گنجیده و قد ورد فی الخبر ان الحق یقول : ما وسعنی ارضی ولا سمائی و وسعنی قلب عبدی المؤمن .
مصراع : این چنین ذوقی که ما داریم در عالم که را است .
من ذاقه يعرفه .

-
- ۱ - و : علمی . ۲ - و، ج : و . ۳ - ج . جمالی .
۴ - و، ج : البقرة او راست . ۵ - و، ج : عظمت . ۶ - الف، و، ج : ننگد .
۷ - الف، ج : دوست + . ۸ - ج، و : + . ۹ - و، ج : - .
۱۰ - ز : عبد .

شعر

آن گنج که مخفی بود از عالم و از آدم
 پیدا شده است بر من ، من محرم آن گنجم
 گنجی که نمی گنجد در مخزن موجودات
 در کنج دلم گنجید ، در کون کجا گنجم
 اما قطب هشتم بر قلب الیاس علیه السلام است ، و سوره او : آل عمران (۱) ،
 و عالم به متشابه « کلام الله ، آن علم » که لا یعلم تأویله الا الله .

بیت

عالم است اما به اعلام اله حاکم ملک است ولی از حکم شاه
 اما قطب نهم بر قلب لوط نبی علیه السلام است ، و سوره او : الکهف (۲) ،
 و محفوظ است از هر شینی که مؤدّی شود به بی ادبی ، که او را بعید گرداند^۲
 از بساط قرب .

بیت

وقت او محفوظ باشد بردوام ناظر حق است دائم والسلام
 اما قطب دهم بر قلب هود علیه السلام است ، و سوره او : سوره انعام (۳) ،
 و او را علم بسیار است و فضایل بی شمار^۳ . و از آن جمله یکی علم استحقاق
 خلق است ، یعنی عالم است که هر مخلوقی در اصل خلقت مستحق چگونگی خلعتی است
 از حضرت خالق :

۱ - ك : العلم . ۲ - ج : کرده اند . ۳ - ج ، و : از حضرت خالق + .

(۱) - سوره ۳ . (۲) - سوره ۱۸ . (۳) - سوره ۴ .

بیت

چنین شاهی سزای هر گدا نیست محیط علم او را منتها نیست
 اما قطب یازدهم موجود بر قلب صالح علیه السلام است، و این قطب اگرچه^۱
 در مرتبه فرود سایر اقطاب است اما بشرف سورة طه^(۱) که او را است اشرف
 اقطاب است، و شرف سورة طه بر دیگر سور^۲ از قرآن آن است که در عالم سعید
 حضرت حمید مجید در کتیب^۳ مسک بلا واسطه بر بندگان خود خواهد خواند،
 و قرائت^۴ اهل بهشت از قرآن سورة طه و یس باشد.

قال رسول الله صلی الله علیه و آله : لا یقرء اهل الجنة من القرآن الا طه و یس .
 وقال صلی الله علیه و آله : ان الله قرء طه و یس قبل ان یخلق آدم علیه السلام بالفی عام .
 و این قطب را علم کثیر است و قوت و بطش. چنانکه سلطان العارفین
 ابویزید بسطامی^۵ - رحمه الله علیه - استماع فرمود که قاری می خواند: ان بطش
 ربك لشدید . (۲) قال : بطشی اشد ، و كان حاله حال من ینطق بالله .

رباعی

بشنو که لطیفه ها نکو می گویم با قطب نشسته رو برو می گویم
 هر چند تو از گفته سید شنوی اما بخدا که من ازو می گویم
 اما قطب آخر بر قلب شعیب علیه السلام است ، و سورة او : تبارک الذی
 بیده الملك (۳) ، و او را علم براهین است ، و موازین علوم و معرفت ،

۱ - و : - . ۲ - و : سورة . ۳ - الف : کتب ، ز : کتیب .
 ۴ - ز : قرآن . ۵ - ج ، و : البسطامی .

(۱) - سورة ۲۰ .

(۲) - سورة ۸۵ آیه ۱۲ : همانا گرفتن پروردگار تو سخت است .

(۳) - سورة ۶۷ .

و مؤید شریعت و است و حاکم^۱ بر طبیعت ، و در هر علمی از علوم منطقیه و ریاضیه و الهیه و غیرها او را ذوقی .

مصراع : دائم متبسم است و بشاش :

رباعی

چون قطب مدام در ترنم می باش بشاش و لطیف و با تبسم می باش
جام می ذوق نعمت الله می نوش جاوید به ذوق در تنعم می باش
و این قطب ازائمه است که منتقل شده است^۲ به قطبیت ، و غیرا قطاب
اثنی عشریه^۳ در هر اقلیمی قطبی است که دور امر^۴ جماعت آن اقلیم بر وی است ،
چون بدلاء سبعة .

بیت

این هفت ابدال جمله یاران من اند یاران من اند و دوستان یاران من اند
یکی در اقلیم اول است ، بر قدم ابراهیم خلیل علیه السلام ، اسم او عبدالحی ،
و یکی در اقلیم دوم بر قدم موسی کلیم^۵ علیه السلام اسم او عبدالعزیز^۶ ، و یکی
در اقلیم سوم بر قدم هارون علیه السلام ، اسم او عبدالمزید ، و یکی در اقلیم چهارم
بر قدم ادریس علیه السلام ، اسم او عبدالقادر ، و یکی در اقلیم پنجم بر قدم یوسف علیه السلام ،
اسم او عبدالشکور ، و یکی در اقلیم ششم بر قدم عیسی علیه السلام اسم او عبدالمسموع ،
و یکی در اقلیم هفتم بر قدم آدم علیه السلام اسم او عبدالبصیر ، و هر یکی^۷ از این هفت^۸
ابدال عارف اند به لطایفی که الله تعالی از امور^۹ و اسرار در کواکب سبعة
سیاره بودیعت نهاده است .

۱ - ز : - . ۲ - بجز ز : خواهد شد . ۳ - و : عشره - ز : عشر .
۴ - الف : اوامر . ۵ - ز : - . ۶ - د : المعلم - ج : العلم .
۷ - ج : هریک . ۸ - ز : - . ۹ - ل : رموز .

بیت

این هفت ممد رونق اسلیمند سلطان سراپرده هفت اقلیمند
 اما اوتاد چهارند ، یکی درمغرب است ، اسم او عبدالودود ، و یکی
 درمشرق ، اسم او عبدالرحمن ، و یکی درجنوب ، اسم او عبدالرحیم ، و یکی
 در شمال ، اسم او عبدالقدوس ، و جهات اربعه معمور^۱ بوجود این چهار
 اوتاد است ، و چنانکه کوه سبب ساکنی^۲ زمین است ، اوتاد واسطه معموری
 جهات اربعه اند ، وهولاء قد^۳ يعبر عنهم بالجبال ، لقوله تعالى . **الم نجعل الارض**
مهادا ، والجبال اوتادا (۱) .

بیت

درچار جهات این چهارند اقطاب^۴ اوتاد ولایت و مدار اصحاب^۵
 و سئل عن بعضهم بماذا كانت لهم هذه المنزلة ، فقال بالاربعة
 التي ذكرها ابوطالب مكي ، يعنى : الجوع والسهرة والصمت والعزلة .

رباعی

هرچار ازین چار کمالی دارند خوش یارانند و نیک حالی دارند
 جانم بفدای صحبت ایشان باد بکایشان به جلال خوش جمالی دارند
 و چهل ابدال اند که درویشان ایشان را رجبیون می خوانند ، زیرا که هر سال
 از استهلال هلال رجب تا انفصال^۶ ، جام زلال وصال از ساقی جلال ، به کمال
 و جمال ، نوش کنند ، و باشاهد غیب در مشهد شهادت دست در آغوش کنند .

۱ - ك : معموره . ۲ - الف : سکون . ۳ - الف : الاوتاد .

۴ - ك : این چهار اوتادند . ۵ - ك : اصحابند . ۶ - ز : اتصال + .

(۱) - سورة ۷۸ آیه های ۷ و ۶ : آیا زمین را بستر قرار ندادیم ، و کوهها را میخ ها .

رباعی

چون جام شراب عشق او نوش کنند خود را و همه خلق فراموش کنند
 بی زحمت دست، دست بادلبر خویش مستانه چو عاشقان در آغوش کنند
 روز اول رجب حال ایشان قائم به عظمت الله تعالی است ، به حیثینی
 غلبه می کند که گوئیا طبقات سماوات بر ایشان نهاده اند ، آن روز تا صبح
 صادق روز ثانی بربك حال اند ، اما روز دوم تخفیفی یابند ، و در^۲سیم چون
 آفتاب طلوع کند ، مطلع شوند بر مغیبات و مشرف شوند به تشریف مکشوفات
 و تجلیات . فاذا تم الشهر ودخل شعبان قام کانه انشط من عقال^۳

رباعی

درویشانند بی نوا افتاده شاهند ولی همچو گدا افتاده
 از اول ماه تا باخر شب و روز برخاک سرکوی فنا افتاده
 اما نقبا دوازده اند بعدد بروج فلک و هریک از این دوازده عالم اند^۴
 به خاصیت مجموع بروج و اسرار افلاک و عالم به حقایق علوم شرایع ، و
 به اسراری که ملک علام در آن مقام به ودیعت نهاده ، و عارف اند به معرفت
 مکر نفس و خداع او ، و ابلیس پرتلبیس به هیچ لباس خود را از نظر این
 صاحب نظران محجوب نمی تواند کرد . يعرفون منه ما لا يعرف من نفسه ،
 و علم فراست الهیه به کمال دارند ، که هر گاه که اثر وطأة^۵ (۱) شخصی مشاهده
 فرمایند معلوم کنند که وطأة سعیدی است یا شقی ، خبیثی یا نقی^۶ ، فاسقی است
 یا تقی^۷ .

- ۱ - لك، ل : سر + . ۲ - الف ، و : روز + .
 ۳ - ز : قاموا کانه انشط عن عقال . ۴ - ج ، و : - . ۵ - الف ، ج ، د : و ظاهر .
 ۶ - لك، ج : تقی . ۷ - لك، ج : نقی .

(۱) - وطأة بمعنی جای پا است (فرهنگ نفیسی) .

رباعی

این علم فراست الهی بنگر وین سلطنت نامتناهی بنگر
 این جمع گدا نگر که از دولت شاه سلطان شده اند و پادشاهی بنگر
 و سیصد ابدال اند بر قلب آدم علیه السلام ، موجود تا قیامت ، لایزیدون
 و لاینتقصون ، و اگر یکی برود یکی بیاید ، منقلبونند^۱ در معارف الهیه ، و از مقام
 اقدم^۲ به واسطه روح آدم علیه السلام مستفیض می باشند. و الله تعالی جل و علا را سیصد
 خالق است که اگر موحدی به واحدی از آن سیصد خلق متخلق^۳ گردد ، دولت
 ابدی و سعادت سرمدی یابد ، و هر يك از این سیصد «ابدال»^۴ به سیصد صفت
 الهی موصوف اند .

بیت

چون کمال این معانی یافتند روی صورت از همه برتافتند
 و چهل^۵ بر قلب نوح اند علیه السلام و قبض ایشان بر بسط غالب و دعای ایشان
 دعای نوح است علیه السلام : رب اغفر لی و لوالدی و لمن دخل بیتی مؤمنا و للمؤمنین
 و المؤمنات^(۱) ، و مقام این رجال الله غیرت دینیه است ، و این منزلی است عالی
 و مرتبه ای است والی .
 قال رسول الله صلی الله علیه و آله : ان الله غیور و من غیرته حرم الفواحش
 ما ظهر منها و ما بطن ، ای ، علم و ما لم یعلم^۶ .

بیت

ز غیرت من نمی خواهم که غیری روی تو^۷ بیند
 مرا خود رشك می آید که این گل دیگری چیند

۱- ك : مشغولند . ۲- ك، ز : اقدام . ۳- ك : متصف .
 ۴- ك : خلق که ابدال باشند . ۵- ج : تن + . ۶- الف : لایعلم . ۷- ج : او .

(۱) - سورة ۷۱ آیه ۲۹ : پروردگارا مرا و پدر و مادرم را و کسی را که با ایمان
 داخل خانه من شد و مردان و زنان مؤمن را بیامرزد.

و هفت بر قلب ابراهیم اند علیه السلام ، و دعای ایشان دعای خلیل علیه السلام بود :
رب هب لی حکما والحقنی بالصالحین ^(۱) . قایل اند به قول فصیح و عالم اند
 به علم صحیح .

بیت

ایمن اند ایشان ز ظن و وهم و شک دیده ام دیده است نور یک بیک
 والله تعالی غل و غش از سینه این پاکان برداشته و میان ایشان و
 شرور انسان ^۱ حجابی فرو گذاشته تا نمی بینند جز نیکی ^۲ ما : اللهم احشونا
 فی زمرتهم ولا تجعلنا محرومین من برکاتهم .

و پنج بر قلب ^۳ جبرئیل اند علیه السلام ^۴ که ملوک اهل طریقت اند و علم ایشان
 بعدد قوای جبرئیل علیه السلام که معبر است به اجنحه ، و علم ایشان از مقام جبرئیل علیه السلام
 تجاوز نمی کند ، و بواسطه جبرئیل استفاضه فیض می کنند از غیب ، و روز
 قیامت با جبرئیل علیه السلام باشند در موقف .

بیت

شاهان طریق بدلا ایشانند سلطان من اند اگرچه درویشانند
 و سه بر قلب ^۵ میکائیل اند ، و ایشان را خیر محض است و رحمت و عاطفت
 و رأفت غالب ، و به تبسم دائم ، ولین الجانب ^(۱) و شفقت بر خلائق ، و لهم
 من العلوم علی قدر ما لمیکائیل ^۶ من القوى .

بیت

سلیم و حلیم ^۸ و لطیف و ظریف همه نازنینان پاک عقیف

-
- ۱ - ج : انسانی . ۲ - الف، ج : ز : روی + . ۳ - ۵۳ - ک : قدم .
 ۴ - ک : وسادات اهل این طایفه اند + . ۵ - ج : و : این اجابت ، ز : لین الجانب .
 ۶ - و : قدره المیکائیل . ۷ - ج : حکیم .
-

(۱) - سورة ۲۶ آیه ۸۳ : پروردگارا مرا حکمی عطا کن و به شایستگان برسان .
 (۲) - ظریف ، خوش و نیک سیرت (فرهنگ تفسیری) .

و یکی بر قلب^۱ اسرافیل علیه السلام است جامع طرفین^۲ است و ناظر ملک و ملکوت و مشرف ناسوت است و لاهوت ، و علم او همچو علم اسرافیل علیه السلام ، و مسکنش در جبل^۳ قمر بر سر چشمه نیل .

بیت

این آخرین^۴ جمله بوجهی مقدم است امر و نقیض امر مر اورا مسلم است
^۵ اما قطب الاقطاب عند الله اسم او^۶ عبدالله است . قال الله تعالی :
 و انه لما قام عبدالله^(۱) ، یعنی محمد صلی الله علیه و آله ، و او را دو وزیر است ،
 یکی بر زمین و یکی بر یسار ، یکی ناظر ملکوت است و اسم او عبدالملک ،
 و یکی حاضر ملک است و اسم او عبدالرب ، و این عبد مضاف است به الله
 که اسم جامع است و مجموع کمالاتی که متکلمین را به تفصیل حاصل است ،
 کون جامع را به وجه اجمال جمع است .

بیت

سلطان سراپرده میخانه جود است مجموعه مجموعه کمالات وجود است
 و چون قطب الاقطاب متوفی شود خدای تعالی عبدالملک را قطب الاقطاب
 گرداند و اسم او عبدالله نهد ، و عبدالرب را منصب عبدالملک بخشاید ، و او را
 عبدالملک خوانند و یکی که بر قدم اسرافیل علیه السلام است او را مرتبه عبدالرب دهند
 و نام او عبدالرب نهند .

بیت

این است عطای خدمت شاه خوش مرتبه خوشی است والله

- ۱ - ک : قدم . ۲ - الف ، ک : الطرفین . ۳ - ک : ساحل . ۴ - ک : - .
 ۵ - ک ، ز : + . ۶ - ج ، و : و این را قطب گویند . ۷ - ز : - .

و اهر وقت که یکی از سیصد ابدال متوفی شود یکی از زهاد اهل اسلام
 بدل او گردد ، و اگر یکی از چهل متوفی شود یکی از سیصد بدل او شود ،
 و یکی از چهل بدل هفت و یکی از هفت بدل پنج و یکی از پنج بدل سه
 و یکی از سه بدل یکی .

مصراع : نه بیش همی شوند و نه کم^۲
 والله تعالی اعلم .



خليفة حق'

(۱۴)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

«و به ثقتی»^۱

الحمد لله رب العالمین و به نستعین - چون اقتضا کرد حکم^۲ ظهور سلطنت ذات ازلیه و اظهار صفات علیه ، بسط مملکت الوهیت و نشر لوای ربوبیت ، به اظهار خلائق و تسخیر و امضاء امور و تدبیر ، و حفظ مراتب وجود و رفع مناسب شهود ، و مباشرت این امور^۳ از ذات قدیمه به غیر واسطه بعید بود ، چه میان عزت قدم و ذلت عدم مناسبتی نیست^۴ حاکم مطلق و حکیم برحق ، حکم فرمود به خلافت خلیفه ذوجهنین ، که خلیفه او باشد در تصرف ولایت و حفظ مملکت و رعایت رعیت ، و او مرآت حضرتین است و مشرف به تشریف شریف^۵ صورتین .

بیت

جام است و شراب و رند و ساقی آن^۶ مغربی است و این^۷ عراقی و چون انسان العین که عین انسانی است ، او را انسان خوانند ، به امکان وقوع انس میان او و خلق ، به رابطه جنسیت^۸ و واسطه انسیت ، و حق تعالی او را به اسم الظاهر والباطن معنی باطنه و صورتی ظاهره کرامت فرموده ،

۱ - ی : ج : و به نستعین .
 ۲ - ج : و : + .
 ۳ - الف ، و ، ج : امر .
 ۴ - الف ، ج ، ز ، و : مناسبت نبود .
 ۵ - ی : - .
 ۶ - ج : ز ، و : هم .
 ۷ - الف ، ی ، و : - .
 ۸ - الف ، ی ، و : - .

تا متمکن باشد به ظاهر و باطن در تصرف ملک و ملکوت ، و حقیقت باطنه
این خلیفه روح اعظم است .

بیت

این چنین خوش خلیفه‌ای دانم مستحق خلافتش خوانم^۱
و عقل اول وزیر اوست ، و نفس کلیه خازنه ، و طبیعت کلیه عامله .
اما صورت ظاهره او :
مصراع : از عرش تا بفرش همه صورت^۲ وی است .

بیت

عالم تن و^۳ جان و حضرتش جانان است
انسان کبیر نزد یاران آنست
و او خلیفه حق است دره سماء ارواح و ارض اشباح^۴ ، و انسان صغیر
خلیفه است در زمین ، و او نسخه‌ای است منتسخه^۵ و نسخه‌ای منتخبه ، به مثابت
ولد از والد ، حقیقتی دارد باطنه ، و صورتی ظاهره ، و حقیقت باطنه او روح
جزوی است « که منفوخ است در وی از روح اعظم ، و عقل او جزئی است »^۶
و نفس او جزئی و طبیعت او جزئی ، و صورت انسان صغیر به مثل آئینه‌ای است
مصقوله که تمثال جمال بی‌مثال انسان کبیر در او هویدا است :
قال رسول الله ﷺ :^۱ الولد سراپیه ، و صورت هر شخص انسانی
نتیجه آدم و حوا است و معنی او نتیجه روح اعظم :

۱ - ی : دانم . ۲ - ی : معنی . ۳ - الف ، و : او .

۴ - الف ج ، ز ، و : سماوات و ارض . ۵ - ی : - . ۶ - ج : وسلم .

بیت

پدر و مادر ار چنین دانی این نسب نامه را فروخوانی
از فناء جزئی فناء کلی لازم نیاید ، اما فناء کلی مستلزم فناء جزئی
باشد :



تاج نامه

(۱۵)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و به ثقتی

الحمد لله على كل حال والصلوة والسلام على نبيه محمد و وصيه و اولاده على احسن المقال .

بیت

تاج سر عارفان آگاه فرزند رسول نعمت الله

آن حضرت^۱ - علیه الرحمة - می فرماید :

بدان ای عزیز که تاج دوازده ترك است و دوازده طلب . فی المثل چنانچه دوازده برج است در آفاق دوازده هم^۲ در انفس است . درویش می باید که در هر ترك ، ترك يك فعل قبیح کند ، و طلب يك فعل احسن نماید ، چنانچه ذکر کرده شود :

بدان که الف تاج دلیل است بر ذات احدیت ، چنانکه محقق کاشی اشاره به آن کرده است^۳ : الالف یشار به الی ذات الاحدیة من حیث ازل^۴ الازال ، فی المثل چنانچه جملة ذرات کائنات و مخلوقات مکونات در صحیفه نون و القلم مسطور است ، در لوح درویش باید که این تركها و طلب که ذکر کرده شد محفوظ بود :

بدان ای عزیز که دو نقطه تاء تاج اشاره به قرص شمس و قمر است :

۱ - الف، د، و : - . ۲ - و : - . ۳ - الف : - . ۴ - د، و، ج : الازل .

شمس اشاره به حضرت محمد است ﷺ ، و قمر اشاره به حضرت شاه ولایت علی علیه السلام ، و دوازده ترك اشاره به ائمه اولاد پیغمبر است ، علیهم السلام ، چنانچه در حدیث آمده که : انا كالشمس و علی كالقمر و اولادی كالنجوم بايهم اقتديتم اهتديتم ، یعنی من چون آفتابم و علی چون ماه بدر ، و فرزندان من مانند ستاره های درخشان ، به هر کدام از این ها که ^۱ اقتدا می کنید راه نجات می یابید ؟

قطعه

ای که می پوشی لباس اهل دل يك ره بدان
 كز ره معنی ده و دو ترك دارد تاج شاه
 ترك بخل و ترك بغض و ترك قهر و ترك کین
 ترك خود بینی و ترك عیب کن بی اشتباه
 ترك نخوت ترك شهوت ترك آزار کسان
 ترك خور پس ترك خواب و ترك افعال تباه
 نقطه را اثبات بر علم است و اسرار نهان
 پس الف دال است بر ذات احد^۲ ای نيك خواه
 راه سید جو طریق نعمت الله هست نیست^۳
 راه رو باید که آید بر طریق شاهراه
 و دوازده فعل که ترك باید کرد :

اول - ترك بخل است که : البخيل لايدخل الجنة ولو كان عابدا ،
 و طلب فعل احسن^۴ سخاوت است که : السخي لايدخل النار ولو كان فاسقا .

۱- الف : - . ۲- ب : خدای . ۳- ب : راه سید جو طریق نعمت الله نیستی است .

۴- و : اول + .

دوم - ترك بغض است که : بغض الفقراء من الکفر . و طلب محبت که :
حب الفقراء من الايمان .

سیم - ترك قهر است که : والکاظمین الغیظ والعافین عن الناس^(۱) ،
و طلب رحمت که : و رحم الله من یرحم الناس .

چهارم - ترك کینه است که : لاسودد مع انتقام .

قطعه

صولت انتقام از مردم دولت مهتری کند باطل
از ره انتقام يك سو شو که نمائی زمهتری عاطل
و طلب عفو که : لا یرحم الله من لا یرحم الناس .

پنجم - ترك خود بینی است که شیطان از خود بینی ملعون گشت که :
و ان عليك لعنتی الی یوم الدین^(۲) ، و طلب افتادگی و شکستگی :

بیت

پیوسته شکسته باش چون ماه کو کار شکستگان برآرد
ششم - ترك عیب جوئی :

بیت

با عیب کس چکارت ای شوخ چشم کج بین
عیب کسان چه بینی رو عیب های خود بین
هفتم - ترك نفس اماره است که : و اما من خاف مقام ربه و نهی
النفس عن الهوی ، فان الجنة هی الماوی^(۳) .

(۱) - سورة ۲ آیه ۱۲۸ : فرو خورندگان خشم و عفوکنندگان از مردم .

(۲) - سورة ۳۸ آیه ۷۹ : همانا تا روز جزا لعنت من برتو است .

(۳) - سورة ۷۹ آیه های ۴۰ و ۴۱ : اما آنکه از مقام پروردگارش بترسد و نفس را
از خواهش باز دارد بهشت جایگاه او است .

بیت

نفس را گردن بزن فارغ نشین همین بیان کردم سلوک راه دین
و طلب معرفت که : من عرف نفسه بالقضاء عرف ربه بالبقاء .
هشتم - ترك شهوت که گفته‌اند :

بیت

جادوی رعنا است شهوت اژدهای تندخو
گر خردمندی بترس از فتنه آن اژدها
و طلب ریاضت و تزکیه نفس که : ان الله يحب التوابين ويحب المتطهرين (۱).
نهم - ترك آزار کسان که گفته‌اند : هرچه نه آزار نه گناه .

بیت

درد آزار اگر بدانی تو خاطر پشهای نیازاری
و طلب راحت بمردم رسانیدن که گفته‌اند : هرچه نه راحت نه طاعت .
دهم - ترك خواب .

بیت

دولت جاوید خواهی خیز و شب را زنده دار
خفته نابینا بود دولت به بینایان رسد
و طلب بیداری که : من طلب العلی سهر اللیالی .

بیت

گر شوی بیدار از غفلت دمی حاصل هردو جهان آری به کف
یازدهم - ترك خود گفتن که گفته‌اند :

(۱) - سورة ۲ آیه ۲۲۲ : خدا توبه‌کنندگان و پاکان را دوست دارد .

بیت

از خود بگذر تا بخودت راه دهند و آنگاه ندای لی مع الله دهند
و طلب بقا زیرا که بقای همه موجودات از بقای حق است. قوله تعالی.
کل من علیها فان ، و یبقی وجه ربك ذو الجلال والاكرام (۱).
دوازدهم - ترك ظن بد است در حق برادران دینی ، قال رسول الله -
ﷺ : انما الاعمال بالنیات .

بیت

بد مکن ای عزیز و نیک اندیش تا نیایی جزای آن در پیش
و طلب اخلاق حمیده .

مثنوی

خلق خوش با خلق نیکو یار کن
من ندیدم در جهان جستجو
در گذر از فضل و از جلدی فن
و نعم ماقبل :

در عمل کوش و هر چه خواهی پوش
زاهدی در پلاس پوشی نیست
تاج بر سر نه و علم بردوش
زاهد پاک باش و اطلس پوش

بیت

هر کس که نهد تاج سر ما بر سر
یافت از سر عشق آگاهی
فارغ شود از درد سر هر دوسرا
هر که او گشت نعمت الهی

(۱) - سورة ۵۵ آیه های ۲۶ و ۲۷ : هر کسی در معرض فنا است و ذات پروردگار تو پاینده است که صاحب جلال و گرامی داشتن است .

فقريه

(١٦)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ^۱

قال رسول الله ﷺ^۲ : الشريعة اقوالی ، والطريقة افعالی ، والحقیقة حالی^۳ والمعرفة رأس مالی ، والعقل^۴ دینی ، والحب اساسی ، والشوق مرکبی ، والخوف رفیقی ، والعلم سلاحی ، والحلم صاحبی ، والتوکل ردائی ، والقناعة^۵ کتزی ، والصدق منزلی ، والیقین ماوائی ، والفقر فخری و به افتخر علی^۶ سایر الاعمال المرسلین^۷ .

و فرمود^۸ : الفقر سواد الوجه فی الدارین و باز فرمود که^۹ :
کاد الفقران یكون کفرا .

و علما و درباب هریکی^{۱۰} ، سخنی گفته اند . و موحدان نیز اشارتی کرده اند ، و خلاصه این مجموع^{۱۱} آن است که فقر^{۱۲} حقیقی عبارت از عدم تملک است^{۱۳} ، پس هر وقتی^{۱۴} که فقیر^{۱۵} به^{۱۶} مرتبه ای رسد که او را اصلاً تملیک نماند ، او را فقر حاصل شده باشد ، و او را رسد^{۱۷} ، که افتخار بر کائنات کند ، که رسول ﷺ بدین فقر فخر فرموده^{۱۸} است ، نه به فقر صوری .
^{۱۹} چه درمکه بسیار کسان بودند که به حسب صورت فقیر بودند ، و^{۲۰} عدم تملیک را نداشتند .

۱- بجزی دیگر نسخه ها : و به نستعین + . ۲- ز : اما بعد + . ۳- ل : احوالی .
۴- بجزی : الفضل . ۵- ل : الفاتحة . ۶- ل : الی . ۷- بجزی : - .
۸- بجزی : که . ۹- بجزی : که-ی : فرمودی . ۱۰- ج : هریکی در این باب ، و در این باب
هریکی ، ز : هر یک در این معنی . ۱۱- ل : مجموعه . ۱۲- ز : فقیر . ۱۳- ی : ج : تملیک
است . ز : و اسقاط مفاضات + . ۱۴- ل : هروقت . ۱۵- بجزی : فقر . ۱۶- ز : در .
۱۷- ز : - . ۱۸- ل : ز : نموده . ۱۹- ز : اگر + . ۲۰- ک : ل ، و : اما .

^۱ وعدم تملیک را معنی آن است که فقیر را هیچ چیز نباشد که آن را به حسب ملك باخود اضافه تواند کرد ، تا غایتی که ازخود فانی شود، چنانکه فرموده اند^۲: الفقير لا یحتاج الی شیئی ولا یحتاج الیه شیئی . و این مقام وحدت صرف است و توحید محض^۳ ، اگرچه هر وقت که اضافت ساقط گشت وحدت ثابت شد ، که التوحید اسقاط الاضافات . و از اینجا^۴ فرموده اند که: اذا تم الفقر فهو الله .

اما آنچه فرموده اند^۵ که: الفقر سواد الوجه فی الدارین ، اگر تحقیق کنند^۶، به حسب این مقام همین معنی دارد ، که مراد از سواد^۷ فناى سالک است در دارین ، یعنی « دنیا و آخرت »^۸ ، زیرا که سواد ظلمت است ، هر جا که آمده است. به معنی عدم و فنا آمده است. کما قال جل ذکره^۹: الله ولی الدین آمنوا یخرجهم من الظلمات الی النور ، والدین کفروا اولیاءهم الطاغوت، یخرجونهم من النور الی الظلمات (۱) .

پس معنی فقر حقیقی آن باشد ، که فقر حقیقی ثابت نشود، الا به فناى سالک در دارین ، و آن هم عدم تملیک است ، واسقاط اضافات ، و آنچه اضافه بدو بوده است ، از وجود خود و توابع آن را ، اسقاط کرده باشد ، و او را^{۱۰} هیچ تملیک نماند، هیچ شك نیست که فقیر باشد، و مرتبه فقر او را حاصل شده

- ۱ - بجز ز، و : اما + . ۲ - بجز ز : فرمود ، ی : فرمود که . ۳ - بجز ز : - .
 ۴ - ز : اینجا . ۵ - ز : فرموده . ۶ - بجز ز، ی : کند . ۷ - ک : - .
 ۸ - ی ، ک ، ز ، ح : در دار دنیا و در دار آخرت - ج ، ه ، و : در دنیا و آخرت .
 ۹ - ز : قوله عز وجله - ی : بقوله تعالى . ۱۰ - ی : آن را .

(۱) - سورة ۲ آیه های ۲۵۸ و ۲۵۹ : خدا دوست کسانی است که گرویدند ، ایشان را از تاریکی های کفر به روشنائی ایمان آورد ، و آنان که نگرویدند طاغوت دوستان ایشانند و آنان را از روشنائی بتاریکی آورد .

باشد ، و^۱ سفید روی دنیا و آخرت شود^۲ . قوله تعالى : وجيها في الدنيا والآخرة و من المقربين^(۱) .

و هر که بدین صفات مذکوره نرسیده باشد^۳ ، و دعوی فقر کرده باشد ، سیاه روی دنیا و آخرت باشد ، قوله تعالى : فاما الذين اسودت وجوههم اكفرتم بعد ايمانكم فذوقوا العذاب بما كنتم تكفرون^(۲) .

و اما آنچه فرموده اند که : کاذب الفقران یکون کفرا ، یعنی به حقیقت ، همین فقر نزدیک باشد به کفر . یعنی^۴ چون نهایت فقر حقیقی^۵ عدم تمليك باشد و اسقاط اضافات آنچه مضاف است با وی^۶ ، پس آن چیز^۷ نماند الا وجود صرف^۸ ذات واحد ، که آن وجود حق است ، و این معنی اقتضای آن کند^۹ که شخص^{۱۰} گوید : سبحانی ما اعظم شأنی و^{۱۱} ليس في جبتى سوى الله و دیگر^{۱۲} : انا الحق .

و معلوم است که در شریعت به حسب ظاهر کفر است ، اگرچه به حسب طریقت^{۱۳} و حقیقت حق است . و اما گوئیم^{۱۴} ، نبأهم اذا جاوز شبي و حده انعكس^{۱۵} ، ضده ، تا بدین جا^{۱۶} سخنم جمله^{۱۷} سر^{۱۸} است .

-
- ۱- ی، و :- . ۲- ز : باشد . ۳- ل : موصوف نباشد . ۴- بجز ی، ل، ک : که + .
 ۵- بجز ز، ی، ل، ک : که عبارت از + . ۶- ج، و، ه : به او . ۷- بجز ی، ز : چیزی .
 ۸- بجز ز : و + . ۹- ز : هم کند ، بجز ی : می کند . ۱۰- بجز ز : شخصی .
 ۱۱- ل : و دیگری گوید ، ی : و دیگری ، ج، و، ه : و دیگر گوید .
 ۱۲- ل : دیگری گوید که . ۱۳- ی :- ، ل : بجای طریقت : جامعیت و حقیقت .
 ۱۴- ز : گوئیم ، ی :- ، ج، و، ه : گوئیم - . ۱۵- ی : لعکس .
 ۱۶- ز : بدانجا . ۱۷- ل، ک : جمله سخنم ، ز، ج، و، ه : سخنم .
-

- (۱) - سورة ۳ آیه ۴۰ : صاحب جاه در دنیا و آخرت و از نزدیکان .
 (۲) - سورة ۳ آیه ۱۰۲ : پس آنان که روی هایشان سیاه شد ، آیا کافر شدید بعد از ایمانتان ، پس بچشید عذاب را بسبب آنچه که کافر شده اید .

بیت

ره نورد بیان قوی تند است ترسم از دست من عنان بجهد
الماقل یکفیه الاشارة^۱ .

چون نهایت فقر^۲ بدایت الوهیت و ربوبیت است موجب کفر نباشد .
لیکن اگر^۳ سالک صاحب کمال باشد و داند که^۴ ، به رفع وجود غیر ، وعدم
تملیک مجازی ، موجب الوهیت و بقاء ربوبیت و غنا^۵ نگردد^۶ ، اما سبب بقاء
استغنا و انفراد فقیر گردد^۷ ، و در^۸ مقام توحید صرف و وحدت محض باشد ،
و ذالک المراد من الفقر باتفاق اهل الله^۹ ، والله اعلم بالصواب و والیه المرجع
والمآب^{۱۰} .

۱- ی : یکفی بالاشارة . ۲- ز : که + . ۳- ی : - . ۴- ی ، ک ، ل ؛ و : - .
۵- بجزز ؛ و غنا - . ۶- ی ، و ، ک ، ز ؛ - ، ی ؛ و + . ۷- ی : نگردد .
۸- ک ؛ له . ۹- ز : تعالی وسلم تسلیما کثیرا + . ۱۰- بجز ی : - .

نسبت خرقة

(۱۷)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ^۱

الحمد لله على نواله والصلوة والسلام على محمد وآله^۲.

چون به مقتضای ۱ الارواح جنود مجنّدة فما تعارف منها ائتلف
وما تناكر منها اختلف، اخوان صفارا، یعنی اعیان ثابتة، که صور «علمیه اند
و مظاهر اسماء حضرت الهیه»^۳ معرفتی و الفتی بوده «و هست و خواهد بود
اولاً» در علم و ثانیاً در عین، و بحکم: تخلّقوا باخلاق الله، ای انصفوا^۴ بصفات الله،
در جهان اشباح از متابعت متبوعی^۵ مطبوع چاره نیست، تا بواسطه آن صاحب
کمال، تحصیل کمالات، که احاطه است بر جمیع مراتب وجود، میسر گردد،
و در سلسله طریقت با حضرت سر حلقه حقیقت یعنی صاحب شریعت - علیه افضل
الصلوات و اکمل التحیات -

مصرع: ^۶ نسبت خود صحیح گرداند:

لا جرم به جذبة: جذبة من جذبات الحق توازی عمل الثقلین، درویش
طالب و طالب درویش، الاخ فی الله - سلمه الله^۸ - تشریف فرمود و دست ارادت
در دامن ولایت درویشان زد و نسبت خرّقه با^۹ فقیران صحیح گردانید.

۱ - ج: و به نستعین + ی: رب وفق علی اتمامه + . ۲ - ی: اجمعین + .

۳ - ی: اسماء الهیه اند. ۴ - ی: - . ۵ - و، ی: متصف .

۶ - ی: متبوع . ۷ - ی: - . ۸ - ی: - . ۹ - ی: ابن + .

دوبیتی

نسبت خرقه‌ای که من دارم بشنو از من که ناشوی آگاه
این چنین است که می‌دهم شرحش تا بچدم رسد رسول الله

نسبت خرقه این فقیر نعمت الله بن عبدالله بن محمد بن عبدالله الحسینی
از حضرت با رفعت قطب المحققین قدوة السالکین حافظ بلاد الله ناصر عباد الله
شیخ عبدالله یافعی - رحمه الله علیه^۱ - و او از سالک مسالک مکاشفات و عالم عالم^۲
مشاهدات شیخ صالح البربری - رحمه الله علیه - و او از مرشد کامل و مکمل و اصل^۳
شیخ کمال الدین الکوفی - رحمه الله علیه - و او از شهسوار میدان ریاضت و تاج
فرق اهل^۴ ولایت شیخ ابوفتوح الصعیدی - رحمه الله علیه - و او از مجرد جهان
تجربید و مفرد عالم تفرید شیخ ابی مدین المغربي^۵ - رحمه الله علیه - و او از
ساکن سراپرده انسی و معتکف خلوت خانه قدسی شیخ ابوسعید^۶ الاندلسی^۷ -
رحمة الله علیه - و او از مقدم اصحاب مقامات و سرور ارباب حالات شیخ
ابوالبرکات - رحمه الله علیه - و او از مجاور کعبه حقیقت و مفتی خانقاه طریقت
و مدرس مدرسه شریعت شیخ ابوالفضل بغدادی - رحمه الله علیه - و او از مظهر
جمال ذوالجلالی شیخ احمد غزالی - رحمه الله علیه - و او از محقق محقق^۸ و
صدیق مصدق شیخ ابوبکر نساج - رحمه الله علیه - و او از شیخ المشایخ شاکر
عالم و ذاکر دایم شیخ ابوالقاسم - رحمه الله علیه - و او از رهنمای سالکان

۱ - الف، ز، و : - .

۲ - ی : در این نسخه از رساله نسبت خرقه منظوم شاه نعمت الله بعد از هر قطب شعر
مربوط به وی نوشته شده است .

۳ - ز : علم . ۴ - و : کامل مکمل . ۵ - ی، الف، و : - . ۶ - ج، و : مغربی .

۷ - ز : سعود . ۸ - ج، و : اندلسی . ۹ - ج، و : محقق محقق .

و مقتدای و اصلان شیخ ابو عثمان المغربی - رحمة الله علیه - و او از حافظ
مکتب خانه علم : و علمنا من لدنا علماء^(۱) شیخ ابو علی کاتب - رحمة الله علیه -
و او از مظهر الطاف باری شیخ علی رودباری - رحمة الله علیه - و او از سید
طایفه صوفیه^۱ شیخ جنید بغدادی :

بیت

مصر معنی دمشق دلشادی شیخ مرشد جنید بغدادی

رحمة الله علیه - و او از سرخیل عارفان و مربی عاشقان شیخ سری
سقطی - رحمة الله علیه - و او از عارف^۲ معرفت رموز^۳ کلی شیخ معروف کرخی -
رحمة الله علیه - و او از ودود حضرت کبریائی شیخ داود طائی - رحمة الله علیه -
و او از طالب^۴ مطلوب و محب محبوب شیخ^۵ حبیب عجمی - رحمة الله علیه -
و او از همای آشیان^۶ ملکوت و شاهباز فضای جبروت^۷ شیخ حسن البصری -
رحمة الله علیه - و او از^۸ امام الاثمة محیی السنة والجماعة سلطان الاولیاء و
برهان الاصفیاء مظهر العجایب امیر المؤمنین^۹ علی بن ابیطالب و علیه الصلوة
والسلام^{۱۰} ، و او از « حضرت نقطه^{۱۱} » دایرة ظهور احدیت و مرکز اظهار

-
- ۱- ی : سید الطایفة الصوفیه . ۲- ی : معارف . ۳- و : کنوز - ج : رموز کنوز .
۴- ی : حضرت . ۵- ی : - . ۶- ی : از حضرت آستان .
۷- ی : شیخ الملة والدين + . ۸- ی : امام العلم والحلم والکرم + .
۹- ی : اسد الله الغالب + . ۱۰- ی : الدين المجتبی علی المرتضی صلوات الله علیه ،
ج ، ز : کرم الله وجهه . ۱۱- ی : - .

(۱) - سورة ۱۸ آية ۶۴ : و او را از نزد خود دانش آموخته بودیم .

محیط و احديث ، اول به معنى و آخر به صورت ، صدر صفة اصطفي^۱ ، محمد مصطفى - صلى الله عليه و آله و سلم^۲ :

بيت

نسبت خرقه را بيان كرديم خرقه پوشان بسي روان كرديم
والحمد لله والمنة وصلى الله على خير خلقه محمد و آله اجمعين و سلم^۳ .

۱ - بجزى ديگر نسخه ها ندارد .

۲ - ي : صلى الله عليه و سلم ، الف ، ز : صلى الله عليه و آله و اصحابه رضى الله عنهم .

۳ - ز : والحمد لله والمنة ، ج ، و : والحمد لله رب العالمين .

سلوكي

(۱۸)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و به نستعین^۱

الحمد لله على صفاته العلی^۲ والسلام والصلوة^۳ على عباده الذين اصطفى. قال مظهر الحقایق ومظهر الدقایق سلام الله عليه: الطرق الى الله بعدد نفوس الخلائق. یعنی^۴ راه طالبان و سبیل سالکان به حضرت حقیقه الحقایق به عدد نفوس^۵ خلائق است.

دوبیتی

ز خاری به پرهیز کو خنجری است ز موری بیندیش کو صفدری است
مرنجان دل خسته پشه ای^۶ که از هردلی سوی حضرت دری است^۷
آری از هر نفسی و نفسی^۸ به حسب اعمال و اعتقاد و قابلیت و استعداد
به درگاه الله راهی است، اما اقرب طرق و انور سبیل^۹ صراط مستقیم مشتاقان^{۱۰}
ما است که^{۱۱} شروع در شرح آن خواهیم کرد، و بالله التوفیق :

- ۱ - ی : - . ۲ - به جز ز، و ی : العلیا . ۳ - ز : - . ۴ - ز : که + .
۵ - ز، ج : انقاس . ۶ - ی : خسته ای - الف، ب، و، د، ه : بسته ای .
۷ - ز : نفیسی . ۸ - ز : مشتاقان + . ۹ - ز : یاران . ۱۰ - م : - .

(۱) - م : اضافه دارد :

مکس را به چشم حقارت مبین
به کفر و به اسلام یکسان نگر
خرابات را نیز عزت بدار

که او نیز در بارگه مهتری است
که هر یک ز دیوان حق دفتری است
که او نیز در ملک حق کشوری است

بیت

راهها گرچه بی شمار بود راه عشاق ما یکی باشد
و طرق مختلفه با کثرت عدد و معنی واحد محصور است در سه نوع^۱ : یکی
طریق ارباب معاملات است^۲ ، به کثرت صوم و صلات و تلاوت قرآن و حج
و جهاد و غیرها از اعمال ظاهره :

بیت

این طریق^۳ رفیق اختیار است رهروی^۴ کن که اول کار است
و بدان که^۵ صوم بر سه قسم است :
اول - صوم عام است و آن امساك از شراب و جماع و طعام است^۶
از اول^۷ فجر تا آخر نهار مع النية^۸ .
دوم - صوم خاصان است که به^۹ مجموع قوا و اعضاء ، از جمیع
ذنوب و عیوب ، دائم صایم باشند :
سوم - صوم خاص الخاص است که^{۱۰} مقربان درگاه رحمان اند^{۱۱} ،
و ملازمان بارگاه سبحان ، که به^{۱۲} آشکار و نهان از غیر محبت حق همه روزه
روزه دارند ، و خلعت لطیف و تشریف شریف این مژده پوشند که :
الصوم لی وانا اجزی به .

دویتی

از غیر تو دارم همه روزه روزه هر شب کتم از عطای تو در روزه
تا روزه من ترا قبول افتاده جان و دل من به روزه اند هر روزه

۱- بجز ز، الف: دیگر نسخه ها - ۲- ج، ز، ی: انواع - ۳- و، ی: که + .

۴- ز: و + . ۵- م: پیروی . ۶- ز: - . ۷- ز: - .

۸- الف، ب، و، ج: طلوع + .

۹- ز: آخر معینه. ز، م: - الف، ج: تا غروب نهار مع النية .

۱۰- بجز ی: دیگر نسخه ها - ۱۱- م، ی- - ۱۲- م، ی: - ۱۳- و، م: در .

و ابدان که صلات خدمت و قربت و وصلت است . اما خدمت شریعت است^۱
و قربت طریقت و وصلت حقیقت ، و نماز جامع این^۲ اخصال^۳ ثلاثه است .
مصراع : گر جمع شود^۴ نماز تو جمع بود .

بیت

این است نماز با نیازم پیوسته چنین بود نمازم
تو نیز به حکم^۱ قوموا فتوضئوا و صلوا رکعتین ، بهر آن^۲ یگانه
از سر هر دو کون برخیز و به آب^۳ و طهور به حضور^۴ ، دل طهارت کن ، و سجاده
عبودیت عابدانه باز کش ، و قدم بندگی عارفانه بر آن نه که ترا به . و روی
به قبله : فاینما تولوا فثم وجه الله^(۱) آور ، و تکبیر فنا بر چهار رکن وجود ،
از برای بقای^۵ مقصود ، فروخوان ، و ثنای ملک و هاب از فاتحه^۶ فایحه^۷ ام الکتاب
افتتاح کن ، و بعد از قرائت کلام خدا^۸ در رکوع تواضع در آ و به اطمینان
طریقت : الا بدکر الله نطمئن القلوب^(۲) آرام گیر .

آنگاه آگاه به استقامت شهادت به قیام شریعت باز گرد : بعد از آن
به عالم غیب حقیقت سجده : و اسجد و اقترب^(۳) عزیزت فرما ، تا کرم^۴
معبود از برای تکمیل وجود موجود ، کاملانه ترا به جهان قعود باز گرداند ،
تا التحیات حضرت^۵ معشوق عاشقانه به لسان : کنت لسانه الذی یتکلم به ،

- ۱ - ی : دیگر + . ۲ - ی : - . ۳ - ز : - . ۴ - ز ، م : شوی .
۵ - ی : - . ۶ - ز : دیده . ۷ - م : لقاء . ۸ - ز : فایحه الفایحه ی : - .
۹ - م : ملک علام . ۱۰ - م : حضرت + . ۱۱ - و ، م ، ی ، ج ، ب : ثنای .

(۱) - سورة ۲ آیه ۱۰۹ : به هر سو رو کنید رو به خدا است .
(۲) - سورة رعد آیه ۲۸ : آگاه باشید که دلها به یاد خدا آرامش می یابد .
(۳) - سورة علق آیه ۱۹ : سجده کن و نزدیک شو .

فروخوانی ، و بدانی معنی قوله تعالى : الذين هم على صلواتهم دائمون. (۱)

بیت

این است نماز تو اگر مرد خدائی هر گه که گذاری تو به معراج بر آئی

کما^۱ قال^۲ النبی - ﷺ^۳ : الصلوة معراج المؤمن :

و دیگر تلاوت قرآن است و آن کلام قدیم^۴ سبحان است^۵ و به حقیقت

خواندن آن بی حرف^۶ و صوت و زبان و الحان است .

بیت

عروس خلوت قرآن نقاب آنگه بر اندازد

که دارالملک ایمان را مسلم بیند از غوغا

از خدا بشنو^۷ و از خود بدرآ و درآ در مکتب «خانه»^۸ : الرحمن

علم القرآن خلق الانسان علمه البيان^۹ ، تا معانی قرآن باتو^{۱۰} بیان کنم .

مثنوی

پاك شو تا معانی مكنون آید از پرده حروف برون

قول باری شنو هم از باری که حجابست صنعت قاری

مرد دانا به جان سماع کند حرف و صوتش همه وداع کند

قول شیخ مرشد جنید بغدادی است که لفظ قرآن^{۱۱} و جسم انسان^{۱۲}

تو آمانند و معنی قرآن^{۱۳} و معنی^{۱۴} انسان تو آمانند ، و حقیقت قرآن^{۱۵} و حقیقت

۱- ی : - . ۲- ز : علیه السلام . ۳- ی : عظیم ، م : ملك . ۴- م : جل و علا .

۵- و ، م : حروف . ۶- م ، ج ، د ، ی : بشنو از خدا . ۷- بجز ز ، ج دیگر نسخه ها .

۸- م : به تو . ۹- ز : القرآن . ۱۰- م : انسانی . ۱۱- و ، د : روح .

(۱) - سورة معارج آیه ۲۳ : آنان که همیشه در نماز اند .

(۲) - سورة الرحمن آیه های ۱ و ۲ و ۳ - خدای مهربان قرآن را یاد داد ، انسان را آفرید ، وی را بیان آموخت .

انسان یکی است^۱، و هو حقیقه الاشیاء.

بیت

هر که قرآن چنین نکو داند حافظی باشد او و خوش خواند
و دیگر حج فرض است : من استطاع الیه سبیلاً^(۱). اما تحقیق حج
آن است که روی ارادت به هدایت و عنایت باری بر آری، و قدم از شهرستان
هستی بیرون^۲ نهی، و گام ناکامی در بیابان نیستی زنی، تا به موضع احرام رسی،
و مجردانه لباس بی اساس ناس^۳ و دلق خلق از گردن خود «چومنی»^۴ بدر کنی،
و احرام تجرید و خلعت تفرید خلیلانه درپوشی.

و عالمانه از بین العلمین^۵ صفتین عبور فرمائی، و عارفانه بر عرفات
معرفت بر آئی، و کبش کبش^۶ را قربان سازی، و صوفیانه به صفای دل^۷ و^۸
مروء جان فرود آئی، و احجار افعال ناپسندیده انکار، به دست ذوق و شوق
اقرار، به تاب پرتاب کنی، و روی به کعبه: و من دخله کان آمناً^(۲) آوری.
چون در آئی گرد خود بر آئی، و در دم از زمزم یم نم دم^۹ دیده
غسل بر آری^{۱۰}، و به محبت کرم و الطاف قدم، به طواف حرم مشغول گردی،
چون واصل^{۱۱} شاهد حجر الاسود شوی، مستانه بر قبله او قبله نهی، و بعد از

۱ - م : توامانند و هم : اضافه دارد : و حقیقت قرآن و انسان یک شیئی واحد است .

۲ - بجز ز دیگر نسخه ها : بدر . ۳ - ز : ناموس . ج : الناس .

۴ - م : من - و : - . ۵ - ز : و + . ۶ - ج ، ز ، و : کیش . ی : نفس .

۷ - م : بر آئی + . ۸ - م : به + . ۹ - ز : - .

۱۰ - ی : کنی . و ، ج ، د : آوری . ۱۱ - ی : وهم چون واصلان .

(۱) - سورة آل عمران آیه ۹۱ : کسی که استطاعت طی راه بسوی او را دارد .

(۲) - سورة آل عمران آیه ۹۱ : کسی که درون کعبه شود ایمن باشد .

ادای فرایض و سنن به وجه احسن دست در حلقه در توکل زنی^۱ ، و ناچار نه
 « به اختیار عاشقانه^۲ » و داعی کنی^۳ ، و خرم و شاد به متابعت مرشد^۴ آزاد
 به جانب بغداد شریعت مراجعت نمائی^۵ ، یا در عقب عشق به طرف دمشق طریقت
 عزیمت فرمائی^۶ . چون باز آئی حاجی زیبا باشی^۷ .

بیت

حاجی خانه دل این باشد . حج یاران ما چنین باشد
 و دیگر جهاد و جهاد برد و قسم است : اکبر است^۸ و اصغر ، چنانکه^۹
 پیغمبر - ﷺ - فرمود^{۱۰} : رجعنا من الجهاد الا صغر الى الجهاد الا کبر . و
 جهاد اکبر آن است که به قوت عساکر روح بافتوح باجنود جهود نفس اماره
 محاربه کنی^{۱۱} و جهاد اصغر مشهور است .

بیت

این هر دو جهاد کار اختیارانست هر کس که کند بدانکه اختیارانست
 فالواصلون بهذا^{۱۲} الطريق فی الزمان الطویل أقل من القلیل .
 دوم - اصحاب مجاهدات و ارباب ریاضاتند که در تبدیل اخلاق
 می کوشند ، و به تزکیه نفس^{۱۳} مشغول می باشند ، و شب و روز ، به ساز و سوز ،
 به سوهان لای نفی و صیقل الای اثبات رنگ زنگ کثرت بشریت به عشق
 دلبر از مرآت دل بر می دارند ، لا جرم بعد از تخلیه و تجلیه و تصفیه دل و جان ،
 جمال^{۱۴} ذوالجلال تجلی می فرماید ، و به تبسم این ترنم می سراید :

- ۱ - و، ج، د، م : زن . ۲ - م : مستانه اختیار را . ۳ - و، ج، د، م : کن .
 ۴ - ج، و، د : مرشدی . ۵ - و : نما . ۶ - و، ج : فرما . ۷ - ی : ع + .
 ۸ - م : و چون بدین طریق روی و باز آئی حاجی زیبا باشی .
 ۹ - م : - . ۱۰ - م : حضرت + . ۱۱ - م : فرمودند که . ۱۲ - ز : کند .
 ۱۳ - ی : هذا . ۱۴ - ی : و به تخلیه قلب + . ۱۵ - ز : جلال + .

بیت

گر زنگ تو ز آئینه دل پاك كنى
چون در نگری جمال دلبر بینی
كما قال النبی - صلی الله علیه وآله : قلب المؤمن كمرآة اذا نظرفیها تجلی ربّه .

بیت

دل آینه جمال شامشاهی است
مگذار که گرد گرد او برگردد
المؤمن مرآت المؤمن والله المؤمن .

بیت

جام جهان نمای من روی طرب فزای تست
گرچه حقیقت من است جام جهان نمای تو
وطالبان این معنی سعی در عمارت باطن می نمایند نه در عبادت اظاهر :

شعر

این است طریق هر که ابرار بود
در مجلس و خلوت^۲ همه بایار بود

بیت

يك چند درین مقام بودیم^۳ بسیار دری ازین گشودیم^۴
و سالکان این سبیل و واصلان این طریق^۵ اکثراند از آن^۶ ، فریق ،
و اما وصول ایشان ، به حقیقت اصول درویشان ، از نوادر است ، چنان که مغفور
مشهور حسین بن منصور - رحمه الله علیه - از غواص خاص ابراهیم خواص
سؤال کرد که در کدام مقام نفس نفیس را ریاضت می دهی ؟ گفت : در گوشه
رضا و کنج تو کل مدت سی سال است که نفس را ریاضت می دهم و داغ ناامیدی

۱ - زهی : عمارت .
۲ - م : ظاهر و باطن . و ، د : خلوت و جلوت .
۳ - و ، الفی : بودم .
۴ - و ، الفی : گشودم .
۵ - ی : و راهروان این .

از غیر دمبدم برجبینش می‌نهم. حسین منصور گفت: ای برادر من در خوش مقامی^۱
گشته‌ای ساکن، اما عمر خود را فوت کرده‌ای^۲ در عمارت باطن، مگر
نه‌ای آگاه از فناء الفناء فی الله^۳.

شعر

فافنوا ثم افنوا ثم افنوا فابقوا بالبقاء فی قرب ربی

بیت

فنا شو از وجود خود فنا شو که تا یابی حیات^۴ از رب باقی
در آ در بزم خاص نعمت الله که تا مست^۵ کند انعام ساقی
سوم - سبیل سایر ان^۶ السیر^۷ الی الله وطریق طایران الطیر بالله است.

رباعی^۸

این است طریق هر که طیار بود در ظاهر و باطن^۹ همه با یار بود
چشمش چو به نور عشق بینا باشد در دیده او مدام دیدار بود
اما این طایفه را اهل محبت خوانند و سلوک ایشان درویشان
به جذبه دانند.

بیت

در صد هزار سال به برج دلی رسد از آسمان عشق بدینسان ستاره‌ای
و این طریق مختار، ای یار مبنی بر موت ارادی است، چنانکه جان
انام و جانان ایام - ^{۱۰} - فرمود: ^{۱۱} موتوا قبل ان تموتوا.

بیت

بمیر ای دوست پیش از مرگ اگر می^{۱۲} زندگی خواهی
که ادریس از چنین مردن بهشتی گشت پیش از ما

۱- ی: مقام. ۲- و: کردی. ۳- ی: بالله. ۴- ز: - . ۵- ز: القرب.
۶- م: بقا. ۷- ز، ج، د: هستت. ۸- ز: السایران. ۹- م: سیر.
۱۰- ز: بیت. ۱۱- ز: خلوت و مجلس. ۱۲- ز: که +. ۱۳- م، ز: تو.

وقول حکماء خلف و علماء سلف است که : موتوا حتی لاتموتوا :

بیت

گر بمیری ز خود بقا یابی ورکشی زحمتی عطا یابی
هر که مرد او دگر نخواهد مرد ورا نمردی بمیر تا یابی

قال^۲ الشبلی - رحمة الله عليه - الموت ثلاثة ، موت فی الدنيا و موت فی العقبی و موت فی المولی . فمن مات فی حب الدنيا مات منافقا ، و من مات فی حب العقبی مات زاهدا و من مات فی حب المولی مات عارفا .

دو بیت

زاهدان^۳ جانب بهشت روند منکران در تک سقر میرند
ای خوشا وقت ما و آن یاران پیش معشوق چون شکر میرند
و وصول به موت ارادی در ده اصل^۴ تقریر و تحریر آن خواهد رفت : و بالله التوفیق :

اصل اول - توبه است ، و توبه ندامت است از معصیت ، به حیثی که اگر قادر شود^۵ بر مثل آن میل ننماید^۶ .

مصراع : این توبه عام است و ولی توبه خاص^۷ ، :
آنست که تائب بیرون آید از لذات^۸ صورت ظاهره و در آید در خلوت خانه معنی باطنه .

بیت

توبه کن از دنیی و لذات آن تا در آئی در بهشت جاودان

۱- ج : گر . ۲- ی : الشیخ + . ۳- م ، ج : عارفان . ۴- ز ، و : اصول .
۵- و ، د : شوند . ۶- و ، د : ننمایند . ۷- ز : و توبه خاص آنست که . ۸- بجز ز : لذت .

اما توبه خاص الخاص مراجعت است به حضرت عزت به عین^۱ ارادت، چنانکه موت مراجعت است به غیر ارادت. کقوله^۲ تعالی: ارجعی الی ربك راضیه موضیه^(۱). یعنی از جواهر و اعراض و^۳ اغراض باطل اعراض نما^۴ و از طریق یاری به درگاه باری مراجعت فرما^۵، و مخلصانه از جمیع ذنوب و عیوب خالص شو^۶ تا خلاص یابی^۷، و بدانی که گناه آن است که ترا محبوب می گرداند از خدای تعالی از مراتب دنیا و عقبی. و بر طالب واجب است که ترك محبت غیر محبوب کند به عشق مطلوب، چه اگر^۸ همه وجود او باشد: کما قبل: وجودك ذنب لایقاس به ذنب.

بیت

بشنو ز من ای یار گذر کن ز مناهی

رو توبه کن از خویش که يك باره گناهی

اصل دوم^۹ زهد است و زاهد پرهیز کار باید که بیرون آید از خلوت خانه لذت جسمانی^{۱۰} و ترهد نماید از متاع^{۱۱} دنیائی و استمتاع نفسانی، از اندك و بسیار از مال و جاه و یار و اغیار، چنانکه به موت اضطراری از همه بیزاری می نماید. و حقیقت زهد آنست که ترهد نمائی به اراده^{۱۲} از دنیا و آخرت، چنانکه مظهر هدایت و عنایت فره^{۱۳} - ود - ^{۱۳} : الدنیا حرام علی اهل الآخرة والآخرة حرام علی اهل الدنيا و هما حرامان علی اهل الله^{۱۴}.

۱ - بجز نسخه ی دیگر نسخه ها - ۲ - ز: قوله . ۳ - ج: - .

۴ - ی: نماید . ۵ - ی: فرماید . ۶ - ی: شود .

۷ - ی: خلاص یابد - ز: خلاصی یابی . ۸ - ج، د: اگرچه . ۹ - ج، د: ثانی.

۱۰ - ج، د: خلوت، ی: - . ۱۱ - ز: دنیوی . ۱۲ - ی: - .

۱۳ - بجز ی دیگر نسخه ها: که + . ۱۴ - بجز ز دیگر نسخه ها: تعالی + .

(۱) - آیه ۲۸ سوره حجر: بسوی پروردگارت برگرد درحالی که تو از او خشنود باشی و او از تو .

بیت

دنیا و آخرت دوسرای است عام را قفل نفور بر در هردو سرا زدیم^۱
 نقل است که سلطان العارفین بایزید - رحمة الله علیه - فرموده است که :
 مدت زاهدی بایزید سه روز بود ، اول از دنیا و ما فیها ، دوم از آخرت
 و ما فیها ، سوم از ما^۲ سوی الله تعالی :

شعر

روز چارم ز زهد وارستم^۳ زانکه با اصل خویش پیوستم^۴

بیت

زاهد^۵ زاهدانه این باشد^۶ عاشق^۷ عاشقانه این باشد^۸
 اصل سوم توکل است - بر خدای تعالی ، ثقة^۹ بالله الواحد الوهاب^{۱۰} .

شعر

توکلنا علی رب السماء و سلمنا باسباب القضاء

بیت

توکل بر خدای خویشتن کن وداع محنت مردم چو من کن^{۱۱}
 و متوکل باید که بیرون آید از نسب و اسباب .

حکایت - نوبتی موحد مقدم ابراهیم ادهم - رحمه الله^{۱۲} - در بغداد آزاد
 عزم مکه معظم محترم^{۱۳} مصمم فرمود^{۱۴} . فقیری حقیری خبر یافت به حضرت
 او شنافت ، گفت :

بیت

آخر چه شود که با خودم یار کنی هر توشه که باشد به من آن بار کنی

- ۱- بجز ز دیگر نسخه ها : سرای زن . ۲- ج ، ب ، د ، ز ، م : عما . ۳- ز : وارستم .
 ۴- ز : پیوستیم . ۵- بجز ز دیگر نسخه ها : زاهدی و - و : زاهدی .
 ۸۹۶- بجز ز دیگر نسخه ها : بوده . ۷- بجز ز دیگر نسخه ها : عاشقی و - و : عاشقی .
 ۹- ز : ثم . ۱۰- القهار . ۱۱- ز ، م : - .
 ۱۲- بجز ز دیگر نسخه ها : رحمة الله علیه . ۱۳- ی : - . ۱۴- ی : کرد .

شیخ محترم^۱ چون بشنود^۲ در^۳ درج^۴ معانی را بگشود و گفت^۵ :
 دراین طریق با تو رفیق باشم^۶ به شرط آنکه توشه برنداریم و اگر دهند قبول
 نکنیم و نخواهیم و بخوانیم : **ومن يتوكل على الله فهو حسبه** (۱) .

بیت

این است توکل صحیح^۷ بشنو سخن خوش فصیح^۸
 اصل چهارم قناعت است . و قانع آنست که از شهوات نفسانی^۹
 و تمتعات حیوانی^{۱۰} پیوسته و ارسته باشد ، کما هو بالموت .

بیت

کنجی و^{۱۱} قناعتی اگر^{۱۲} دست دهد
 القناعة کثر لا ینفد^{۱۳} (۲) .

بیت

ای قناعت توانگرم گردان
 که و رای تو هیچ دولت^{۱۴} نیست
 من قنع شبع .

بیت

قناعت کن ز دون حق و گرنه دون دنیائی
 مخواه از غیر او^{۱۵} چیزی^{۱۶} اگر تو مرد دانائی

-
- ۱ - بجز دیگر نسخه ها - . ۲ - م، ح، د، و : بشنید . ۳ - ج، ب، م : در + .
 ۴ - ج - : می باشم . ی : می شوم .
 ۵ - ج : هر کس که توکل بخدا کرد چوما
 ۶ - ج، ب، م : نفسانیه و حیوانیه .
 ۷ - بجز ز، م : دیگر نسخه ها : گر کنج .
 ۸ - ز : لایقنی .
 ۹ - ج، ب، و : طاعت . ۱۰ - م، و : حق . ۱۱ - ی : خیری .
 ۱۲ - م، ح : نعمت . ۱۳ - م، و : حق . ۱۴ - ی : خیری .
-

(۱) - سورة طلاق آیه ۳ : کسی که برخدا توکل کند او را کافی است .

(۲) - قناعت گنجی است که از بین نمی رود .

مگر به قدر کفایت از مالابد انسانی^۱ از برای قوت جهت طاعت ،
والعارف یکفی^۲ بالاشارة^۳ ، و باید که در ماکول و ملبوس اسراف ننمائی^۴ که :
ان الله لا يحب المرففين^(۱) .

دخل البهلول يوما في دار مأمون الخليفة. فاستقبله وقال عظمي. فاخذ
بهلول بيده^۵ فحما و كتب على الحايط المجصص : يا مأمون رفعت الطين
و وضعت الدين ، ان كان من مالك فقد اسرفت والله لا يحب المرففين ، و ان
كان من مال غيرك فقد خاينت والله لا يحب الخائنين .

بیت

اسراف مکن بجز که درمی خواری لیکن می عشق تا نیایی خواری
اصل پنجم عزلت است . و عزلت آن است که بیرون آید^۶ از مخالطت
خلایق به انقطاع علایق و عوایق .

بیت

چون مردمک دیده ما گوشه نشین شو
در زاویه چشم درآ و همه بین شو
و عارف عزلت گزین خلوت نشین^۷ باید که کنج^۸ خلوت را^۹ گوشه
تابوت تصور فرماید :

-
- ۱ - ج، ب، و : انسانیت . ۲ - ج، ب : یکفیه . ۳ - ج، ب : الاشارة .
۴ - م : ننماید . ۵ - ی : - . ۶ - ی : آیندم : آئی .
۷ - ی : عارف گزین خلوت نشین ، ز : عارف گزین کنج عزلت نشین - بجز الف دیگر
نسخه ها : عارف گزین عزلت نشین . ۸ - ز : - . ۹ - ی، و، ج : - .
-

(۱) - اشاره به آیه ۱۴۲ سوره ششم : انه لا يحب المرففين : خدا اسراف کنندگان را
دوست ندارد .

بیت

تو عزلت کن ز غیر او به غیرت که تا عالی شود هر لحظه سیرت
و يك دم همدم دیگری مشو^۱ مگر به خدمت شیخ کامل مکمل که
به اجازت و اشارت^۲ او قیام نمائی . و شیخ کامل آن است که مکمل بود
در شریعت و طریقت و حقیقت ، به حیثیتی که دیگری را در این علوم ثلاثه عالم
و کامل^۳ تواند گردانید^۴ :

بیت

گر بیابای این چنین صاحب دلی خدمت او کن که گردی مقبلی
و مرید باید که چون مرده^۵ از مراد^۶ بگذرد ، و رشیدانه^۷ خود را
به پیری^۸ مرشد سپارد^۹ تا مراد^{۱۰} مرید را بر تخته نامرادی خواباند ، و
چنانکه خواهد به آب ولایت و ماء ورد نبوت به هدایت وی را بشوید و
به عین عنایت وجود او را از لوث جنابت^{۱۱} اجنبیت و حدث حدوث نفسانیت
غسالانه غسل فرماید .

بیت

من مرده بدم^{۱۲} شیخ مرا پاك بشت ایندم به دمی هزار از آن^{۱۳} می شویم
واصل عزلت آن است که معزول گرداند حواس را ، به خلوت
از تصرفات در محسوسات ، از آن که تعلقات ممکنات^{۱۴} آفات و بلا و فتنه
جان و دل^{۱۵} است .

رباعی

بنشین به در خلوت دل ای کامل مگذار که غیر او در آید در دل
زیرا که اگر غیر در آید به وثاق آسان تو دشوار شود حل مشکل

- ۱ - ج : م : مباش . ۲ - ب : ارشاد . ۳ - ج ، ب : عامل . ۴ - و ، ب ، ی : کرد .
۵ - الف : مرده وار . ۶ - م : خود . ۷ - ز : شهیدانه . ۸ - ی ، م : پیر .
۹ - ز : که - ی : رساند و سپارد . ۱۰ - ز : - . ب ، ج : مراد .
۱۱ - ی : خباثت - ب : جنایت . ۱۲ - ی : شدم . ۱۳ - ز : این .
۱۴ - ی : به ممکنات . ۱۵ - و : و دانش .

مگذار که غبار خالک تصرف محسوسات و گرد تراب تعلقات از روزن حواست^۱ درآید، و گرد سراپرده وجودت^۲ برآید، که تقویت نفس اماره و تربیت صفات ذمیه از آن است، و روح نفیس را^۳ در این معامله^۴ زیان است، زیرا که چون روح نفیس با نفس خسیس مؤانست گیرد، به اتفاق^۵ روی به اسفل السافلین نهند، و گفته اند:

بیت

روح^۶ بانفس مردو جمع شدند دل جو فرزند در وجود آمد
اگر فرزند گرامی از غایت نادانی در عقب مادر نفسانی رود، پدر عقل نیز به محبت فرزند با ایشان متفق گردد و با هم روی^۷ بدار فنائی^۸ دنیا^۹ نهند. اما اگر فرزند دل^{۱۰} بالغ و رسیده باشد، به امر فاتبعونی^(۱) متابعت پدر حقیقی کند، مادر نفسانی نیز بر سبیل مرافقت با ایشان موافقت نماید، و به طریق صراط الله، از جهان صورت ظاهره، به عالم معنی باطنه مراجعت نماید:

بیت

برخیز و بیا نفس مطیع خود کن مگذار که روح عاجز نفس شود
و بدان که به خلوت و عزلت عزل حواس و قطع طمع از ناس، و استمداد^{۱۱} نفس الخناس از دنیای دون و شیطان ملعون منقطع و منفصل نمی شود، بلکه عزلت^{۱۲}

۱- و : حواس . ۲- ز، و : وجود . ۳- بجزی دیگر نسخه ها : روح را بانفس .
۴- ی : - . ۵- ب، ج : به طریق تفیق + . ۶- ز، ج : عقل .
۷- ی : و . ۸- ج، ب : دار الفنائی . ۹- ز : دنیای فانی . ۱۰- ی، م : دل بند .
۱۱- ی : استمداد ، و : اشتداد . ۱۲- ی : و خلوت + .

(۱)- اشاره است به آیه ۲۹ سورة سوم : قل ان کنتم تحبون الله فاتبعونی یحببکم الله و نیز آیه ۹۲ سورة یستم : فاتبعونی و اطیعوا امری .

همچنان است که احتما کردن و درخستگی طعام و شراب زاید^۱ ناخوردن ،
 زیرا که طبیب حبیب صادق^۲ حاذق ، در معالجه بیمار ، از برای تیمار، اول
 احتما فرماید ، بعد از آن چون^۳ ماده خام پخته گردد ، و مدد^۴ مواد فاسد که
 مرض از آن می انگیخت و در وی می آویخت ، باقی نماند :

بیت

به سبیل نصیحت از حکمت آن طبیب این سخن براو^۵ خواند
 که : الحمیة راس کل دواء . آنگاه آن طبیب آگاه^۶ حکیمانه آن
 مزاج محتاج را به مسهل ذکر^۷ علاج فرماید و قوای طبیعی و حرارت غریزی را
 به حب^۸ حب^۹ : یحبهم و یحبونه^(۱) قوتی و تقویتی بخشاید .

بیت

آن زمان از سقم به کلی رست ، چون طبیعت به صحتش^{۱۰} پیوست
 و بدان که انبیا و اولیا اطباءی اخرویند ، که قدم از قدم در این بیمارستان
 سراجة جهان نهاده اند ، و بعد از احتماء عزلت و تنقیة مواد به خلوت ، از
 حکمت و مرحمت^{۱۱} ، رنجور و مهجور متروی طالب را از شربت شفاخانه^{۱۲} :
 و تنزل من القرآن ما هو شفاء و رحمة للمؤمنین^(۲) ، مسهل^{۱۳} از ذکر دایم تعیین
 و تلقین کرده اند^{۱۴} .

-
- ۱ - ی : زایده . ۲ - ی : - . ۳ - ز : - . ۴ - ز : ماده .
 ۵ - بجز ی دیگر نسخه ها : فرو . ۶ - ی : نیز + . ۷ - ج ، ز : - .
 ۸ - ی : - . ۹ - ی ، م : به صحتی . ۱۰ - ز : به رحمت .
 ۱۱ - ز : شربت خانه شفاء . ۱۲ - ز : مسهل . ۱۳ - ج ، ب : گردانند ، و : گرداند .
-

(۱) - سورة پنجم آیه ۵۹ .

(۲) - سورة بنی اسرائیل آیه ۸۴ : و فرو فرستیم از قرآن آنچه برای مؤمنان شفاء و رحمت است .

بیت

ذکر حق قوت خویشتن سازد هر که را هست بامتش^۱ یاری
 همچو مسهل که می خورد و رنجور تا بیابد شفا^۲ ز بیماری
 اصل ششم ملازمت ذکر است . و علامت ملازمت ذکر آن است
 که در آن کوشی که از ذکر غیر حق بدر آئی به فراموشی :

بیت

باطل بگذار و فارغ از باطل شو آنگاه به ذکر حق چوما واصل شو
 کما قال الله تعالی^۳ : و اذکر ربک اذا نسیت^(۱) غیر الله^۴ .

بیت

یعنی که بگو تو ذکر ما از دل و جان وقتی که فراموش کنی هر دو جهان

بیت

چنان پیاد تو مشغول گشته ام ای جان^۵
 که یاد جان و دلم در ضمیر می ناید
 و نسبت ذکر کردن بامسهل خوردن نسبتی است حکیمانه به اشارت و
 عبارت ، و کلمه لا اله الا الله معجونی است مرکب^۶ از نفی و اثبات ، لاجرم
 حکیم کریم به شربت لای نافیه ، مواد فاسده و اخلاط زایده که رنجوری دل^۷
 و مهجوری جان و تربیت و تقویت نفس اماره از آن است زایل می گرداند ،
 و علامات خستگی دل و بستگی جان^۸ از اخلاق ذمیمه نفسانیه و اوصاف شهوانیه
 حیوانیه و تعلقات کونیه^۹ است :

- ۱ - ج، ب : قوت . ۲ - ز : بود صحتش . ۳ - ی : - ۴ - ی : - .
 ۵ - بجزی ، ز دیگر نسخه ها : جانا . ۶ - ی : - ۷ - ز : - .
 ۸ - ج، و : روح . ۹ - و، ز، ی، م : کونین .

۱ - سورة کهف آیه ۲۳ - خدا را یاد کن آنگاه که (غیر اورا) فراموش کردی .

بیت

گر زانکه زنفی شربتی نوش کنی وین جمله خستگی فراموش کنی
 دریاب که به اثبات الا الله صحت و سلامت دل و جان می افزاید
 و سده تهمت و عقده شبهت از رذایل اخلاق ملامت انگیز به سلامت می گشاید،
 تامزاج محتاج ، به علاج ، به اعتدال اصلی : کل شیء یرجع الی اصله ، باز آید :
 آن زمان به یقین بی گمان و بقاء و^۱ استواء مزاجت و نور حیات به نور : الله
 نور السماوات و الارض^۲ باشد ، و شاهد^۳ روح با فتوح به شواهد حق
 مزین و متجلی گردد ، و به تجلی ذات و صفات آراسته و پیراسته شود ،
 و خطاب مستطاب ملک و هاب در رسد که : و اشرق الارض بنور ربها^(۱)
 یعنی زمین استعداد نفس به نور : الله نور السموات و الارض^(۲) منور شد ،
 و ظلمات تعلقات نفسانی^۴ به ضیاء رحمانی مبدل گشت : يوم تبدل الارض
 غیر الارض و السموات و برزوا لله الواحد القهار^(۳) .^۴

بیت

آن زمان جان و دل بود همه یار لیس فی الدار غیره دیار
 قال الجنید - قدس الله سره^۶ : النهاية الرجوع^۷ الی البداية .

بیت

سید چو همه اوست چه پیدا و چه پنهان احوال بدایات و نهایت چه باشد

- ۱ - ز : - ۲ - ی : - ۳ - ج ، ب : شاید . ۴ - ز : نفسانیه .
 ۵ - ج ، ب ، و ، م : شود . ۶ - و ، ی ، م ، ج : رحمة الله . ۷ - ز ، ی : رجوع .

(۱) - سورة الزمر آیه ۶۹ : و زمین به نور پروردگارش روشن شد .

(۲) - سورة نور آیه ۳۵ : خدا نور آسمانها و زمین است .

(۳) - سورة ابراهیم آیه ۴۹ : روزی که زمین مبدل شود غیر این زمین و آسمانها و ظاهر شود برای خدای یکتای غالب .

و دانسته‌ای که نهایت ظلمت بدایت نور است چنانکه غایت شب
بدایت روز ، لاجرم بر قضیه ؛ فاذا کروی اذکر کم^(۱) مذکور ذاکر می‌شود
و ذاکر مذکور ، والله الناصر والمنصور^۱ . و چون ذاکر آگاه^۲ در ذکر الله
فانی شود ، آنگاه چون نعمت الله اگر ذاکر جوئی مذکور یابی و اگر مذکور
طلبی ذاکر بینی ؟

شعر

لقد كنت دهرًا^۳ قبل ان يكشف الغطاء
فلما اضاء الليل اصبحت شاهدا
اخالك اني ذاکر^۴ لك شاكر
بانك مذکور و ذکر و ذاکر
فاذا ابصرتنی ابصرته و اذا ابصرته ابصرتنی^۵ .

دوبیتی

ز مجنون باز پرسیدند خیلی
بگفتند روز^۶ مجنون چیست فرما
که ای مجنون چه نامی گفت لیلی
بگفتا روز^۷ مجنون روی^۸ لیلی

شعر

انا من اهوى ومن اهوى انا
نحن روحان حللنا بدنا

دوبیتی

روز و شب می‌گفت مجنون این سخن
نیست لیلی غیر من من غیر او
من کیم لیلی و لیلی کیست من
ما دو روحیم^۹ آمده در یک بدن
اصل هفتم توجه است ؛ و توجه کامل به حضرت عزت آن است که

- ۱ - ز : الناصر والمنصور . ۲ - ز : - . ۳ - ی : انی . ۴ - ز : عینی شاكر .
۵ - ز : ابصرتنا . ۶ و ۷ - ی : روی . ۸ - م و ب و ج : هست .
۹ - ز : جانیم .

(۱) - سورة بقره آیه ۱۴۷ : مرا یاد کنید تا شما را یاد کنم .

متوجه حق شوی بکلی ظاهراً و باطناً ، جوهرآ و عرضاً ، و بیرون آئی
از هر داعیه‌ای که ترا به غیر حق می‌خواند :

مصراع : بدان نمط که به مرگ از همه شوی آزاد :

چنانکه باقی نماند ترا محبوبی و مطلوبی و مقصدی و مقصودی و
رغبتی^۱ و مرغوبی غیر خدای تعالی^۲ .

بیت

کلی ز سر وجود برخیز و^۳ آنگاه توجهی به حق کن
و اگر مقامات انبیا و اولیا بر تو عرض کنند ، التفات نباید نمود
لحظه‌ای ، به اعراض از حضرت معبود^۴ .

بیت

ما را به غیر او نبود التفات هیچ زیرا که نیست جز کرم او نجات هیچ
^۵ سخن جنید است که اگر صدیقی هزار^۶ سال گام تصدیق در طریق
تحقیق زند ، و لحظه‌ای بلکه لمحهای اعراض کند و طرقة العینی^۷ تغافل^۸ نماید ،
اکثر کمالاتش و بیشتر حاصلاتش^۹ به هیچ بر آید ، و زیانش زیادت از^{۱۰} سود آید :

بیت

ز نهار که اعراض مکن از^{۱۱} دربار تا دور نیفتی چو فلان از بر^{۱۲} یار
اصل هشتم صبر است که : الصبر مفتاح الفرج .

بیت

صبری کنیم تا ستم او چه می‌کند باین دل شکسته غم او چه می‌کند

- ۱ - و،ج : رغبت . ۲ - ز،م : جل و علا + . ۳ - و،ج : ندارد .
۴ - ی : التفات باز نمائی و به لحظه‌ای بلکه لمحهای . ۵ - و،ج : واو + .
۶ - و : هزار + . ۷ - ز : العین . ۸ - ی : تغفل - ز : تعلل .
۹ - ز،ج،ب : حالاتش . ۱۰ - و،ج : بر . ۱۱ - ز : بر . ۱۲ - ز،م : در .

و صابر باید که بیرون آید از حظوظ^۱ نفسانی و مراد جسمانی به مجاهده و مکابذه^(۱)، و باید که ثبات نماید بر نظام معنی این کلام تا و او را مرادات نفس^۲ و محبوبات و تعلقاتش را کب نشود.

بیت

بلکه مرکوب او شوند همه گر^۳ ز شهوت به صبر باز آید
و ملازمت بر^۴ طریق اختیار و استقامت بر سبیل ابرار نمودن و بر تصفیه دل
و تخلیه جان مداومت^۵ کردن :

بیت

صفت صابران همچون ما است وین^۶ دلیل من از کلام خدا است
قال الله تعالى : و جعلنا منهم ائمة يهدون بامرنا لما صبروا و كانوا
بآياتنا يوقنون^(۲).

بیت

تلخی صبر اگر گلوگیر است عاقبت خوش گوار خواهد بود
و مجموع صبر بر سه^۷ نوع است : یکی بر طاعت و یکی از^۸ معصیت
و یکی در مصیبت^۹.

بیت

در همه حال صابری می باش و اندر آن صبر حاضری می باش

- ۱ - ز : حدود . ۲ - و، ج، ب : امارات - ی : از و امارت نفس - ز : او امرادات.
۳ - ی : کو - م : چون . ۴ - م، ز : به . ۵ - و، ب، ج : تجلیه روح ملازمت.
ی : مداومت . ۶ - ز، م : این . ۷ - و، م، ب، ج : و صبر محدود بردو .
۸ - بجز م دیگر نسخه ها : بر . ۹ - بجز ی دیگر نسخه ها .

(۱) - رنج کشیدن و سختی دیدن .

(۲) - سورة ۳۲ آیه ۲۴ : از آنها پیشوایانی را قرار دادیم که به فرمان ما هدایت می کردند ، چون شکیبائی کردند و به آیات ما باوری داشتند .

و گفته اند که محافظت کن آنچه میان تو و^۱ یاران^۲ است و صبر کن بر^۳ آنچه میان تو و^۴ اغیار^۵ است.

بیت

صبر کن در^۶ بلای آن محبوب تا که باشی صبور چون ایوب

الصبر حبس النفس عن الشکوی بغير^۷ الله لا^۸ الى الله .

و بدان که شکایت بر سه وجه است :

اول شکایت است از حبیب نزد غیر حبیب و آن اقتضای بیزاری می کند از باری :

دوم شکایت است از غیر حبیب نزد حبیب و آن شرك است^۹ در محبت حبیب^{۱۰}.

اما^{۱۱} شکایت از دوست^{۱۲} پیش^{۱۳} دوست^{۱۴}، و آن عین توحید و محض تفرید است .

بیت

گر صبر کنی صبر چنین کن به تمام این است تمامی سخن ها و سلام

اصل نهم مراقبت است و مراقب باید که از حول و^{۱۵} قوت و قدرت خود^{۱۶} بیرون آید :

مصراع^{۱۷} : بدان صفت که مراقب^{۱۸} به موت می گردد :

-
- ۱- ج، ی : میان + . ۲- م : یار . ۳- ز، م، ی : - . ۴- ی، م، ج : میان + .
 ۵- و، ج، ز : اغیاران . ۶- م : از . ۷- بجز ز دیگر نسخه ها : لغير .
 ۸- بجز ی دیگر نسخه ها : الا . ۹- ب، ج : شرکت . ۱۰- ز : م : و آن نوعی است از منت + .
 ۱۱- ب، ج : سوم . ۱۲- ب، و : حبیب .
 ۱۳- ب، و : نزد . ۱۴- ب، و : حبیب . ۱۵- ز : از + .
 ۱۶- ز : - . ۱۷- ز : - . ۱۸- ز : مراقبت .

مراقب^۱ حق شود، و^۲ از برای نفحات^۳ الطاف وجود مطلق^۴ اعراضش
از غیر خدا باشد و استغراقش در بحر محبت چو^۵ ما باشد، و مشتاق^۶ لقای :
الاطال شوق الابرار الی لقائی، بود^۷ و آشفته : و انی الیهم لاشد شوقاً
گردد، و جان و دلش نه آب و گلش روز و شب به حضرت او شتابد، و روحش
حیات از او یابد .

بیت

فانی ز خود و به دوست باقی باشد با جام می و حریف و^۸ ساقی باشد
و پناه از فراق او به وصال او گیرد و مدد و استعانت از درگاه او
به او جوید و شکایت از او به او کند، چنانکه حسین بن^۹ منصور گفت
قدس الله سره : الهی ان عرفتنا حیرتنا و ان جهلنا^{۱۰} عذبنا و ان ترکتنا
احرقنا^{۱۱} لامعك طاقة ولا بد ونک راحة والمستغاث^{۱۲} منك الیک .

بیت

گر از تو به تو در نگر بزم چه کنم پیش که روم قصه بدست که^{۱۳} م.
اعوذ بک منك .

بیت

هر شکایت که باشد از یار همان مکن نزد غیر یار اظهار
تا مسبب الاسباب و مفتح الابواب درهای رحمت وصال بگشاید
چنانکه لایزال بسته نشود، و در فراق در بندد چنانکه^{۱۴} لم یزل گشاده نگردد^{۱۵} .

- ۱ - ز : که مراقب و متوجه ، ب، ج، و : و متوجه مواهب . ۲ - ز، ب، ج - .
۳ - ز : نفحات . ۴ - ب، ج : و + . ۵ - ب، ج : چون .
۶ - ز، م : مشتاقان . ۷ - م : شود . ۸ - ی : و - . ۹ - و، ج : - .
۱۰ - ز : انکرتنا . ۱۱ - ی : اغرتنا . ۱۲ - م : والمستعان .
۱۳ - ی : تا + . ۱۴ - ز : نگرداند .

و به نظر مرحمت پادشاهی و به نور ساطع از رحمت نامتناهی ظلمات
امارات نفس اماره را به لحظه‌ای چنان زایل گرداند^۱ که به مجاهدات^۲ و
ریاضات سی ساله^۳ زایل نگردد^۴ :

بیت

بجز از رحمتش نمی‌دانم^۵ که چنین لطف‌ها کند باما^۶
قال الله تعالی : « ان النفس لامارة بالسوء »^۷ الا ما رحم ربی^(۱) .
مصراع : این مرتبه مردم اختیار بود .
بلکه ملک وهاب سیئات نفس را به حسنات روح مبدل گرداند^۸ :
قوله تعالی^۹ : فاولئك يبدل الله سيئاتهم حسنات^(۲) :
مصراع : این سخن از مقام ابرار است :
و حسنات ابرار سیئات مقربان^{۱۰} و نقص درجات واصلان است ،
لاجرم^{۱۱} سیئات^{۱۲} روح به حسنات^{۱۳} الطاف صفات^{۱۴} مبدل گرداند^{۱۵} .
لقوله جل ذكره^{۱۶} : للدين احسنوا الحسنی و زیادة^(۳) .
و دانسته‌ای که زیادت حسنات الطاف حق است و آن رحمت است^{۱۷}

-
- ۱ - ی : کند . ۲ - ز : مجاهده . ۳ - ز : مال . ۴ - ز : نگرداند .
۵ - ز : نمی‌دانیم . ۶ - ز : من . ۷ - ی : و : وما ابرء نفسي + .
۸ - م : به مجاهدات و ریاضات بی‌سببی زایل نگردد + . ۹ - ی : - .
۱۰ - ز : مقربین - ی : است + . ۱۱ - م : صفات + . ۱۲ - م : نفس را به صفات + .
۱۳ - م : از الطاف خویش . ۱۴ - ی : - . ۱۵ - ز : گردانید . ۱۶ - ی : - .
۱۷ - ی : صفا .

-
- (۱) - سورة ۱۶ آیه ۵۳ همانا نفس به بدی امر می‌کند مگر آنکه پروردگارم رحم فرماید.
(۲) - سورة ۲۵ آیه ۷۰ - پس آن گروه خدا بدی‌هایشان را به نیکوئی‌ها مبدل می‌فرماید.
(۳) - سورة ۱۰ آیه ۲۷ : برای آنانکه نیکی کردند نیکی و زیادت است .

و لقاء و قربت است و بقاء و احسان و عطاء^۱ . لقوله : ذالك فضل الله
يوتيه من يشاء (۱) .

بیت

لطفی نماند کان صنم خوش لقا نکرد
ما را چه جرم گرا^۲ کرمش باشما نکرد
اصل دهم رضا است .
قال علی عليه السلام :

شعر

رضیت بما قسم الله لی و فوضت امری الی خالقی
لقد احسن الله فیما مضی کذاک بحسن فیما بقی
و راضی باید که از مستقبل و ماضی آزاد آید و بر سر کوی حال
نشیند ، و هر چه آید از محبوب بیند^۳ ، و کل ما یفعل المحبوب محبوب
(بر خود خواند)^۴ .

مصراع : که هر چه دوست کند همچو دوست محبوب است :
و رضا بیرون آمدن است از رضای نفس خود و در آمدن در رضای
خدای تعالی^۵ ، به تسلیم احکام ازلیت و تفویض امور کلی و جزوی به حضرت
مقدر تقدیر و^۶ تدبیر ابدیت ، بلا اعراض و اعتراض^۷ . و بدان که رضا ترك
اعتراض است بر افعال و اقوال محبوب ، و با پاکی نفس بقضائه و قدره^۸ .

- ۱ - فقط در نسخه ز . ۲ - ز : چون . ۳ - ز، ی : ندارد . ۴ - و، ج : - .
۵ - ب، و، م : حق . ۶ - ی : - . ۷ - م : الاعتراض - ی : اغراض .
۸ - ی : - .

(۱) - سورة ۵۷ آیه ۲۱ : آن فضل خدا است به هر که خواهد می دهد .

بیت

از ^۱ کوچه اعتراض دیگر مگذر بنشین سرکوی رضا باقی عمر

بیت

بیا و ترك رضا و مراد ^۲ خویش بگو
بدان صفت که رضایت رضای او باشد
چنانکه کلام با نظام آن عاشق صادق است :

شعر

و کلت الی المحبوب امری کله فان شاء احيانی و ان شاء اتلف

بیت

مائیم و مراد یار و تسلیم و رضا گر می کشد ارمی هلد او می داند
و گفته اند که با یزید - رحمة الله علیه - گفت ^۳ : سی سال آن کردم که
رضای دوست بود ، این زمان ^۴ سی سال است که دوست آن می کند که رضای
ما است : رضی الله عنهم و رضوا عنه ^(۱) .

بیت

گر ترك رضای خود بگوئی یابی ز خدا بسی نکوئی
و شیرمردی که از اوصاف ظلمانیت مرده شود ^۵ ، « حی غفور ^۶ »
به هدایت « نامحصور و ^۷ به نور عنایت نامتناهی او را زنده گرداند .

بیت

چون زنده شود زندگیش او باشد والله ^۸ بخدا که مرد نیکو باشد

۱- ز، م، ج : بر. ۲- ی : مراد و رضای. ۳- و : که +. ۴- ب، و، م : اکنون.
۵- م : باشد. ۶- ز : یزدان- و، م، ب، ج : میدان که +. ۷- ز، ب، ج، م : الهی.
۸- ز : بالله.

(۱) - سورة ۵ آیه ۱۱۹ - خدا از ایشان خشنود شد و از او خشنود شدند .

کما قال الله تعالى : اومن كان ميتا فاحييناه وجعلنا له نوراً يمشي به في الناس كمن مثله في الظلمات ليس بخارج منها (۱) .

یعنی آن دلی^۱ که به اوصاف ظلمانیت در شجره وجود انسانیت مرده بود، به اوصاف ربانیت والطف رحمانیت زنده گردانیدیم^۲، و به انوار جمال ذوالجلال منور ساختیم^۳ .

بیت

آن زنده دلی کو^۴ نه به حق زنده بود مانند کسی بود که او مرده بود

بیت

آن دل که^۵ ز جهل بود مرده هان مژده که شد بعلم زنده
لاجرم بعد از آن فارسانه بر مرکب فراست نشیند ، و در میدان جهان
جولان کند ، و در سایر بنی آدم به فراست نگرد^۶ و شاهد احوال و ناظر افعال
ایشان باشد .

و مثل معنی آن دل در صورت این^۸ آب و گل ، همچنان است که حقیقت
نورانیت در ظلمات^۹ شجره انسانیت ، که^{۱۰} از آن شجره طوبه جاوید^{۱۱} خارج^{۱۲}
نباشد ، و اوراق اسلامیت و شکوفه مؤمنیت ابداً مثمر بود به اثمار ولایت
و میوه نبوت .

بیت

آن دل که چنین بود صفاتش بنگر چه بود حیات ذاتش

- | | | | |
|---------------------------------------|------------------------|-----------------|--------------|
| ۱ - م : دل را . | ۲ - و : گردانیم . | ۳ - و : سازیم . | ۴ - م : هر . |
| ۵ - ز ، و : که او ای : بیت را ندارد . | ۶ - م ، ی : به . | ۷ - ی : رسد . | |
| ۸ - ز ، م : - . | ۹ - و ، ج ، م : ظلمت . | ۱۰ - ز : - . | ۱۱ - ز : - . |
| ۱۲ - و : خالی . | | | |

(۱) - سورة ۶ آیه ۱۲۲ : آیا کسی که مرده او را زنده ساختیم و برایش نوری قرار دادیم که با آن بین مردم راه برود چون کسی است که در تاریکی ها است و از آن بیرون نمی آید؟

والله اعلم بالصواب^۱خاتمه^۲ - قال رسول الله ﷺ : من صمت نجى :

بیت

هر که خاموش و با ادب باشد در همه حال در^۳ طرب باشد
و قال «امیر المؤمنین علی^۴» : سکوت اللسان سلامة الانسان .

بیت

گرچه باشد^۵ فصیح و خوش گفتار^۶ خامشی خوش تر^۷ است از آن^۸ صدبار
و خاموشی بر^۹ دو قسم است : خاموشی به زبان از سخن^{۱۰} غیر الله تعالی
با غیر الله^{۱۱} تعالی ، و خاموشی به دل است از تفکر و تصور غیر ، و این^{۱۲} نعمتی
بی بدل است .

بیت

به زبان و به دل شدم خاموش تا^{۱۳} همو^{۱۴} گوید و همو^{۱۵} شنود
و هر که را زبان از حدیث^{۱۶} غیر خاموش باشد و دل خاموش نباشد
وزری مخفی باشدش . و هر که را دل و زبان^{۱۷} از کلام غیر صامت شود^{۱۸} ،
ظاهر شود او را سرتجلی باری - جل جلاله :

بیت

زبان به بند ازین سو و ز آن طرف بگشا
که این سخن به^{۱۹} زبانی است که بی زبان باشد

-
- ۱ - ز ، م : - . ۲ - و : در فواید خاموشی سالک + . ۳ - ج ، ی : با .
۴ - ز : النحل . ۵ - م : باشی . ۶ - ج : گفتارم . ۷ - م ، و : بهتر .
۸ - ز : او . ۹ - م : - . ۱۰ - م : - . ۱۱ - ج ، ز : خدای .
۱۲ - ج : آن . ۱۳ و ۱۴ - م : همه او . ۱۵ - ز : حدیث از .
۱۶ - ز : زبانش . ۱۷ - ج ، م : شد . ۱۸ - و ، ج : ز .

وهر کس که به دل خاموش باشد^۱ و به زبان نه^۲، باید^۳ به لسان حکمت
متکلم باشد.

بیت

گر زانکه سخن گوئی ای یار به حکمت گو

تا اهل خرد گویند^۴ گفتار ترا نیکو

وهر که را^۵ دل و زبان از حدیث غیر خاموش نیست، مملوک^۶ شیطان است

و مسخر فرمان او. و صمت دل از کلام غیر، صفت^۷ مقربان است که اهل

مشاهدات اند، و خاموشی زبان، سالکان را سلامت است «از آفات»^۸ و

مقربان را خطاب است به مؤانست.

وهر گاه که دل و زبان از سخن^۹ غیر خاموش شوند، چون ناطق گردند،

به نطق با صواب ناطق خواهند^{۱۰} بود، زیرا که از خدای تعالی ناطق باشند^{۱۱}.

و ما ينطق عن الهوى ان هو الا وحي يوحى (۱).

بیت

من کیم تا زبان من گوید سخن از من نگوید الا هو

هو متکلم علی لسانی وهو لسانی (۲).

بیت

چون نغمه بلبل ز پی گل شنوی گل گفته بود گرچه ز بلبل شنوی

۱ - و، ج : بود. ۲ - ج : که، و : نشاید که جز. ۳ - م : گویند.

۴ - ج، و : به. ۵ - و، ج : مملکت. ۶ - ج، م، ز : صفات.

۷ - ز : -. ۸ - م : کلام. ۹ - ز : خواهد. ۱۰ - ز : باشد.

(۱) - سورة ۵۳ آیه های ۳ و ۴ : از خواهش نفس سخن نمی کند و آن نیست مگر وحیی که به وی می شود.

(۲) - او به زبانم گویا است و او زبان من است.

و نطق به صواب نتیجه خاموشی است از خطا ، و سخن باغیر حق تعالی
خطا است بهمه^۱ حال ، و به غیر مؤانست گرفتن شر است از جمیع وجوه :
قال الله تعالى : لاخیر فی کثیر من نجوئهم الا من امر بصدقة او معروف او
اصلاح بین الناس^(۱) . والسلام علی من اتبع الهدی^(۲) .

۲ - ز : - .

۱ - ز : با همه .

(۱) - سورة ۴ آیه ۱۱۴ : خیری در بسیاری از نجوای آنها نیست مگر کسی که به صدقه ای
یا کار خوبی یا اصلاح میان مردم امر کند .

(۲) - سورة ۲۰ آیه ۴۹ - و سلام بر آن که پیرو هدایت شد .

محبت نامہ

(۱۹)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و به ثقتی^۱

الحمد لله الذى عين عين حبيب^۲ بحبه^۳ يجد^۴ فى علمه ، وجعل عينه عين
اعيان العالم فى شهادته و غيبه ، والصلاة والسلام على خليفه و صفيه و رسوله
و نبيه محمد و آله .

قال الله تعالى : قل ان كنتم تحبون الله فاتبعونى يحبكم الله^(۱) .
و فى التوراة : يا ابن آدم انى وحقى لك محب ، فبحقى عليك كن لى محبا ،
و قال رسول الله ﷺ :
ان الله جميل يحب الجمال .

بیت

محبت مقام الهی بود محبت به از پادشاهی بود

و این مقام شریف را القای اربعه است .

بیت

اول حب است بشنوای دوست از یار بیان آن که نیکوست
و علامت حب صفاوت^۵ قلب محب است از کدورات اعراض ،

۱ - ج : و به نستعین . ۲ - ل : عینه . ۳ - الف : یحبه .
۴ - و : - . ۵ - ل : صقالت . ج : صفاء .

(۱) - سورة آل عمران آیه ۲۹ : بگو اگر خدا را دوست دارید مرا پیروی کنید تا خدا
شما را دوست دارد .

و اغراض ، و محب باید که از محبوب محبوب جوید و غیر محبوب نپوید :

شعر

سخنی خوش زیار می گویم راز با یار غار می گویم
هر که از یار یار می جوید آن چنان یار یار می گویم
و دیگر و د است و آن^۱ اثبات^۲ است در محبت ، و بهی سمنی الودود^۳
لثبوت فی الارض .

بیت

در محبت و دود باید بود زانکه محبوب این چنین فرمود
قال الله تعالى : سيجعل لهم الرحمن ودا^(۱) ای وثباتا^۴ فی^۵ المحبة^۶
فی قلوب عباده ، هذا معنی الود .
سوم عشق است و آن افراط محبت است . قال الله تعالى : والذين آمنوا
اشد حبا لله^(۲) .

رباعی

عشق آمد و عقل رخت بر بست و برفت
آن عهد که کرده^۷ بود بشکست و برفت
چون دید که پادشه در آمد سرمست
بیچاره غلام چست برجست و برفت
با ظهور نور آفتاب غیرت غیر سوز عشق ، پرتو چراغ عقل را فروغی

۱ - الف ، و : این . ۲ - ج : ثبات . ۳ - الف : المودود آ . ۴ - الف : ثباتا .
۵ - ل : - . ۶ - الف ، ج : واو + . ۷ - ل : بسته .

(۱) - سورة ۱۹ آیه ۹۶ .

(۲) - سورة ۲ آیه ۱۶۰ : آنان که گرویدند بشدت خدا را دوست دارند .

نباشد ، و چون سلطنت سلطان عشق سریر سرا پرده مملکت وجود عاشق
فروا گیرد ، به تیغ غیرت دمار از غیر بر آورد .

دوبیتی

آتش غیرتش بر افروزد غیر خود را بیک نفس سوزد
لیس فی الدار غیره دیار این سخن را بما در آموزد
عشق دردی است ، تا ترا نگیرد ندانی ، و این محبت نامه ما اگر
به عقل خوانی نتوانی^۲ ، لفظ عشق مشتق است از عشقه ، هر گاه که گرد شجره
وجود عاشق بر آید :

بیت

از سرش تا قدم فرو گیرد آن شجره هم پیا^۳ او میرد
و چون افراط و تفریط در صفات قدیمه نمی تواند بود ، و عشق افراط
محبت است ، به طریقی که یافته ای^۴ اگر یافته ای . ولا یطلق علی الحق اسم العشق
والعاشق^۵ .

و چون آب حیات محبت در مجموع انهار قوای روحانیه و جداول
اجزای جسمانیه محب ساری و جاری گردد ، و سراب وجود محب را به صدمات
« سیلاب حب ، ابحار^۶ » محبت گرداند :

دوبیتی

نزد ما او ز عاشقان باشد غرقه بحر بی کران باشد
در « دل او^۷ » محبت محبوب^۸ همچو جان در بدن روان باشد
صوتی که شنود از محبوب شنود ، و سخنی که گوید از محبوب گوید ،
و در هر چه نظر کند محبوب بیند و از محبوب محبوب جوید :

۱- ج : فرا . ۲- ل : بتوانی . ۳- ل : هیمه سای . ۴- ج : یافته اند .
۵- ل : والمعشوق . ۶- ل : حب ببحار سیلاب . ۷- ج ، ل : وجودش . ۸- و : معشوق .

بیت

وہ وہ چه خوش است این محبت گر هست ترا بیا به صحبت
 حکایت - نوبتی چون خون درمجرای عروق زلیخا بجوش آمد و
 دلش درخروش افتاد^۱، از برای دفع فساد، فصادی^۲ اورا فصد کرد، هر قطره
 دم که در آن دم برلوح زمین^۳ می چکید، بر آن^۴ موضع صورت اسم یوسف
 علی لبینا و عَلَيْهِ السَّلَام نقش می بست.

بیت

چون خاک درش بخون خود آغشتی
 یوسف یوسف به خون دل بنوشتی
 و این مرتبه محبی است که در محبت محبوب مستهلک باشد^۵.

بیت

چارم لقب محبت ای یار هوا است
 خود خوش تر ازین هوا که مارا است که راست
 هوا مقتضی محو ارادت محب است در محبوب، و تعلق^۶ به محبوب
 در اول به هر چه^۷ در دل او گذرد.

بیت

هر که را این چنین هوا باشد در دل او هوای ما باشد
 وسبب حب یا جمال است یا احسان، اگر جمال باشد: ان الله جمیل
 یحب الجمال، و اگر احسان است^۸: ما تم احسان الا من الله ولا محسن الا الله.

۱ - ل : آمد . ۲ - ل : فصاد . ۳ - ل : - . ۴ - ل : همان .
 ۵ - ل : بود . ۶ - ل : محبوب هر چه در اول . ۷ - ل : باشد .

بیت

چنین باشد طریق دوست داری که عالم را به عشقش دوست داری
 چون به دلیل: لا يزال العبد يتقرب الى بالنوافل حتى احبه ، الى
 آخر الحديث ، نوافل سبب حب باشد ، و نوافل زیادت^۱ ، و صور عالم زیادت
 در وجود ، و نافله محبوب^۲ محبوب است ، پس صور عالم محبوب محبوب
 مطلق باشد ، و غیرت محبوب مطلق مقتضی آن است که غیر خود را دوست ندارد ،
 لاجرم بجزای : فاذا احببه كنت سمعه الذي يسمع به وبصره الذي يبصره :
 مصراع : سمع و بصری بما عطا فرماید .

بیت

تا که محبوبش نباشد غیر او پس دقیق است این سخن فافهم نکو
 و هذه مسألة غامضة دقيقة :
 و حب یا الهی است یا روحانی یا طبیعی :

بیت

از حق است این سخن خیالی نیست حب ازین هر سه قسم خالی نیست
 و حب الهی آن است که حق تعالی ما را هم از برای خود دوست می دارد
 و هم از برای ما ، و معانی : كنت كنزا مخفيا ، الحديث ، بیان محبت حق
 می کند با خلق از برای خود .

بیت

از برای معرفت ما را هویدا کرده اند
 گنج اسما را درین گنجینه پیدا کرده اند
 و دانسته ای که عبودیت و معرفت حضرت او سبب نجات و درجات
 ما است :

بیت

با ما ز برای ما محبت دارد ما را با ما ازین سبب نگذارد
و حب روحانی حبی است جامع در محب^۱ و این همچو حب الهی
مقتضی آنست که محب محبوب را هم از برای خود دوست دارد و هم از برای
محبوب محبوب را، و غایت حب^۲ روحانی آن است که محب محبوب را
عین خود یابد و خود را عین محبوب بیند.

بیت

من عین تو و تو عین من وین عینین يك عین بود ظهور او در کونین
و هر لقبی از القاب محبت او را حالی است و هر حالی او را کمالی؛

رباعی

بشنو ز هوا که با تو گویم سخنی هر چند هوا خوش ننماید ز منی
بگذر ز هوا که این هوایی دگر است ما را است هوای یوسف^۳ و پیرهنی
و هوا اسمی است از اسماء حب، يقال هوی^۴ النجم، اذا سقط، و هوا
دو نوع است.

اول^۵ ظهور حب است از غیب به شهادت در دل محب؛

بیت

خوش هوایی وزید بر دل ما زین هوا باد برد جمله هوا

شعر

فلولا کم ما عرفنا الهوی ولولا الهوی ما عرفنا کم
و حق الهوی ان الهوی سبب الهوی ولولا الهوی فی القلب ما عبد الهوی

۲۹۱ - الف، و : محبت . ۳ - ل : یوسفی . ۴ - بجزل : هو .
۵ - ج، و، الف، ل : - . ۶ - ل : در .

قال الله تعالى: افرايت من اتخذ الهه هواه (۱) ، وسبب حصول هوا در دل محب یا نظر است یا سماع یا احسان ، و اتم و اعظم اسباب نظر است کہ به لقاء تغییر نمی یابد ، و ليس كذلك السماع فانه يتغير باللقاء .

دوبیتی

ما حیبی چه خوش^۱ نکو داریم همچو آئینه رو برو داریم
دیگری گر شنود ما دیدیم در دل و جان هوای او داریم
و محب حب احسان ، حب او معلول است ، و زایل شود به نسیان :

رباعی

حبی کہ چنین بود کمالش نبود از بار بجز نقش خیالش نبود
هر چند محبت است اما یاران قدرش ننهند و ذوق و حالش نبود
و نوع دیگر از هوا محاب احباب است و انسان مأمور به ترك محاب خود ، چنانکہ داود پیغمبر علیه السلام را نہی فرمودند ، و فرمودند^۲ :
ولا تتبع الهوى (۲) ، ای لا تتبع محابك بل اتبع محابی وهو حکم بما رسته لك.

بیت

ز سودای جهان بگذر اگر سودای ما داری
هوای خویشتن بگذار اگر ما را هوا داری
و استهلاك در محبوب^۳ آنرا غرام خوانند و مستهلك را مغرم .
قال الله تعالى : ان عذابها كان غراما (۳) ، ای مهلكا . چه ملازمت شهود محبوب موجب هلاك محب است ، و غرام اكمل صفات حب است ، و احاطت او اعظم و اتم .

۱ - الت : خوشی . ۲ - ل : کہ . ۳ - ل : واو + .

(۱) - سورة جائیه آیه ۲۲ : آیا دیدی او را کہ هوای خود را خدای خود گرفت .

(۲) - سورة ۳۸ آیه ۲۵ . (۳) - سورة ۲۵ آیه ۶۶ .

مثنوی

می صاف دگر در جام کردم
 مجبانه به محبوبی نوشتم
 بخوانش خوش که اسرار^۱ الهی است
 همه دردت ازو باید دوائی
 بهر صورت بتو حسنی^۱ نماید
 کلام دل پذیر عاشقان است
 همه عشق است و غیر از عشق خود نیست
 همه عالم بعشق از عشق پیدا است
 نباشد عاشق و معشوق بی عشق
 محب^۲ ار وصل محبوبش تمنا است
 محب و حب و محبوب ار بدانی
 اگر دریا و گر موج و حباب است
 سبیل ما است میخانه سراسر
 بشادی نعمت الله نوش کن می
 محبت نامه اش از یاد مگذار

محبت نامه اش زان نام کردم
 ز طالب سوی مطلوبی نوشتم
 معانی بیان پادشاهی است
 بود آئینه گیتی نمائی
 ز هر معنی ترا عشقی فزاید
 اگر معشوق جوید عاشق آن است
 بتزد او همه نیک اند و بد نیست
 نظر کن عشق در عالم هویدا است
 نیایی خالق و مخلوق بی عشق
 مرادش در محبت می شود راست
 محب را غیر محبوبش نخوانی
 بتزد ما همه جام شراب است
 اگر می می خوری پیش آر ساغر
 که کم یابی حریفی مست چون وی
 محب خویشتن را یاد میدار

فی بیان مقامات القلوب

(۲۰)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و به نستعين^۱

الحمد لله^۲ والسلام على عباده الذين اصطفى، ولا حول ولا قوة الا بالله،
والصلوة على نبيه و صفيه محمد وآله :

قال ابو الحسن النورى رحمة الله عليه : مقامات القلوب اربعة ، وذلك
ان الله تعالى سمي القلوب^۳ باسماء اربعة، سماء : صدرا و قلبا و فؤادا و لباً .
فالصدر معدن الاسلام، لقوله تعالى : افمن شرح الله صدره للاسلام،^(۱)
والقلب معدن الايمان لقوله تعالى : ولكن الله حبيب اليكم الايمان وزينه
فى قلوبكم^(۲)، والفؤاد معدن المعرفة، لقوله تعالى : ما كذب الفؤاد ما رأى^(۳)،
واللب معدن التوحيد ، لقوله تعالى : ان فى ذلك لذكرى لاولى الابواب^(۴) .
فاللب وعاء التوحيد ، والفؤاد وعاء المعرفة ، والقلب وعاء الايمان ،
والصدر وعاء الاسلام. فالتوحيد تنزيه الحق عن دركه ، والمعرفة اثبات الحق

۱ - الف : و به ثقتى. ۲ - الف : والصلوة + . ۳ - الف : القلب.

-
- (۱) - سورة ۳۹ آية ۲۳ : آيا كسى كه خدا سينه اش را براى اسلام گشادى داد .
(۲) - سورة ۴۹ آية ۷ : اما خدا بشما ايمان را محبوب گردانيد ، و آن را در دل هاى شما
آراست .
(۳) - سورة ۵۳ آية ۱۱ : آنچه را دل نمى ديد تكذيب نكرد .
(۴) - سورة ۳۹ آية ۲۲ : همانا در آن پندى است مرخردمندان را .

بصفاته العليا و اسمائه الحسنی ، والايمان عقد القلب بنفى جميع ما تولهت
القلوب اليه من المضار والمنافع سواء عزوجل . والاسلام استسلام الامور
كلها الى الله تعالى سراوا علانا .

فهذه الانوار كائنة من انوار الموحدين ، ولا يصح المعرفة الا بالتوحيد ،
ولا يصح الايمان الا بالمعرفة ، ولا يصح الاسلام الا بالايمان . فمن لا توحيد له
لا معرفة له ، ومن لا معرفة له لا ايمان له ، ومن لا ايمان له لا اسلام له ، ولا ينفعه
ما سواه من الاعمال والافعال والاخلاق :

فنور الاسلام يذكر العواقب ، ونور الايمان ينبه الطوارق ، ونور المعرفة
يذكر السوابق ، و نور التوحيد يكشف الحقائق ، و ذكر العواقب يوجب
سياسة النفوس ، و انتباه الطوارق يوجب رياضة النفوس ، و ذكر السوابق يوجب
حراسة القلوب ، و مشاهدة الحقائق يوجب رعاية الحقوق .

فبالسياسة يصل العبد الى التطهير ، و بالرياضة يصل الى التصديق و
بالحراسة يصل الى التحقيق ، والسياسة حفظ النفس و معرفتها ، والرياضة ادب
النفس و هلاكها ، والحراسة ذكر الله تعالى فى الضماير ، والرعاية مراعات
حقوق المولى بالسراير . والرعاية توجب الوفاء بالعهود ، والحراسة توجب
حفظ الحدود ، والرياضة توجب الرضاء بالموجود ، والسياسة توجب الصبر
عن المنقود .

هذه الخصال جميع ما كلف الله تعالى عباده من العبودية سراوا علانا
و باطنا و ظاهرا ٢ .

رساله دریان مقامات دل

بنام خداوند بخشنده مهربان و از او یاری می‌جوئیم

سپاس مرخدای را ، و سلام بر بندگان برگزیده‌اش ، و حول و قوه‌ای نیست مگر به خدا . درود بر پیغمبر و برگزیده او محمد و یاران وی .

ابوالحسن نوری که خداهش رحمت کند ، فرماید : مقام های دل چهار است ، زیرا که خدای بزرگ دل را به چهار نام نامیده است : صدر ، قلب ، فواد ، لب .

صدر جای اسلام است ، چنانچه حق تعالی فرماید ، افهم شوح الله صدره للاسلام ، و قلب معدن ایمان است ، چنانکه حق تعالی فرماید : ولكن الله حبيب اليكم الايمان وزينه في قلوبكم ، و فؤاد معدن معرفت است ، که حق تعالی فرماید : ما كذب الفؤاد ما راى ، و لب معدن توحيد است ، چنانچه حق تعالی فرماید : ان في ذلك لذكرى لا ولى الا للباب . پس لب جایگاه توحيد ، و فواد محل معرفت ، و قلب مخزن ایمان ، و صدر مکان اسلام است . توحيد منزّه داشتن حق از درك او است . معرفت اثبات حق به صفات عالیه و اسمای حسنای او می‌باشد . ایمان بستگی دل است به نفی جمیع آنچه دلها شیفته آنند ، از مضار و منافع ، جز ذات اقدس او . اسلام وا گذاشتن جمیع امور به ذات مقدس او در آشکار و نهان است ، و این انوار انوار موحدین است .

معرفت حق جز به توحید درست نیاید ، و ایمان جز با معرفت صحیح نباشد ، و اسلام جز با ایمان راست نیاید . پس هر که را توحید نیست ، معرفت نباشد ، و هر که را معرفت نیست ایمانی ندارد ، و هر که را ایمان نیست اسلام نباشد ، و جز اینها او را از کردار و گفتار و منشها سودی نبخشد .

نور اسلام عواقب را یادآور می شود . نور ایمان دل را به حوادث بیدار می سازد . نور معرفت انسان را به سوابق آشنا می کند ، و نور توحید حقایق را مکشوف می دارد .

یادآوری عواقب موجب سیاست نفوس می شود ، بیداری به حوادث ریاضت نفوس را سبب می گردد . یاد سوابق نگرهبانی دلها را باعث می شود ، و شهود حقایق موجب رعایت حقوق می گردد .

به سبب سیاست بنده به پاکی می رسد ، ریاضت موجب تصدیق می گردد . حراست به تحقیق می رساند . سیاست نگهداری نفس و شناسائی اوست . ریاضت تهذیب نفس و از بین بردن او است ، حراست یاد خدا در دلها است ، و رعایت مراعات حقوق مولی در نهانی است .

رعایت موجب وفای به عهدها ، حراست سبب حفظ حدود ، ریاضت موجب رضای به موجود ، و سیاست موجب شکیبائی بر آنچه از دست رفته می باشد . اینها تمام خصائلی است که خدای تعالی از بندگان خود خواسته است از بندگی در نهان و عیان و ظاهر و باطن .

توکل

(۲۱)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال عز وجل : ومن يتوكل على الله فهو حسبه (۱) .

بیت

هر کس که توکل به خدا کرد چوما ایمن بود از دردسر هردو سرا
قال رسول الله - صلى الله عليه و آله : يدخل الجنة من امتي
سبعون الفا بغير حساب، هم الذين لا يرفون ولا يقترون^۱ وعلى ربهم يتوكلون.

بیت

دریاب توکل صحیحم بشنو سخن خوش فصیحم
اقول : التوكل ترك الاسباب و نسيان الاحباب و انكال القلب على
الملك الوهاب « في كل الابواب »^۲ .

بیت

مسبب جو چه می جوئی تو^۳ اسباب توکل با تو گفتم نیک دریاب
و قال ذوالنون : التوكل انقطاع الطماع^۴ .

بیت

قطع طمع از غیر خدا باید کرد و آنگاه توکلی چوما باید کرد

۱- ك، و؛ يتطيرون. ۲- ي، و؛ - . ۳- ج : ز. ۴- الف : المطامع .

(۱) - سورة طلاق آیه ۳ : کسی که بر خدا توکل کند او را کفایت می کند .

و قال الجریری^۱ : التوکل معاینة الاضطرار .

بیت

عاجزی خلق اگر بینی تمام کاملت باشد توکل والسلام
قال شاه الکرمانی : التوکل سکون القلب فی الوجود والمفقود .

بیت

ساکن شده دل به لطف معبود از بود و نبود خود برآسود
قال الجنید : التوکل اعتماد القلب علی الله فی جمیع الاحوال .

بیت

در همه حال اعتماد براوست اعتمادی مکن به دشمن و دوست
و قال الکتانی : التوکل فی الاصل استعمال العلم «وفی الحقيقة»^۲
استعمال الیقین .

بیت

عمل به علم و یقین گرکنی چنین باشد
کمال حال توکل یقین همین باشد
و قال القصار : التوکل هو الاعتصام بالله .

بیت

دست کوتاه کردم^۳ از غیرت پیش غیرت نبردم از غیرت
قال الحلاج : التوکل هو المحمود بحسب الموارد .

بیت

هرچه آید به سرت سرمکش از فرمانش گر کشد ورنکشد باش چو من قربانش
قال الخواص : التوکل اسقاط الخوف والرجاء بما سوی الله .

۱ - و، ج : الحریری . ۲ - و، ی : فی . ۳ - ی : گردد .
۴ - و، ج : تحت .

بیت

خوف و امید ما ز غیری نیست ور ز غیری بود به^۱ خیری نیست

قال ابو یزید : التوکل طرح البدن فی العبودیة و تعلق القلب
بالربوبیة والطما نینة الی الکفایة ، وان اعطی شکر وان منع صبر ، الراضی
موافق القدر .

و قال الانصاری : التوکل نسیان التوکل فی وقت الحضور .

رباعی

وقتی که توکلت فراموش کنی با دلبر من^۲ دست در آغوش کنی

ور^۳ زانکه سبوکشی و منت داری جامی ز می توکلم نوش کنی

قال السهل : من طعن علی الاکتساب فقد طعن علی السنة ومن
طعن علی التوکل فقد طعن علی الایمان .

بیت

گر کسب و توکلت بهم جمع شود افر و خسته مجلس تو چون شمع شود

و قال بعض الفقراء : التوکل سکون السر الی موعود الله عز وجل^۴
و ايقان القلب بان القول لا یبدل .

دوبیتی

در وعده حق خلاف نبود هر وعده که کرد آن چنان کرد

بر قول خدا توکلی کن کاین قول دگر نمی توان کرد

و قال النبی - صلی الله علیه وآله : من توکل و قنع کفی الطلب .

بیت

توکل بزخدای خویشان کن وداع منت مردم چو من کن

خلوت

(۲۲)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

یا اخی^۱ - اعزک الله فی الدارین - معلوم فرما که خلوت از جمله مستحسنات متصوفه^۲ است، و خلوت مجموعه ای است، از چند گونه مخالفت نفس و ریاضات تألیف یافته، از تقلیل طعام و قلت منام و صوم ایام و قلت کلام و ترک مخالطت انام و مداومت ذکر ملک علام و نفی خواطر و دوام مراقبت.

وسالک چون خواهد که به خلوت درآید اول غسلی کامل برآورد^۳ و بعد از اداء صلات صبح به خلوت متوجه شود، و چون بر در خلوت رسد^۴ بگوید: رب ادخلنی مدخل صدق و اخرجنی مخرج صدق و اجعل لی من لدنک سلطاناً نصیراً^(۱).

و چون بر مصلی رود، پای راست پیش نهد و بگوید: اللهم اغفر لی ذنوبی و افتح لی ابواب رحمتک، و بعد از طلوع آفتاب دو رکعت نماز بگذارد به خشوع و خضوع از سر صدق و اخلاص، و در حالت جلوس بر هیأت تشهد نشیند، و بعد از فرایض و سنن به ذکر مشغول شود، و مشایخ از جمله اذکار ذکر لا اله الا الله را^۵ اختیار کرده اند.

۱ - ز: یا عزیز. ۲ - الف، و، ح: صوفیه. ۳ - ح: خانه اوباطنا+.

۴ - ز، و، ج: ایستد. ۵ - و، ج: -.

(۱) - سورة ۱۷ آیه ۸۲: پروردگارا مرا داخل گردان داخل گردیدن راستی و بیرون آور بیرون آوردن راستی، و از نزد خود برای من تسلطی باری دهنده قرار ده.

بیت

عارفانه چو ذا کر آگاه خوش بگو لا اله الا الله

و باید که مواعظ میان دل و زبان نگاه دارد، و در طرف نفی جمله
محدثات به نظر فنا مطالعه کند، و در طرف اثبات وجود قدیم به عین بقا مشاهده
نماید، و صاحب خلوت باید که جمیع اوقات را به این اوراد موزع^۱ دارد تا
طریق واردات بروی گشوده شود، و گفته اند: من لاورد له فلا وارد له.
هرآینه چون همت علیه^۲ سالک از زیغ التفات به زینت مزخرف^۳
دنیای دون مصون ماند، ینابیع حکمت از دل او منفجر گردد و به زبانش روان
شود، کما قال رسول الله ﷺ:

من اخلص الله اربعین صباحا ظهرت ینابیع الحکمة من قلبه علی لسانه.

بیت

این چنین خلوتی مبارک باد باچنان حضرتی مبارک باد
به محمد^۴ و آله الامجاد:

۱ - ز: موزاع . ۲ - الف: عالیہ . ۳: ز، د: خرف . ۴ - ز، ک: به حق محمد .

مراقب و زندان

(۲۳)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لولی الحمد و به نستعین .

دوبیتی

سخن از ذوق رند می گویم رند مستی خوشی همی جویم
بلکه رند خوشی اگر جوئی نعمت الله بجو که من اویم
مرتبه - رند شجر طیب الراحه است از شجر بادیه ، وعود را نیز رند
می گویند.

بیت

از بوی خوش رندان عالم همه خوشبو شد
عالم همه خوشبو شد از بوی خوش رندان
بشنو که رند طیب ، طیب طینت ، طیب الراحه را رندانه بیان می کند
و می فرماید :

شعر

ومن انا اياها الی حیث لا الی عرجت و عطرت الوجود برجعتی
یعنی از ابتدای انفصال تا غایت اتصال عروج کردم ، بلکه به غایتی
که غایت نماند ، و آن را غایت الغایات گفته اند .

بیت

در طریق عاشقی رفتم بسی تا بدان غایت که غایت هم نماند
و بعد از ازاله قیود وجود ممکنه و خیال نعوت حادثه ، وجود را
به عطر صفات الهیه معطر گردانیده ، از برای تطهیر مظاهر ظاهر ، از عالم غیب
به مشهود شهادت مراجعت نمودم .

رباعی

در کوی خرابات بسی کوشیدم تا جمله شراب میکده نوشیدم
تا رهبر رندان جهانی باشم رندانه قبا ی عاشقی پوشیدم
مرتبه - نسبت رند نقد است و عیش او^۱ ارغد و جام قابلیتش مالا مال
است ، و جدول استعدادش از میاه معارف ربانیه مملو ، و سخن بعضی
رندان از رعونتی خالی نیست ، چنانکه گفته اند : انا الفاعل فی هذا العالم .
اما ایمای رند واجد^۲ انا الحق است و رمز رند متمکن : انا الباقی
ببقاء الحق و انا الموجود بوجوده .

بیت

رندان سرا پرده ما مستانند انگشت زنانند و ازین دستانند
مرتبه - زاهد راغب هوا است و عارف طالب لقاء^۳ . زاهد جام را
جوید و رند می . عاقل خود را بیند و عاشق وی . منظور اهل نظر افعال است
و مشهود رند فاعل . بتری ماء را به صفت ماء طلبد و بحری ماء را به ماء
جوید .

بیت

رند بجان عاشق رندان بود مرتبه عالی رند آن بود

۱ - ح : «او» ندارد . ۲ - و ، ج : واحد . ۳ - الف : بقا .

مرتبه - قول رندان آگاه است که عالم جمال الله است ، و حق جمیل و محب جمال ، و یاری که عالم را به دوستی حق دوست دارد حقیقتاً^۱ حق را دوست داشته باشد به دوستی حق ، زیرا که جمال صنعت در حقیقت راجعه است باصانع ، و هذه مسألة دقيقة .

بیت

رند دایم جمال دارد دوست همه را برکمال دارد دوست
مرتبه - بعضی رندان سراپرده میخانه عشق ، راح روح بخش روح افزا ،
از جامات افعال نوش کنند ، و با شاهدان سرمست مشهد شهادت دست در
آغوش .

بیت

رندانه مدام جام می نوش کنند چون مست شوند خرد^۲ فراموش کنند
اما بعضی شراب تجلیات از کاسات صفات^۳ نوشند و تشریف شریف
و خلعت لطیف از جامه خانه: تخلقوا باخلاق الله، پوشند.

بیت

ذات موصوف در صفت نگرند آن یکی در هزار می شمرند
اما رندان کامل افعال را آثار صفات یابند و صفات را^۴ مندرج در
سطوت ذات .

بیت

دریا و حباب و موج دریاب با ما بنشین خوشی در این آب

۱- ح ، د : حقیقت . ۲- الف : خود . ۳- الف ، و : نشاط .

۴- ج ، الف : - .

غزل

مدام همدم جام شراب باشد رند همیشه عاشق و مست و خراب باشد رند
 حجاب زاهدیچاره زهد و طاعت اوست ^۱ ولی به مذهب ما بی حجاب باشد رند
 چو رند جام می بی حساب می نوشد بنزد عقل کجا در حساب باشد رند
 لبش پر آب حیات و نهاده بر لب ما نگر چو جام حباب پر آب ^۲ باشد رند
 بهر طریق که یابد رفیق راه رود نه مانده سر آب و سراب باشد رند
 به هیچ چیز مقید نباشد آن مطلق کجا مقید علم و کتاب باشد رند
 طریق رندی سید ز نعمت الله جو که بی خطا رود و در صواب باشد رند
 مرتبه - از صفت واحده جز فعل واحد متصور نیست ، اما از فعل
 واحده ^۳ آثار کثیره ^۴ متصور است .

شعر

ان الذی شاهدته فعل واحد بمفیده لکن بحجب الاکنه
 کتابت فعل واحده است ^۵ و مکتوب آثار متعدده .

بیت

گر بگویم هزار یک سخن است یوسفی را هزار پیرهن است
 مرتبه - غایت هر طریقی و نهایت هر سالکی سعادت موصلت اوست
 به رب او ، و طریق محقق و راه مقلد منبعثانند از اصل واحد ، و متناهی به
 اصل واحد ، و طریقان متغایرانند ، اما بدایت و نهایت هر دو یکی ، همچو
 صورتها ، اما راهی سهله سمحه است و راهی مخوف و آبر عقارب وحیه .

۱ - ج ، الف ، و : طاعات است .
 ۲ - ج ، د ، الف ، ه : پر آب حباب .
 ۳ - نسخه ح ، الف ، و : واحد .
 ۴ - نسخه ح : کثرت .
 ۵ - نسخه ج ، ه ، د ، الف : - .
 ۶ - به جز ح دیگر نسخه ها : واو ندارد .

بیت

به هر راهی که می‌خواهی روان شو در آ در ره رفیق رهروان شو
 مرتبه - حروف تهجی اسماء حروف مبسوطه‌اند ، و ترکیب کلام از
 حروف مبسوطه ، و لام الف برزخی است جامع میان کاف و میم ، و حروف
 تهجی به ترتیب ابجد ، در علم جمل ، اصل مراتب آحاد و عشرات و مئات و
 الوف یکی است تا هزار ، و اعداد را بیست مرتبه است و باقی تکرار :

بیت

گر هزار است و گر ^۱ هزار هزار اول او یکی بود به شمار
 و اول هر حرفی از حروف تهجی حرفی است از حروف مبسوطه که
 مسمای آن حرف است ، و گفته‌اند حرف ^۲ هیأتی است که عارضه صوت ^۳ شده ،
 و مسمای الف اول اسم اسم اعظم ، و لام اول این اسم اشارت با محو ، و
 لام ثانی اشارت است ^۴ با محو محو ، در کشف هاء هویت که ساریه است
 در همه ^۵ موجودات ، و وجود مفاض عام است ، و آن اخذ وجود است
 لا بشرط شئی و لا بشرط لاشئی . و ها اعتبار ذات است به حسب حضور و
 وجدان : و هو اعتبار ذات است به حسب غیبت ^۶ و فقدان ، و ها با واو که
 اشارت است به جهات سته هو ، و هو به ازاله واوها ، و صورت ه دایره‌ای
 که خط محور در میان درآمده و محیط بشکل قوسین ظاهر گشته .

بیت

عارفان چون دم از قدیم زنند های هو را میان دو نیم زنند
 مرتبه - جمیع ^۷ اسماء حق منسوب اند به اسم جامع ، و او منسوب

۱ - نسخه ج ، ه : ور .
 ۲ - ج ، و : حروف ، الف : که حرف .
 ۳ - ج ، و : صورت .
 ۴ - الف : - .
 ۵ - و : جمیع .
 ۶ - ک : جمع .
 ۷ - ح : غیب .

نیست به اسمی از اسماء . قوله تعالى :

ولله الاسماء الحسنی فادعوه بها ^(۱) . و این اشارت است به عظمت

و جامعیت اسم اعظم ، هو الله الذي لا اله الا هو ^(۲) :

و دانسته‌ای که الفاظ دلالت می‌کند بر معانی، و معانی امور ذهنیه ،
و صاحب نظری که از مسافت بعیده جسمی را بیند ، و ظن او آنکه صخره‌ای
است ، حکم فرماید بانه ^۱ صخرة . و چون قریب شود و حرکت آن مشاهده
نماید گوید طیر ، و چون تمام نزدیک شود ^۲ گوید انسان . لاجرم اختلاف
اسماء به اختلاف تصورات ذهنیه بود :

معلوم شد که مدلول الفاظ تصورات ذهنیه‌اند نه اعیان خارجی که
اگر لفظ دلالت کند بر وجود خارجی ، چون حکیم گوید : العالم قدیم ، و مومن
فرماید ^۳ : العالم حادث ، لازم آید که عالم قدیم باشد و حادث معاً ، و هو محال :

دویمین

این گفته عاشقانه دریاب اسرار محققانه دریاب

از نام و نشان نشان چه پرسی بگذر ز نشان نشانه دریاب

مرتبه - اسماء الهی لا یتناهی است و دول اسماء که داخله‌اند در
مبدعات ازلی ابدی است ، و دول اسمائی که داخله‌اند در آخرت ابدی ، و دول
اسمائی که داخله‌اند در دنیا نه ازلی است و نه ابدی ، و از تناهی ^۴ دول

۱ - تمام نسخه‌ها : یانه . ۲ - الف : نزد او شود . ۳ - ك : كه . + .

۴ - ج : واو . + . ۵ - ك : - .

(۱) - سورة ۷ ، آیه ۱۷۹ : خدا را نام‌های نیکو است پس به آنها بخوانیدش .

(۲) - سورة ۵۹ ، آیه ۲۲ : اوست خدائی که خدائی جز او نیست .

بعضی^۱ اسماء تناهی اسماء و تناهی^۲ دول دیگر اسماء لازم نیاید .

بیت

دولت جاوید خواهی ملک باقی را طلب

ذوق می داری یا زندانه ساقی را طلب
از تصنیف و تألیف ربانی ، حروف علمیه را طلب ابراز کلمات
اسمائی و حقایق کونیه است ، و ماده این تألیف نفس رحمانی است که خزانه
جامعه ام الكتاب است^۳ ، فافهم .

مرتبه - مراتب عالم^۴ کبیر مخارج صورت حضرت الهی است ، و
صورت حضرت الهی نامتناهی ، لاجرم از^۵ نتیجه صورت الهی صورت و کلمات^۶
لابتناهی است :

بیت

دریاب که عارفانه گفتیم در می است محققانه سفینیم

مرتبه - در هر نفسی امداد تجلیات حق و اصل می شود به عالم ، و^۷ در
تحقیق تجلی واحد است که به حسب قوایل و استعداد تعینات که مراتب کلیه اند
ظاهر می گردد .

دویتی

در جمله مرتبه برآید در مرتبه ها همه نماید

وین طرفه که این همه مراتب در وحدت او نمی فزاید

مرتبه - وجود مفاض عام کتاب کبیر است و علم الهیه حقیقت^۸ مجرد

۱ - ك : دول + - و : بعضی دول . ۲ - ك : و + .

۳ - الف ، ك : - . ۴ - الف : علم . ۵ - الف : - . ۶ - و ، ك ، الف ، د :

کلمات . ۷ - الف : او . ۸ - نسخه الف : - .

کلیه ، و امتیاز علم حق از غیب مطلق به تعین مرتبه است از حیثیت تسمیه ، و علم کاشف ^۱ امور است ، و غیب مطلق مقدس از تعین و مرتبه ، لا اسم له ولا نعمت له ولا صفة له الا بحسب المظاهر .

بیت

يك وجود است و مظاهر بی شمار آن یکی را در مظاهر می شمار
مرتبه - وجود حلال ^۲ مطلق است .

بیت

بر قوایل در خزانه جود بگشودند و یافتند وجود
و حرام مطلق احاطه است به کنه حق و مشاهده او ^۳ ، هم چنانکه
شهود ذات او بذات او .

مصراع : که شناسد ترا چنانکه توئی

قال رسول الله - صلى الله عليه وآله - : ان الله غبور و من غیرته
حرم الفواحش ما ظهر منها و ما بطن .

بیت

ز غیرت من نمی خواهم که غیری روی تو بیند
مرا خود رشک می آید که این گل دیگری چیند
مرتبه - حق اظہر اشياء است به حسب انیت ، و اخفی به حسب حقیقت .

شعر

مبہمان من اظهر ناسوته سرسنا لاهوته الثاقب
ثم بدافی خلقه ظاهرا فی صورة الآكل والشارب
لا جرم معرفت حق اسهل معارف باشد و اشکل معارف .

۱- الف : کشف . ۲- ج ، ح : جلال . ۳- الف ، ک : - . ۴- ح : غیرت .

نظم

آن حقیقت که اول همه اوست مشکل حل و حل مشکل ما^۱ است
مرتبه - غنا را مراتب اربعه است ظاهره و باطنه .

اما ظاهره محل حکم او دار دنیا و ماده اواطعمه دنیا ویه ، اما
مرتبه باطنه غنای نفسی است ، و غنای نفسی منقسم است بر قسمین ، و موقوف
است به^۲ این جهان ، و این غنای اهل نفوسی است که متمکنه اند از تصرف
در موجودات به اسرار اسماء و حروف و توجهات باطنه و تعلم^۳ به کیمیا و
تسخیرات ، و قسمی غیر مقید است به موطنی و حالی چون حال : الواصل بالله
و المتوکل علی الله ، که با وجود تمکن از تصرف تارک تصرفند ، و قسمی
جامع سایر اقسام مذکوره اند .

و هر مرتبه ای از مراتب فقر ، در مقابله مرتبه ای از مراتب مذکوره^۴
غنا است ، و فقر جامع صحیح نیست الا انسان کامل را ، و فقر تام مشمر^۵ غنای
تام است .

شعر

و نعمتها^۶ بالفقر لکن بوصفه^۷ غنیت^۸ والقیة افتقاری «و ثروتی»^۹

بیت

خوش فقر تمامی و فقری بکمال است

لب تشنه نماید بتو و عین زلال است

مرتبه - جمعیت رندان رفع مباینت است و اسقاط اضافات و ابراز
شهود حق ، و صباحی که شمس حقیقت حق از غیوم شام بشریت و کسوف

۱ - الف : از . ۲ - الف ، و : بر ۳ - الف : بقلم - ج : تعلیم .

۴ - الف ، ک ، و ، ج : - ۵ - الف ، ج ، و : ثمر ۶ - ج ، ک : یمنتها .

۷ - الف : یوصفه . ۸ - الف ، ک : غنیت . ۹ - الف ، و : اثره .

محقاق خلقت طلوع کند و متجلی گردد ، احکام ظلالات متکثره و مراتب اسمائیه متعدده مستور و مخفی^۱ شوند :

رند سرمست جام را عین می یابد و خود را آن وی .

بیت

می جام می است و جام می می نازک سخن خوشی است می می
مرتبه - اول اسم هر حرفی مسمای آن اسم است .

بیت

در مکتب ما هجی چنین می خوانند طفلان همه حرف^۲ را چنان^۳ می دانند
و نزد علمای علم^۴ حروف ، حروف یسا منفصله یسا متصله است :
چنانکه در رساله دیگر گفته شده ، و ماهیت بی قید وجود و لوازم حرف غیبیه
گفته اند ، و ماهیت با لوازم بی اعتبار وجود کلمه غیبیه ، و ماهیت با وجود
بی لوازم حرف وجودیه ، و ماهیت با وجود و لوازم کلمه وجودیه ، و
کلام حق عبارت است از تجلی که حاصل شده از تعلق ارادت و قدرت از
برای اظهار آنچه در غیب است .

قال الله تعالی : ^۵ انما امره اذا اراد شیئا ان يقول له کن فیکون^(۱) .
و سمع حق عبارت است از تجلی حق به علم حق ، که متعلق است به
حقیقت کلام ذاتی در مقام جمع الجمع و به کلام اعیانی^۶ در مقام جمع و
تفصیل ، ظاهراً و باطناً از غیر^۷ شهود . و بصر حق عبارت است از تجلی حق

۱ - بجزج دیگر نسخه ها : مخفی . ۲ - الف : جزو . ۳ - بجزج دیگر
نسخه ها : چنین . ۴ - بجز ح دیگر نسخه ها ندارد . ۵ - ج : - ۶ - ح :
اعیان . ۷ - ک ، الف : عین - بجز ح دیگر نسخه واو اضافه دارد

(۱) - سورة ۳۶ آیه ۸۲ : همانا امرش چنان است که چون چیزی را خواهد اورا می گوید
بشو ، پس می شود .

و تعلق علم او به حقایق به طریق شهود : سبحان من تجلی فی کلامه^۱ علی خلقه
و هم لایعلمون ، و مجموع عالم کلمات الله اند و اصل همه کلمه واحد .

بیت

این یک کلمه اگر بدانی مجموع کلام او بخوانی

شعر

کلامی نازل من فوق عرشی الی لوح الوجود الکائناتی
مرتبه - قرآن مجید^۲ مجدد الانزال است بر قلوب تالین^۳ ، و از تجدید^۴
نزول قرآن از حضرت حکیم قدیم مجید^۵ ، قلوب تالین در حالت تلاوت ، عرش
استوای قرآن است .

و از سید الطایفه جنید - قدس سره - سؤال کردند از معروف و عارف ،
فرمود : لون الماء لون اناله ، و اگر عارفی سؤال کند از قرآن و از دلی که
قرآن منزل است بر وی ، مسئول جواب گوید مثل جوابی که شیخ گفت :

بیت

آب در هر قدح که جا گیرد در زمان رنگ آن انا گیرد
و غواصی که در این بحر جامع غوطه خورد ، و از اصداف عباراتش
لالی معانی بدست آورد^۶ ، هرایس اعتقادات را بحلی^۷ تجلیات آن منحل^۸
گرداند ، و اگر در این بحر عمیق در یتیم بیابد ، با ذهب نبوت منضم گرداند
و در گوش ولایت کشد .

نظم^۹

هر که قرآن بدین نمط خواند حافظی باشد او و خوش خواند

- ۱ - و : بکلامه . ۲ - ک ، ح :- . ۳ - بجزح دیگر نسخه ها «در حالت تلاوت» + .
۴ - الف ، ج ، و : تجدد . ۵ - و ، ح ، ک : بر + . ۶ - ج ، ح : محیط .
۷ - نسخه ها : تجلی . ۸ - بجز ک و دیگر نسخه ها : متجلی . ۹ - بجز ح
دیگر نسخه ها : بیت .

مرتبه - منازل اولیاء الله بر دو نوع است : حسیه و معنویه .

اما حسیه در جنت افعالیه^۱ صد درجه دارد ، و در دنیا صد ، و هر منزلی از منازل حسیه دنیاویه و اخراویه متضمن منازل کثیره است ، اما منازل معنویه در معارف الهیه دویست هزار و چهل^۲ و هشت هزار است^۳ و این سلطنت از خصایص امت مرحومه است ، و در هر منزلی نزلی^۴ است و هر نزلی^۵ را ذوقی و هر ذوقی را وصفی خاص : يعرفه من ذاقه .

و این عدد منحصر است در مقامات اربعه : مقام علم لدنی و علم نور و علم جمع و تفرقه و علم کتاب^۶ الهیه . بعضی از اهل الله بعضی منازل قطع کرده اند ، لاجرم بعضی مقامات یافته اند ، و بعضی مجموع منازل طی فرموده اند و مالک ممالک مقامات اربعه اند .

بیت

علم این عالمان چنین باشد حاصل عمرشان همین باشد
مرتبه - رند مست در غلوای (۱) سکر^۷ ساقی را به ساقی مشاهده نماید
و باقی را به باقی .

شعر

رایت الله فی عینی بعینه و عینی عینه فانظر بعینه
اما در حالت سرخوشی ، اسماء الهیه را در اعیان ثابته که صور اسماء الهیه اند مطالعه فرماید ، و اعیان را در ارواح و ارواح را در اشباح : گاه مجموعه اسماء^۸ به اسم جامع خواند و گاه اسم جامع را به تفصیل اسماء

۱ - بجز ک ، ح دیگر نسخه ها : افعال . ۲ - الف : هزار اضافه دارد .

۳ - الف ، ک ، و : است ندارد . ۴ و ۵ - و ، ج : منزلی . ۶ - ک : کتابت .

۷ - بجز ک و ح : جوش + . ۸ - بجز الف دیگر نسخه ها اسم ها .

(۱) - سرکشی و از حد درگذشتگی (فرهنگ نفیسی) .

تکرار نماید^۱.

بیت

جمع و تفصیل این چنین داند سخن ما بدوق می‌خواند
 مرتبه - در مملکت کثرت تفرقه و پیریشانی است، و در ولایت وحدت
 جمعیت و شادمانی، در تفرقه محجوبی از حق به خلق، و در مقام جمع از
 خلق به حق.

شعر

تسترت^۲ عن دهری بظل جناحه فعینی تری دهری و لیس ترانی
 ولو اتسال الایام ما اسمی مادرت و این مکانی ما ادر^۳ این مکانی
 اما در مقام جمع الجمع به حق از خلق غافل نمایی و به خلق از حق
 در حجاب نباشی. عاقل مخمور خدا را به خود بشناسد^۴، و عاشق سر مست
 خود را به خدا، و محقق خدا را به خدا.

بیت

از بهر خدا بیا و یک دم بخود آ بشناس خدائی، خدا را، بخدا
 در مقام تفرقه اثبات خلق است و در مقام جمع نفی خلق و در جمع
 الجمع اثبات حق است^۵ به حق.
 مرتبه - دائرة ولایت به مثل خطی است مستدیر، مؤلف از نقاط
 وجودات اولیا، و کون جامع حایز^۶ مجموع مراتب و مقید بهیچ مرتبه و اسمی
 و صفتی نه.

۱ - ح : می‌نماید، ج، و : فرماید. ۲ - ج، و : تستر. ۳ - ك : لیس.
 ۴ - نسخه بدل : ماعرفن ۵ - الف : شناسد. ۶ - ح : خدای خود.
 ۷ - ك : حقیقت. ۸ - ك : جایز.

بیت

جامع مجموع مراتب وی است ملتفت مرتبه خود کی است
و فانی فی الحق و باقی بالحق را ولی خوانند .

بیت

فانی لایزالی و باقی لم یزل هستند و نیستند و سخنگوی و ابکمند
مرتبه - بعضی از جام حباب آب نوشند و مستانه گویند :
جامات حباب عین آبنده بر آب حباب اگر نمایند
و بعضی فرمایند :

کاسه و کوزه چو بشکستیم ما در میان آب بنشستیم ما
مرتبه - علم یا متعلق است به حق یا به غیر حق ، اما متعلق به حق یا
متعلق است از حیثیت اعتبار غنای حق از تعلق به غیر از آن رو که غیر است ،
یا متعلق است از حیثیت تعلق او به غیر ، یا از حیثیت معقولیت جامعه میان امرین ،
یا از حیثیت نسبت اطلاق از تقید به اطلاق و از مجموع قید و حصر .

بیت

باین ترتیب آن هر پنج دریاب اگر دریافتی پنج گنج دریاب
مرتبه - قال الله تعالی : ان اکرمکم عندالله اتقاکم (۱) . متقی آن
است که حق تعالی را^۲ وقایت گردانند در ذات و صفات و افعالش ، تامستور
مانند ذات و صفات و افعال متقی در ذات و صفات و افعال حق - لاجرم به
مقتضای کنت سمعه و بصره که نتیجه قرب نوافل است عبد باطن باشد و حق
ظاهر ، و این عبدالله اعظم بنی آدم است به منزلت عندالله ، و احق است به

۱ - بجز ح دیگر نسخه ها این بیت را ندارد . ۲ - الف : - .

(۱) - سورة ۴۹ آیه ۱۳ : همانا گرامی ترین شما نزد خدا پرهیزگارتر شما است .

معرفت^۱، بلکه در عین معرفت^۲ کبری است، و عندنا اقوا^۳ است در ظهور قدرت تامه از خرق عادت و اظهار کرامت، زیرا که سمع و بصر وید او حق است.

شعر

سمع و بصر و لسان و دست و پایم
چون حق باشد بغیر او چون پایم^۴
اما به حکم حدیث نتیجه^۵ قرب^۶ فرایض، چون بنده سمع و بصر حق باشد^۷، حق باطن بود و عبد ظاهر، چه هویت حق است که مندرجه است در صورت این بنده کامل و هرآینه عالم این معنی ممتاز بود از غیر عالم.
قال الله تعالى: قل هل يستوی الذین یعلمون والذین لا یعلمون انما یبذکر اولوالالباب. (۱)

نظم

محبانه بیا محبوب دریاب
اگر تو طالبی مطلوب دریاب
سوی الله در سرایت گر بیابی
چو فراشان بکش جاروب دریاب
طالبی که با همه مطلوب را مشاهده فرماید^۷، بلکه محبی که همه را محبوب مطالعه نماید، مساوی نباشد با نابینائی که دیده رمد دیده او به غطاء بشریت و سبل وجوهات امکانیه محجوب بود.

بیت

آن يك بیناست وین^۸ یکی نابینا
نابینائی کجا بود چون بینا

۱ و ۲ - ح: مغفرت. ۳ - ك: اقرب. ۴ - بجزح دیگر نسخه ها: پایم.
۵ - ح: - . ۶ - ك: و+. ۷ - الف، و: نماید. ۸ - ح: بینائیست این.

(۱) - سورة ۳۹ آیه ۱۲: بگو آیا آنان که می دانند و آنان که نمی دانند یکسانند، جز این نیست، که خردمندان یادآور می شوند.

شتان بین محمد و محمدی . فافهم .

مرتبه - محب صورت محبوب است و محبوب روح محب ، و نسبت محبوب با محب نسبت روح جزوی است بابدن خود^(۱) ، و روح جزوی مدبر صورت معینه است ، و حق مدبر عالم ، کما قال : مدبر الامر من السماء الى الارض^(۱)

و عالم باسره عبارت است از اسم الظاهر ، و من حیث المعنی والحقیقه روح ، و این روح عبارت است از اسم الباطن ، لاجرم همه حق باشند و برحق باشند و از حق باشند .
قوله تعالى : والله يقول الحق و هو يهدي السبيل^(۲) .

بیت

قول ما حق است و از حق می شنو
که مقید گاه مطلق می شنو
حقیق علی ان لا اقول علی الله الا الحق .

بیت

بگذر از باطل و شنو از حق
از سر صدق خوش بگو صدق
مرتبه - مستدل حق را به استدلال جوید و محقق حق را به حق .
عاقل آیت : سنریهم آیاتنا فی الآفاق و فی انفسهم^(۳) خواند ، و صدیق تفسیر :
اولم یکف بربك انه علی کل شیء شهید^(۴) نیکو داند . حکیم به معرفت عرضیات عارف

۱- الف : - .

(۱) - سورة ۳۲ آیه ۴ . ۲ - سورة ۳۳ آیه ۴ : و خدا راست می گوید
و راه را هدایت می کند .
(۳و۴) - سورة ۴۱ آیه ۵۳ : بزودی آیت های خود را در آفاق و در خود هاشان
می نمائیم آیا کافی نیست پروردگارت را که او بر همه چیزی گواه است .

است ، و عارف از معرفت ذاتیات واقف^۱ او از لازم به ملزوم رود و این از ملزوم به لازم آید . بعضی به علم نظری فکری عالم اند ، و بعضی به علم صحیح و کشف صریح .

بیت

عارفان چون^۲ بر آب بنشینند عین ما^(۱) را به عین ما^(۲) ببینند
ثمرات بهشت روحانی از درخت وجود ما^۳ چینند
مرتبه - روح از آن رو که جوهر مجرد است و متعلق به بدن ، به تعلق
تدبیر^۴ و تصرف ، مغایر بدن است ، و قایم است بنفسه ، و غیر محتاج به بدن
در بقاء و قوام ، اما از آن جهت^۵ که بدن صورت^۶ و مظهر کمالات او است
در عالم شهادت .

مصراع : محتاج بود بمظهر خویش .

و نزد اهل نظر روح ساری است در بدن به سریان حلول و اتحاد ،
و اما نزد اهل الله ساری است در بدن به سریان حق در جمیع موجودات ، و
عارفی که تحقق یافته باشد به اشیاء ، به کیفیت ظهور حق در اشیاء ، داند که
از کدام وجه مغایرند و از کدام وجه عین ، و روح رب بدن خود است و
بدن مربوب^۷ و عالم مربوب است و حق رب العالمین .

بیت

رب و مربوب اگر چنین دانی سخن ما بذوق خوش خوانی

۱ - بجز الف : واو اضافه دارد . ۲ - ك ، ز ، ج : در . ۳ - ح : خود .
۴ - ك ، ج ، د : تدبیر . ۵ - ج : وجه . ۶ - بجز ك دیگر نسخه ها :
است اضافه دارد . ۷ - الف ، ج ، د : است اضافه دارد .

(۱) و (۲) : این هردو ما در حقیقت ماء بمعنی آیند .

مرتبه - قدم را مراتب است، و مجموع^۱ مراتب در وجود مساوی اند اما عقل استیشار^۲ می کند، بعضی به بعضی قدیم و اقدم می گردد، هم چنانکه ترتیب بعضی اسماء بر بعضی، و ممکن نیست که شیی مرید باشد الا بعد از آنکه عالم بود، و عالم نتواند بود الا حی، و جمیع اسماء و صفات الهیه مستنده اند به حضرت ذات، و ذات را مقام اقدم است از حیثیت مرتبه احدیت، اگر چه^۳ اسماء و صفات الهیه قدیمه اند. فافهم.

بیت

بشناس وجود را عدم هم دریاب مراتب قدم هم
مرتبه - متحرك نشود شیی از موجودات عینیه^۴ الا به تحرك اعیان علمیه، و حرکت اعیان علمیه^۵ از اسماء الهیه، و اسماء الهیه بر صراط مستقیم، و چون رب تجلی فرماید در حضرت عینیه، به تجلی خاص از حضرت خاصه ظاهر شود اثر آن تجلی در صورت اسمی که عین ثابته است، بعد از آن در صورت روحیه، بعد از آن در صورت نفسیه، بعد از آن در صورت حسیه. لاجرم حرکات مجموع عالم جبریه بود، و حرکت وجود^۶ ارادیه.

بیت

همه عالم بجبر گردانند نکته ای نازکست اگر^۷ دانند
مرتبه - اسماء الهی من حیث الوجود^۸ و احدیت ذات هین مسمی اند^۹ و مسمی عین هویت حق، و به اعتبار کثرت غیر، و هویت ساریه است در جمیع موجودات.

۱- ك، و : را + . ۲- ك : استیثال . ۳- ك، و، الف : چه ندارد.

۴- ج، الف، ه : عیبیه. ۵- ك : - . ۶- ك : وجودیه. ۷- ح : گر.

۸- ك : الوجوه . ۹- ح : است .

بیت

همه از جود او بود موجود بلکه جود وجود اوست وجود
 مرتبه - وجود عالم به^۱ تجلی^۲ وجودی حقانی است درمرایای اعیان
 ثابته ، و وجود اعیان به غیر تجلی وجودی محال ، لاجرم تجلی وجودی ظاهر
 گشته در اعیان عالم .

دوبیتی

بی تجلی وجود او وجودی هست نیست
 بلکه بی جود وجودش هیچ بودی هست نیست
 مجلس عشق است و ما سرمست و ساقی در نظر
 خوش تر از این قول ما گفت و شنودی هست نیست
 مرتبه - وجود کثرت اسمائیه عین ذات الهیه است ، ظاهره به حسب
 شئون ، و مختلفه به صور اعیان ثابته ، و ذات واحده ، و کثرت اسماء به
 صفات و صفات نسب ، و نسب معقوله ، و امور عدمیه به نسبت باخارج ، اگر
 چه وجودیه اند در عقل ، فافهم .

بیت

دریاب که قول ناز کانست یابنده قول نازک آنست
 مرتبه - دایره عبارت است از خطی مستدیر ، مولف از نقاط متواصله ،
 هرگاه که خط محور در میان محیط درآید ، قوسین رو^۳ نماید ، عاقل بحرین
 وجوب و امکان اعتبار فرماید . اما سالکی که به مقتضای : التوحید اسقاط
 الاضافات اضافت وجود^۴ با امکان که عدمیه است طرح کند ، دولت معنی

۱ - ج ، ه ، و : - . ۲ - ك : متجلی . ۳ - ك : دو - ج ، د ، ه : - .
 ۴ - ج ، ك : وجوب .

فكان قاب قوسين (۱) دریابد ، و اگر اضافت وجود به واجب از حیثیت مغایرت زایل شود به تحقیق اوادنی (۲) تحقق یابد .

دوبیتی

از لش با ابد در آمیزد از ره شرك نيك برخیزد
اسم و رسمش همه شود فانی موج با بحر چون در^۱ آمیزد

مرتبه - غایت سیر معنوی وجودی که صادر گشته از غیب هویت در مراتب کلیه عرش است ، که محیط است بر جمیع اجسام محسوسه . اما حکم عام وجودی بعد از ظهور در مراتب اربعه کلیه مفصل^۲ می شود در مراتب تفصیلیه ، و نور وجود محض منبسط است بر ممکنات موجوده ، کما اخبر سبحانه و تعالی : الله نور السماوات والارض (۳) .

آنگاه ذکر مراتب ظهور و امثلة مواد فرمود : مثل نوره کمشکوة

فیها مصباح (۴) .

مثنوی

از مراتب همه خبر داریم نور چشم است و در نظر داریم
نظری کن به بین که او با ما است نور چشم است و در نظر پیدا است
خواه جامش شمار و خواهی می همه عالم منور است از وی
مرتبه - عوام مؤمنین بر جاده شریعت مصطفویه راه روند ، و خواص به شریعت غراء و بر طریق^۳ طریقه احمدیه طارقند ، و خاص الخاص جامع الطریقین^۴ اند ، و محقق به حقیقت محمدیه .

۱ - ج ، ح : بر . ۲ - بجز ح دیگر نسخه ها : منفصل . ۳ - بجز ح دیگر
نسخه ها : طریق و بر . ۴ - بجز ح دیگر نسخه ها : الطرفین .

(۱) و (۲) - سورة ۵۳ آیه ۹ . (۳) - سورة ۲۴ آیه ۳۵ . (۴) - سورة ۲۴ آیه ۳۵ .

بیت

آن یکی جسم دارد و این جان
و از دگر جسم و جان و هم جانان
مرتبه - ان للدنیا ابناء وللآخرة ابناء وللمجموع^۱ ابناء ، فالسعيد من
جمع بين البنونین^۲ ، وهو الوارث المكمل من اولاد آدم . بعضی میراث صوری
یافته اند و بعضی میراث معنوی ، بعضی میراث صورت و معنی .

بیت

لاجرم او اکمل اولاد اوست
این چنین میراث اگر یابی نکوست
مرتبه - مرایا متنوعند و تمثال متنوع می نمایند ، لاجرم نماینده
واحد از حبشیت ظهور متنوع بود و تعدد ارواح به تعدد اشباح است و تعدد
اعیان به تعدد ارواح^۳ ، و تعدد اسماء به تعدد اعیان ، و هر آینه تعدد و تکثر
مرایا به تعین و تشخیص تواند بود .

بیت

کثرت اینجا اعتباری گفته اند
با شما و ما بیاری گفته اند
اما اگر در جوهر^۴ مرایا نگرند :

دوبیتی

جمله آئینه یک حدید بود
خواه^۵ عشیق است و خواه^۶ جدید بود
آینه روشن است نزدیک آ
کور ازین رمز ما بعید بود
در اشباح و ارواح و اعیان و اسماء کثرت است من وجه و وحدت
من وجه .

۱ - بجز ج : المجموع . ۲ - ج ، ه ، و : النین . ۳ - ک : بود .
۴ - الف : جواهر . ۵ - بجز ک ، و ، دیگر نسخه ها : خود . ۶ - بجز ج
دیگر نسخه ها : حال .

بیت

ذات او واحد علی الاطلاق خواه جفتش شمار و خواهی طاق
 مرتبه - بنی آدم در استقامت بر اقسام سبعة اند : یا مستقیم اند به قول ،
 یا مستقیم اند به فعل ، یا مستقیم اند به قلب ، یا مستقیم اند به قول و فعل به غیر
 قلب ، یا مستقیم اند به فعل و قلب به غیر قول ، یا مستقیم اند به قول و قلب به
 غیر فعل ، یا مستقیم اند قولا و فعلا و حالا ، کما قال الله تعالی : فاستقم کما
 امرت (۱) ، المراد المراقبة لله فی تلوینه .

شعر

المستقیم الذی قامت قیامته من غیر موت ولا یدری به احد
 ولا یصرفه عن امر خالقه من الخلاق لاهل ولا ولد
 مرتبه - امداد و تجلیات حق و اصل می شود به عالم در هر نفسی ، و در
 تحقیق اتم ، تجلی واحد است که به حسب قوایل و مراتب استعدادات تعینات
 ظاهر می گردد ، و نعوت مختلفه و صفات متعلجه می نماید .

قطعه

گر بصد آینه نماید رو در حقیقت یکی است او صد نیست
 می نماید تعددی ورنه نزد یاران تعددی خود نیست
 و سالک را در هر زمانی یا تفرقه براو غالب است یا جمع و حدانی
 النعت . اگر در حال تفرقه یعنی در وقت «عدم خلوه»^۱ باطن سالک از احکام
 کونیه و شوایب تعلقات ممکنه ، حق تجلی فرماید ، آن تجلی متلبس^۲ شود به حکم
 صفتی که حاکمه باشد بر دل و منصب گردد به حکم کثرتی که مستولیه بود بر وی

۱ - الف : خلوت . ۲ - بجز ح دیگر نسخه ها : ملتبس .

و آن حکم ساری شود در سایر صفات نفسانیه و قوای بدنیه ، و در هر چه ظاهر شود از سالک از آثار و اعمال و اولاد و اقوال . قال رسول الله - صلی الله علیه و آله وسلم - الولد سراپیه و الرضاع یغیر الطباع ^۱ .

دو بیت

در عین تو اوچو خود نماید
حالی بصفات تو برآید
گرنیک و بد است از تو بر تست
آن نور تو را بتو نماید

اگر حق تعالی به امر ارادیه ذاتیه بوحدت احدیات که حاصله اند از احدیت اصلیه در جمیع مراتب ، بر قلب و جدانی ^۲ النعت که مرآتیه است مصقوله از رین ^۳ اکوان و شین تعلقات امکان تجلی فرماید ، دل حکم آن تجلی گیرد ، و منصب شود به انصبافی که موجب اضمحلال احکام کثرت بود .
و تجلی اسمائی یا به حسب مرتبه اسم الظاهر بود ، یا به حسب مرتبه اسم الباطن ، یا به حسب مرتبه اسم جامع . اگر مختص به اسم الظاهر بود مفید توحید باشد در مرتبه طبیعت و در قوای حسیه و خیالیه .

بیت

لاجرم زهد مهره بر چیند
هر چه بیند همه خدا بیند

و اگر مختص بود به اسم الباطن افاده معرفت احدیت وجود کند ، و نفی وجود از غیر حق ، و سر توحید ظاهر شود در مرتبه عقلیه و اعراض از موجودات محسوسه و اجتناب از کثرت احکام ظاهره .

و اگر مختص به اسم جامع باشد ادراک مدرک از حیثیت مرتبه وسطی بود که جامعه غیب^۴ و شهادت است ، لاجرم مشرف^۵ مشرف گردد به استشراف

۱ - الف : ایضاً + . ۲ - الف : وجدانی . ۳ - ک : این .

۴ - ح : جامعه به غیب . ۵ - بجز ح ، ک .

برطرفین ، و فایز بجمع میان حسنین . و علو توحید به حسب نسب اسما مرتبه
صفات روحانیه است و دنو توحید در مراتب طبیعت . اما چون اشعه شمس
ذات که سبحات وجه اشارت بر آنست شارق شود :

مصراع : آتش غیرت او غیر بسوزد بتمام .

و در این مقام ، که قیامت کبری است ، لسان حق گوید : لمن
الملك اليوم (۱) ؟ و چون نسبت کونیه زایل شده و کثرت خلقیه در خلف حجاب
غیب رب العالمین مستور گشته ، حق جواب حق فرماید : الله الواحد القهار (۲) ،
و در آن حال لسان مرتبه الله گوید : الله لا اله الا هو له الاسماء الحسنی (۳) ،
و رسول خدا گوید : ان الله قال على لسان عبده سمع الله لمن حمده .

بیت

از حق بشنو که ما ز حق می گوئیم حقیم و مدام حق بحق می جوئیم
مرتبه - حقیقت حق عبارت است از صورت علم حق به ذات حق از
حیثیت تعین حق در تعقل حق^۱ و علم و عالم و معلوم و صفیه ذاتیه ، و ذات او
متعینه است به نسبت با ظهور او در متعینات ؛ اما من حیث هو هو غیر متعین ،
و حکم بر او به تعین بواسطه قصور^۲ ادراک مدرک است که ادراک نمی کند حق
را الا در مظاهر ، اعم از آنکه مظهر^۳ را عین ظاهر داند یا غیر ، و حقیقت
خلق عبارت است از صورت علم رب او به او ، و این علم ذاتیه الفقر مظهر
غنا است . فافهم .

۱ - ج ، و : این . ۲ - بجز ، الف ، ک : - . ۳ - بجز ح دیگر نسخه ها
تصور . ۴ - بجز ح دیگر نسخ : ظهور .

(۱) - سورة ۴۰ آیه ۱۶ . (۲) - سورة ۴۰ آیه ۱۶ . (۳) - سورة ۲۰ آیه ۷ .

رباعی

فقری که ازو غنای مطلق آید گرزانکه بجان طلب کنی می‌شاید
 من فقرهمی‌جویم و آن‌خواجه‌غنا از خواجه و من فقر و غنا می‌زاید
 مرتبه - ثمره تنزیه عقلی تمیز حق است از غیر حق^۱ به صفات سلویه ،
 و ثمرات تنزیهات شرعیه نفی تعدد وجودی است و اشتراك در مرتبه الوهیت ،
 و ثمره تنزیه کشفی نفی غیر حق است با^۲ نفی تعقل کمالی که مضاف گردانند
 به حق به اثبات مثبت .

بیت

گاهی تنزیه و گه تشبیه می‌کن وزین تنزیه هم تنزیه می‌کن
 مرتبه - حاکم عادل کامل حکم فرماید^۳ بر محکوم علیه الا^۴ بقدر
 قابلیت او ، مثلا مریضی^۵ مرض خود به عرض حکیم رساند و آن حکیم رحیم
 بعد از تعلق او به معلوم می‌خواهد که^۶ آن الم از سقیم زایل شود ، حکم می‌فرماید ،
 و حکم او تابع ارادت اوست و ارادتش تابع علم و علمش تابع معلوم .

بیت

حکم خود^۷ بر خویشتن خود کرده‌ای گر همه نیک است یسا بد کرده‌ای
 مرتبه - بعضی عرفا فرموده‌اند که مرآت را در نماینده اثری است ،
 نعم این قول صحیح است ، اما من وجه لا مطلقا ، زیرا که اثر مرآت وقتی
 صحیح بودی که در حقیقت منطبع اثر نمودی و آن غیر واقع است .

۱ - الف : - . ۲ - ك ، ح : یا . ۳ - بجز ح ، ك : مگر + .

۴ - بجز ح ، ك : آن . ۵ - ج ، ه : مریض . ۶ - ج : - .

۷ - الف ، و : او .

رباعی

یاری که بذوق این سخن برخواند معنی کلام عارفان را داند
 آئینه اگر چه می نماید تمثال در ذات نماینده اثر نتواند
 و اثر آئینه در نماینده از حیثیت ادراك قاصر المعرفت است از حقیقت
 منطبع، زیرا که مدرک ناقص^۱ ادراك نمی کند مطلوب را الا در مرآت، و آئینه
 محل حقیقت نماینده نیست، بلکه محل تمثال و محل بعضی ظهورات او است،
 و نسبتی است مضاف به منطبع از حیثیت انطباع صورت او در آئینه، و تجلیات
 ذاتیه که مقصود کلیه بود نه در مظهر تواند بود و نه در مرآت.

بیت

نه مرتبه و نه مظهر و نه مرآت آنجا نبود اسم^۲، کدام است صفات
 و این تجلی ذاتیه برقیه حاصل محققى است که تمام فارغ بود از
 اوصاف و احوال و احکام و جوئیة اسمائیه و امکانه.

بیت

فارغ البال این چنین باشد فارغ از قید کفر و دین باشد
 و این فراغ^۳ مطلقاً مغایر اطلاق حق نیست، اما بارقه ای است که
 می نماید و نمی باید^۴. کما قال نبینا ﷺ: لی مع الله وقت، الحدیث، و سبب
 عدم^۵ دوام این تجلی حکم جمعیت حقیقت انسانیه است.
 و وراثت این تجلی ذاتیه در آن لمحّه اوصاف کمال و علوم نامتناهی
 است. من ذاقه يعرفه. و این مشهد: العلماء ورثة الانبیاء است.

۱ - بجزك دیگر نسخه ها: ناقص.

۲ - بجزك دیگر نسخه ها: و +.

۳ - نسخه ها: فراق، ج: فارغ.

۴ - ك، الف: می باید.

۵ - بجز ح

دیگر نسخه ها: علوم.

مصراع : اگر معلوم گردانی بدانی، سر قول **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** : کان الله ولم یکن معه شیئی، و سر قوله تعالی : **وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ** (۱).

بیت

هر دو عالم فدای آن دم باد هر که این دم نیافت در غم باد
مرتبه - سالک صاحب معراج بود و سلوک او عروج، و هر فردی
به اسمی عروج کند و انسان کامل به اسم اعظم.

دو بیت

رهروا^۱ میر ما خلیل الله در همه راه با همه همراه
جمع کن همزمان و خوش می گو وحده لا اله الا الله
تعلق علم به معلومات به حسب اقتضای حقایق معلومات است، و
حقایق معلومات بر نحوین، یکی تعقل معقولات است از حیثیت استهلاك کثرت
معلومات در وحدت حق، و آن تعقل مفصل است در مجمل.

بیت

يك دانه بكارو^۲ تا ابد بردارش

تخمی است نكو توهم نكو می كارش
وجهی دیگر تعقل احکام وحدت است در کثرت، و آن وجود واحد
است در صور متعلقات متعدده، و این عکس استهلاك کثرت است در وحدت،
و محقق از حیثیت اطلاق و احاطت حق را متعین به وصفی و مسمی به اسمی
نخواند، و نسبت اقتضاء بحق^۳ از نسبت لا اقتضاء اولی نداند.
و اقتضای ذاتی او را مراتب ثلاثه است. مرتبه اولش موقوف نیست

۱ - ح، ك : رهرو. ۲ - ك : - . ۳ - و، الف : بحکم.

(۱) - سورة ۵۴ آیه ۵۰ : و امر ما نیست مگر واحدی چون نگرستن به چشم بشتاب.

به شرطی یا موجبی که سبب تعین او باشد ، و حکم مرتبه ثانیه موقوف است بر شرط واحد ، و حکم مرتبه ثالثه بر شروط و اسباب و وسایط ، اقتضاء ذاتی واحد و مراتب متعدد ، و مراتب عبارت است از تعینات کلیه ، و اقتضای اول فیض ذاتی است که متعلق نیست درمقابله قابل ، و حکم ثانی مشروط به شرط واحد ، و آن عقل اول است و حکم اقتضاء از حیثیت مرتبه ثالثه که ظهور اثر اوست موقوف است بر شروط تشبی کیانی^۱ ، و اقتضاء حقیقت واحده و او را مراتب ثلاثه .

شعر

در جمله مراتبش توان یافت
هر کس که بیافت آن چنان یافت
مرتبه - اختلاف حکم به اختلاف حال حاکم است و محکوم ، یا هر دو ثابت یا هر دو مختلف . اگر حاکم ثابت بود حکم او ثابت و اگر منقلب الاحوال حکم او منقلب بود چون او ، و اگر احوال محکوم متنوع باشد به حسب تلبس او حکم جاری گردد بروی^۲ ، و اگر از شأن محکوم ثبات^۳ بود حکم بر وتیره^۴ واحده ، هم چنانکه علم تابع معلوم است ، چه علم از وجود^۵ منفک نتواند بود .
و تفاوت علم به حسب تفاوت وجود است و قابل بوجه انم علم او انم ، و نقص علم بمقدار قبول ناقص و غلبه احکام امکان بر احکام وجوب . و این اذواق مختصه است ، به خصوص مقام کمال . اما لسان عموم از اذواق «مقیده حاصله»^۶ ارباب مقامات مخصوصه است که مستندند به اسمی یا صفتی از اسماء و صفات الهیه .
و هر مدرکی که^۷ انسان ادراک آن^۸ کند به علم نظری یا کشفی یا حسی

۱ - بمعنی طبیعی و طبیعتی (فرهنگ معین) . ۲ - ح : بود حکم بر او تنزه - دیگر نسخه ها : حکم بود برو تیره . ۳ - ح : خود . ۴ - بجز ح ، ك : خاصه . ۵ - الف ، ك ، و : کمال + . ۶ - بجز ح و ، ك : - .

یا خیالی بقدر قوت ادراك مدرك بود ، و بعد از كشف غطاء صورت و معنی ، اطلاع بر ذاتیات و لوازم کلیه اشیاء حاصل گردد .

دو بیت

چون برسی به بحر ما واقف حال ما شوی

تسا نرسی چو ما بما عارف ما کجا شوی

موج و حباب را بمان آب چو تشنگان بخور^۱

تا که بعین ما چو ما واصل عین ما شوی

مرتبه - احدیت الهیه به اصطلاح اهل الله مقام جمع وجود است ،

و احدیت مسمی^۲ الله گفته اند که^۳ عبارت است از بودن^۴ مجموع اسماء الهی که ارباب متعینه اند بالقوه در ذات الهیه : و احدیت الهیه مغایر احدیت ذات است ، زیرا که احدیت جمع مسا است به واحدیت ، و احدیت ذات به جمع الجمع ، و جمیع اسماء و صفات در احدیت ذات مستهلک و اند^۵ .

دو بیت

اسم و صفت و مظاهر و مظهر کو خود نام و نشان باطن و ظاهر کو

معشوقه و عشق و عاشق آنجا نبود منظور کجا نظر کجا ناظر کو

مرتبه - مراتب کلیه شش است و مجلی پنج :

۱ - وحدت جمع است ، و مقام اوادنی و طامة الکبری و حقیقه - الحقایق و غایة الغایات گفته اند .

۲ - برزخیت اولی و مجمع البحرین و مقام قباب قوسین و حضرت الهیه فرموده اند :

۳ - عالم جبروت :

۱ - ح : مخور . ۲ - بجز ح دیگر نسخه ها : اسماء . ۳ - ج : - .

۴ - ه : بود . ۵ - و ، ح ، ک : - .

۴ - ملکوت .

۵ - ملک .

بیت

مجلی پنج است و شش مراتب نیکو مجلی و خوش مراتب
 مرتبه اولی مرتبه احدیت ، ثانیه مرتبه الهیت ، ثالثه مرتبه ارواح
 مجردة ، رابعه مرتبه ملکوت ، خامسه مرتبه ملک ، سادسه مرتبه کون جامع
 که مجمع مراتب و مظهر مجموع مظاهر و مرآت حضرتین است ، و ذات
 احدیت مجلی غیر نیست و حق از احدیت ذات تجلی نفرماید الا بر انسان کامل .
 مرتبه - بعد از رفع استار و کشف اسرار و ظهور انوار ، سالک را
 معلوم شود که واحدی در واحدی تجلی فرموده و وجوه متعدده اعتباریه از
 عین واحده به عین واحده نموده ، و انشاء عدد به تکرار واحد است^۱ ، و
 ظهور واحد به اظهار عدد ، و عدد به حسب وجود واحد ، و من حیث الظهور
 متعدد ، و کثرت ظاهره راجعه اند با واحد حقیقی ،

رباعی

مقصود ازین سخن اگر دریابی هر چند که قطره ای ولی دریابی
 از جام حباب می خوری آب ولی خوش باشد اگر بذوق ما دریابی
 مرتبه - وجود ساری است در مخلوقات و مبدعات ، و حق عین وجود
 و به ذات محیط بر اشیاء ، و اشیاء که صور^۲ حضرت اویند محافظت می فرماید^۳
 از انعدام ، و چون حق علیم است بر اشیاء و حفیظ ، ظاهر نشود صورتی
 به غیر صورت او ، بلکه صورتی غیر صورت او محال بود ، و حقا که حق
 مشاهد^۴ حقیقی است از هر شاهی و مشهود حقیقی از هر مشهودی ، و عالم
 که انسان کبیر است از آن رو که «عالم است»^۵ صورت او است ، و وجود

۱ - د ، ک ، الف : واحدیت . ۲ - بجز ح دیگر نسخه ها : صورت .

۳ - بجز ح دیگر نسخه ها : می فرمایند . ۴ - الف : شاهد . ۵ - بجز ح : آن عالم .

واجب الوجود روح او :

بیت

عالم همه صورت است و او جان خواهی تبریز و خواه^۱ او جان^(۱)
 مرتبه - حروف^۲ اصلیه الهیه عبارت است از تعلقات حق اشياء را
 از حیثیت کینونت اشياء در وحدانیت او ، و حروف اصلیه مفاتیح اول اند
 که معبراند به مفاتیح الغیب و اسماء ذاتیه و امهات شئون اصلیه ، و ماهیات
 از لوازم امهات شئون اصلیه اند ، و تعقل ثانی تعقل ماهیات است در عرصه
 علم^۳ ذاتی از حیثیت امتیاز نسبی :

و اکابر و اشراف از محققین و حکما تعقل ماهیات را حضرت ارتسام
 گفته اند ، و فرق است میان ذوق حکیم و محقق در این مسأله ، زیرا که ارتسام
 نزد محقق وصف علم است از حیثیت امتیاز نسبی از ذات ، نه وصف ذات^۴
 من حیث می می ، و نه وصف علم از آن رو که عین ذات است :

رباعی

دریاب تو این قول حکیمانه ما
 زین پس من و رندی و خرابات مغان
 آنگه بخرام سوی میخانه ما
 رندانه شنو گفته مستانه ما

مثنوی

جامی بستان بذوق و می نوش
 با ذوق در آ و ذوق می جو
 خوش گفته اهل ذوق می گو
 از ما بطلب که در دل ما است

۱ - بجز ح ، ج : خواهی . ۲ - نسخه ها : حروفات . ۳ - بجز ك : عالم .
 ۴ - الف : ذاتی . ۵ - بجز ح : رندان .

(۱) - یکی از دهستان های چهارگانه بخش بستان آباد تبریز (فرهنگ معین) .

مرتبه - ابتدای هر تجلی ذوق آن تجلی است ، و تجلیات لایتناهی است ، و هر تجلی مستلزم علمی و هر علمی مستلزم ذوقی^۱ باشد .

بیت

لاجرم ذوق را نهایت نیست ابتدا دارد او و غایت نیست
و تجلی الهی یا در صورت است یا در معنی ، و ذوق مختلف به
اختلاف تجلی ، و اگر تجلی در صورت بود منتج ذوق خیالی است ، و اگر
در معنی باشد مقید ذوق عقلی ، و اثر ذوق خیالی در نفس بود و اثر ذوق عقلی
در دل ، و اعطای حکم^۲ اثر ذوق نفسی مجاهدات بدنیه است ، و اعطای حکم اثر
ذوق عقلی^۳ ریاضات نفسیه و تهذیب اخلاق و تبدیل اوصاف ، و ریاضت
متضمن مجاهده است و مجاهده متضمن ریاضت نیست ، و ریاضت در حکم
اتم است از مجاهده .

قال رسول الله ﷺ : بعثت لائم مكارم الاخلاق .

بیت

خلقی به کمال حاصلت باد پیوسته حبیب واصلت باد
مرتبه - بعضی مرایا منورالذات و مظاهر مظهرالصفات معصوم و
محفوظ اند ، و گرد تراب امکانه و زنگ کثرت خلقیه بر ذیل عصمت و وجه
طهارت ایشان^۴ ننشسته :

بیت

چون صفائی^۵ خوش به غایت باشدش
صیقل و سوهان چه حاجت باشدش
اما اگر غبار اغیار و علایق خلایق گرد او برآمده باشد ، و آینه

۱ - بجزك : ذوق . ۲ - الف ، ك ، ح : - . ۳ - ك : عقل .

۴ - ح : انسان . ۵ - الف : صفاتی .

قلبش به کدورت عصیان مکدر ، سوهان مجاهده و صیقل ریاضت باید :

بیت

تا کند آئینه اش روشن دگر^۱ باز بنماید درو رو چون قمر
مرتبه - شرب^۲ استفاده است در نفس ثانی مضاف با نفس اول که ذوق است .

بیت

نفسی همدم ما باش که ذوقی یابی و رکنی شرب بیاو دو نفس همدم باش
و اهل جنت بعد از شرب از حوض کوثر و ازاله عطش ، شرب ایشان^۳
شهود^۴ بود و التذاذ .

بیت

از برای لذت است این شرب ما تشنگی اینجا کجا و مسا کجا
و شرب مختلف گردد به اختلاف مشروب ، و اگر مشروب نوع
واحد بود ، مختلف شود به اختلاف امزجه شاربین .

مرتبه - در جنت که دار رؤیت و تجلی است ، حق تعالی انهار اربعه
که صور تجلی علوم اند آفریده : فیها انهار من ماء غیر آسن و انهار من لبن لم
یتغیر طعمه و انهار من خمر لذة للشاربین و انهار من عسل مصفی^(۱) .

بیت

ما ازین مجموع شربی کرده ایم آب شیر و شهد با هم خورده ایم
و تجلی علمی واقع نمی شود الا در صور انهار اربعه مذکوره ، و

۱ - ج ، ح ، ه : اگر . ۲ - الف ، و ، ه : شراب . ۳ - الف : به + .

۴ - ح : شهوت .

(۱) - سورة ۴۷ آیه های ۱۶ و ۱۷ : در آن نهرهایی از آب نامتغیر است و نهرهایی از شیر که طعم آن نگشته و نهرهایی از خمر که برای آشامندگان موجب لذت است و نهرهایی از شهد بی غش .

بعضی از شاربین به ریان^(۱) قایل اند ، و بعضی نعره هل من مزید^(۲) ، چون با یزید می زنند ، و بعضی مشروبه واحده دارند ، و بعضی متنوع اند در مجموع مشروبات .

بیت

انسان به کمال جام ها می نوشد وز خلعت ذوق جامه ها می پوشد
مرتبه - تجلی علم حق در صورت ماء غیر آسن معانی مجرده و خطاب
و نصوص عطا می فرماید ، و این علم الهی است ، طبیعت را در آن دخل
نیست ، و علم به اسرار شرع و اسلام و معرفت میزان احکام به علم اوقات
و احوال ، از تجلی علم حق است در صورت لبن .
مصراع : تغییر درین علم نباشد ابدا .
لم یتغیر طعمه . اما علم ذوقی که محوکننده عقول^۱ است از جهت
علم نظر فکری از تجلی علم حق است در صورت خمر .

بیت

ظاهرش منهی است باطن نوش کن پند رندانست نیکو گوش کن
و چون خمر مزیل عقل است ، و دنیا دار تکلیف ، و ایاز بی تربیت
و معاونت حسن به خدمت محمود قیام نتواند نمود ،
مصراع : لاجرم خمر خاص شد به بهشت .
و لذت اواتم بود از لذات سایر مشروبات ،
مرتبه^۲ -

۱ - بجز ح : عقل . ۲ - ك : - .

(۱) - مرد سیرآب (فرهنگ نفیس) .

(۲) - سورة ۵۰ آیه ۲۹ : آیا هیچ زیادتى هست .

بیت

معنیش می‌نوش و صورت را بمان تا در آئی در بهشت جاودان
و هم چنانکه خمر را اثری است در عقول و استیلا دارد بر سلطنت
و هم، علم ذوق موثر است در اصناف علوم.

رباعی

جائی که چنین علم و کمالی باشد علم علما نقش و خیالی باشد
از علم اشارات شفا نتوان یافت شمسیه کجا بود چو حمالی باشد
اما علم به طریق وحی و ایمان و صفای الهام و آنچه صحیح است
که دانسته شود، و معلوم کردن آنچه صحیح نیست که دانند، از تجلی علم
حق است در صورت عسل مصفی، و شاربی که جامع مشروبات بود - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -
فرمود: علمت علم الاولین و الآخِرین.

مرتبه - اسم الباطن حق تعالی و تقدس به فیض اقدس معطی وجود و
استعداد^۱ اعیان ثابته است در حضرت علمیه، و اعطای اسم الظاهر بقدر قابلیت
قوایل و به فیض اقدس هرچه خواست^۲ داد، و به فیض مقدس: **وَأَتَاكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ^(۱)**، ای بلسان الاستعداد. لاجرم هرچه ظاهر شود بر ما اقتضای
عین ما است.

شعر

فالكل لنا فينا عنا علينا معنا إلينا
بر سر آب خانه‌ای ز حباب چون بسازند آب دان بر آب
و سالک واصل بعد از قطع سفر ثانی و ثالث، وصول یابد به مقام

۱ - الف، و: استعدادات. ۲ - ك: حق است.

(۱) - سورة ۱۴ آیه ۳۷: و هرچه خواستید دادیم.

اقطاب و افراد، و آن خلاصه و اصل را خاصة الخاصة^۱ خوانند. چون مراجعت نماید از حق بحق^۲ بخلق صفای او علوم است و حقایق حقانیه که صافی است از شوایب اکوان و نقایص امکان.

غزل

صوفی صافیست در عین صفا می نماید نور او او را به ماه^۳
 ذره ای از آفتاب نور او نیست خالی در همه ارض و سما
 نقطه نقطه دایره پیموده^۴ است وصل کرده ابتدا با انتها
 سیدم مست است و جام می بدست گر تو رندی باده می نوشی بیا

مرتبه - انسان از حیث صورت و روح جامع فعل و افعال است، و افعال ذاتیه است و ارادیه و طبیعی و امریه، و انسان به حسب روحانیه در حال انسلاخ به معراج روحانی او را افعال و آثار است که مقتضی امور شنی^(۱) و نتایج جمعه^(۲) اند، به ابقای علاقه بدنیه و تقیید به بعضی وجوه به حکم دارد دنیاویه و نشأه عنصریه.

اما بعد از مفارقت از نشأه عنصریه بکلیه او را در نشأه برزخیه و حشریه و جنانیه و غیرها احوال و افعال مختلفه است، و دانسته ای که نفس انسانی مستغنی نباشد از مظهر، و مظهر انسانی عاری نتواند بود از طبیعت. مرتبه - انسان کامل عین مقصوده است و مثال^۵ انم و ادل دلایل، و نسخه ای است جامعه از نسخ کتب خانه الهیه و نسخه ای است منتخبه از لواحق حروف^۷ و کلمات بسیط و مرکبه.

- ۱ - ك : خاصة الخاص . ۲ - الف : - . ۳ - ك : دایماً .
 ۴ - بجز ح : بنموده . ۵ - بجز ح : رحمت . ۶ - بجز ح : تمثال .
 ۷ - نسخه ها : حروفات .

(۱) - بمعنی پراکنده و مختلف - ك : شینی .
 (۲) - بمعنی جمع - ج ۱۵۱ و : رحمت .

رباعی

گنجینه گنج کنت کترا خوانش یا صورت الطاف الهی دانش
 عین اللهست^۱ پیش صاحب نظران آن نور دوچشم بر نظر بنشانش

صورت اسما در صفات طلب، و معنی از ذات، و وجود در مجرد
 و توحید و تفرد، و روح عین اشعه وجه است، و دایره او قمریه، و نفس
 ظل ذات است و دایره او شمسیه، و وصول به حق متصور نیست الا به صفات
 حق، و نبوت نعت مخلوق است، و ولایت صفت خالق، لاجرم نبی به نبوت
 منفصل باشد، و به ولایت متصل.

رباعی

دریاب بیا که نازکانه سخنی است
 دانستن این سخن سزای چو منی است

در صورت و معنیش نظر کن بتمام
 تا دریابی که یوسف و پیرهنی است

مرتبه - مراتب عبارت است از تعینات و وحدت را مراتب ثلاثه است،
 به اعتباری که مختص بود به مرتبه اول، که اعتبار وحدت است من حیث هی هی،
 مغایر احدیت نیست، بلکه عین^۲ است و نعت واحد است، بلکه حقیقت واحده
 است، و هر موجودی احدیتی دارد که مختصه است به وی از حیثیت عدم مغایر
 هر شأنی از شئون ذاتیه، از ذاتی که منعوته است به احدیت.

اما وحدت به اعتباری که نعت واحد باشد وحدت نسب^۳ خوانند،
 و احدیت صفات و اضافات گویند، و اضافه احدیت صفات به حق از حیثیت
 اسم جامع بود که مجمع اسما و منبع وحدت و کثرت است، و احدیت افعال
 ناتجه^۴ است از ربوبیت.

۱ - ح : او + . ۲ - ج : ه ، او + . ۳ - ج : ه ، نسبت .

۴ - بجز ح ، الف : نتیجه .

بیت

مفعول بسی فعل یکی فاعل يك مجعول همه جعل یکی جاعل يك
 مرتبه - فرق میان نور حقیقی و وجود محض آن است که وجود
 مدرك می شود در مقابله معلومات معدومه متعینه در علم حق ، اما ادراك نور
 محض ممکن نیست الا در مظهر موجودات ، دریاب تا دریابی فرق میان
 حقایق اسماء الهیه ، و تمیز بعضی اسما از بعضی و فرق میان حکم وجود و
 حکم علم و حکم نور ، و حکم وجود محض^۱ متعلق^۲ است در مقابله عدم که
 مضاد وجود است .

هر آینه عدم را تعینی بود در تعقل متعلق^۳ ، و عدم را ظلمت^۴ است و
 وجود را نورانیت ، و نور حجاب است هم چنانکه ظلمت خجابه است ، و
 کشفی که واقع شود به ضیاء بود ، و ضیاء برزخی است میان نور محض و
 ظلمت صرف ، و عدم « که در تعقل^۵ متعلق « صورت می بندد^۶ . تحقیق ندارد
 در خارج ، بلکه او را تعینی^۷ است در تعقل متعلق .

بیت

بر مراتب خوشی گذر کردم عسالمی را همه خبر کردم
 مرتبه - کثرت مشهوده اند در عین واحده ، و عین واحده معقوله در
 کثرت مشهوده ، چون صور موجودات در هیولای^۸ کلیه ، که قابل صور روحانیه
 و جسمانیه است ، و هیولای^۹ معقوله در جمیع صور واقعه ، و محقق ، کثرت
 را در واحد حقیقی که وجود مطلق است ، و ظاهر به صور موجودات ، مشاهده
 فرماید ، چون رؤیت قطرات در بحر ، و ثمر در شجر ، و شجر در نبات .
 و دانسته ای که کثرت اسماء الهیه که به حسب مفهوم مختلف الحقایق اند

۱ - الف : - . ۲ - بجز ح : متعلق . ۳ - بجز ح : - .

۴ - ح : ظلمتی . ۵ - بجز ح : - . ۶ - الف : تعلقی .

۸ و ۹ - نسخه ها : هیولی .

را جمع‌اند با ذات الهیه و هویت که در صور مستوره است ، در قیامت کبری حق بذاته ظهور فرماید و صور^۱ موجودات مستور گردند^۲ .

بیت

نه دار بماند و نه دیار نه یار به ماند و نه اغیار

مرتبه - وجود کتاب کبیر است ، و علم حقیقت مجردة کلیه ، و او را نسب است و خواص و احکام و عوارض و لوازم ، و عالم اسمی است از اسماء ذاتیه ، و امتیاز علم از غیب مطلق به تعین مرتبه است از حیثیت تسمیه ، و علم کاشف امور است ، و غیب ذات را اسمی و صفتی و مرتبه‌ای نیست الا به حسب مظاهر و مراتب ، و علم عین نور است :

او را به او توان دید و غیر او را به او توان شناخت ، و از شدت ظهور علم تعریف علم ممکن نیست ، زیرا که از شرط معرف آن است که اجلی باشد از معرف ، و سابق باشد بروی ، و سابق بر علم غیب ذات است : هر آینه علم^۳ به غیب ذات دانسته شود ، و تقدم نسبت حیات به علم تقدم شرطی است به اعتبار مغایرت لامطلقاً ، و تقدم حیات بر علم هم به علم ثابت است . از اینجا گفته‌اند : لا یعرف الله الا الله :

بیت

عالم ذات عین ذات وی است علم و معلوم غیر ذات کی است

مرتبه - انسان کامل محضرة الهیه است بسبب^۴ اتحاد در احدیت جمع که معبر است به اسم جامع ، که مشتمل است بر خصایص مجموع اسماء ، و بر احکام تفصیلیه اسمائیه ، و به^۵ نسبت ، اسماء متفرعه^۶ اند از این اسم .

۱ - ك : ظهور . ۲ - بجز ك ، ح ، و ، ج : گرداند . ۳ - الف ، ك :

غیب ذات ، دیگر نسخه‌ها : غیب . ۴ - بجز ك ، ح : بحسب .

۵ - ك : - . ۶ - ك : متفرقه .

بیت

اسم اعظم اول اسما بود صورتش معنی جدا^۱ ما بود

و آخر است به حسب انتهای احکام به وی ، و این اسم جامع یعنی الله واسطه است میان سایر اسما و مسمی ، و اسمی دیگر واسطه نیست میان او و ذات ، و صورت این اسم از حیثیت حقیقت عبارت است از برزخیت جامعیه^۲ میان احکام وجوب و احکام امکان ، و محیط بود بر طرفین از این جامعیت .

و او را انسان حادث ازلی و نشأه دایم ابدی گفته اند ، و اولیت و تقدم دارد بر موجودات و آخریت^۳ به حسب انتهای احکام به وی ، و جامعیت دارد ظاهرا و باطنا ، و حکم شأن حق که جامع شئون است دوری است ، و به امهات شئون که معبراند به مفاتیح الغیب ظاهر می شود سیر دور او در احوال موجودات .

بیت

خوش سماعی و عارفان در دور همه در چرخ و این و آن در دور

و افلاك صوریه نتیجه افلاك معنویه اند ، و عقول و نفوس متفاوت

الدرجاتند به سبب کثرت وسایط و قلت عوارض ، و در عرصه عقل منور و

شهود محقق و اخبارات الهیه ،^۴ وصول امداد است به موجودات و عود حکم

آن به جناب الهی . فمنه بدأ والیه يعود .

و مدد الهی به تعین از مطلق فیض ذاتی به برزخیت اصلیه و اصل می شود ،

آنگاه به عقل^۵ اول ، بعد از آن به نفس کلیه ، بعد از آن به عرش ، آنگاه

به کرسی ، بعد از آن به افلاك سبعة ، فلکا بعد فلك ، بعد از آن در عناصر

۱ - الف ، ك ، ج : جان . ۲ - ك : جامعه . ۳ - بجز ح دیگر نسخه ها :

اخرویت . ۴ - و ، ح ، الف : و + . ۵ - ح : تعقل .

اربعه به ترتیب، باز درموالید ثلاثه ، تا متناهی شود به انسان منصبع به جمیع خواص .

بیت

از عرش فرود آمد و بر فرش نشست

وز فرش برفت و باز بر عرش نشست

چون سالك به سیر معنوی عروج کند و متحد شود به نفوس و عقول به مناسبت اصلیه ذاتیه، و از انسان تجاوز نماید تا متحد گردد به برزخیت که مرتبه اصلیه است ، و بعد از انتهای کثرت وصول به اقصی درجات کثرت به احدیت کثرت متصل گردد ، و آن برزخی است که وحدانیت^۲ از جمله نعوت اوست و تالیة احدیت است .

بیت

دایره اینجا شود اورا تمام اول و آخر بداند والسلام

خاتمة - عارفان را معرفت حقیقت ملك و سجود و ابلیس و جحود و شهود اشهاد روز میثاق و شروق انوار یوم التلاق روزی باد ، و غره غراء^۳ اکبر و مقام اظهر و اشهر و عظمت اعظم و اکبر میسر ، و ذوق و حال سرسری که علانیه است در سرسّر و لطیفه ای که اخفی است از سر محصل ، و توفیق علم علامت مضطر و حقیقت : و برزوالله الواحد القهار^(۱) و قیام پروردگار در دارالقرار رفیق ، و مطالعة ذهاب مظاهر و اشباح و صور و ارواح و اعیان و اسماء ، و مشاهدۀ کیفیت صدور عالم از حق و رجوع آن به حق به علم^۴ صحیح و کشف صریح مهیا باد . بمحمد و آله الامجاد .

۱ - ح : فردوس ؟ ۲ - الف : واحدیت . ۳ - الف ، ح : عزت عزاء .

۴ - ح : - . ۵ - بجزك و الف : عمل .

(۱) - سورة ۱۴ آیه ۴۹ : و برای خدای یکتای غالب ظاهر شد .

بلوغ کمال و کمال بلوغ^(۱)

(۲۴)

(۱) - ج ، و: رساله در بیان فرق میان بلوغ کمال و کمال بلوغ - ح : رساله بلوغات
- ع : رساله بلوغ .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله و لا اله الا الله و الله اكبر. ^۱ سائلی سلمه الله سئوال كرد ^۲ كه
 فرق میان کمال بلوغ و بلوغ کمال چیست ؟

بیت

آن سئوالش را جوابی گفته ایم ^۳ در معنی را به حکمت سفته ایم ^۴

فناء در صفات کمال بلوغ است و فناء در ذات بلوغ کمال ، و فناء
 در ذات کمال بلوغ ^۵ است و فناء از این فناء بلوغ کمال ، فناء از افعال
 خود در افعال فعال لمایرید بلوغ کمال و فناء در صفات حقیقیه و اضافیه و
 سلبيه الهیه کمال بلوغ ^۶ ، فناء در ذات قدیمه کمال بلوغ و بقاء به افعال و صفات
 و ذات بلوغ کمال ، بقاء به تخلق صفاتیه کمال بلوغ و تحقق به ذات الهیه
 بلوغ کمال .

و بالغ شرعی آن است که منی از او بیرون آید و بالغ طریقتی آن
 است که او از منی بیرون آید .

قال علی عليه السلام : من عرف نفسه کمال بلوغ فقد عرف ربه بلوغ کمال ،
 مشاهده حق در اشیاء کمال بلوغ و مشاهده اشیاء در علم حق بلوغ کمال ،
 و رؤیت حق به مقتضی هارایت شینا الاورایت الله فیه کمال بلوغ و رؤیت

۱ - ز ، ج : و بعد + . ۲ - ز ، ج : فرمود . ۳ - ی : گفته ام .

۴ - ی : سفته ام . ۵ - ز : بلوغ کمال .

به اشارت مارایت شیئا الا ورایت الله قبله بلوغ کمال ، عرفت الاشياء بالله
 کمال بلوغ و عرفت ربی بربی بلوغ کمال .
 کمال بلوغ ولایت و بلوغ کمال نبوت ، کمال بلوغ منصب خلیل
 و بلوغ کمال مرتبت حبیب ، کمال بلوغ مرتبة محبت محبیه و بلوغ کمال
 رتبت محبت محبوبیه ، کمال بلوغ محبت و بلوغ کمال عشق ، و آن افراط
 محبت است . قال الله تعالى :

والدين آمنوا اشد حباله^(۱) .

کمال بلوغ مقام صاحب دل و بلوغ کمال مقام ولی بولایت خاصه ،
 کمال بلوغ سفر از خلق بحق و بلوغ کمال سفر از حق بخلق ، کمال بلوغ
 علم به اسماء و صفات الهی و بلوغ کمال علم بمانه لایعلم الغیب الالهوا .
 «والحمد لله رب العالمین»^(۲) .



۱ - و ، ج : تمت . ۲ - بجز ز ، ی : - .

(۱) - سورة ۲ آیه ۱۶۰ : آنان که گرویدند و سخت خدای را دوست دارند .

(۲) - سورة ۲ آیه ۱ .

بخش سوم

فی تعریف روح

(۲۵)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللهم اهدنا الصراط المستقيم برحمتك يا ارحم الراحمين - يا اخي -
ايدك الله بروح الارواح - معلوم فرما که اصحاب صوفیه و ارباب الهیه عارف روح
انسانی^۱ اند ، توهم سعی فرما :

بیت

تابه علم صحیح و کشف صریح عارف روح خوبشتن گردی
قال الله تعالى خطاباً لمحمد صلى الله عليه وسلم : و يستلونك عن الروح
قل الروح من امر ربي^(۱)

بیت

دل به من ده تا سخن گویم ز^۲ جان این معانی را کنم با تو بیان
ارواح نورانی بشریه را مراتبی^۳ است ، و اول مراتب ارواح بشریه ،
روح حساس^۴ است :

مصراع : گوئیا اصل روح حیوانی^۵ است :

-
- ۱ - الف ، ج : انسان . ۲ - ی : به . ۳ - و ، ز ، ج ، الف : مراتب .
۴ - ج : حساسه . ۵ - ج : حیوانیه .
-

(۱) - سورة ۱۷ آیه ۸۷ : ترا از روح می پرسند بگو روح از امر پروردگار
من است .

و این روح در صبی ر ضیع موجود بود . دوم مرتبه روح خیالی است ، و هرچه از حواس به او رسد در خزینه خود به قوت حافظه محافظت کند^۱ ، و در زمان حاجت به حضرت روح عقلی که فوق اوست عرضه کند . سیم روح عقلی است که معاشی^۲ که خارج حس و خیال است ادراک کند و این جوهر^۳ انسی خاص مدرك عارف کلیه است . چهارم روح فکری است که آخذ علوم عقلیه مخفیه است ، و مرتب ترتیب نظری به تألیفات و ازدواجیات^۴ ، مقدمین سلبا و ایجابا ، و مستفید نتایج معارف لطیفه شریفه بود ، و لایزال تألیف مقدمین مرة بعد اخرى می کند ، و از او^۵ نتیجه ای استفاده می فرماید .

بیت

جاودان تحصیل او باشد همین بی نهایت علم می یابد^۶ چنین پنجم روح قدس نبوی است ، مختص به انبیا و بعضی اولیا علیهم السلام ، و الیه الاشارة بقوله تعالى : **وَكَذَلِكَ اَوْحَيْنَا اليك روحنا** (۱) ، **الآية .**

بیت

ورای مشرب^۷ عقل است مشرب^۸ عرفا اگر تو طالب آنی^۹ بجوی و از دم ما^{۱۰}

۱ - الف ، ج ، ز : تسلیم نماید . ۲ - ز : آنچه ج : معانی .

۳ - الف ، ج ، ی : جواهر . ۴ - الف : عقد . ۵ - و : — .

۶ - ز ، الف ، ی : می باید . ۷ - ی : مشرب . ۸ - و ، الف ، ج ، ز : آبی .

۹ - و ، الف ، ج ، ز : آب از ما .

(۱) - سورة ۴۲ ، آیه ۵۲ : و همچنین بتو وحی فرستادیم روحی را از امر خود .

نفخه روحیه

(۲۶)

بسم الله الرحمن الرحيم

و به نستعین

قال الله تعالى في حق آدم - ﷺ : فاذا سويت له ونفخت فيه من روحي^(۱)
یعنی بعد از تسویه صورت انسانی و حصول استعداد قبول روحیه، آدم را روحی
بلا واسطه کرامت فرمودند .

رباعی

آدم او را دمی از آن دم دادند روحی " او را ز روح اعظم دادند
هر نقد که در خزانه عالم بود جمعش کردند و آن به آدم دادند
آدم ﷺ مظهر مطهر ذات و صفات الهیه است ، و در خبر آمده :
ان الله خلق آدم فتجلی فیہ بذاته وصفاته . مرآت حضرتین است و متعلم
علم : و علم آدم الاسماء کلها^(۲) ، و مصور به صورت : ان الله خلق آدم
علی صورته .

بیت

نزد ما عارف است و هم معروف به صفات خدا بود موصوف
والقاء اسماء آدم را در نفخة : ونفخت فیہ من روحي بوده فافهم :

۱ - الف، ج : روح .

(۱) سورة ۱۵ ، آیه ۲۹ . (۲) - سورة ۲ ، آیه ۲۹ .

و نزد علماء رسوم تعلیم اسماء ممکنات بوده ، و عندنا تعلیم اسماء الهیه است در الفاء روح اضافیه .

بیت

آینه بردار و دروی کن نظر صورت لطف الهی می نگر
مجمع مجموع اسماء را به بین از کرم هر بی خبر را کن خبر
و آدم - $\frac{۷۸۴}{۷۸۳}$ - به حسب جامعیت عالمی است مستقل و غیر او جزوی
است از عالم . و نسبت انسانی به حق از جهت باطن اکمل است در دار دنیا ،
اما در نشأه آخرت نسبت انسان به حق از ظاهر و باطن بود ، و نسبت
ملائکه به حق از جهت ظاهراتم است ، بلکه ملائکه جزوی اند از خلق آدم :

بیت

آدم دام است و روح دانه مائیم چو مرغ در میانه
و به این روح و بدن ، عالم را انسان کبیر خوانند ، و کمال عالم به
انسان ، همچون کمال جسد است^۱ به روح .

بیت

جان عالم آدم است و دیگران^۲ همچون بدن
جان عالم خوانمت^۳ گر نیک دریابی سخن
مرتبه روحیه ظل مرتبه احدیت است و مرتبه قلبیه ظل مرتبه واحدیه
الهیه ، و روح از حیثیت جوهریت و تجرد از عالم ارواح مجرده است .

۱ - ج ، الف ، ی : - ۲ - الف ، ی ، ج : عالمش .

۳ - الف ، ی ، ج : گفتمت . ۴ - و : تنبیه + .

بیت

لاجرم محتاج نبود با بدن قایم است و بی نیاز از مرد و زن
اما چون صورت محسوسه او و مظهر مطهر او و مظهر کمالاتش بدن
است ، دریاب^۱ :

مصراع : محتاج بدن بود نکو دریابش :
و هر معرفی^۲ در تعریف نفس ناطقه ، رجما بالغیب ، بمذهب ضعیفه
ایمانی نموده و تعریفی فرموده^۳ :

بیت

بیند ز دور یوسف و پیرهنی هر کس بمراد خویش گوید سخنی
این راوندی بر آن است که روح جزوی است لایتنجری در دل بنا بر
عدم انقسام نفس و نفی^۴ مجردات . دیگری گفته^۵ جزوی است لطیفه ساریه
در بدن ، و باقیه در بدن ، از اول عمر تا آخر عمر :

بیت

تغییر نمی یابد و تبدیل ندارد از حال نمی گردد و تحویل ندارد
و گفته اند قوتی است در دماغ و نزد بعضی قوای ثلاثه است ، حیوانیه
در دل ، و نباتیه در جگر ، و نفسانیه در دماغ .

بیت

این چنین گفته است جالینوس مهره ای سفته است جالینوس
و بعضی از حشویه بر آنند که این میکل انسانی است . کما قال الله

۱- ز : - . ۲- و ، ز : و هر کسی معرفتی . ۳- الف ، ج ، ی : کرده .
۴- ز : - . ۵- و ، الف ، ج ، ز : گوید .

تعالی شأنه ۱ خلق الانسان من صلصال کالفخار (۱) : و دهریه برآند که اخلاط
 اربعه است ، و نزد اطباء مزاج معتدل نوعی است . و قیل : انها الهواء ، و
 قیل : انها الدم المعتدل .

و گفته اند بخاری است لطیف ، که متکون است در تجویف ایسر دل از
 غذای لطیف ، و امام محمد غزالی می گوید : لطیفه ای است ربانی که تعلق گرفته
 است با قلب جسمانی انسانی که به آن تعلق انسان ممتاز است از بهائم و
 بهائم از انسان ، و کیفیت تعلق روح با بدن به مثل تعلق ۲ عاشق است به
 معشوق ، به سبب توقف تحصیل کمالات نفسانیه و لذات عقلیه به بدن انسانیه .

بیت

رجما بالغیب این سخن ها گویند نقشی ز خیال خویش با ما گویند
 و نزد اهل ملل نفس انسانیه حادثه است ، و لا قدیم عندهم ۳ سوی الله
 تعالی ، اما بعضی برآند که حدوث نفس به حدوث بدن است ، چنان که بعد
 ذکر اطوار بدن حق تعالی فرمود : ثم انشأناه خلقا آخر (۲) ، مراد افاضه
 روح است به بدن . و بعضی از اهل ملل گفته اند که حادث است پیش از بدن ،
 لقوله - ضلالة - :

ان الله خلق الارواح قبل الاجساد بالفی عام . و این هر دو دلیل
 اقناعیه اند و مفیدظن اند نه مفید یقین ، و گفته اند مراد بقوله : انشأناه خلقا آخر ،

۱ و ۲ - ی : انما . ۳ - ز : - . ۴ - و : ما + .

(۱) - سورة ۵۵ آیه ۱۳ : انسان از گل خشکیده مانند سفال پخته آفریده شد .

(۲) - سورة ۲۳ آیه ۱۴ .

جایز است که تعلق نفس باشد با بدن، و حدیث خبر واحد است و آیت مقطوعه
الیقین (۱) است و مظنونة الدلالة، و حدیث بالعکس.

بیت

عقل گوید حکایتی بکمال چون یقین نیست این حدیث بمان

۱ - وءج : به .

(۱) - ج : الیقین - ی : المتن . - و : المتین .

روح اعظم

(۲۷)

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الله تعالى : كل شيء هالك الا وجهه^(۱)

هر يك^۱ از اشياء ممكنه دو رو دارد ، وجهی به صورت ، و وجهی به معنی . یعنی وجهی با حق^۲ دارد و وجهی با خود^۳ . از این رو که با خود دارد عدمی ، و از آن رو که با حق دارد وجودی . به وجه خود ظلمانی فانی ، و به وجه حق نورانی باقی . الفانی فان لم یزل والباقي باق لا یزال .

بیت

فانی بوجهی باقی بوجهی رندی بوجهی ساقی بوجهی
و دانسته‌ای که حق^۴ به تجلیات اسمائی و صفاتی مبقی اشياء است ،
و به تجلی ذاتی مفنی اشياء و در آخرت به ارتفاع حجب و ظهور حق به وحدت
حقیقیه :

مصراع : روح فانی شود چه جای بدن .
و به فنای روح جمیع مظاهر فانی گردد ، و^۵ قال عز من قال :
ولله میراث السماوات والارض^(۲)

۱ - و، الف، ج، ز : هر شیئی . ۲ - و، الف، ج، ز : خلق .
۳ - و، الف، ج، ز : حق . ۴ - و، ز : تعالی . ۵ - ج، و : - .

(۱) - سورة ۲۸ آیه ۸۸ : همه چیز جز وجه او زوال پذیرد .
(۲) - سورة آل عمران آیه ۱۷۶ : خدا را است میراث آسمانها و زمین .

بیت

بنده چون رفت از میان به عدم ماند میراث او و مالک برد
و تجلی ذاتی مقتضی زوال تعینات است و فناء وجه عبودیت در وجه
ربوبیت ، همچنان که تعینات خلقیه به تجلیات الهیه در مراتب کثرت وجود
می یابد ، و به تجلی ذاتی در مرتبه وحدت حقیقیه زوال می پذیرد .

بیت

اول احداست و آخر ای جان احد است

بگذر ز دوئی بگو یکی کان احد است
و مرتبه روحیه ظل مرتبه احدیت ذاتیه است ، و مرتبه قلبیه ظل مرتبه
واحدیت الهیه ، و روح اعظم یعنی روح انسانی در عالم کبیر مظاهر و اسما
دارد ، و در عالم صغیر کذاک :

و اول اثری که از مؤثر حقیقی صادر شده^۱ روح اعظم است که رابطه
حدوث به قدم است و واسطه وجود و عدم . کما قال رسول الله - ﷺ - :
ما خلق الله خلقاً^۲ اعظم من الروح .

بیت

روح اعظم جوهر نورانی است جوهر نورانی^۳ ربانی است
یعنی روح اعظم جوهری است نورانی که به اعتبار جوهریت نفس
واحد است^۴ ، و قال الله تعالی : خلقتکم من نفس واحدة^۵ ، و به اعتبار

۱ - الف، ج، ز: شد . ۲ - ز: به خلق . ۳ - و، الف، ج، ز: جوهریت مظهر .
۴ - الف، و، ز: خوانده اند . ۵ - ی : - .

۱ - سورة ۴ آیه ۱ : يا ايها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة :
ای مردم از پروردگارتان پرهیزید که شمارا از يك تن آفرید . و سورة ۷ آیه ۱۸۹ :
هو الذي خلقكم من نفس واحدة : او کسی است که شمارا از يك تن آفرید .

نورانیت عقل اول است^۱، کما قال رسول الله - صلی الله علیه وسلم - :

اول ما خلق الله العقل .

و عقل به اعتبار توسط میان حدوث و قدم ذوجنبین^۲ است ، جنبی با وجود دارد و جنبی با امکان ، و حضرت موجد - جل جلاله - از جنب ایسر^۳ او نفس کلیه را ایجاد فرمود ، و به سبب جنیت^۴ از طرفین تجاذب و تحسن پدید آمد ، و هر آینه الجنس الی الجنس مایل . و چون وجود^۵ او را تاثیر است و فعل :

مصراع : آدم معنیش می خوانیم ما :

و چون نفس را تأثر^۶ است و انفعال :

مصراع : شاید از حوای معنی خوانیش^۷ .

و از ازدواج^۸ این هر دو ، ذکور عقول و اناث نفوس به ترتیب

متولد شده اند ، و مولود آخر نوع^۹ انسانی است .

بیت

فرزند آخرین محبوب والدینی^{۱۰} توطالبی ولیکن مطلوب والدینی^{۱۱}

و در^{۱۲} انسان نهایت دایرة وجود با بدایت منطبق شده ، و اول شخصی

که روح اعظم در صورت او ظاهر شد آدم - علیہ السلام - بود ، و اول شخصی که نفس

کلیه در او ظهور کرد حوا بود .

بیت

آدم و حوای ضروری می نگر

آدم و حوای معنی باد دار

۳ - ز : جانب .

۲ - الف ، ج ، ز : ذوجنبتین .

۱ - ز : - .

۷ - الف ، ج ، ز :

۶ - ی : تأثیر .

۵ - ی : - .

۴ - الف ، و ، ز : جنسیت .

۱۰ - ی : اولینی .

۹ - ج : نفس .

۸ - ز : ارواح + .

خوانده اند .

۱۲ - ج ، ز : به .

و گاه باشد که اطلاق روح کنند و مراد نفس بود و اطلاق نفس کنند
و مقصود قلب بود و بالعکس .

بیت

روح اعظم روح انسانی بود روشن از انوار ربانی بود
و هم چنانکه روح اعظم را به اعتبار نورانیت عقل اول می خوانند
نفس کلیه را به اعتبار ظلمانیت^۱ عقل ثانی می گویند.

بیت

عقل اول مرا به حق^۲ خواند عقل ثانی ترا به غیر خدا
و روح اعظم را مظاهراست و اسماء^۳ .
مصراع : قلمش خوانده اند و می خوانیم :
زیرا که واسطه اخراج کلمات الهیه است از عین جمع یعنی ذات الهیه
به محل تفصیل^۴ که نفس کلیه است^۵ ، هم چنان که قلم واسطه اخراج صورت^۶
کلمات است از عین جمع و خفا که دوات است به محل تفصیل یعنی لوح .
و روح اعظم را نفس الرحمن گفته اند ، زیرا که حضرت الرحمن ، به رحمت
عامه اجساد عالم را ارواح می بخشاید به واسطه روح اعظم به حکم :
ونفخت فيه من روحي^(۱) :

و نفس ماده صور کلمات است ، و روح ماده صور^۶ کلمات فایضه
بر ارواح اشخاص بشریه ، فی قوله تعالی : و کلمة القاها الی مریم و روح منه^(۲) ،

۱ - ج : نورانیت . ۲ - الف، ج، ی : بحق ترا . ۳ - ز : اسمی .
۴ - ز : یعنی نفس کلیه . ۵ - الف، ج، ز : صور .
۶ - ی : - .

اشارت است به این تناسب ، و روح انسانی خاص است به نطق به اختصاص او به صفت^۱ کلام ، و نطق نفس فرع نطق روح است ، و نطق ملائکه و جن فرع نطق روح و نفس .

وملائکه نزد بعضی اجساد شفافه اند لطیفه^۲ ، که متشکل می شوند به اشکال مختلفه ، باقدار الله تعالی ، و نزد حکما و محققین صوفیه ملائکه اعتصام^۳ طبیعیونند ، لاجرم ارواح اند و نفوس قدسیه مجرده ، و ملائکه سماویه و ارضیه اجسام شفافه لطیفه عنصریه ، و نفوس قدسیه مجرده فایضه اند از روح اعظم و نفس کلیه .

بیت

مستفیض و مفیض اگر دانی دفتر کاینات بر خوانی
و روح کلی و نفس کلیه باقیه ، و روح جزئی و نفس جزئی فانیه . فافهم .

ء

۱ - ی : صفات . ۲ - و، ج : شفافه لطیفه اند .

۳ - ج : اصابه ، الف ، و، ز : اعتصام .

لطیفه

(۲۸)

بسم الله الرحمن الرحيم

اعلم ایدنا الله و ایاك بروح القدس - که اهل الله لفظ لطیفه بر دو معنی اطلاق می کنند ، یکی بر حقیقت انسانی که مدبر این بدن مرکب است ، که به مثل مرکب او است ، و محل تدبیر و تصرف او ، و او محب بدن^۲ که بواسطه او بدن تحصیل معلومات معنویه و حسیه می فرماید ، و این لطیفه روح مضاف است ، و وجود او از نفس الهی ، فی قوله تعالی : و نفخت فيه من روحي^۱

بیت

بی واسطه روح را وجودی دادند بر خلق در حیات ازو بگشادند
و آلات روح^۳ معانی اند که قایم اند به محل روح نه به محل^۴ ، و روح ادراک مسموعات می کند از آن وجه که صاحب سمع است ، نه از آن وجه که صاحب اذن است ، و البصر کذا لک :
و بر اهل کشف و وجود^۵ مبرهن است ، و به ذوق دانسته اند که همه^۶ عالم حی الد و ناطق به تسبیح رب خود به لسانی که لایق او است :

۱ - نسخه ها : - . ۲ - ج ، ز : زیرا + . ۳ - ز : روحی .
۴ - الف ، ج ، ز : به محل نه محل . ۵ - ج : شهود . ۶ - الف ، ی : - .

بیت

همه عالم به ذوق می‌دانیم همه حی و مسبحش خوانیم
و بعضی از اهل الله به تجرید این لطیفه الهیه قایل شده‌اند، و بعضی
فرموده‌اند که انسان دایم در ترقی است، و مزید علم می‌یابد دنیا^۱ و برزخاً
و آخرتاً^۲، و در جمیع منازل و مواطن این آلات یعنی معانی مذکوره منفک نباشد
از^۳ لطیفه انسانی.

قطعه

گر سبوثی شکست یا جامی حضرت عشق تا ابد ساقی است
چشم و گوش ارنماند باکی نیست بصر و سمع دایماً^۴ باقی است
و هر موجودی از اجسام او را لطیفه‌ای است روحانی^۵ الهیه، که سبب
حیات صورت خود است، و صورت او واسطه ظهور او، و العالم کذاک.

بیت

در لطیفه معنی دیگر شنو چون لطیفان خوش بلطف ماگرو
و اشارتی^۶ که لایح شود در عقل و عبارت قاصر بود از تقریرش،
لطیفان لطیفه می‌گویند، و نزد^۷ ارباب لطف، لطیفه^۸، مطلق تجلی او است در
افعال موجودات، و رعایت لطف^۹ به نسبت پیدا، و هو قوله تعالی: **والله
خلقکم و ما تعملون**^(۱). و اعمال دیده نمی‌شود الا از مخلوقات.

بیت

در حقیقت فاعل افعال اوست جمله افعال از آن وجهی نکوست
لطف او در این و آن ساری بود هست ما را بس امید از لطف دوست

۱ - ج: در دنیا و برزخ و آخرت. ۲ - ج: آن +.

۳ - ج: تا ابد. ۴ - ی: اشاراتی. ۵ - ز، ی: لطیف. ۶ - ز، ی: -. ۷ - ز، ی: -. ۸ - ز، ی: -. ۹ - و: لطیف.

(۱) - سورة ۳۷ آیه ۹۴.

مجمع الاسرار

(٢٩)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و به ثقتی^۱

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على خير خلقه محمد وآله اجمعين .

رباعی

از مبدء و از معاد بشنو خبری^۲ کز مبدی و از معید یابی اثری^۳
در آینه وجود تو بتوان دید عالم بتمام اگر تو داری نظری
سر - غیب هویت حق اشارت است به اطلاق حق به اعتبار لائعین ،
و وحدت حقیقه باجمیع اعتبارات اسما و صفات و نسب و اضافات عبارات است
از علم حق به ذات حق از حیثیت تعین حق در علم حق ، و این تعین اوسع تعینات
است و مشهود^۴ کمل^۵ .

بیت

تجلی ذاتی چنین گفته اند چنان گوهری عارفان سفته اند
و این مقام توحید اعلی و مبدئیت حق است ، و حق یلی^۶ این تعین
و مبدئیت مجمع^۷ اعتبارات و منبع نسب و اضافات ظاهره است در وجود ،
و باطنه در عرصه تعلقات و اذمان ، و وجود مطلق واحد واجب عبارت است

۱ - الف : و به نستعین . ۲ - الف، ج، ک : يك ره بشنو . ۳ - الف، ج، ک : خبری .

۴ - الف : شهود . ۵ - ه : کل . ۶ - ج : حق یعنی - ه : با .

۷ - الف، ج : مجموع .

از تعین وجود در نسبت علمیه ذاتیه الهیه ، و محقق حق را از حیثیت این نسبت
مبدأ می خواند ، و تعین اول که اصل تعینات است اسم اعظم ، و سایر اسماء
حق عبارت است از تعینات حق در علم حق :

بیت

اسم اعظم مبدأ اسما بود . صورت این اسم عین ما بود
و گفته اند مبدأ اشیا وجود عام مفاض است : فمنه بدأ والیه يعود .
و به تجلیات وجودی و صفاتی از حیثیت اسم الباسط و المبدی خفیات
از غیب به شهادت می آیند و باز به اسم القابض و المعید مخفی می گردند :
لا جرم اظهار و اخفاء عبارت باشد از تحول وجود از غیب به شهادت و از
شهادت به غیب . و حق از تغیر و تبدل و تحول مقدس و منزّه ، اما متنوع
نماید به تعینات محلات ، و محل ظهور سر^۱ قبض و بسط و ابداء و اخفاء
غیب و شهادت عرش مجید است ، و لهذا قال سبحانه و تعالی : انه هو یبدئ
و یعید ، و هو الغفور الودود ، ذو العرش المجید فعال لما یرید (۱) در مرتبه
اطلاق و تقیید^۲ .

سر - مبدأ تعین قطب عالم معدن اصلیه است که مبدأ تعینات ارواح
است و درجه اعلی ، و مبدأ تعین ارواح کمال ام الكتاب است ، و مبدأ
تعین بعضی قلم اعلی که مسمی است به عقل اول و روح کلی ، و مبدأ تعین
بعضی لوح محفوظ ، و بعضی عرش اسرافیلیه و بعضی میکائیلیه از مقام

۱ - الف :- . ۲ - الف : واقع اند .

(۱) - سورة ۸۵ آیه های ۱۳ و ۱۴ و ۱۵ و ۱۶ : همانا او است که نخست می آفریند و اعاده می کند ،
او آمرزنده و دوست دارنده ، و صاحب عرش بزرگوار است و هر آنچه بخواهد می کند .

کرسی، و بعضی جبرئیلیه از مقام سدرة المنتهی، و بعضی از سمائی از سماوات
سته باقیه^۱، و آخرین اجناس از صور روحانیه مختص است به اسماعیلیه که
رئیس ملائکه است و صاحب آسمان دنیا است، و نزد حکماء مشائین معبر است
به عقل فعال.

قطعه

چومن ز مکه بدم، باز سوی مکه روم
چوهر کسی بسوی اصل خویش دارد رو
امیر مملکت ترك سوی ترك رود
ولی بجانب هندوستان رود هندو
و ارواح بر اختلاف^۲ مراتب خالی نباشند از مظاهر، و اول مرتبه
مظاهر اناسی غیر کمال^۳ عالم مثال مطلق و صور خیالیه^۴ است:

بیت

هر که او مؤمن و امین باشد رفعتش نزد ما چنین باشد
و رسول رب العالمین - صلی الله علیه و آله و سلم - در حدیث اسری^۵
فرموده است که در آسمان دنیا آدم را دیدم علیه السلام بریمین او صورت سعدا از
ذریه او و بریسار او صورت اشقیاء از ذریه او، و چون نظر کردی^۶ بریمین
تبسم فرمودی، و چون نظر کردی بریسار قطرات مطرات از نظرات بروجنات
باریدی، و این اشارت است بر عموم مراتب سعدا و اشقیاء در برزخ سماء دنیا
بر درجات متفاوته:

و بعد از ذکر آدم علیه السلام یاد عیسی علیه السلام فرمود، در سماء ثانیه، و یوسف علیه السلام

۱ - ك : یافته . ۲ - ح، ك : خلاف . ۳ - الف، ه : كل .
۴ - ز، ك : جنائیه . ۵ - ج : سری . ۶ - و، ج، الف : فرمودی .

درثالثه ، و ادریس علیه السلام در رابعه و هارون علیه السلام در خامسه ، و موسی علیه السلام در سادسه ، و ابراهیم علیه السلام در سابعه - علی جمیعهم السلام - و برزخ سماء دنیا مخصوص به عموم^۱ سعدا و فوق آن مخصوص به خصوص . و مراتب اشقیاء در عالم سفلی بر اختلاف طبقات است .

دوبیتی

این یکی بر فرش افتاد و بمرد آن دگر بر عرش اعظم جان سپرد
 هردو رفتند از جهان و هریکی آنچه کرد از نیک و بد باخود بیرد
 سر - وجود تعینات خلقیه به تجلیات الهیه تواند بود ، در مراتب کثرت ، و زوال این تعینات به تجلیات ذاتیه در مرتبه وحدت ، و اعیان عالم دائماً متبدله ، و تعینات موجودات ممکنه همیشه متزایله ، کما قال الله تعالی :
 بل هم فی لبس من خلق جدید (۲) .

و هر آینه چون آفتاب حقیقت^۲ احدیت ذاتیه ، از مشرق قهاریت شروق فرماید ، انوار کواکب کثرت را ظهور نماید ، وجه عبودیت در وجه ربوبیت مستهلک گردد ، و تبدل صور عالم کون و فساد بر هیولی واحد دلیل واضح است بر حقیقت سری که محققین می فرمایند .

دوبیتی

همه عالم یکی بود به وجود در همه می نماید آن مقصود
 گفته سیدم بجان بشنو دولت باد عاقبت محمود

۱ - الف : - . ۲ - ک، د، ج، الف : - .

(۱) - سورة ۵۰ آیه ۱۴ : بلکه ایشان از آفریدن تو در تردید اند .

سر - عالم اجسام متناهی و معقولات نامتناهی ، و انوار اسرار الهی و ظهور سلطنت پادشاهی در عوالم متناهی و نامتناهی واضح و لایح ، و عالم شهادت مرقات (۱) عالم غیب است که سالک عاقل به سلّم محسوسات از حسیّض جسمانیات به اوج روحانیات ترقی می فرماید و تمثال جمال بی مثال الهیه در مرایای اعیان ثابته به عین کشف و عیان مشاهده می نماید :

دوبیتی

ازین عالم بدان عالم سفر کن وز آن عالم بیالاتر گذر کن
چو جسم و جان رها کردی و رفتی بنور او بعین او نظر کن
و حس نظری و وهم بشری ادراک صور معقولات نتواند کرد ، و حقایق آن عالم دیده نشود ، بلکه محسوسات^۱ را بحس ادراک^۲ توان کرد و معقولات را به عقل و الهیات را به انوار حضرت .

دوبیتی

عقل را نایب خدا دانش خاطر او ز خود مرنجانش
هر کتابی که عقل بنویسد عاقلانه به عقل^۲ می خوانش
سر - عوالم روحانیات و معقولات از حیّز و جهات مقدس و منزّه است ، نه جسم بود و نه اعراض جسمانی و نه قسمت پذیر ، اما قسمی به^۳ ماده تعلق گیرد به تدبیر و تصرف ، و قسمی مجرد بود از ماده ، و تمیز میان معقولات به ذات ، و حکیم مطلق و حاکم^۴ به حق ، به حکمت بالغه تامه ، اول اصول را

۱ - ك : محسوس. ۲ - الف : فضل. ۳ - ك : با. ۴ - ج ، ك : خالق .

(۱) - پایه نردبان ، آلت بالارفتن .

ایجاد فرمود ، و از آن اصول امزجه متعدده آفرید ، و هر مزاجی را معد گردانید
از برای نوعی از انواع ، و مزاجی که اقرب است به اعتدال به نوعی که اکمل
انواع است انعام فرمود به انسان ، و رقاء روحانیه یعنی نفس ناطقه^۱ تواند
بود ، و نقود خزاین غیب و شهادت و کنوز ملك و ملکوت باهم آمیخته اند
تا ترا سلطنت صورت^۲ و معنی وافر داده اند . قال الله تعالی : سنریهم آیاتنا
فی الافاق و فی انفسهم حتی یتبین لهم انه الحق^(۱) .

مصراع : در حق مستدل چنین فرمود .

اما باعارف کامل گفته اند : اولم یکف بربك انه علی کل شیء شهید^(۲) .
سر - روح انسانی جوهری است روحانی که جمال معقولات در مرآت
عین او می نماید ، و صور معقوله قسمت پذیر نیست ، کما قلنا ، و اگر فرض
انقسام او کنند متخیل^۳ باشد نه معقول ، لاجرم حلول او در جسم محال بود^۴ ،
زیرا که از انقسام محل انقسام حال لازم آید ، بلکه حصول بسیط در بسیط
تواند بود ، و نفس انسانی قبل از بدن بالقوة بود و به حدوث بدن بالفعل می شود .
و نفس ناطقه را آلتی است مجاور بن^۵ دماغ که آنرا روح نفسانی
و روح حساس می خوانند ، و غرض در آفریدن روح نفسانی آن است که آلت
نفس ناطقه باشد^۶ و به این آلت تخیل و توهم و تفکر کند .

۱ - الف ، ج : کلیه . ۲ - ج : صوری . ۳ - ك : متخیل . ۴ - الف : باشد .

۵ - الف : در تجاوز یافت . ۶ - الف : است .

(۱) و (۲) - سورة ۴۱ آیه ۵۳ : بزودی آیت های خود را به ایشان می نمایم در آفاق و
در خودهایشان تا آنان را آشکار گردد که او حق است آیا پروردگارت را
کافی نیست که بر همه چیز گواه است .

بیت

بدن از بهر آلت و آلت از برای حیات^۱ آن حضرت
 سر - از شأن بصر رؤیت است ، هرگاه که شعاع بصر متحرك گردد^۲
 به سطح ظاهر ، مبصر بصر بالفعل شود ، و عقل وقتی به فعل آید که به معقول
 وصول یابد ، و چون از اتحاد عاقل به معقول مجرد لازم می آید که عاقل
 بالقوة بالفعل شود شیی که مجرد لذاته بود عاقل بالفعل باشد و نفس انسانی
 در ابتداء فطرت .

مصراع : ساده لوحی است همچو آئینه .

که به تصور معقولات بنقش ملکوت منقش^۳ می شود ، و عقل فعال
 او را از قوه به فعل می آورد ، و مدرك کلیات می گرداند ، و عقل فعال مدبر
 عالم کون و فساد است ، و عقل فعال که عقل فلك قمر است مستفید است
 از عقل فلك ثانی ، و ثانی از ثالث تا منتهای^۴ شود به عقل فلك تاسع ، و عقل
 فلك تاسع از عقل اول ، و او منور از نور : الله نور السماوات والارض^(۱) .

بیت

عقل اول به نور او روشن می نماید به بین بدیده من
 سر - نفس به مثل فرزند عقل است ، به مقتضی : الولد سرایبه ،
 اسراری که در پدر به وجه^۵ اجمال بود در فرزند مفصل شد ، و قلم بر اوج
 مفصل شد^۶ و عقل بر نفس ،

۱ - وءك : جناب . ۲ - الف : و . ۳ - الفءج : منتقش . ۴ - ج : منتهی .
 ۵ - ج : بوجهی . ۶ - ك : مطلع است .

بیت

عقل کای قلم حضرت اوست لاجرم هرچه نویسد نیکوست
و دانسته‌ای که ما فی الضمیر کاتب درحالت کتابت اول به قلم آید ،
و به واسطه قلم بر لوح نوشته شود ، و عقل کلی به منزله قلم است و نفس
لوح ، همچنان هیولی به منزله لوح نفس است و نفس بمنزله قلم .

بیت

صور بر هیولا نگارنده اوست ز هر دو یکی جسم آرنده اوست
و کتابت کتب خاتمه الهیه^۱ به اشکال متعدد و ذوات بسیط و کلمات
مرکبه ظاهر گشته ، و گفته‌اند اول امر است ، دویم عقل ، سیم نفس ، چهارم
هیولا ، پنجم طبیعت ، ششم جسم ، هفتم افلاک ، هشتم ارکان ، نهم مولدات ،
و مکتسب^۲ نفس سه است : نباتی و حسی و ناطقه ، و هیولی چهار است :
صناعی و طباعی و کل و هیولای اول یعنی بی‌صورت ، و طبیعت پنج است :
طبیاع اربعه و خامسه طبیعت فلك ، و جسم در مرتبه شش است :
مصراع : درشش جهت این مراتب جسم نگر .
و مرتبه افلاک هفت و ارکان هشت و مولدات سه .

بیت

معدن است و نبات و حیوان است آشکارا بود نه پنهان است
و حیات حافظ جسد است و نفس ناطقه نگاه دارنده حیات ، و عقل
حافظ نفس ، فالله خیر حافظاً «وهو ارحم الراحمین»^۳ (۱) .

۱ - الف : الهی . ۲ - ج : مکتب . ۳ - الف ، و ، ک : - .

سر - ماده جسمانی عالم صغیر^۱ بمروور بمرتبه نطفه می رسد ، و چون آب رقیق مرأة و آب غلیظ رجل در مشیمه قرار گیرد و ممتزج گردند ، بعد از ارادة الهیه بواسطه اعتدال محل و تربیت^۲ کواکب سبعة سیاره به اطوار مختلفه جسدی بصورت انسان صورت بندد ، و چون مرآت جسد جنین مستعد فیض شود ، روحی از واهب^۳ بروی فایض گردد و انسانی کامل الاعضاء حاصل آید .
فتبارک الله احسن الخالقین (۱) .

سر - جامع مطلق و حکیم برحق مجموعه انسان را از لطایف عالم کبری و نفایس جهان صغری جمع فرمود ، و آهن را از آتش بیرون آورد ، و آتش را از حدید پدید کرد ، و در آینه کامل^۴ تمثال جمال بی مثال اسما و صفات به کمال بنمود ، و باطن را بظاهر بیاراست ، و آخر دایره به اول پیوست ، و کتبخانه عالم را از آیات ، و آیات از کلمات ، و کلمات از حروف تألیف فرمود ، و الف را مبدء حروف ساخت ، و اصل الف نقاط ثلاثه گردانید ، و نقطه اول را به اعتبار تعین مبدء خوانده اند .

دو بیتی

نقطه نقطه دایره پیموده اند^۵ وحدت و کثرت بهم بنموده اند^۶
صورت و معنی بهم پیوسته اند اول و آخر همین فرموده اند
فمنه بدأ و الیه يعود ، و علم مبدء و معاد خلاصه^۷ و لباب حکمت است

رباعی

سری است که عارفان بهم می گویند که گه رمزی هم به قلم می گویند
در غیب و شهادت ابدا می گردند احوال وجود با عدم می گویند

۱ - ج : صور . ۲ - ك : ترکیب . ۳ - الف : واجب . ۴ - ح ، الف : کمال .
۵ - الف ، ك ، ج : بنموده اند . ۶ - الف ، ج : پیموده اند . ۷ - ح : خاصه .

و افشای اسرار الهی با غیر محرم منهی است ، لاجرم اشاعت و اذاعت^(۱) این راز محظور و ممنوع بود :

بیت

ذوقی که دلم راست به وصلش^۱ حاصل
دل داند و من دانم و من دانم و دل
من ذاقه یعرفه :

مبدء عين معاد است من وجه و غیر معاد است من وجه ، و اگر مبدء ابدان می گوئی : منها خلقناکم و فیها نعیدکم و منها نخرجکم تارة اخرى^(۲) ، و اگر مبدء ارواح می خواهی قال النبی صلی الله علیه وسلم : اول ما خلق الله روحی ، و اگر مبدء اعیان ثابته می جوئی عين حقیقت انسانیہ ، و اگر مبدء وجود موجودات می طلبی . فمنه بدأ و الیه يعود :

سر - قبل المبدء هو الذي ابتداء^۲ الخلق في الرتبة الثانية^۳ ، و كل مظهر من العالم هو فيهما و ماتم^۴ رتبته^۵ الثالثة ، فهي الاول و الآخر للحق ، فهو الاول في الخلق^۶ من حيث وجوده ، لا يكون في الاول ابداء ، و انما له الآخر^۷ و الحق معه في الآخر ، فانه مع العالم اينما كانوا و هم في الآخرة فهم معهم في الآخر ، ولهذا يسمى الآخر المبيد كون الفعل^۸ من حيث هو الخالق^۹ و^{۱۰} فاعل

۱ - ح : عشقش . ۲ - ج : یبتدی . ۳ - ك : ثابتہ . ۴ - ك : ضم الف : ضم .
۵ - الف : كرتبة . ۶ - الف : للخلق . ۷ - ج : الآخرة . ۸ - ج : العقل .
۹ - الف : خالق . ۱۰ - ج : - .

(۱) - ناش کردن راز (فرهنگ نفیسی) .

(۲) - سورة ۲۰ آية ۵۷ : از آن آفریدیم و در آن شما را باز می بریم و از آن شمارا بیرون می آوریم بار دیگر .

و جاعل ، فهو اذا خلق الاشياء وفرغ خلقه عاد الى خلق آخر لانه ليس فى العالم شىء يتكرر دايما ^۱ هى امثال يحدث ^۲ و اعيان توجد ^۳ :

سر - قال رسول الله ﷺ : **اول ما خلق الله العقل** ، وفى رواية القلم ، و او مفعول ابداعى است يعنى بر غير مثال ، لاجرم عقل اول مبدء ساير مخلوقات است ، و مبدء و خالق او مبدع ، و اول حرفى كه از نفس الرحمن صدور يافت اوست ، بـمـثـابـت همزه از نفس انسان .

و مخرج همزه اول مخارج حروف ، و همزه ^۴ و الف نزد محققين ^۵ حرف واحد است ، و الف عبارت است از امداد نفس ، و عقل كل اول مبدعات است ، و لوح محفوظ يعنى نفس كلييه اول موجودات انبعاثى ، و عقل اول نسبت ^۶ غير امر الهى ندارد .

اما لوح محفوظ كه تفصيل لوح قضا است دو رو دارد ، وجهى با سلب مخلوق ، و وجهى با خالق ، و نفس كلييه را لوح قدر خوانده اند ، و عقل اول طلب كتابت كرد از آن رو كه قلم است ، در قوت فعليه استقلال تأثير نداشت ، تأييد يافت از اسم الباعث بوجهى خاص ، نفس از او حاصل شد . و همچنان كه از نكاح اسماء الهيه عين صادر شده ، از نكاح اسماء با عين اول كه افتتاح وجود است با وى نفس كلييه در وجود آمده ، و از نكاح عقل اول و نفس كلييه ذريات كلييات متعين گشته ، و جزئيات از كلييات پيدا شده ^۷ ، و مجموع نكاحات نتيجه نكاح اول است ، قال النبى ﷺ :

النكاح سنتى فمن رغب عن سنتى فليس منى .

سر - معرفت حقيقت اسم الباعث از اغمض معلومات است ، و اكثر

۱ - ج : و انما . ۲ - ج : الحديث . ۳ - ج : الوحدة . ۴ - الف : - .
 ۵ - ك : محقق . ۶ - ك : و : سبب . ۷ - ك : گشته .

خلق از معرفت این اسم بر توهمات مجمله^۱ و تخیلات و همیه‌اند، و موت را عدم گفته‌اند و معلوم نکرده‌اند.

مصراع : ان للانسان خلقا للابد .

اما^۲ اصحاب صوفیه یعنی اولیا، و ارباب الهیه یعنی انبیا علیهم السلام به علم صحیح و کشف صریح بروزت کون حقیقت واحد مشاهده فرموده‌اند، و شعار و دثار و ظهور^۳ مکون مطالعه نموده‌اند، و به شعاع آفتاب : الله نور السماوات والارض^(۱)، سماء روحانیه و زمین جسمانیة ممکنه را منور دیده‌اند، و آن استدارت را^۴ حیات خوانده‌اند، و خفاء آن به موت . فمنه بدء و الیه يعود .

خاتمة^۵ - بر ذوی العقل مبرهن باشد^۶ که جوهر روح اشرف است از جوهر بدن و لذت صالحه از وقاع لحظه‌ای بیش نیست، بلکه گاهی منقلب شود به الم، و بهجت حاصله عرفا از معرفت بالله^۷، و اخلاق فاضله باقیه دایمه است، و آینه از زوال و انتقال :

بیت

این نصیحت قبول کن نیکو لذت عمر جاودانی جو
و سعی فرما در ترکیه نفس از عقاید باطله و اوصاف ذمیمه، و
اجتناب نما از دنیای غارة غاشه، و امثال فرما به تحصیل نفوس کامله

۱ - الف : محمله . ج : الحدث . ۲ - الف : و . ۳ - ج : واو + .
۴ - و : را - . ۵ - ج : سر . ۶ - ک : شد . ۷ - ک : و : باشد .

ظاهره^۱ و تکمیل قوه نظریه و علمیه^۲، و معارف قدسیه و علوم الهیه .
و مقصود کلیه اولا معرفت الهیه است، بعد از آن معرفت نبوت، آنگاه معرفت
مبدء و معاد، و سعادت انسانی در تحصیل این مطالب ثلاثه است. و بالله التوفیق

بیت

گر مبدء و گر معاد را دریابی موجی و حباب و قطره و دریابی^۳

بیت

مجمع الاسرار نامش کرده ام بی تکلف خوش تمامش کرده ام^۴

۱ - الف : ظاهره . ۲ - بجز و : علیه . ۳ - ح، الف : دریابی .
۴ - ک : و صلی الله علی محمد و آله + . ج : و صلی الله علی محمد و آله اجمعین .

معرفت صغیر

(۳۰)

بسم الله الرحمن الرحيم

و به نستعين

الحمد لله الذي جعل قلوب الاولياء مطالع اقمار الانوار، و صدور الاصفياء مشارق شمس الاسرار، فأيات الاسرار في الآفاق واسرار الآيات في الانفس: كما قال جل ذكره: سنريهم آياتنا في الآفاق و في انفسهم حتى يتبين لهم انه الحق (١). فهم بالحق مع الحق، حقيق على ان^١ لا قول^٢ على الله الا الحق، و صلى الله على نبي المختار الذي هدى الى جنت الماوى، و على آله و اصحابه مفتاح الاسلام و مسابيح الدجى و سلم تسليماً كثيراً^٣.

يا ولدى - ايدك الله بروح القدس - معلوم فرما كه علم ابدان بر علم اديان مقدم است بر معرفت^٤، چنان كه فرموده اند: العلم علما ن علم الابدان و علم الاديان. و معرفت انسان بنفسه مقدم است بر معرفت رب. كما قال ﷺ: من عرف نفسه فقد عرف ربه.

١ - ج: على ان حقيق . ٢ - ج: اقوال . ٣ - ج: - .
٤ - ج: به . ٥ - ز: - .

(١) سورة ٤١ آية ٥٣: بزودی نشانه های خود را در آفاق و انفس به ایشان می نمایم تا برای آنان آشکار گردد که او حق است.

بیت

بشنو ز من این معرفت نیکو را خود را بشناس تا شناسی او را
 بعضی از علماء سلف و فقهاء خلف نفس را تفسیر به بدن کرده‌اند،
 کما قال جل ذکره : وما تدري نفس بای ارض تموت^(۱) : و نفس اینجا
 مراد بدن است و بدن مرکب است، و این مرکب، مرکب از صورت و ماده،
 یعنی از چهار ناسازنده ناآمیخته و از یکدیگر گریزنده :

بیت

خاک و آب و باد و آتش هر چهار کرده‌اند ترکیب جسمی آشکار
 و ماده نخستین در همه کاینات این چهار است و میان هر چهار یک
 طبع مزاجی^۱ پدید آمده و بساطت و سورت و صورت هریک باطل شده، و آتش
 جسمی است بسیط و طبع او گرم و خشک و لطیف است علی الاطلاق : و هوا
 جسمی است بسیط فوق آب و تحت آتش، طبع او گرم و تراست، و لطیف است
 لا علی الاطلاق : و آب جسمی است بسیط و طبع او سرد و تراست، و خاک جسمی
 است بسیط و طبع او سرد و خشک، و آب کثیف است لا علی الاطلاق : و خاک
 کثیف است علی الاطلاق .

و اخلاط در بدن چهار است : خون و بلغم و صفرا و سودا .
 و خون گرم و تراست و تولد^۲ او در جگر، و بعضی از طلبه فرموده‌اند :
 من عرف نفسه بالعجز والضعف والفناء فقد عرف ربه تعالى بالقدرة والقوة
 والبقاء .

اما نزد^۳ محققان سراپرده تحقیق عارف معروف است و اهل معروف

۱ - ج : مزاج . ۲ - ج : توالد . ۳ - ز : - .

(۱) - سورة ۳۱ آیه ۴۴ : هیچ نفسی نمی‌داند که بکدام زمین می‌میرد.

در دنیا اهل معروف اند در عقبی، و فی نعمتہم قال اللہ تعالیٰ: ان فی ذلک لذكری
 لمن کان له قلب^(۱) : و تقلیب حق در صورت به تقلیب دل است در اشکال؛
 فمن عرف نفسه فقد عرف ربه .

بیت

نور او را به او توان دیدن آری حق را به حق توان دیدن
 یا ولدی ارشدک اللہ - بدانکہ^۱ والداکبر است و والدکبیر ، و والد
 اکبر ابوالارواح است ، و این حقیقت روحیه محمدیه است - صلی اللہ علیہ
 وسلم - و او مظهر وجود مطلق است یعنی^۲ مرآت حق و کون جامع ، و عند اللہ
 اسم او عبد اللہ است . کما قال اللہ تعالیٰ : و انه لما قام عبد اللہ^(۲)
 واللہ اسم ذات است با جمیع اسما و صفات و آدم معنی بر^۳ صورت
 اسم اللہ است ، کما قال رسول اللہ - صلی اللہ علیہ وسلم : ان اللہ خلق آدم علی
 صورته ، ای علی صورة اسم اللہ .

بیت

دانستن عین نعمت اللہ خوش معرفت^۴ خوشی^۵ است و اللہ^۶
 من عرف نفسه فقد عرف ربه .

و بعضی از فقر گفته اند کہ معرفت پنج حرف است : م ، ع ، ر ، ف ، ت :
 م : فناء نفس است ، و ع : عبادت رب ، و ر : رغبت به وطن

۱- ز : - . ۲- ز : به معنی . ۳- ج : به .

۴- ز : معرفتی . ۵- ج : خوش . ۶- ج : باللہ .

(۱) - سورة ۵۰ آیه ۳۶ : همانا در این پندی است برای آنکہ مر او را دلی باشد .

(۲) - سورة ۷۲ آیه ۱۹ : همانا چون بندہ خدا برخاست .

حب الوطن من الايمان، و ف: تفویض امور صورت و معنی در دنیا و عقبی
بر حضرت مولی، و ت: من هرب^۱ عما سوی الله و مقت نفسه و عبد ربه و
رغب^۲ فی الآخرة و فوض امره الى الله فهو عارف بالله.

بیت

سخن عارفانه^۳ بشنودی گفته عاشقانه هم بشنو
و معلوم است که عالم منحصر است در جنسین^۴، غیب است و شهادت.
قال الله تعالى: هو الله الذي لا اله الا هو عالم الغيب والشهادت هو الرحمن
الرحيم^(۱). و احاطت^۵ علم او به غیب و شهادت اقتضا می کند علم او به جمیع
اشیا، و انسان مرکب است از جمیع حقایق عالم و صورت و معنی^۶.

بیت

صورت و معنی تو غیب و شهادت بود غیب و شهادت بود صورت و معنی تو
فاذا سویته ونفخت فيه من روحي^(۲).

رباعی

لاشیء بوجود خویشتن شیء کردند^۷
چون جام تمام گشت پر می کردند^۸
او کرد ظهور عین ما پیدا شد
زان ذات و صفات اسم ما وی کردند^۹

۱ - ج: صبر . ۲ - ز: رغبة . ۳ - ج: عالمانه .
۴ - ز: جنین . ۵ - ز: اطاعت . ۶ - ز: - . ۷ - ز: کردن .
۸ - ۹۹۸۷ - ز: کردن .

(۱) - سورة ۵۹ آیه ۲۲ . (۲) - سورة ۱۵ آیه ۲۹: چون او را درست
کردم و از روحم در او دمیدم .

و این صورت آراسته و پیراسته انسان از عالم شهادت است ، و نفخ روح در وی از عالم غیب ، و هر چه تعلق دارد به شهادت در شهادت انسان داخل است و هر چه تعلق دارد به عالم غیب در غیب او داخل^۱ . و معرفت حقیقت او لازم معرفت ماسوی الله ، و معرفت ماسوی الله لازم معرفت الله : من عرف نفسه فقد عرف ربه .

بیت

گر بدانی تمام اشیا را بشناسی حقیقت ما را

معلوم فرموده باشی که عارف عالم نامتناهی درخواست فرمود از حضرت الهی دانستن تمامی ظهور پادشاهی : اللهم ارنا الاشياء كما هي .

بیت

تا تو خود را تمام نشناسی خواجه را از غلام نشناسی

و معرفت انسان به نفس مقدم است بر معرفت او به رب او ، و معرفت او به رب او نتیجه معرفت او است به نفس او . من عرف نفسه فقد عرف ربه .

بیت

تا معتکفان حرم کعبه مقصود خود را نشناسند خدا را نشناسند

و متعلمی که حروف سطور غیب و شهادت از لوح ملك و ملکوت در مکتب^۲ خانه معلم علم : وعلمك مالم تکن تعلم^(۱) نخواند ، اول و آخر ، صورت و معنی ، ظاهر و باطن ، مولا و مولی ، در دنیا و عقبی معلوم نگرداند.

۱ - ج : است + . ۲ - ج : کتب .

(۱) - سورة ۴ آية ۱۱۳ : ترا یاد داد آنچه را نمی دانستی .

بیت

تا نخوانی حروف مصحف ما شناسی کلام بار خدا
و شاید که این خبر منع باشد از وصول ، و عجز از معرفت :

بیت

تا تو در نفس خود زبون باشی عارف کردگار چون باشی
و شاید که دلالت کند بر ثبوت معرفت . بشناس تا بشناسی که اگر
شناسی شناسی .

بیت

ور خود شناسی ، بشناسی او را خود را بشناس تا شناسی او را
و هر جزوی از اجزاء عالم دلیل است بر اصل او که رب او است ، فافهم :
محمد مصطفی - صلی الله علیه و سلم - اوضح دلیل است و مظهر کل و
مظهر عقل کل ، بل ^۱ عقل کل جزو ^۲ او است .

بیت

عقل کل جزوی ز نور رای او نفس ناطق واله و شیدای او

بیت

در این معنی که می گویم دلیل ^۳ ، روشنی دارم
دلیل ^۴ روشنی دارم در این معنی که می گویم

شعر

ان الوجود لحرف انت معناه و لیس لی فی الکون الا هو
الحرف معنی و معنی الحرف ساکنه ^۵ و ما یشاهد عینی غیر ^۶ معناه

۱ - ج : بلکه . ۲ - ج : جزوی . ۳ - ز : دلیلی .
۴ - ز : ساکنه . ۵ - ج : و ما یشاهد عین عنی .

و ما انا^۱ قلت بل جاء الحديث به
وكان عين وجودی عين صورته
الله اكبر لا شئی يماثله
فما يرى الله الا الله في نظري
من لا اله و هذا اللفظ فحواء
وحي صحيح ولا يدريه الا هو
وليس شئیء سواه بل هو اياه
و صح ان لا وجوده^۲ المدرك الا هو

غزل

نقطه‌ای در الف هویدا شد
ذات وحدت به خود ظهوری کرد
سه نقط جمع شد الف گردید
الف و واو و نون عیان گشتند^۳
عقل و نون و قلم که فرمودند
نقطه گویا به حرف شد لیکن
الفی در حروف پیدا شد
کثرتی از صفات و اسما شد
ذات و فعل و صفت يك جاشد
دو جهان زین سه حرف^۴ یکتا شد
این رموز است که گفته ما شد
نعمت الله^۵ به نقطه گویا شد

الف اول حرفات است و آخر نقاط ، و نقطه را به الف ظهور است ،
والف را با حروف اظهار و مسمی یکی^۶ و اسما بسیار ، و مدلول اسماء الهیه .
و اختلاف حقایق و کثرت آن از عین واحده^۷ است و این کثرت معقوله در واحده
العین ، هم چنان است که کلی کثرت مشهوده در عین واحده ، چون هیولا که
در جوهر صورت با کثرت صور^۸ و اختلاف آن راجع است در حقیقت با جوهر
واحده که هیولای آن صورت است . فمن عرف نفسه بهذه المعرفة فقد عرف
ربه^۹ علی صورة خلقه .

قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم - : ان الله خلق آدم علی صورته ،

- ۱ - ج : انت . ۲ - ج : الوجود . ۳ - ج : کشته .
۴ - ج : حروف . ۵ - ج : سید ما . ۶ - ج : يك . ۷ - ج : وحدت .
۸ - ز : صورت . ۹ - ج : فانه .

و فی روایة علی صورة الرحمن ، ای ظهور^۱ وجوده تعالی بظهور العالم ، کما
ظہر الانسان بوجود الصور اللطیفہ .

یعنی ظاہر شد حق تعالی بہ ظهور اعیان عالم بامجموع صور روحانیہ
و جسمانیہ ، ہم چنانکہ ظاہر شد انسان بوجود صور طبیعیہ ، و کون جامع
صورت ظاہر او است و^۲ او روح^۳ ، مدبر این ، و او اول است بہ معنی و آخر
بہ صورت ، و ظاہر بہ تغیر^۴ احکام و احوال و باطن بہ تدبیر^۵ . و ہو بکل شبی
علیم^(۱)

بیت

گربدانی اول و آخر تمام ظاہر و باطن تو باشی والسلام
و شاید کہ ضمیر صورتہ راجع باشد بالہ ، ای علی صورة اسم اللہ ،
کما ذکرنا ، و قیل علی صورة رضاه ، و قیل علی صورة علمہ او علی صفتہ .
و اگر ضمیر عاید بہ آدم باشد ای علی صورة روحہ .
و گفته اند کہ آدم و طاووس و مار را از بہشت اخراج «فرمودند»^۶
طاووس و مار را مسخ کردند اما آدم را خلعت صفت از او برنداشتند و او را
بہ همان صورت گذاشتند . ان الله خلق آدم علی صورته . (۲)

۱ - ز : ظهور . ۲ - ج : هویت ارواح . ۳ - ج : تغیر .
۴ - ج : تدبیر . ۵ - ج : بدانی . ۶ - ج : کردند .

(۱) - سورة ۶ آية ۱۰۱ و سورة ۵۷ آية ۳ .

(۲) - حاشیہ نسخہ ز : و قیل صورت در معنی تصویر است ای خلق علی تصویرہ
و اوجده علی ما شاء ، لامدخل له من ملك وغير حتى تعرض ابليس لتصويره فلعن ابدا
یعنی منظرا ما بقى نوع ادمی فی الدنيا و بقید الحیاة فی العقبی الفیا . فسبحان من لا شريك
فی ملكه ولا نظیر فی الوہیتہ قادر مقدر قاض ماض حکمہ تعالی فی کل ما اراد ، نستغفر الله
من الزلل - مستقیم زاده عفی الله ذنب وجودہ بمنہ وجودہ بجاہہ علیہ السلام ۱۸۴ -

و شاید که ضمیر راجع با غیر الله و آدم باشد . قال رسول الله - صلی الله علیه و سلم : اذا ذبحت فاحسن ذبحتك^۱ و اذا قتلت فاحسن قتلتك و اياك الوجه فان الله خلق آدم على صورته .

بیت

هر بنده ازین صورت اوراست نصیبی

هر خواجه در این معنی اوراست حبیبی^۲

شعر

فوصف^۳ نفسه لنا بنا شهدنا
و من شهد نفسه فقد عرف ربه

بیت

این چنین معرفت که می شنوی
نزد عارف حجاب معروف است
لو كشف الغطاء ما ازددت يقينا . یعنی در آئینه جمال^۴ بی مثال مولی
به یقین آن چنان رو می نماید که اگر صورت دنیوی و عقبی از میان برخیزد به یقین
ذره ای نیفزاید .

بیت

هر چه در غیب دارد آن تحقیق
به یقین کرده ام همه تصدیق
مجمعت^۵ و قد كشف الغطاء فابصرت ما ليس يدرك بالعيون الهجم^۶ ،
یعنی چون مفارقت کند روح از عالم جسمانی و متصل شود به عالم روحانی
ادراك کند از حقایق و اعیان به بصیرت ، آنچه مدرك نمی شود به عیون بدنیة
نائمه ، كما حصل قبل المفارقة^۷ لا^۸ میر المؤمنین علی بن ابیطالب - علیه السلام ، قال :
لو كشف الغطاء ما ازددت يقينا : الحمد لله والشكر لنعمة الله علينا^۹ .

۱- ج : اذبحتك .

۲- ز : حبیبی .

۳- ج - فوصفه .

۴- ج : - .

۵- ز : شجعت .

۶- ج : الهجم .

۷- ز : - .

۸- ج : الا .

۹- ج : والسلام .

معرفت کبیر

(۳۱)

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على نبيه وحبیه محمد وآله
اجمعین : قال الله تعالى : سنريهم آياتنا في الآفاق و في انفسهم حتى يتبين
لهم انه الحق. (۱)

بیت

خود را بشناس تا شناسی او را بشنو ز من این معرفت نیکو را
معرفت - آفاق جمع افق است و افق ناحیه ای چون دایره گرد نقطه،
و انفس وسط مدار و مدار مرتب^۲ است بر دایره و انفس بر ناحیه . و رؤیت
آیات در آفاق مشاهده ظهور و مطالعة تجلیات حق است در اکوان ، و دیدن
آیات در انفس رؤیت ظهور تجلیات او است به حسب مراتب نفس^۳ . و مجموع
عالم مظاهر حق اند :

اما مظهر جامعه جمیلة کامله نفس انسانیه است و مشتمله بر جمیع مراتب
کونیه و الهیه : هر آینه عارف نفس خود عارف رب خود باشد . کما قال علی
- **عَلَّمَ** - من عرف نفسه فقد عرف ربه :

۱ - ج : و به نستعین + . ۲ - ز : مزین ، ی : مزیت .

۳ - و ، ز : - .

(۱) - سورة فصلت آية ۵۳ : بزودی آیات خود را به ایشان در آفاق و در
خودشان می نمایانیم تا آنان را آشکار گردد که او حق است .

معرفت - معرفت عبارت است از باز شناختن معلوم مجمل در صور^۱
تفاصيل ، و باز شناختن ذات و صفات در صور تفاصيل افعال بی تفکر ،
مرتبه عارف .

بیت

منصب عارف است تا دانی شاید او را که عارفش خوانی
و اگر اول دانسته بود مجملا که موجود حقیقی و فاعل مطلق حق
است ، و در تفاصيل به تامل باز شناسد^۲ ، عارفان او را متعرف خوانند ، و اگر
بفکر باز نمی شناسد ، اولئك هم الغافلون^(۱) .
از جنید - رحمة الله علیه - پرسیدند که معرفت چیست ؟ فرمود :
هو العارف والمعرف . معرفت و عارف و معروف یکی باید تا مقصود روی
نماید .

معرفت - نفس انسانی مظهر اسم جامع الهی است و عالم مظاهر^۳
او ، و او برزخی است میان صفات الهیه و کونیه و جامع معانی کلیه و جزئیه ؛

بیت

برزخی در میان بحرین است واقف سر قاب قوسین است
از وجه روحانی مقدس است از مکان و زمان و متره از تغیر^۴ و
حدثان ، و از وجه جسمانی محتاج بود به مکان و زمان و متغیر به تغییرات
ازمان و اکوان ، و متمم عالم علوی روحانی و سفلی جسمانی و خلیفه حق

۱ - ی : صورت . ۲ - ج ، ط : شناسد . ۳ - و : مظهر .

۴ - ی : تغیر .

(۱) - سورة ۷ آیه ۱۷۸ : آن گروه ایشان بی خبرانند .

است، ومخلوق به صورت الهیه که : ان الله خلق آدم علی صورته . من عرف نفسه فقد عرف ربه.

معرفت- اول عینی که متعین شده عین انسان کامل است که مظهر اسم جامع است، واسم جامع، جامع جمیع^۱ اسماء الهیه، واز جهت جامعیت، معرفت الهیه مشروط است به معرفت نفس انسانیہ . كما قال ﷺ : من عرف نفسه فقد عرف ربه .

بیت

نسخه انوار انسانی بخوان مخزن اسرار ربانی بدان

معرفت- قال - ﷺ - : من عرف نفسه فقد عرف ربه، فمن عجز عن معرفة نفسه فقد عجز عن معرفة ربه، و قد^۲ تكون^۳ المعرفة بالشیء العجز عن المعرفة، فيعرف العارف ان هذا المطلوب لا يعرف، وان الشرع اغلق فی هذا القول باب العلم بالله، لعلمه بانه لا يصل احد الى معرفة نفسه، فان النفس لا تعقل مجردة^۴ عن علاقتها بهيكل تدبره^۵ منورا كان او مظلمًا، فلا تعقل كونها الا^۶ مدبرة ماهيتها ما تعقل^۷، ولا تشهد مجردة عن هذه العلاقة، وكذلك الله لا تعقل^۸ الا الهيا غير الهية^۹ لا تعقل^{۱۰}.

فلا يتمكن فی العلم به تجریده^{۱۱} عن عالم المربوب، و اذا لم يعقل^{۱۲} مجردا عن العالم المربوب^{۱۳} فلم يعقل^{۱۴} ذاته، فاشبه العلم به، العلم بالنفس.

۱ - و، ط، ج، ز: مجموع. ۲ - ی: فقد. ۳ - ح: يكون.

۴ - ز، و، الف: مجردة. ۵ - و: تدبره. ۶ - و، ز: يعقل الا كونها.

۷ - ی: العقل، ج، ز: يعقل. ۸ - و، ج: يعقل. ۹ - ی: اله، ج: الهة.

۱۰ - ز: يعقل. ۱۱ - ی: تجريد. ۱۲ - ج: بقيت +. ۱۳ - ی: -.

۱۴ - ز: تعقل. ۱۵ - ز، ط: تعقل.

بیت

هر که او نفس خویش نشناسد تو بگو رب خود کجا داند
 کنه ذاتش نمی کند^۱ معلوم بجمال و جلال می خواند
 معرفت - حق تعالی در صور متنوعه تجلیات مختلفه می نماید، بواسطه
 تقلبات قلب در صور، به حسب عوالم خمسة کلیه، و از تقلب دل تحول حق
 در تجلیات معلوم می شود. من عرف نفسه فقد عرف ربه.
 قال رسول الله: - صلی الله علیه و آله وسلم - مثل القلب بین اصبعین من
 اصابع الرحمن کریشه بارض فلاة یقلبها الریاح ظهر البطن^۲، وقال الله تعالی:
 کل یوم هوفی شان^(۱)

بیت

هر زمان دل می برد از ما خدا هر نفس جان^۳ خوشی بخشد بما
 معرفت - ذات الهیه از حیثیت احدیت متعالیه است از نسب و اضافات،
 والله غنی عن العالمین^(۲): اما از حیثیت ربوبیت طالب مربوب است و
 ربوبیت نسبی^۴ است، و تحقق نسبت به منتسبین، و آن رب است و مربوب، و
 معرفت رب مشروط به^۵ معرفت مربوب: من عرف نفسه فقد عرف ربه.

بیت

رب و مربوب را نکو دریاب خویشتن را بدان و او دریاب

۱- و، ج: کجا . ۲- ی، ط، و، ز، ج: ظهرا و بطن . ۳- ز: جانی.
 ۴- و، ج، ز: نسبی . ۵- ج: بر .

(۱) - سورة ۵۵ آیه ۲۹: او هر روزی در شانی است.

(۲) - اشاره است به آیه ۹۲، سورة ۳: فان الله غنی عن العالمین: همانا خدا

از جهانیان بی نیاز است.

معرفت - عالم اعیان ثابته مظهر اسم اول مطلق و باطن مطلق است،
و عالم ارواح مظهر اسم باطن^۱ مضاف و ظاهر مضاف، و عالم شهادت مظهر
اسم ظاهر^۲ مطلق و آخر من وجه، و عالم آخرت مظهر اسم آخر^۳ مطلق و ظاهر
من وجه، و نفس انسان کامل مظهر اسم جامع . من عرف نفسه فقد عرف ربه .
معرفت - حقایق عالم در علم و عین مظهر حقیقت انسانیه اند، و حقیقت
انسانیه مظهر اسم جامع، و مجموع ارواح جزئیات روح اعظم^۴ انسانی، و
به ظهور حقیقت انسانیه در عالم . اهل الله عالم مفصل را انسان^۵ کبیر می گویند.

بیت

مخزن^۶ اسرار ربانی بود آن حقیقت نفس انسانی بود
من عرف نفسه فقد عرف ربه .

معرفت - حقیقت انسانیه را ظهورات است در عالم تفصیلا و در عالم
انسانی اجمالا .

شعر

كل الجمال غدا الوجهك مجملا لكنه في العالمين^۷ مفصل

و مظهر اول حقیقت انسانیه صورت روحیه مجرده مطابقه نفس کلیه،
و صورت نفس حیوانیه مجرده مطابقه صورت عقلیه، و صورت قلبیه مطابقه
نفس کلیه، و صورت نفس حیوانیه مطابقه طبیعت کلیه، و صورت دخیانیه لطیفه
مطابقه هیولای کلیه، و صورت دمویه مطابقه جسم کلی، و صورت اعضائییه مطابقه
عالم کبیر، و به این تنزلات مطابقت است میان این دو نسخه صحیح، و این از
تدبیرات^۸ الهیه است در مملکت انسانیه . من عرف نفسه فقد عرف ربه .

۱- و، ج : الباطن . ۲- و، ج : الظاهر . ۳- و، ج : الآخر .
۴- ی : اسم . ۵- ج : عالم . ۶- ج، ط : مظهر . ۷- و، ی : للعالمین .
۸- ج : تدبیرات .

بیت

همه عالم توئی اگر دانی فهم فرما کمال انسانی
معرفت - زید و عمرو و بکر و خالد به تعین و تشخیص چارند و به حقیقت
واحد .

بیت

بحر و موج و حباب و جوهر چار نزد ما آب باشد آن ناچار
و اگرچه هر ذره‌ای از ذرات موجودات به لسان حال می‌گویند :
سبحان من اوجدنی . اما معرفت بر کمال از مظاهر اجمال و جلال توان^۱ یافت .
من عرف نفسه فقد عرف ربه .
معرفت - اصحاب استدلال مؤثر به اثر دانند و این اول مرتبه معرفت
است . من عرف نفسه فقد عرف ربه . و عرفا اثر را به مؤثر شناسند^۲ و فرمایند :
عرفت الاشياء بری ما عرفت ربی بالاشیاء . و محقق مؤثر - ربه به مؤثر شناسد ،
کما قال رسول الله - ﷺ : عرفت ربی بری .
معرفت - قال رسول الله - ﷺ : ان الله تعالى سبعین الف حجاب
من نور و ظلمة لو كشفها لاحتقرت^۳ سبحات وجهه ما انتهى الیه بصره من
خلقه .
حجب ظلمانیه اجسام طبیعیه اند و حجب نورانیه ارواح لطیفه ، و عالم
موصوف است به لطافت و کثافت و دایره است^۴ میان لطیف و کثیف ، و انیت
عالم که عین عالم است حجاب عالم است ، لاجرم همیشه عالم به عالم در حجاب
باشد .

۱ - و ، ز : مظهر . ۲ - ج ، ز : می توان . ۳ - و ، ز : فهم فرمایند .
۴ - ز : لاحتقرت . ۵ - و : دایره ایست .

بیت

بردار حجاب عارفانه گر بشناسی توئی یگانه
من عرف نفسه فقد عرف ربه .

بیت

از حدوث و قدم شوی واقف مظهر و مظهرت شود معلوم
معرفت- اگر کاتبی بر ورقی حرفی نوشت و بر لوحی سطری و بر
کتابی درجی ، عارف کامل در هر حرفی بلکه در هر نقطه‌ای کاتب را بیابد ،
خاصه در سطری ، اما معرفت بر کمال در خواندن و دانستن درج است .
من عرف نفسه فقد عرف ربه .

معرفت- مرتبه روحیه ظل مرتبه احدیت است ، و مرتبه قلبیه ظل
مرتبه واحدیت ، و نفس ناطقه انسانیه اگر عارف بود به معرفت اجمالیه روح
خوانند ، و اگر بر سبیل تفصیل باشد قلب گویند ، و معرفت تفصیلیه خاصه قطب
است .

بیت

آنکه اعیان همه نکو بیند عین هر يك به عین او بیند
من عرف نفسه اجمالا ، فقد عرف ربه اجمالا ، و من عرف نفسه تفصیلا ،
فقد عرف ربه تفصیلا .

بیت

ز^۱ اجمال و تفصیل واقف بود سزد گر بگوئی که عارف بود
معرفت- علم ذوق و شهود مقتضی انصاف^۲ ذایق است به مذوق ،

من ذاقه يعرفه . من عرف نفسه فقد عرف ربه .

معرفت - عالم از آن رو که غیر حق است^۱، در نفس خود معدوم است^۲،
و معدوم را بخود وجودی و ظهوری نبود، و گفته اند موجود حقیقی حق است .

بیت

موجود حقیقی بجز از ذات خدا نیست
مائیم صفات و صفت از ذات جدا نیست

و اظهار عالم بظهور وجود . من عرف نفسه فقد عرف ربه .
معرفت - معرفت انسان به رب «او»^۳ نتیجه معرفت انسان است به نفس
او . من عرف نفسه فقد عرف ربه .

بیت

گر بدانی حقیقت انسان عارفی^۴ کاملی شوی زانسان^۵
معرفت - گفته اند که معرفت حقیقت نفس معلوم هیچ عارف نیست ،
اما به حسب معرفت کمالات^۶ و صفات ممکنه است، بلکه حاصله^۷ عرفا^۸ است،
و معرفت کنه ذات الهیه ممتنع گفته اند ، اما معرفت اسما و صفات ممکن .
من عرف نفسه فقد عرف ربه .

بیت

صفت ذات او^۹ توان دانست . هر که دانست آن چنان دانست
معرفت - نفس انسانیه مخلوقه^{۱۰} حضرت الهیه است، و معرفت موجد
مستلزم معرفت موجد . من عرف نفسه فقد عرف ربه .

بیت

هر که خود را شناخت او را یافت بد نگویم که او نکو را یسافت

۱- ز : و + . ۲- ز : - . ۳- ج : - . ۴- و ، ج ، ی : عارف .
۵- ز ، ج : زینسان . ۶- ط ، ه : نفس + . ۷- ج ، ز : حاصل .
۸- ج : عرفان . ۹- الف : تو . ۱۰- و ، ز ، ج : مخلوق .

معرفت۔ بہ مقتضای : ان الله خلق آدم علی صورته ، وبہ اشارۃ :
و علم آدم الاسماء کلہا^(۱)، انسان کامل جامع اسماء و نعوت ربانیه است و
عین ثابتہ او در حضرت علمیه متصفہ بہ صفات^۱ الہیہ . من عرف نفسه فقد
عرف ربه .

معرفت۔ بعضی از بنی آدم محجوب اند از حق بہ خلق و بعضی در
حجاب اند از خلق بہ حق ، اما کامل را رؤیت جمال مانع نشود از جلال و نہ
جلال از جمال .

مصراع : این مرتبہ اہل کمال است بہ کمال .

بیت

صورت و معنی بہمدیگر بدان جام و می همچون مہ انور بدان
من عرف نفسه فقد عرف ربه .

معرفت۔ ہویت جامعۃ الہیہ فایضہ است بہ رحمت شاملۃ سابقہ از خزائن
صفاتہ بر موجودات افعالیہ .

بیت

موجود برحمت وجودیم بی جود وجود بی وجودیم
معرفت۔ مرتبہ اعلیٰ مرتبۃ الوہیت است ، و مرتبہ ادنیٰ مرتبۃ ربوبیت
کہ مقتضی^۲ عبودیت است و نتیجۃ افعال ، و مرتبۃ وسط مرتبۃ ربوبیت کہ واسطہ
است میان رب و مربوب . من عرف نفسه فقد عرف ربه .

معرفت۔ ہر موجودی کہ^۳ وصف کنند او را بہ اطلاق ، وجہی داشته
باشد باتقید ، و ہر چہ محکوم^۴ بود بہ^۵ تقید وجہی دارد بہ^۶ اطلاق ، و این معرفت

۱ - ی : صفت . ۲ - ی : مقتضیہ . ۳ - ی : اورا + .
۴ - ج ، ط : معلوم . ۵ - ی : با .

(۱) سورۃ ۲ آیہ ۲۹ : و بہ آدم ہمۃ اسماء را آموخت .

عارفی است که به معرفت تمامه عارف حق و خاق باشد . من عرف نفسه فقد عرف ربه.

بیت

عارف کامل این چنین باشد سخن عارفان همین باشد
معرفت - هر فردی از افراد عالم نفسی دارد ، ناطقه عارفه ، که مسبیحه
حضرت الهیه است به اسمی خاص که مربنی اوست ، و معرفت او لازم معرفت
رب او است ، و نفس انسانیه جامع جمیع نفوس عالم است ، و معرفت او مستلزم
معرفت رب الارباب . من عرف نفسه فقد عرف ربه.
معرفت - عارف واصل قمر را به شمس مشاهده نماید ، و عاقل کامل
شمس را به قمر . من عرف نفسه فقد عرف ربه.

بیت

حکیم خردمند دانی که کیست کسی که خدا را به اشیا شناخت
ولی هر که حق را شناسد به حق سزد گر بگوئی که حق را شناخت
معرفت - نفس انسانی از عالم مجردات است و به ذات مجرد ابدأ^۱ ،
و به صفت مقید به تعلق به بدن ، و گاه مجرد به قطع تعلق ، من عرف نفسه بالتجريد
فقد عرف ربه بالتحقيق ، و من عرف نفسه بالتقييد فقد عرف ربه بالتقليد^۲ ،
و من عرف نفسه بالمخلوقية فقد عرف ربه بالخالقية ، و من عرف نفسه بالعبودية
فقد عرف ربه بالمعبودية .

بیت

بنده گر خود به بندگی داند^۳ رب خود را اله خود خواند^۴

۱ - ی : اند ، الف : ابدی . ۲ - ی : بالتقييد . ۳ - ز ، ج : خواند .

۴ - ز ، ج : داند .

معرفت - وجود واحدی است حقیقی، و به معرفت کثرت معرفت واحد حقیقی حاصل نشود، و صحیح نیست که انسان از آن رو که کثیر است عارف وحدت حقیقیه^۱ بود، نعم از آن وجه که حقیقی است متصفه به حیات و علم و سایر اسما و صفات عارف حقیقت تواند بود، و این ادراک از حیثیت کثرت^۲ بود نه از حیثیت وحدت. من عرف نفسه فقد عرف ربه.

معرفت - نزد حکما و محققین صوفیه وجود مضاف^۳ عام ظل وجود خاص^۴ است، و حضرت واجب الوجود اعیان موجودات را به خلعت وجود عام^۵ مشرف و موجود فرموده، و وجود عام^۶ مشترك است میان قلم اعلی، یعنی عقل اول، که مفعول ابداعی است، به فعل اول که واسطه ای است^۷ میان او و سایر موجودات. من عرف نفسه بوجود العام فقد عرف ربه بوجود العام و من عرف نفسه بوجود الخاص فقد عرف ربه بوجود الخاص.

بیت

خاص و عام و مقید و مطلق
هر چه یابی توحق طلب از حق
معرفت - مناسبت میان حق و بنده به حسب حظ عباد است از صفات و اسماء الهیه و حظ هر واحدی متفاوت، به حسب تفاوت جمعیت و قلت و سابط، و مناسبت میان زید و عمرو یعنی^۸ وقوع مزاج هر دو در درجه واحده از درجات اعتدالات.

بیت

همدگر را لاجرم دارند دوست
این چنین یاری اگر یابی نکوست

۱ - ج : حقیقی. ۲ - ج، ط : تواند. ۳ - ز : مفاض.

۴ - و : مطلق. ۵ - ز : عالم. ۶ - ز : واسطه است.

۸ - و، الف، ج، ز : بمعنی.

و این^۱ اصلی عظیم است در مشرب تحقیق، و اگر به امزجه مختلفه باشند:

مصراع : هریکی را مشربی باشد دگر .

و تعینات ارواح اناسی از عالم روحانیت است و درجات ارواح متفاوت، در شرف و علو منزلت، از حیثیت قلت و سابط و کثرت . و اوسع^۲ تعینات که مشهود کمال^۳ است تجلی ذاتی است، و مقام توحید اعلی و مبدئیت مجمع اعتبارات است، و منبع نسبت و اضافات ظاهره در وجود و باطنه در عرصه تعقلات و اذهان .

و وجود مطلق واحد واجب عبارت است از تعین وجود در نسبت علمیه ذاتیه الهیه، و محقق به این نسبت حق را مبدأ می گوید، و این معرفت اصل اصول معارف الهیه است. فافهم.

معرفت - نفس مطمئنه تارك هوای نفسانیه و لذات فانیه دنیاویه است، و راضیه از رب خود و مرضیه در حضرت رب، و مأثوره به مراجعت به حضرت عزت، و نفس به رجوع طلب می کند از الله تعالی مرتبه^۴ جامعیت که مظهر کمال و مجلی^۵ انوار و محل ظهور سلطنت افعال رب الارباب باشد، اسماء الهیه ارباب اند و ذات رب الارباب . من عرف نفسه فقد عرف ربه .

معرفت - مجموع موجودات علویه و سفلیه از نقود خزاین صفات و ذخایر نعوت الهی با نصیب اند و به قدر استعداد از نفایس نعمت و کرامت و رحمت شامله و اسعه : **القی وسعت کل شیئی** (۱) با بهره، بلکه انوار صفات

۱ - و، ج : هم + . ۲ - ی : اوسط. ۳ - و : کل .
۴ - ج : مجلای .

(۱) - اشاره است به آیه ۷ سورة ۴۰ : ربنا وسعت كل شئی رحمة و علما و آیه ۱۵۵ سورة ۷ : و رحمتی وسعت كل شئی .

جامعه ربوبیت در مرآت مربوباب^۱ واضح و لایح می نماید، اما ظهور بر کمال به^۲ طریق اجمال از جمال و جلال در آئینه کامله نفس انسانیه اجمل و اظهر است: **من عرف نفسه فقد عرف ربه**.

معرفت- انسان کامل آئینه ذات و مجلی صفات و محل تصرف ولایت پروردگار است، و موجود به جود وجود واجب الوجود، و حقیقت او غیر معلومه غیر حق، بلکه عالم حقیقت او عالم حق است، و قیل:

شعر

ولست اعرف من شیی حقیقه
و کیف اعرفه^۳ و انتم فیه
معرفت-

بیت

بدان که حضرت اعلی نمی توان دانست

ز ذات او بجز اسما نمی توان دانست

هر آنچه ممکن دانستن است دانستیم

ولی حقیقت او را نمی توان دانست

بلکه عارف و معرفت و معروف یکی باید تا مقصود^۴ رو نماید، و

معرفت چهار مرتبه دارد:

من عرف نفسه بنفسه، و من عرف ربه بنفسه، و من عرف نفسه بربه، و من عرف ربه بربه.

شعر

کذاک بفعلی عارف بی جاهل
و عارفنی بی عارف بالحقیقه

بیت

حق را بخلق هر که شناسد نه عارف است

حق را به حق شناس که عارف چنین بود

۱- ج: ربوبات. ۲- ج: و، بر. ۳- ی: اعرف. ۴- ز: او +.

معرفت - آیات ملکیه یعنی آثار که سمات فعلیه اند و ظاهره در صفحات ذرات موجودات و مؤثرات نعوت صفاتیّه در ملکوت اشیاء اند ، و مشرقه به نور ذات و مشرقه صفاتیّه آیات ماکوتیه و مشرقه ذاتیه آیات جبروتیه ، و انسان به هیأت اجتماعیه جامع آیات ثلاثه و هر فردی از افراد عالم مربای^۱ اسمی از اسماء رب الارباب . من عرف نفسه فقد عرف ربه .

معرفت - زلال ربوبیت از عین الحیاة افضال الوهیت در مجسماری وجود مربوبات جاری^۲ است و الطاف باری از ذخایر صفات الهی و خزائن نعوت نامتناهی و ظواهر جواهر اسرار بر سرایر بنی آدم و عالم نثار فرموده ، و در آینه : المؤمن مرآت المؤمن ، تمثال جمال : ان الله جميل يحب الجمال . به کمال^۳ نموده و ذرات موجودات را از شعاع شمعوس تجلیات صفات قدیمه منور و موجود گردانیده ، خاصه نفس انسانیه ، کما قال - **الْبَلَاءُ** : من عرف نفسه فقد عرف ربه .

بیت

همه عالم منورند از او نظری کن به او به بین نیکو
معرفت - لفظ لطیفه بر دو معنی اطلاق می کنند . یکی حقیقت انسانیه را لطیفه ربانیه^۴ می گویند که بدن جسمانیّه انسانیه مرکب او است ، و محل تدبیر و تصرف ، و آلت تحصیل معلومات معنویه و حسیه .

بیت

این لطیفه روح انسانی بود فیضی از الطاف ربانی بود
و مستفیض از روح مضاف ، یعنی مضاف به حضرت الله فی قوله تعالی :

۱ - و : مرایای ۲ - ز : ساری . ۳ - ز : - . ۴ - ج ، ی : ربانی .

فاذا سویته و نفخت فیه من روحی (۱). و بدن به مثل آئینه‌ای است مصقوله که فیض نور الهی یعنی روح اضافی در او ظاهر می‌شود، چون ظهور حرف از نفس متکلم. من عرف نفسه فقد عرف ربه.

دیگر معنی لطیف^۱ دقیق که در ذهن آید و در فهم واضح و لایح بود و عبارت از آن قاصر، زیرا که از علوم اذواق و احوال است لطیفه می‌گویند. من ذاقه يعرفه.

بیت

ذوقی که «دل راست به وصلش»^۲ حاصل

دل داند و من دانم و من دانم و دل

معرفت- بعضی از عباد الله بر آنند که لطیفه انسانی بعد از مفارقت از بدن مجرد خواهد بود، اما کسب خلق و علوم و معارف و طلب درجه کمال در عالم تجرید از اخوان صفا می‌کند، و این طایفه اهل الله‌اند، اما فکر و نظر عقلی برایشان غالب است، و اهل کشف اهل حق‌اند، و دایم علم ایشان بر مزید. و ملوک اهل تدبیر اند و مومن و قائل به حشر اجساد، و ظهور تامه این لطیفه به هیکل جسمانی بود، و حیات بدن به او، هم چنانکه وجود حقایق کونیّه مشروط است به حقایق الهیه و ظهور حقایق الهیه مربوط به حقایق کونیّه.

بیت

آئینه روشنی بیاید
تا نور جمال او نماید
من عرف نفسه فقد عرف ربه.

۱- ز، ط: —. ۲- و، ی: مرا هست ز وصلش.

۱- سورة ۱۵ آیه ۲۹: پس چون آنرا راست کردم و از روحم در آن دمیدم.

معرفت - انسان دایم در ترقی است از علم به عین آید و از عین به حسب ظهور در عالم ارواح و از عالم ارواح به عالم مثال و از عالم مثال به عالم اشباح و در عالم اشباح^۱ هر آنی در ترقی است، و از غایت لطافت حجاب و دقت و رقت نقاب و نشأه صور از تجلی: کل یوم هو فی شأن^(۱) و از ترقی خود بی خبر، و هیولای عناصر جوهر واحد است، و ظل نفس رحمانی، که از حیثیت ظهور در صور اربعه ارکان، چهار می نماید.

بیت

گر دریابی حقیقت چار آن چار یکی بود بناچار

و امهات اسماء الهیه چهار اند: **هو الاول و الآخر و الظاهر و الباطن و هو بکل شیء علیم (۲)**. و ائمه صفاتی الهیه هفت، حیات و علم و ارادت و قدرت و سمع و بصر و کلام، و افسان متصف به این صفات سبعة، و این صفات سبعة انسانیة ظلالات ائمة سبعة الهیه اند. من عرف نفسه فقد عرف ربه.

بیت

هفت دریا به بین ولی یک آب نظری کن به عین ما دریاب
معرفت - قیل: من عرف نفسه بالعجز والضعف والفناء فقد عرف ربه بالقدرة والقوة والبقاء.

۱ - ز، ج، و: در +.

(۱) - سورة ۵۵ آیه ۲۹: هر روزی در شأنی است.

(۲) - سورة ۵۷ آیه ۳.

نفس عاجز است ، والله علی کل شیئی قدیر^(۱) ، و نفس ضعیف است
 ان الله هو الرزاق ذو القوة المتین^(۲) و نفس فانیه^۱ است ، والله باقی ببقائه
 والکل باقی ببقائه^۲ ، یفنی الخلائق کلهم من الخواص والعوام « و یبقى
 وجه ربك ذوالجلال والاکرام »^(۳) .

معرفت- به توفیق حق ، صاحب تحقیق ، کثرت اسمائیه الهیه را در
 واحد حقیقیه به بصر : کنت بصره الذی یبصره ، مشاهده نماید ، وام-واج و
 حباب و قطره و جو ، در بحر ما به عین ما مطالعه فرماید .

بیت

عین ما را به عین ما بیند این و آن مظهر خدا بیند
 من عرف نفسه فقد عرف ربه .

معرفت- هویت الهیه در حقیقت انسانیه تجلی فرموده و آن اسم اعظم
 است که جامع حقایق اسماء است . من عرف نفسه فقد عرف ربه .

بیت

گر برقع از آن روی چومه بگشاید هر آینه^۳ حسن دگری بنماید
 معرفت- روح حیوانی که مخزون است در تجویف قلب صنوبری
 انسانی برزخی است میان روح انسانی و مزاج ، بوجهی که نسبتی دارد با روح
 انسانی قوتی است^۴ بسیطة معقوله ، و از حیثیتی که متصرفه است در قوای
 مختلفه متکثره و بذات مشتمله است بر قوای متعدده نسبتی دارد با مزاج ، و مزاج

۱- ی: فانی . ۲- ز: به بقاءه .

(۳) - الف ، و: آن حسن دگر ، ی: حسنی . ۴- و، الف: قوتش.

(۱)- در آیه های متعددی در قرآن مجید آمده است. (۲)- سورة ۵۱ آیه ۵۸ .

(۳) - سورة ۵۵ آیه ۲۷ : و ذات پروردگارت باقی می ماند که صاحب جلال و در خور
 گرامی داشتن است .

مرکب است^۱ از طبایع مختلفه ، و این از لطایف حکم الهیه است که مقتضیه جمع است میان اضداد در امر^۲ جامع .

بیت

نظری کن به حکم و حکمت او تا بدانی کمال قدرت او

من عرف نفسه فقد عرف ربه .

معرفت - دل را پنج مراتب بود معنویه و روحانیه و مثالیه و حسیه :
و مرتبه جامعه مراتب اربعه . و پنج وجه دارد ، و جهی مواجه^۳ حضرت حق است .

بیت

بی واسطه فیض از خدا می یابد این مرتبه اوهم از خدا می یابد

و همه اشیا این وجه دارند . کما قال^۴ - **طیلا** - الطارق الی الله بعدد نفوس الخلائق . و وجهی باعالم ارواح دارد چنانکه استعداد او است بواسطه روحی از ارواح انبیا و اولیاء علیهم السلام از رب خود فیض می گیرد . و وجهی مختص است به عالم مثال . و به مقدار نسبت از مقام جمع و^۵ به حسب اعتدال مزاج و اخلاق و انتظام احوال در تصرفات و تصورات و حضور و معرفت محفوظ .

و وجهی با عالم شهادت دارد و مخصوص به اسم الظاهر و الآخر ، و وجهی جامع وجوہات اربعه مختص^۶ به احدیت جمع ، و این وجه جامع قریب است به مرتبه هویت که منعوته است به اولیت و آخریت و ظهور و بطون و جمع میان این نعوت^۷ اربعه .

۱ - بجز الف دیگر نسخه ها ندارد . ۲ - ی : در او .

۳ - ی : مواجه . ۴ - ز : - . ۵ - ز : - .

۶ - و ، ج : مختصه . ۷ - ز : مراتب .

قطعه

سخن دل ز اهل دل شنود دل یاری که ذوق جان دارد
ظاهر و باطن اول و آخر همه از دل بجو که آن دارد

معرفت - حضرت قادر **والله بكل شیء قدير** (۱) به قدرت بالغه شامله کامله بیست و هشت^۱ طبقات موجودات علویه و سفلیه و محسوسه و معقوله را^۲ به بیست و هشت^۳ اسم ایجاد فرموده . به اسم الرفیع الدرجات مراتب را^۴ تعیین کرده ، و عقل اول به فعل اول به اسم البدیع آفریده و عقل مظهر او است و این اسم مظهر و حقیقت او .

و نفس کلیه به اسم الباعث . و طبیعت کلیه به اسم الباطن . و هیولای کلی به اسم الآخر ، و جسم کلی به اسم الظاهر ، و شکل به اسم الحکیم ، و عرش به اسم المحيط . و کرسی به اسم الشکور ، و فلک اطلس به اسم الغنی . و فلک ثابتات به اسم المقتدر . و آسمان اول به اسم الرب . و آسمان دوم به اسم العظیم . و آسمان سوم به اسم القاهر . و آسمان چهارم به اسم النور . و آسمان پنجم به اسم المصور . و ششم به اسم المحصى . و هفتم به اسم المبین . و کره اثیر به اسم القابض ، و کره هوا به اسم الحی . و کره آب به اسم المحیی ، و کره تراب به اسم الممیت . و معادن به اسم الغزیز . و نباتات به اسم الرزاق ، و بهائم به اسم المذل ، و جن به اسم اللطیف ، و ملک به اسم القوی ، و انسان به اسم الجامع یعنی الله .

۱ و ۳ - ز : بیست و هفت . ۲ - ز ، ی ، ط : - . ۴ - ز : - .

(۱) - اشاره است به آیه : **والله على كل شیء قدير**، که در بسیاری از سوره های قرآن مجید آمده است .

بیت

خوش بگو الله و اسم ذات بین جمله اشیا مصحف آیات بین
 در زمین و آسمان می کن نظر نور او در دیده ذرات بین
 من عرف^۱ شیئا فقد عرف ربه و من عرف نفسه فقد عرف کل الاشياء
 و من عرف کل الاشياء فقد عرف رب الارباب . والله اعلم بالصواب « و الیه
 المرجع والمآب^۲ » .

نفسیه

(۳۲)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و به ثقتی ۱

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على محمد و آله اجمعين^۱.
 اما بعد : « این ذکر است در بیان آنکه »^۲ درویشی از روی استفاده
 سؤال کرد که یونس (ع) در بطن ماهی « چهل روز متمکن شد مقصود چه بود و
 در وجود انسانی چیست ؟ چرا که در کلام ربانی آمده است قوله تعالی^۳ :
 سنريهم آياتنا في الآفاق و في انفسهم (۱) . ۵۵
 جواب - بدان^۴ که مراد از یونس روح است و مراد از ماهی تن^۵ و
 مراد از بحر اشیاء است. قال النبی^۶ (ص) : « خلق الله تعالى ارواح »^۷ قبل

۱ - الف : - . ۲ - ع : - . ۳ - الف ، ج : - .
 ۴ - الف ، و ، ج : در دریا چهل روز بودن چیست و یونس در بطن ماهی و دریا چهل
 روز در نفس انسان مراد از این چه بوده است زیرا که هرچه در آفاق است در انفس است ،
 چنانچه خدای تعالی فرموده است . ۵ - الف ، ج ، اضافه دارد : یعنی هرچه در آفاق
 آفریدیم در نفس انسان آفریدیم و این را جواب باید گفت تا فایده دهد طالبان را .
 ۶ - الف ، ج : ای طالب + . ۷ - ع : نفس است . ۸ - الف ، ج :
 چنانکه رسول . ۹ - الف ، ج : خلق الارواح .

(۱) - سورة ۱۴ آیه ۵۳ : بزودی نشانه های خود را در آفاق و در خود هاشان

الاجسام : و جانی دیگر فرموده است : **اول ما خلق الله العقل ، واول ما خلق الله الروح**^۱ . پس معلوم شد^۲ حضرت حق سبحانه و تعالی روح انسان را پیش از جسم بیافرید ، و خواست که آن را آشکارا کند، از مقام اجمال آن را مفصل^۳ گردانید و از علم به عین آورد و از غیب به شهادت و از احدیت به و احدیت ، که اظهار کمال اسماء و صفات نماید^۴ .

بعد از ارواح ، حق - سبحانه و تعالی - آتش و باد و آب و خاک را بیافرید و عالم را از اینها مرتب گردانید و بعد از آن تخمیر آدم کرد^۵ : **خمرت طينة آدم بیدی اربعین صباحا** یعنی بسر ششم گل^۶ آدم را به دو دست قدرت خود به چهل صباح و قالب آدم^۷ را از این چهار چیز آفریدم^۸ .

بیت

دوست چهل بامداد در گل ما دست داشت

ما چو گل از دست دوست دست به دست آمدیم

و روح^۹ در وی دمیدم . **قال الله تبارك و تعالی : فاذا سویتة و نفخت فيه من روحي (۱)** .

بدان ای دوست^{۱۰} که چون قالب انسان را خدای تعالی از آتش و باد و آب و خاک بیافرید هریکی از ایشان را خاصیتی داد که دیگری ندارد . آتش گرم و خشک است و باد گرم و تر و آب سرد و تر و خاک سرد و خشک :

- ۱- الف ، ج : - . ۲- الف ، ج : و چون . ۳- ع : هست .
- ۴- ع : مقصود اوست . ۵- الف ، ج : چنانکه رسول (ص) فرمود .
- ۶- الف ، ج : تخمیر کردم خاک . ۷- الف ، ج : انسان . ۸- ج : بیافریدم .
- ۹- الف ، ج : انسان را راست کردم و . ۱۰- الف ، ج : اکنون بدان که .

اما عارفان هر عنصری را به نفسی تشبیه کرده اند و خاصیت هریک را دانسته اند^۱، آتش را نفس اماره و باد را نفس لوامه و آب را نفس ملهمه و خاك را نفس مطمئنه. و ایشان را چهل مراتب داده اند.

حق تعالی در محکم تنزیل فرموده: ان النفس لامارة بالسوء الامارحم ربی (۱)^۲ و نفس اماره را ده مراتب است: ۱- چهل ۲- خشم ۳- بغض ۴- قهر ۵- کبر ۶- کینه^۳ ۷- حسد ۸- بخل ۹- کفر ۱۰- نفاق^۴.
اما لوامه - این نفس را به باد تشبیه کرده اند و او را نیز ده مراتب است^۵، هم لطافت دارد و هم کثافت - هم ملامت کننده است و هم نیکی و بدی کننده. قال الله تعالی: لا اقسام بالنفس اللوامه (۲)^۶ و آن ده مراتب که از لوامه حاصل می شود^۷:

۱- زهد ۲- تقوی ۳- ورع ۴- بندگی ۵- نماز
۶- روزه ۷- حج ۸- عمره ۹- زکات ۱۰- جهاد.
و این مراتب که از ملهمه حاصل می شود، و عارفان آن را تشبیه

۱- از آتش که گرم و خشك است و باد که گرم و تراست. و آب سرد و تر و خاك سرد و خشك و هر کدام را خاصیتی هست که آن دیگر را نیست. و این چهار عنصر را صوفیان بچهار نفس تشبیه کرده اند و خواص هریکی را دانسته اند. ۲- ع: و آن نفس چون پادشاه ظالم است که هر حرکت که کند شر باشد و این نفس را به آتش تشبیه کرده اند.⁺
۳- ع: کین. ۴- ع: و اینها خواص نفس اماره اند و حق از او بعید است: نعوذ بالله من شر النفس الاماره.⁺ ۵- الف، ج: اما ده مراتب که در نفس لوامه است او را به باد نسبت کرده اند. ۶- الف، ج: و او نیز ده مرتبه دارد.

به آب کرده اند، قوله تعالى: **فَالْهَمُّهَا فَجُورُهَا وَتَقْوِيْهَا**^(۱) یعنی الهام پذیرنده است، و ده مراتب آن^۱ :

۱- عقل ۲- حکمت ۳- دانش ۴- وحی ۵- الهام^۲
 ۶- خبر ۷- کمال^۳ ۸- فضل ۹- احسان ۱۰- خلق «سخاوت»^۴.
 اما ده مراتب که در نفس مطمئنه است و او را بخاک نسبت کرده اند و هیچ حرکت خارج در وی نیست و به امر حق تعالی می رود و باز می آید. قوله تعالى: **يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ**^(۱). زیرا که بهشت در تحت او است و او را به آدم معنوی نسبت کرده اند که مفصلات کتاب او است، و حق تعالی فرموده که: **وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا**^(۲)، یعنی در آموختیم به آدم همه اسم ها، خطاب به این نفس است، و این نفس . نفس انبیاء و اولیاء است . و همگی کمالات ازلا و ابدا بر او ظاهر می شود و او را نیز ده مراتب است :

۱- فقر ۲- صبر ۳- عدل ۴- انصاف ۵- رضا
 ۶- علم ۷- تحقیق ۸- یقین ۹- عهد ۱۰- وفا.
 و این چهل مراتب که نام آنها گفته شد از خاک به کمال می رسد^۵ که پدر خاک^۶ علی-علیه السلام است، و او را ابو تراب از برای این گویند^۷ که هرگاه سالک به این مقام رسد نبوت و ولایت یکی شود، زیرا که نبوت و ولایت یکی است و ولایت باطن نبوت . چنان که شیخ محمود^(۸) می گوید^۹ :

- ۱- الف، و، ج : و اما ده مراتب که در آب است و آن را بنفس ملهمه تشبیه کرده اند.
- ۲- الف، و، ج : امام . ۳- ع : حال . ۴- الف، و، ج : - .
- ۵- الف، ج : ما نام بردیم همه ظاهری می شود بخاک . ۶- الف، ج : - .
- ۷- الف، ج : آن می خوانند . ۸- الف، ج : عارفی .

(۱)- سورة ۹۱ آیه ۸. (۲)- سورة ۸۹ آیه ۲۷. (۳)- سورة ۲ آیه ۲۹.
 (۴)- مراد شیخ محمود شبستری صاحب گلشن راز است.

بیت

ولایت در نبی پوشیده باید ولی اندر ولی پیدا نماید

«چون سالت را این کمالات حاصل شود^۱ ، باطن آتش به رنگ میکائیل
در آید که سبب رزق^۲ او است ، و باطن باد به رنگ اسرافیل بر آید و آن سبب
احیای او است . کقوله تعالی : **الریح من روح الله** ، و باطن آب به رنگ
جبرئیل بر آید و آن سبب پیغام آوردن است ، و باطن خاک به رنگ عزرائیل بر آید
و آن سبب قبض روح او است .

نوعی دیگر - باطن آتش به رنگ عشق بر آید و باطن باد به رنگ
روح بر آید و باطن آب به رنگ عقل و باطن خاک به رنگ نفس بر آید ، «آن
نفس که حضرت امیرالمؤمنین علی (ع) می فرماید که : **من عرف نفسه فقد
عرف ربه**»^۳.

این نفس را عارفان نفس ناطقه خوانند^۴ و این نفس انبیاء و اولیاء
است . زیرا که عوام الناس^۵ مظهر طبیعت اند و پادشاهان مظهر نفس^۶ اند و
حکما مظهر عقل اند و انبیاء و اولیاء مظهر حق اند و رسول (ص) به این مقام
رسید که گفت^۷ : **ارواحنا اشباحنا ، اشباحنا ارواحنا** ، یعنی روح های ما
جسم های ما است و جسم های ما روح های ما^۸.

این مراتب که گفته شد جمله^۹ کمالات انسان است ، گاه عروج می کند
و گاه نزول . هر گاه عروج کند «یونس که روح است از جسد تن که ماهی
است و بحر که اشیاء است بیرون آید، قوله **صَلِّیْهِ** **اللهم ارنی الاشیاء کما هی** ،
بداند و به بیند^{۱۰}» ، و این چهل مراتب را در نفس نفس یکان یکان به بیند ، آن

۱ - الف، ج: بدانکه . ۲ - الف، ج: است که روح است و سبب احیاء

۳ - ع: - . ۴ - الف، ج: - . ۵ - الف، ج: الناس .

۶ - الف، ج: اماره + . ۷ - الف، ج: بدین وسیله فرموده اند .

۸ - ع: است + . ۹ - الف، ج: جامع . ۱۰ - الف، ج: - .

زمان از حبس تن آزاد شود و بحق بینا گردد و بحق گویا و بحق شنوا و بحق پویا و بحق روا و بحق گبرا گردد : و از آن اسامی اشیاء کما هی حاصل گردد، زیرا که حقیقت اشیاء حق است ، و از جنگ و جدال و تفرقه و وسوسه و خودبینی «همچو مردان آزاد» شود .

قال النبی : وجودك ذنب لا یقاس به ذنب ۲ .

بیت

خودبینی من عین گناه است مرا
لطفی کن « ازین گناه سترم »^۳ فرما
و این آزادگی این مقام است که : اهدنا الصراط المستقیم (۱)^۴ .
چنان که سرخیل ابرار امیر قاسم انوار فرماید :

بیت

به هرچه کرد نظر قاسمی جمال تو دید
چنین بود نظری کز سر یقین باشد
آن گاه همه جاحق را بیند و از حبس طبیعت بیرون آید و به حق پیوندد . قال النبی^۵ : کل شیء یرجع الی اصله^۶ .

۱ - ع : خلاص . ۲ - ع : چنانکه عارفی گفته + . ۳ - الف ، ج : وزین گناه ستری .
۴ - ع : و آزادگی این صراط المستقیم است . ۵ - خ : چنانکه امیر قاسم فرموده است .
۶ - الف ، ج : آنگاه آن عارف چون از حبس طبیعت بیرون آید به یقین حق را بیند
چنانکه صاحب کمال می فرماید . ۷ - ع : اضافه دارد : زیرا که اشیاء به اصل
خود راجع است ، رجعت خواهند کردن .

معرفت نفس

(۳۳)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه محمد وآله
اجمعين .

قال الله تعالى : ان النفس لامارة بالسوء «الاما رحم ربى»^(١) :

بیت

صفت بد درو بسی باشد نفس اماره ناکسی باشد
این نفس در وجود آدمی معدن صفات ذمیه است ، و روح منبع
اخلاق حسنه ، و صفات سیئه نفس بسیار است ، یکی عبودیت هوی است ، قال
الله تعالى : افرايت من اتخذ الهه هواه^(٢) .

بیت

خلقى به هوا هوى پرستند جمه‌ی خوشک از هوى پرستند

شعر

و حق الهوى ان الهوى سبب الهوى ولولا الهوى فى القلب ما عبد الهوى
قال جل ذكره : ونهى النفس عن الهوى فان الجنة هى الماوى^(٣) .

۱- ز : - .

(۱) - سورة يوسف آية ۵۲ .

(۲) - سورة جاثیه آية ۲۲ .

(۳) - سورة نازعات آية ۴۰ .

و همیشه اهل هوی بر مشتهیات و لذات حسی اقدام نمایند و کمر
مطاوعت هوی بر میان جان بندند و به جد تام به خدمت دشمن جانی مشغول
شوند و هوی را به هوی پرستند ، و این صفت از نفس اماره زائل نشود الا
به محبت الهی .

دیگر صفت نفاق دارد^۱ ، در اکثر احوال طاهر و باطنش موافق نبود ،
و صورت و معنیش مطابق نباشد .

بیت

هردم از حالی به حالی دیگر است هر زمان او را خیالی دیگر است
دیگر صفت عجب ، و آن طلب جاه است به غیر استحقاق ، و معالجه
این مرض نفسانی^۲ به معجون^۳ مرکب از ادویه ثلاثه توان کرد ، و آن سه تصور
بود^۴ . اول تصور کند که نطفه ای بود ، از مجرای بول بیرون آمده و در محلی
چنان قرار گرفت^۵ و در وقت ولادت بطریق چنین خارج شد^۶ .
مصراع : لایق عجب کی تواند بود .

بیت

درد اگر داری ز ما بستان دوا نوشدارو نوش تا یابی شفا
دیگر دعوی^۷ الهیت کند و منازعت نماید با ربوبیت .
مصراع : فرعون لعین است که خاکش بر سر :
و این دعوی دروغ بی معنی از او زایل نشود الا به تجلی صفات الهی .
و دیگر بخل است ، هر چه یابد از مرغوبات نفسانیه ممسکانه امساك
نماید .

۱ - ج : و + . ۲ - ز : نفسانیه . ۳ - ز : معجون . ۴ - ج : کند .
۵ - ج : آمده . ۶ - ج : گرفته . ۷ - ج : شده . ۸ - ز : دعوای .

مصراع : به توکل دوا توان کردن.

دویتی

نفس ناقص بخیل خواهد بود در سخاوت دخیل خواهد بود
گر توکل کند دوا یابد ورنه دایم علیل خواهد بود

دیگر سرعت ملالت^۱ از طاعت و عبادت ، و انخلاع از امرحالی و اشتغال به خیالی مآلی . و این صفات مذکوره امهات صفات نفس اماره اند و اماره از آمره بود . اگر به عنایت الهی و تربیت مرشد کامل مکمل از این امراض مختلفه خلاص یابد ، اگر چه بقیه ای مانده باشد ، به درجه صحت لوامه برسد ، یعنی چون نفس اماره تابع دل شود^۲ ، ولایت وجود تسایم نماید ، اما به جهت بقیه صفات نفسانی پیوسته خود را ملامت می کند .

مصراع : نفس لوامه از آتش گفته اند .

بیت

دایما در ملامت خویش است شرمسار از غرامت خویش است
اما چون^۳ نوری از روح علوی انسانی بروی فایض شود ، عارف فجور و تقوا گردد ، لقوله^۴ تعالی : **فَالْهَمُّهَا فَجُورُهَا وَتَقْوِيهَا**^(۱)

بیت

عارف نیک و بد شود به تمام همچو نیکان بره رود و سلام
و زاهدانه از منهیات اجتناب نماید و به واجبات امتثال فرماید .

۱- ج : ملامت . ۲- ج : در + ۳- ز : - ۴- ج : کقوله .

(۱) - سورة ۹۱ آیه ۸ : پس بدکاری و پرهیزکاریش او را به او الهام کرد .

بیت

راستی را شعار خود سازد خدمت حق دثار خود سازد
 کرم و خلق و عافیت جوید ذکر دایم مدار خود سازد
 اما اگر نزاع بکلی از وی زائل شود و کراهِت^۱ به رضا مبدل گردد
 آن نفس را مطمئن گویند، و راضیه به انعام ملک علام، و مرضیه به مراجعت
 به حضرت الهیه. صادق باشد به صدق: انه کان صادق الوعد^(۱) و صاحب
 یقین: و اعبد ربک حتی یأتیک الیقین^(۲). و علم الیقین از آن عامه مؤمنین
 است، و عین الیقین منصب اولیا و حق الیقین مرتبه انبیا و حقیقت حق الیقین خاصه
 خاتم انبیا - صلی الله علیه و «علیهم»^۲ اجمعین - و به مقتضی: التعظیم لامر الله
 والشفقة علی خلق الله، مشفق بر همه و عالم^۳ به علم و علمناه من لدنا علما^(۳)،
 و متقی به وقایت انوار و محق به تحقیق اسرار.

بیت

مطمئن صفاتش این باشد وصف او نزد ما چنین باشد
 و نفس واحده، و به صفات متعدده، و به اسماء متکثره، و قال - ^{عَلَيْهِ} -
 من عرف نفسه فقد عرف ربه. و نفس عاشقه، مخصوص است به انبیاء -
 علیهم السلام و اول صفات بر کمال نفس عاشقه کمال طلب است.

مثنوی

این کمال طلب طلب می کن وز کمال طلب طرب می کن

۱ - ج : کراهِت . ۲ - ج : وسام . ۳ - ج : - .

- (۱) - سورة ۱۹ آیه ۵۵ : همانا او راست وعده بود .
 (۲) - سورة ۱۵ آیه ۹۹ : پروردگارت را تا آمدن مرگ پرستش کن .
 ۳ - سورة ۱۸ آیه ۶۴ : و او را علمی از نزد خودمان آموخته بودیم .

بعد ازین قرب و دولت وصل است قرب اصلی^۱ عظیم بر اصل است
باز معراج انبیا باشد هم نصیبی ز اولیا باشد
نیک جمعیتی پدید آید، (یعنی مقام جمع حضرت وجود).

مجلس جمع را بیاراید، (یعنی احدیت فرق و جمع)

جمله اسرار کرده است تحقیق یافته از خدای خود توفیق
مرشدی کاملی بود بکمال بود آئینه جمال و جلال

اما نفس فقیره، که فانیه است از غیر حق خاصه حضرت محمدی است
علیه افضل الصلوة و اکمل التحیات .

بیت

اولا توحید کلی آن اوست کل کلیات در فرمان اوست
وانگهی ابلاغ جامع یافته در همه مصنوع صانع یافته

و مقام فردیت حضرت او را است، و اول عینی از اعیان که به تجلی
حبی ذاتی یعنی^۲ فیض اقدس متعین شد، در حضرت علمیه الهیه، عین ثابته محمدی
- عَلَيْهِ السَّلَام - است، و اول روحی که به فیض مقدس در خارج متکون گشت روح
مقدس اوست، کما قال - عَلَيْهِ السَّلَام - اول ما خلق الله روحی : و به ذات احدیت
و مرتبه الهیت و عین ثابته محمدیه - عَلَيْهِ السَّلَام - فردیت اولی^۳ حاصل آمد، و مقام
جمع الجمع به کمال او راست، یعنی شهود خلق قایم به حق، یعنی^۴ همه عالم
به خود معدوم اند و به حق موجود، و محقق که^۵ محجوب نباشد به حق از خلق

۱ - ز : و وصل. ۲ - ز : به. ۳ - ج : اول. ۴ - ز : آمده.
۵ - ج : - . ۶ - ج : - .

و به خلق از حق سید عالمین است و مرآت حضرتین . دیگر ولایت اعظم که باطن نبوت ذاتیه است ، خاصه مظهر اسم اعظم است و مقام اقرب الاقربین او را است . قال رسول الله - ﷺ - : اقوم^۱ عن یمین العرش عند ربی فی مقام لا یقوم فیه احد من العالمین غیری .

بیت

نزدیک تر از آن است که نزدیک توان گفت
خود خوش تر^۲ ازین گوهر معنی نتوان سفت
دیگر مقام محمود .

بیت

خاصه او مقام محمود است آن چنان است و این چنین بود^۳ است
مقام محمود مرجع جمیع مقامات است و منظر نظر تمام اسماء الهیه ، که مختصه اند به مقامات ، و به مقتضی : کنت نبیا و آدم بین الماء والطين ، و به اشارت : لانی بعدی ، نبوت ذاتیه دایمه غیر متناهی او را است ، و او ادنی فنای وحدت بود در احدیت .

حواس

(۳۴)

بسم الله الرحمن الرحيم^۱

الحمد لله والصلوة على رسول الله (ص) . قال رسول الله (ص) :
عن فقد حسا فقد علما .

بیت

حواس ظاهر و باطن دهاند آن دریاب
روان یعلم معانی کنم بیان دریاب
قوای^۲ نفسانیة مدرکه یا ظاهرهاند یا باطنه . اما ظاهره : باصره و
سامعه و شامه و ذائقه و لامسه .

بیت

حس ظاهر پنج آمد حس باطن نیز پنج
این دو پنجار بر کمال است بهتراست از پنج گنج^۳
مصراع : اول بصراست و نور چشمش خوانیم .
و بصر قوتی است در عینین که بواسطه هوای شفاف و انعکاس صورت
مرئی ادراک مبصرات می کند .

۱- ج : و به نستعین + . ۲- ح : قوات . ۳- نسخه و ، این دو بیت اضافه بود :
سمع و بصراست و شم و ذوق است و مساس
با حافظه دان تم و پنج باطن ز حواس
پس مشترکه مخیله فکرت و وهم

بیت

هرچه بینی ضوء ولون است ای پسر در همه لطف خدا را می نگر
و چشم محل بصر است و مرکب از طبقات سبعة و میاه^۱ ثلاثه ، و
مردمك دیده مردم را انسان العین می گویند . و عین انسان است که انسان العین
است .

دوبیتی

صنع خدا نگر که به حکمت چگونه ساخت
چشمت به هفت پرده و سه آب در نظر
بگشای چشم^۲ خویش که بینی جمال او

او نور چشم تست ، تو از خویش بی خبر
(۱) و سمع قوتی است موضوع در عصبی که مفروش است در درون
گوش ، که مدرک^۳ به آن ادراک مسموعات می کند ، و آن صوت است
و حرف .

بیت

هرچه سمعت^۴ شنید آواز است
بشنوی لاجرم^۵ چو در بازار است

- ۱ - ز : میان . ۲ - ح : بگشای دو چشم . ۳ - ج : مدرک .
۴ - ج : گوشت . ۵ - ج ، الف : لاجرم بشنوی .

(۱) - در حاشیه نسخه مصر این غزل اضافه بود : چشمت نورش بتو نماید - گوش تو
در سخن گشاید - در گلشن ما زبان چو بلبل - هر لحظه ترنمی سراید - دست تو بیان
کند بدانه - گر زانکه یدش بدست آید - پائی که بقدرتش پیایست - بی قدرت او
پیا نیاید - بی جود وجود نعمت الله - خود بود وجود ما نشاید - این دو بیت هم
فقط در نسخه ه ، و اضافه بود : کرد آفریدگار تعالی به لطف خویش - چشمت به
هفت پرده و سه آب منقسم - صلب و مشیمه شبکه زجاجی و پس جلید - پس
عنکبوت و بیض و عنب قرن و ملتحم .

و سبب ادراك سمع هوای متموج از قارع به مقروع .
و شم قوتی است موضوع در خیشوم ، در اول دماغ ، که ادراك
مشمومات می کند^۱ به روایح مشمومه .

بیت

بیوی او معطر شد دماغ جان مشتاقان
دماغ جان مشتاقان بیوی او معطر شد^۲
و ذوق قوتی است نهاده در عصبی که مفروش است بر جرم لسان و^۳
ادراك او به مخالطت رطوبت دهن ذائق^۴ ، و ذوق اتصاف^۵ ذائق به مذاق است .

بیت

لب دلبر خوش است بوسیدن
خوش بودگر به ذوق دریایی
و لمس قوتی است در جمیع^۶ جلد بدن و ادراك او به اتصال به ماموس ،
و این قوت در اصابع اتم است .
قوت حس به قوت ممانعت بود ، و ضعف به ضعف ممانعت ، و قوت
ممانعت به غلظت آلت بود ، و ضعف به رقت آلت . و ضعف حواس حاسه
بصر است و آلت او الطف و اضعف ، و آن نور است ، و آلت سمع هوا
است ، و آلت شم بخار ، و آلت ذوق آب دهن و آلت لمس اعضای مرکبه
از اجزای ارضیه .
نکته - شهود بصر از اسم البصیر و شهود سمع از اسم السميع ، و
شهود شم از نفس رحمانیه و شهود ذوق از لسان : کنت لسانه الذی یتکلم به ،
و لمس اشارت^۷ از : کنت یده التی یبطش بها و رجله التی یسعی بها^۸ . و

۱ - و : کند . ۲ - ج ، و : معطر شد بیوی او . ۳ - ج : که .
۴ - ح : است . ۵ - ز : اتصاق . ۶ - بجز ح دیگر نسخه ها : مجموع .
۷ - ح : بشارت . ۸ - ح : علیها - ج ، و : یمشی بها .

قال الله تعالى جل ذكره بلسان حبيبہ ﷺ : لا يزال العبد يتقرب الى بالنوافل حتى احبه فاذا احببته كنت سمعه الذي يسمع به و بصره الذي يبصر به و لسانه الذي يتكلم به ويده التي يبطش بها و رجله التي يسعي بها .

نکته - نزد ظرفا و لطفاً ، مقصود از سمع استماع اصوات طیبہ است و نغمات متناسبہ و نظم و نثر مشوقہ ، و بہ نزد زہاد شنیدن نصایح انبیا و اولیا ، و نزد محققین مراد^۱ اول از سمع استماع کلام اللہ است ، و ثانی استماع کلام عقل اول ، بعد از آن استماع^۲ کلام نفس کلیہ و کلام ملائکہ سماویہ و ارضیہ . و منبع این انواع از مکاشفات قلب انسانہ است ، و دل صاحب دل کہ مزکی و مصفا است از صفات ردیہ ذمیمہ خلقیہ ، و عقل این عقلای الہیہ منور است بہ نور وایدناہ بروح القدس^(۱) ، تصرف فرمایند بہ حواس روحانیہ معنویہ در مبصرات و مسموعات و مشمومات و مذوقات و ملموسات ، و عین محل بصر است و دل محل بصیرت .

شعر

قلوب العارفين لها عيون تری مالا یرون الناظرون

بیت

آثار بچشم سر توان دید اسرار نگر بدیدہ سر
بصر ظاہر است و بصیرت باطن .

مصراع ۱ این^۵ یکی خاص و آن^۶ دگر عام است :

- ۱ - ج ۱ و : بمشی . ۲ - ج : مقصود . ۳ - ج ، و : سماع .
۴ - ج : بہ بین . ۵ - بجز ز : آن . ۶ - بجز ز : این .

(۱) - سورة ۲ آية ۲۵۴ : و بروح القدس اورا تأیید کردیم .

بیت

این عین کمال روح گستر وان سایه نشین روح پرور^۱
 مرئیات^۲ محسوسه به بصر بیند ، و معقولات به بصیرت . اما اعیان
 ثابت^۳ یعنی صور اسماء الهیه در حضرت علمیه ، به بصر : کنت بصره الذی
 یبصر به مشاهده نماید^۴ . و از حضرت امیرالمؤمنین علی علیه السلام^۵ - مروی است
 که فرمود: **ما رأیت شیئا الا ورایت الله فیه**^۶ . و دیگری می فرماید^۷ : **ما رأیت**
شیئا الا ورایت الله قبله^۸ .

بیت

هر چه دیدم همه نکو^۹ دیدم نور «او را به نور»^{۱۰} او دیدم
 نکته - کشف در لغت رفع حجاب است ، و در اصطلاح اطلاع
 بر ماورای حجاب از معانی غیبیه و امور حقیقیه^{۱۱} ، و کشف معنوی است^{۱۲}
 و صوری .
 صوری آن است که در عالم مثال حاصل شود از طریق حواس خمس
 ظاهره ، یا بطریق مشاهده است چون رؤیت ارواح متجسده^{۱۳} ، و انوار روحانیه ،
 یا بطریق سماع چون سماع رسول الله (ص) کلام ملک علام را ، بواسطه و
 بلا واسطه ، یا بر سبیل استنشاق ، و آن تشم نفحات الهیه است ، و تنشق
 فتوحات ربوبیه .

قال النبی صلی الله علیه و آله : **ان الله فی ایام دهر کم نفحات الافتعروضوا لها** ،
 وقال - صلی الله علیه و آله : **انی لاجد نفس الرحمن من قبل الیمن** . یا بر سبیل ملائسه^{۱۴}

- ۱ - ح : آن پرده نشین سایه پرور . ۲ - ز : مرایات . ۳ - ج : را + .
 ۴ - ز : نمایند . ۵ - ز ، ح ، الف : صدیق رضی الله عنه . ۶ - ح : قبله .
 ۷ - و ، ز : می گوید ج : فرمود . ۸ - ج : فیه . ۹ - بجز ح : بنور او .
 ۱۰ - بجز ح : او هم ز نور . ۱۱ - ز : حقیقت . ۱۲ - ز - .
 ۱۳ - و : مجنده . ۱۴ - بجز ز دیگر نسخه ها - .

و ملاسه میان دو نور و دو جسد مثالی تواند بود، یا بر طریق ذوق ، و آن اطلاع است بر معانی غیبیه^۱ ، و مجموع کشفیات صوریه از تجلیات اسماء الهیه بود .

بیت

خوش حواسی اگر چنین باشد کشف یاران ما همین باشد
نکته - قوای نفسانیه مدرکه باطنه «نیز پنج است»^۲ : حس مشترك و خیال و وهم^۳ و حافظه و متخیله .

بیت

صحت^۴ این دو پنج در يك تن به زده گنج هر یکی صد من
حس مشترك ادراك صور جزئییه می کند، و در این قوت مرتسم می شود
صور جزئیات محسوسه به حواس خمسۀ ظاهره ، و محل او مقدم بطن اول است از دماغ .

دوم خیال است و خیال محافظت صور جزئییه کند^۵ که حس مشترك ادراك آن کرده ، و خیال به مثل خزانه^۶ دار حس مشترك است ، و به این قوت مثلاً زید دیده شد و غایب گشت و باز حاضر آمد، شناخته می شود .

بیت

گر نباشد خیال خازن^۷ آن که شناسد که این همان یار است
و محل او مؤخر بطن اول است از دماغ .

سیم و هم : قوتی است که ادراك معانی جزئییه^۸ کند ، چون صداقت زید و عداوت عمرو و محل او مقدم بطن اخیر^۹ از دماغ است .

۱ - ج : و امور حقیقیه + . ۲ - فقط در نسخه الف بود . ۳ - بجز ح : وهمیه . ۴ - ز : صحبت . ۵ - ح : است . ۶ - ج : خزینه .
۷ - د : حافظ . ۸ - ح : جزویات . ۹ - ج : آخر .

چهارم حافظه: قوتی است که محافظت معانی جزئیة که «ادراك کرده و هم بود»^۱ می کند، و محل او موخره بطن اخیر از دماغ است، و نسبت حافظه با و هم^۲ نسبت خیال است با حس مشترك، و حافظه را ذاکره نیز خوانند که مذکر اشیاء است.

بیت

این حافظ مذکر گنجینه ای است کامل
گنجینه ای است کامل این حافظ مذکر
پنجم متخیله: قوتی است متصرفه در صور و معانی به ترکیب و تفصیل، و محل او وسط هر دو بطن است، و این قوت را اگر عقل استعمال کند متفکره گویند، و اگر و هم استعمال کند متخیله گویند^۳.

بیت

این همه از برای خدمت تو خدمت تو برای خدمت او
مسأله - متکلمان بر آنند که نفس ناطقه انسانی ادراك اشیا می کند، بواسطه قوای نفسانیه، و انطباع صور اشیا در قوای نفسانیه، و نزد حکما نفس ناطقه مدرك کلیات و جزئیات است، اما کلیات به ذات و جزئیات به آلت، و بعضی بر آنند که نفس ناطقه ادراك جزئی بروجه جزئی می کند. و ارسطو و ابوعلی و تابعین ایشان بر آنند که ادراك جزئی می کند به وجه کلی، و نزد ابن راوندی نفس ناطقه جزء لایتجزی است در دل، اما نظام بر آن است که «این جزء لطیفه ای»^۴ است در بدن، و امام غزالی، رحمه الله عابه، می گوید که روح لطیفه ای است ربانی، متعلقه به قلب انسانی که به آن لطیفه انسان ممتاز است از بهائم^۵، و بعضی گفته اند سه قوت است: حیوانیه و نباتیه و نفسانیه.

۱ - و، ز، ج: وهمیه ادراك آن کرده بود. ۲ - و، ج، ز: وهمیه.
۳ - ز: - ۴ - ج، ز: جزء لطیف.
۵ - ح: و بهائم از انسان +.

حیوانیه در دل و نباتیه در جگر و نفسانیه در دماغ ، و نفسانیه را
نفس ناطقه حکمیه^۱ خوانند ، و حیوانیه را غضبیه و نباتیه را شهوانیه . و
گفته اند اخلاط اربعه معتدله ، و گفته اند هیکل محسوس^۲ و بعض دیگر مزاج
معتدل نوعی و خون معتدل می گویند .

بیت

هر يك به خیال خویش چیزی گفتند رفتند ولی راه نکو کم رفتند
و علما و حکما به حقیقت نفس اطلاع نیافتند ، و حقیقت این لطیفه
الهیة به علم نظری فکری دانسته نشود . اما اصحاب صوفیه و ارباب الهیه
به عنایت ربانیه عارف اند به طریق کشف و عیان .

بیت

حال جان از خدمت جانان شنو من به دل گفتم نو هم از جان شنو
شاهبازی است بلند پرواز که به دانه معقولات بسدام صیاد عقلی در
نیاید ، عارف من عرف نفسه باید تا معرفت فقد عرف ربه او را شاید . این
سری است از اسرار الهی ، انسان کامل داند که مخلوق است به صورت :
ان الله تعالی خلق آدم علی صورته (۱) .

مسأله - بعضی از فلاسفه بر آنند که نفس ناطقه انسانی قدیم است ،
اما نزد ارسطو حادث است به حدوث بدن و بعد از مفارقت باقی^۳ ، و اهل
ملل^۴ بر آنند که حادث است پیش از بدن لقوله^۵ **عَلَّمَ اللَّهُ** : **ان الله خلق الارواح**
قبل الاجساد بالفی عام . شاید که سابق باشد بر وجود و به تعلق حادث به حدوث

۱ - ز ، ج : حکمیه . ۲ - بجز ح : محسوسه . ۳ - ح : بدن قدیم .
۴ - ح : ملت . ۵ - ح : کفوله .

(۱) - در اینجا سؤال و جوابی به نظم آمده است بنام مسأله که در دیوان چاپ شده
و نیز در رساله سؤال و جواب نوشته شده است . از تکرار آن صرف نظر شد .

بدن، و تعلق روح به بدن تعلق عاشق است به معشوق، و سبب این تعلق توقف
تحصیل کمالات نفسانیه است و لذات عقلیه به بدن، هر آینه انسان هم عاشق
باشد و هم معشوق.

بیت

صورت و معنی آدم می نگر
عاشق و معشوق با هم می نگر
و نفس ناطقه بدنیه^۱ انسانیه به مثابت حاکمی است مقید به حکم حاکم
مطلق و عقل وزیر اوست، و قوای نفسانیه عمله و مملکت ملک و ملک مالک
الملك^۲، و حاکم را در ولایت دو تعلق بود، تعلق تعشق و تعلق تصرف، اگر
حضرت پادشاه او را معزول گرداند^۳، تصرف نمایند^۴، اما تعشق^۵ باقی باشد.

بیت

دایما جان به تن بود مشتاق
هم چو داروغه ای به ملک عراق^۶

۱ - الف، ج : در بدن . ۲ - ج : الملوك + . ۳ - ح : کند .
۴ - و، ج، ز : نتواند . ۵ - ج : بلفه + . ۶ - ح : تم والحمد لله والمنة + .

بخش چهارم

موت و حیات

(۳۵)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و کلمة القاها الى مريم و روح منه^(۱) . روح عیسی و ارواح مهمیه^۱ و عقل اول فایضه اند از حق تعالی در مقام عین^۲ ، از غیر واسطه اسمی از اسماء و روحی از ارواح ، لاجرم فرمودند : و روح منه .

بیت

روح من الله لا من غيره فلذا
احياء الموات و انشاء الطير من طين^۳
و این ارواح مذکوره و افراد صف واحدند^۴ . قال الله تعالى :
يوم يقوم الروح و الملائكة صفا^(۲) . اما صفوف باقیه آن ارواح به واسطه عقل اول بود ، که واسطه بسط کلمات^۵ وجودیه است ، و این حیات را لاهوت خوانند .

بیت

روح را لاهوت می خوانیم ما
هم بدن ناسوت می دانیم ما
و محل حیات را ناسوت و روح منطبعه «را نفس منطبعه»^۶ گفته اند ،
و چون بدن مشتمل است بر روح . بدن را به مجاز روح خوانده اند ، و

-
- ۱ - ز : بهیمیه . ۲ - ز ، و ، ج : جمع . ۳ - الف ، ج : الطین .
۴ - ی ، ج : و ارواح افراد و کمل یک صنف اند . ۵ - ی : کمالات .
۶ - ی : - .
-

(۱) - سورة ۴ آیه ۶۹ .

(۲) - سورة ۷۸ آیه ۳۸ : روزی روح و فرشتگان در یک صف بایستند .

جبرئیل - علیه السلام - را روح الامین ، و حیات نام روح معنوی است ، لاجرم حضور در صلات روح نماز باشد ، و نماز بی حضور تنی^۱ بی روح .

بیت

دل به من ده تا سخن گویم ز^۲ جان
تا بیابی خوش حضوری آن چنان
و ارواح مظاهر اسم الرب اند ، و هر مظهری به اسمی تربیت می یابند .
الحمد لله رب العالمین (۱) .

و حیات به حسب وجود صفت اول است که اصل صفات وجودیه است ، و اسم الحی امام الائمه^۳ اسماء^۲ ، و هر شیئی^۱ مخصوص است به روحی « که فایض است بر وی از رب العالمین ، و آن شیئی را حیاتی خاصه مناسب اسمی که^۴ در او تجلی کرده ، و در انسان که مزاج او قریب است به^۵ اعتدال ، مجموع خواص یا اکثر ظاهر گشته ، و در حیوان غیر ناطق که مزاج او بعید است از اعتدال مستور و مخفی مانده ، و محبت الهیه روح معنویه است ، که سبب وجود عالم است .^۶

بیت

این روح معنوی است که مارا وجود داد
بر ما در محبت و دولت خوشی گشاد
تنبیه - بعضی از اهل السلام بر آنند که قلم اعلی و لوح قضا و دره^۷
بیضاء و آدم معنی و علت اولی یعنی عقل اول^۸ و لوح قدر و حواء معنویه

۱ - الف ، ج ، ی : تن . ۲ - الف ، و : به . ۳ - ج : امام الائمه است ،
ز : امام الائمه . ۴ - ج ، ی : شخصی . ۵ - الف ، و ، ی : - .
۶ - ز : از . ۷ - ج ، الف : کل .

یعنی نفس کلیه و عرش و کرسی و جنت و جهنم و روح انسانی ابداً به ابقاء
مبقی باقی خواهند بود .

بیت

ابداً باقی اند این هر هفت نه بخود بلکه باقی اند بحق
و بعضی گفته اند که بمقتضی : کل شیء هالك الا وجهه (۱) . و حکم :
کل من علیها فان ، و یبقی وجه ربك ذو الجلال والا کرام (۲) :

بیت

لمحهای عالم فنا یابد تمام غیر حق باقی نماند والسلام
قوله تعالى : الذی خلق الموت والحیات لیبیوکم ایکم احسن عملاً (۳) .

بیت

موت است و حیات هر دو دریاب نکو
تا دریابی تو حکمت حضرت او
معلوم فرما که ظهور روح جسم مستعد را حیات می بخشد ، هم چنانکه
آفتاب سبب روشنی زمین است که بروی طلوع کرد ، و غروب آفتاب سبب
لیل ، و غیبت روح از جسم زوال جسم ، و هو الموت . هر آینه اجتماع حیات
بود و فرقت موت .

بیت

هجرات تو موت عاشقان است وصل تو حیات عارفان است

۱ - ج : جاودان .

(۱) - سورة ۲۸ آیه ۸۸

(۲) - سورة ۵۵ آیات ۲۶ و ۲۷ .

(۳) - سورة ۶۷ آیه ۲ : آنکه مردن و زندگی را پدید آورد تا بیازماید کردار چه کسی
از شما خوبتر است .

اما در حالت نوم روح از بدن بکلی اعراض نمی نماید ، بلکه حجب
ابخره است که حایل می شود میان قوا و مدرکات حسیه .
مصراع : تا وجود حیات دریابیم .

بیت

در خواب و خیال نقش بستیم بسی
خود خوش تر ازین نقش نبسته است کسی
و هر آینه نوم برزخی باشد میان حیات و موت . و البرزخ شیئی
بین الشیثین و هو علی نصیبین من الطرفین .

منشآت

(۳۶)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

و به نستعین

الحمد لله الذي انشأ اعياننا ثابتة في علمه اولا، وانشأ ارواحنا بعد انشاء الروح^١ الكلية ثانيا، وانشأ اشباحنا في عالم العناصر آخرا، والصلوة والسلام على نبينا وهو اب الروح^٢ العالم، محمد المصطفى صلى الله عليه وآله :

بیت

نشئه انسان اگر خواهی که دانی بی گمان منشئات ما بخوان و نشئه انسان بدان معلوم فرما که اگر چه منشی دیوان ام الكتاب، به قلم^٣ اعلى يعنى قضا بر لوح محفوظ قدر یرلیغ قضای انسانی را کتابت فرموده، اما انسان به نشئه علمیه اول اعیان است؛ بلکه اعیان از تفصیل حقیقت انسانی، ثابت اند در حضرت علمیه الهیه، و به نشئه عنصریه آخر موجودات است به بعدیه زمانی، بواسطه توقف ظهور او به حصول مزاجی، که حاصل شود از ارکان عنصریه به فعل و انفعال و مرتبه، و آن به فعل و انفعال مزاج اعدل^٤ امزجه باشد که مزاج انسانی است.

بیت

قابلیت چون به فعل آید تمام مستعدی رو نماید والسلام
کما اشار الیه بقوله تعالى : خمرت طینه آدم بیدی اربعین صباحا .

بیت

گر چه اندر مثنوی تأخیر شد مدتی بایست تا خون شیر شد
و انسان به نشئه روحانیه کلیه مقدم است بر جمیع ارواح . قال

١- ج، الف : روح. ٢- ج، الف : ارواح. ٣- و : علم. ٤- و : اعتدال.

رسول الله ﷺ :

اول ما خلق الله روحی .

بیت

روح کلی است روح حضرت او اصل ارواح روح خدمت او
و به نشئه روحانیه جزئی ، در عالم مثال ، سابق بر مجموع مبدعات .

بیت

پیش از خیال نقش خیالش کشیده اند در عالم مثال مثالش کشیده اند
و انسان اگر چه متأخر است به صورت بشریت ، از عقول و نفوس فلکیه ،
به تأخر زمانیه ، اما صاحب شهود حقیقه ، که محقق است عارف به مراتب
وجود حقیقه ، می داند که در جمیع مظاهر سماویه و عنصریه موجود بوده ، و به
صور مناسبت تنزل فرموده ، از حضرت علمی به عینی ، و از عینی ، به قطع منازل
و مراحل ، به شهادت مطلقه ، قبل از ظهور او در این صورت انسانی حادثه .
فافهم قوله تعالى : وقد خلقكم اطوارا (۱) .

دو بیت

آن وقت که جان در تن غیب نهان بود در دیده ما نور رخ یار عیان بود
بودیم نشان کرده عشق تو در آن حال هر چند در آن حال نه نام و نه نشان بود
و در هر نشئه ای از نشآت عالم انشاء ، نشئه انسانی مطالعه می توان نمود .

دو بیت

به هر صورتی نشئه ای^۲ یافته چو خورشید بر ذره ها تافته

۱ - و : نقش ۲ - الف : نشئه ای صورتی .

(۱) - سورة ۷۱ آیه ۱۳ .

همه برجها قطع کرده تمام همه نور معنی ازو یافته
 وانشای صورت ظاهره انسانیه ، که موجوده است درخارج ازجسم
 وروح ، ازعالم ملك وملكوت است ، وانشای صورت باطنه او ، که موجوده
 است درعلم ، عین ثابت است ، و عین ثابت انسانیه متصفه است ، به صفات
 الهیه ، چنان که اعلم علمای عالم فرموده : ان الله خلق آدم علی صورته .

مثنوی

بیا بدیده ما يك زمان و خوش بنشین بنور دیده ما نور چشم ما می بین
 ز روی لطف نظر کن به عین انسانی که متصف به صفات خداست تادانی
 وهم چنان که حقیقت انسانیه به صور اعیان خارجی ظاهر گردیده ،
 حق ، سبحانه و تعالی ، تعظمت اسمائه و تقدست صفاته ، به صور اسماء و صفات
 درعالم ظهور فرموده .

بیت

هرآینه ای که در نظر می آید نیکو بنگر که حسن او بنماید
 و نشأه انسانیه جامع رتبت احاطه نشأتین است از روحانیه و جسمانیه
 و نشئه ملائکه روحانیه .

بیت

رتبت خود بر ملك پیدا نگر . ورنمی بینی بیا درما نگر
 و نواشی اختصاصیه عبارت است از هدایت و اولیت هر مقامی و حالی .
 قال الله تعالی :

وَنُشْنِكُمْ فِيمَا لَأْتَلُمُونَ (۱) .

اگر ارواح ما بسوی اجساد ما در آخرت بر همین مزاج باشد که ما را

است درد دنیا ، چگونه صحیح باشد که حق تعالی فرماید : و ننشئکم فیما لاتعلمون ، با آنکه فرموده : ولقد علمتم النشأة الاولى فلولاتذکرون ، (۱) وقال الله تعالى : کما بداکم تعودون (۲) ، یعنی نشئه اخراویه شبیه نشئه دنیاویه باشد در عالم مثال .

بیت

بی مثال سابق او آفرید بی مثال دیگر ت آرد پدید
و مخاطب به خطاب : کما بداکم تعودون ، ارواح انسانیه اند که تعود نمایند به تدبیر اجسام ، به فرمان ملک علام ، هم چنانکه مدبر و متصرف ابدان بودند درد دنیا ، به مزاجی که در آن نشئه اخراویه آفریده باشند .

بیت

چنان مزاج به بخشد ترا حکیم کریم که جاودان بتوانی که بر خوری ز نعیم
و اگر چه الله تعالی قادر است که نشئه انسانیه در آخرت بعینه انشاء فرماید ، اما تعلیق به مشیت فرمود کما قال : ثم اذا شاء انشروه (۳) ، و ماقال ثم ينشروه .

بیت

خوش نشئه ای لطیف ترا حق عطا دهد و انگه ترا به جنت فردوس جا دهد
و بدان که ساعت عبارت است از قیامت ، و قیامت بر پنج نوع است به عدد حضرات خمس .

۱- ج : - ۲- و : و .

- (۱) - سورة ۵۶ آیه ۶۲ : و به تحقیق آفرینش نخستین را دانستید پس چرا متذکر نمی شوید .
(۲) سورة ۷ آیه ۲۸ : همچنانکه شمارا نخست آفرید عود خواهید کرد .
(۳) سورة ۸۰ آیه ۲۲ : چون خواهد زنده گرداندش .

بیت

ابن پنج قیامت ارب به بینی
بر تخت ابد همی نشینی
اول قیامت آنست که در هر آنی بمقتضی : کل يوم هو فی شأن (۱)
وبحکم : بل هم فی لبس من خلق جدید (۲) ، معانی ، به تجلیات برکاینات
وماهیات از غیب به شهادت می آیند و از شهادت به غیب می روند .

بیت

او ز غیب اندر شهادت لایزال
می نماید در خیال ما جمال
و دیگر قیامت موت طبیعی است ، و آن مفارقت روح است از جسد .

بیت

مردن هر کسی قیامت اوست
خواجہ خفت و قیامتش برخاست
قال رسول الله - ﷺ : من مات فقد قامت قیامته (۳) .
و دیگر قیامت موت ارادی است ، و آن اعراض است به اراده از متاع
دنیا و طبیعتش ، و از مقتضیات و لذاتش ، و عدم متابعت هوی . قال رسول الله - ﷺ :
موتوا قبل ان تموتوا .

رباعی

این موت قیامتی خوش است بنماید
گنجینه اسرار بتو بگشاید
موتش خوانند لیکن از بهر حیات
جان ابدی ترا عطا فرماید
و دیگر قیامت مشهور و آن موعود جمهور است . قال الله تعالی :

وان الساعة آتیة لا ریب فیها (۴) .

۱ - و : که مشهور است .

- (۱) سورة ۵۵ آیه ۲۹ . (۲) سورة ۵۰ آیه ۱۴ : بلکه ایشان از آفرینش نو در تردید اند .
(۳) هر که بمیرد قیامتش برپا می شود .
(۴) سورة ۲۲ آیه ۷ : و اینکه قیامت
آینده است در آن شکی نیست .

و دیگر قیام قیامت کبری است ، به طلوع شمس حقیقی از مغارب مظاهر خلقیه ، و انکشاف کلیه و بروز وحدت تامه و ظهور ذات احدیت و انقهار کثرت ، کقوله تعالی : **وبرزوا لله الواحد القهار (۱)** .
و عارف موحدرا به فناء الفناء لله^۱ و به بقاء البقاء بالله این قیامت حاصل شده .

بیت

گزر خود فانی شوی حالی تمام این قیامت رونماید والسلام^(۲)
عدد^۳ انواع ساعت به عدد حضرات خمسة الهیه بود .

بیت

در هر آنی قیامتی بنماید تادریابیم این سخن فرماید
بلهم فی لبس من خلق جدید ، و تحول از غیب به شهادت ایجاد خوانند
و از شهادت به غیب اعدام گویند .

بیت

این تحول به اعتبار بود بانحول و راجکار بود
اما موت طبیعی به مفارقت روح بود از جسد ، کما قال سید الاولین
والآخرین **علیه السلام** : من مات فقد قامت قیامته .
دیگر قیامت^۴ است به موت ارادی ، کما قال علیه افضل الصلوات :
موتوا قبل ان تموتوا .

۱ - و : بالله ، ظ : فی الله ؟ ۲ - و ، ج : - .
۳ - الف : قیامتی . ۴ - الف - ج ، ی : علیه السلام

(۱) سوره ۱۴ آیه ۴۹ : و برای خدای یکتای غالب ظاهر شد .
(۲) قسمت بین دو ستاره در آخر رساله موت و حیات با تغییری در عبارات تکرار شده بود که ما آنرا نیز بدنبال این رساله آوردیم .

بیت

از هوای خویش اگر میری تمام زنده جاوید باشی والسلام
دیگر قیامت موعوده به موت مجموع مخلوقات بابه موت اکثر خلائق
کقوله تعالی : ان الساعة آتیة لا ریب فیها.

بیت

شک ندارم که آنچنان گردد بر شما نیز هم عیان گردد
اما قیامت کبری به طلوع شمس ذات احدیت بود از مغرب مظاهر
خلاقیه و انکشاف حقیقت کلیه و ظهور وحدت تامه و فناء کثرت اعتباریه ، کقوله^۱
تعالی : لمن الملك اليوم لله الواحد القهار (۱).
و این تجلی خاص است در دنیا بر عرفا و در قیامت موعوده عام^۲ ، بر عامه
و اولیاء الله که فانی اند به فناء الفناء فی الله و باقی به بقاء البقاء بالله. این ساعت را قیامت
کبری خوانند . والله اعلم بالحقایق و الیه مرجع الخلائق . والسلام .

۱- ج : لقوله . ۲- ی : عامه .

(۱) سورة ۱۰۴ آیه ۱۶ : که راست پادشاهی آن روز؟ خدای راست که یکتای فخرکننده است.

جبر و قدر

(٣٧)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلوة على محمد وآله الطاهرين^۱
یا عزیز - اعزك الله في الدارين - معلوم فرما، که اشاعره بر آنند که همه
از او است، یعنی خالق همه اشیا حق است. کما قال الله تعالى: **والله خلقكم**
و ما تعملون (۱).

بیت

همه مخلوق حضرت اویند جمله چون خلق اوست نیکویند
و معتزله بر آنند که: **الخير من الله والشر منا**، کما قال الله تعالى: **وما اصابك**
من حسنة فمن الله، **وما اصابك من سيئة فمن نفسك** (۲).

بیت

او ادب را رعایتی فرمود آن^۳ معانی درین بیان بنمود
واهل سنت و جماعت، گفته اند^۴ که حق تعالی فرمود^۵: **قل كل من**
عند الله (۲).

بیت

خير وشر نيك وبد ازو دانيم اين چنین مذهبی نكو دانيم

۱ - الف: و به نستعين + . ۲ - ز: - . ۳ - ز: اين .
۴ - ز: فرموده اند . ۵ - ج: فرموده است .

- (۱) - سورة ۳۷ آیه ۹۴: و خدا شما را و آنچه را می سازید آفرید .
(۲) - سورة ۴ آیه ۸۱: آنچه بتو از خوبی می رسد از خداست و آنچه از بدی می رسد
از نفست باشد .
(۳) - سورة ۴ آیه ۸۰: بگو همه از نزد خدا است .

و شیخ عبدالله انصاری - رحمه الله علیه - می گوید :

مثنوی

جبر تند و قدر بود ویران مرکب خود^۱ میانشان می ران
در میان دو ره بود راهی این چنین راه رو به همراهی
و از امام جعفر صادق علیه السلام - روایت^۲ است که : **لا جبر ولا تفویض بل^۳**
منزلة بین المنزلتین .

بیت

این راه طریق دوستداران منست در راه در آ که راه یاران منست
و عرفا گفته اند که همه بر اوست . وهو القيوم ، والقیوم یقوم بنفسه
و یقوم به غیره . یعنی همه عالم بخود معدومند و به حق موجود :

بیت

جود او بنده را وجود او داد همه را او وجود نیکو داد
و عرفا^۴ بر آنند که حق - جل جلاله - با همه است ، کما قال الله تعالی :
وهو معکم اینما کنتم^(۱) .

بیت

آن یکی را در آینه بنگر باش یک رو هر آینه بنگر
هو الاول والاخر والظاهر والباطن ، وهو بکل شیء علیم^(۲) .

۱ - بجز ز : اندر .

۲ - ج : مروی .

۳ - ج : - .

۴ - الف : عارفان .

(۱) - سورة ۵۷ آیه ۴ : و او هر جا باشد با شما است .

(۲) - سورة ۵۷ آیه ۳ .

وقبل :

بیت

گر همه اوست این چه دمدمه است همه او نیست لیکن^۱ او همه است
و رؤیت عین واحده ، درمرایای متعدده ، مطالعة وحدت است در
کثرت ، چون ظهور تجلی ذات ، درمجلی اسماء و صفات . ومشاهدة کثرت
در وحدت ، رؤیت اسماء و صفات در حضرت ذات .

بیت

آبست و حباب نیک دریاب این جام لطیف و آب دریاب

بیت

از فصوص و نصوص وارستم باز با اصل خویش پیوستم
یا حبیبی انظر الی حقیقة الاشیاء تعش عیشة^۲ السعداء والسلام «علی
من اتبع الهدی»^۳ (۱) .

۱ - بجز ز : لیک . ۲ - بجز ز : عیش . ۳ - و : والسلام والحمد لله والمنة + .

(۱) - سورة ۲۰ آیه ۴۹ : وسلام برآنکه پیرو هدایت شد .

بخش پنجم

نصیحت نامہ

(۳۸)

بسم الله الرحمن الرحيم^۱

یا ولدی اعزک الله فی الدارین - معلوم باشد^۲ که حضرت واجب الوجود از خزانه جود بی نوابیان سباسب عدم را به تشریف شریف وجود مشرف فرموده، خلعت لطیف هر فردی از افراد عالم را به اسمی از اسماء الهیه معلوم گردانیده، و در مرآت منیر موجودات تنثال جمال بر کمال به وجه احسن نموده، و ظهور ذات مقدسه ذاته بذاته فی ذاته جلا گفته اند، اما ظهور ذاته بذاته فی تعیناته استجلا.

بیت

مظهر و مظهری^۳ شده ظاهر نظری کن به مظهر و مظهر
نصیحت :

بیت

این نصیحت بگوش جان بشنو دل بمن ده بجان روان بشنو
قال رسول الله - ﷺ - : ان الله كتب الاحسان علی کل شیء،
الحديث، وقال ﷺ : الاحسان ان تعبد الله کانک تراه، الحديث. وحققت
احسان شهود حق است در جمیع مراتب^۴ وجودیه^۵، و احسان را مراتب ثلاثه
است^۶ :

اول، احسان لغوی نیکی کردن است با جمیع موجودات.

۱ - و : و به الاستعانة والتوفيق + . ۲ - و : فرما . ۳ - و : مظهرش .
۴ - ك : مرآت . ۵ - و ، ج ، ك : وجود . ۶ - ح : - .

رباعی

زنهار دلا مکوش جز بر نیکی زیرا که زیان نکرد کس در نیکی
گرزانکه کسی بجای تو نیک نکرد تو نیکی کن بجای او گر نیکی

دوم : عبادت به حضور تام و مشاهدۀ محبوب .

سوم : شهود رب العالمین با هر شیئی . کما قال الله تعالی : و من یسلم

وجهه الی الله وهو محسن (۱) .

بیت

اگر محسن چنین باشی زهی احسان که تو داری
زهی احسان که تو داری اگر محسن چنین باشی

نصیحت :

قال الله تعالی : ولقد آتینا لقمان الحکمة و من یولی الحکمة فقد
اوتی خیرا کثیرا (۱) ، و نقول : الحکمة وضع الشیء فی موضعه ، و نقول :
الحکمة ادراک الشیء علی ما هو به^۲ والعمل بمقتضاه .

بیت

عمل و علم جمع گردانی . گر^۳ تو باشی حکیم ربانی
و حکمت منظوقه^۴ علوم شریعت است و طریقت . اما علم شریعت
بدان و بگو و علم طریقت معلوم کن و با اهل طریقت بگو .

۱ - ج ، ک : او ، ۲ - ج : علیه ، ۳ - ج : پس ، ۴ - و ، ج : منظومه .

(۱) - سورة ۳۱ آیه ۲۲ . (۲) - سورة ۲ آیه ۲۷۲ : لقمان را حکمت دادیم و
کسی را که حکمت داده شود خیر بسیاری داده شده است .

شعر

فمن منح الجهال علما اضاعه ومن منع المستوجبين فقد ظلم
 اما حکمت مسکوت^۱ اسرار حقیقت است که علماء رسوم و عوام از
 ادراک آن قاصراند ، و حکمت مجهوله^۲ آنست که بر غیر حکیم مطلق پوشیده
 است ، یعنی حکمت در آفریدن ایلام بعضی^۳ عباد ، و موت اطفال ، و خاود
 در نار ، و شرعاً تصدیق بر آن واجب است ، و اعتقاد کردن که عدل است .

بیت

هر چه آن حاکم حکیم کند عدل باشد که آن کریم کند
 و حکمت خاصه معرفت حق است و عمل به آن ، و معرفت باطل
 و اجتناب از آن . کما قال عليه السلام^۴ : اللهم ارنا الحق حقا و ارزقنا اتباعه و
 ارنا الباطل باطلا و ارزقنا اجتنابه .

بیت

این دعا را ورد خود سازش^۴ مدام بر امید استجابت والسلام
 نصیحت :

وظیفه اهل اسلام^۵ امثال است به واجبات و اجتناب از منہیات و
 تهذیب اخلاق و طهارت قلب از کفر و نفاق و شرک و شقاق و نزاهت سر از
 غیر حق .

بیت

ره روان مابه این^۶ ره می روند عارفانه نیک آگه می روند
 نصیحت :

انسان کامل اکمل عباد است و مقام او ارفع مراتب و مقامات و

۱ - ج : مکنونه . ۲ - ج : بعض . ۳ - ج : النبی - صلی الله علیه وسلم .
 ۴ - ج ، ک : سازد . ۵ - ح : - . ۶ - ک : بدین .

مجلای^۱ تجلیات اسما و صفات و ذات ، و عندالله اسم او عبدالله .

بیت

بندۂ کامل ار چنین باشی همه باشند بر تو هم^۲ پاشی
و عبدالرحمن باش برحمت عامه^۳ .

بیت

بر همه خلق مهربان می باش را حم خلق آن چنان می باش
و عبدالرحیم مظهر اسم الرحیم است برحمت خاصه .

بیت

مومنان را به لطف خود بنواز کافران را بقهر هم بگداز

نصیحت :

متمکن باش در همه کاری ، و تعجیل مکن در عقوبات و مؤاخذات ،
و صبر فرما در ریاضات و مجاهدات ، و باید که تغیر نیابی از مودیات .

بیت

ایوب صبور این چنین صابر بود در حال بلا صبرخوشی می فرمود

نصیحت :

یعقوب پیغمبر علیه السلام در فراق یوسف علیه السلام بنالید ، و مناجات کرد ، و
گفت : الهی فرزندم ، ریحانه دلم را از من بازگرفتی بازش به من برسان ،
تا لحظه ای او را به بینم و ببویم . خطاب مستطاب ملك وهاب در رسید که
نوبتی طعام می خوردی و مشتهی بودی ، گرسنه ای محتاج بر درت آمد ، تو

۱ - و ، ج ، ك : محل . ۲ - و ، ج ، ك : ار . ۳ - ج : عام .

۴ - و ، ج : - .

او را از آن طعام محروم گردانیدی ، ما هم آنچه «تو اشتهای آن داری»^۱ از تو باز گرفتیم، یعقوب بعد از آن توبه کرد ، و شخصی را تعیین فرمود تا در حال تناول طعام منادی کردی^۲ که : اسرائیل الله^۳، یعنی یعقوب (ع) طعام می خورد هر که ارادت^۴ دارد تشریف فرماید .

بیت

درویش عزیزی که در آید ز در تو باید که به خواری نرود او ز بر تو
نصیحت :

طاهر باش از مخالفت حق ، و طاهر الظاهر از معاصی ، و طاهر
الباطن از وساوس و هواجس شیطانی و تعلق به اغیار ، و طاهر السر یعنی لحظه ای
از حق غافل مشو و ، و طاهر السر و العلانیة^۵ :

بیت

صورت و معنی بهم نیکو بدار ظاهر و باطن به آن حضرت سپار
نصیحت :

قال امیر المؤمنین علیه السلام :

شعر

ان الذین شروا دنیا بآخرة لم یربحوا باتخاذ البیع بل خسروا
باعوا کریمما جدیدا^۶ باقیما حسنا بدارس طامس یا بشس ما اتجروا

بیت

رها کن فانی و باقی طلب کن بیارندانه و ساقی طلب کن

- ۱ - و ، الف ، ج ، ک : ترا اشتهای بود . ۲ - ج : زدی . ۳ - ح : -
۴ - ج : اراده . ۵ - ج : باش + . ۶ - و : جدیداً .

نصیحت :

اسراف و امساك هر دو^۱ مذموم اند ، و افراط و تفریط مردود ،
خیر الامور اوسطها .

بیت

در همه کار معتدل می باش تابع قول اهل دل می باش

نصیحت :

هر واحدی از سلاطین و امرا و علما و حکما و فقرا و مساکین که
برسند به مقتضی : انزل الناس منازلهم ، چنانکه مناسب او باشد به خدمت
قیام نمای^۲ .

بیت

هر یکی را بجای خود میدار نعمت الله «زیاد هم^۳ مگذار»^۴
«یانور الله انظر الى حقایق الاشياء تعش عیشة^۵ السعداء و کن من الامناء
فلاتدع شیئا من الاسرار الا لاهلها بطریق الایماء ، فان الله اقدر علی ظهورها و
قدمحیها بنورها»^۶ (۱) والسلام علی من اتبع الهدی^۷ (۲) .

- ۱ - و ، ج : — . ۲ - ح : نماید . ۳ - ج : خود .
۴ - ح : و زیاد مدار . ۵ - ح : و عیش . ۶ - ح : بجای این عبارات دارد :
والسلام علی من اتبع الهدی ، ك : در آخر رساله دارد : الفقیر نعمت الله الحسینی .
۷ - ج : والحمد لله و المنة .

(۱) - ای نور الله (نوه جناب شاه نعمت الله بوده است) به حقایق اشیاء نظر کن تا مانند
زندگی خوشبختان زیست کنی و از مردمان امین باش ، اسرار را جز به اهلش آن
هم به طریق اشارت بسیار که خدا بر آشکار کردنش توانا تر بوده و حال آنکه آنرا
به نور خود ناپیدا ساخته است .

(۲) - سورة ۲۰ آیه ۴۹ : سلام بر کسی که پیرو هدایت شد .

نصیحت نامہ سید خلیل اللہ (ولدہ)

(۳۹)

بسم الله الرحمن الرحيم^۱

الحمد لله رب العالمين والصلاة على سيد المرسلين^۲

خلیل الله من ای نور دیده	که مثلت دیده مردم ندیده
بمانی یادگار نعمت الله	بسی روز و بسی سال و بسی ماه
به صدق دل بامیدی که دارم	بخاطر خوش خیالی می نگارم
نصیحت نامه ای بس عارفانه	نوشتم از برای آن یگانه

نصیحت^۳:

دنیارا چون حکام عادل دار و عقبی را^۴ چون اولیاء کامل تا سلطان
صورت و معنی باشی .

بیت

نسبت هست اگر حسب باشد حسبت با چنین نسب باشد
و باهر کس سخن نکنی از برای عرض دنیا و دنیارا^۵ فدای جان کن و جان را
فدای عرض باقی^۶ .

نصیحت :

به حکم : **و هو معکم اینما کنتم** (۱) ، در هر حال که باشی از محول

۱ - الف : و به ثقتی + ۲ - ک : - ۳ - نسخه و ، الف : نصیحت هارا
شماره گذاری کرده است اول و دوم ... ۴ - ک : آخرت . ۵ - و : دنیا .
۶ - الف ، و : بصورت این بیت است : باهر کسی سخن نکنی از برای عرض دنیا فدای جان کن
و جان را فدای عرض .

(۱) سورة ۵۷ آیه ۴ : هر جا که باشید او با شما است .

احوال غافل مباش .

بیت

به بازی تو خود را بیازی مده تو خود را به یار^۱ مجازی مده
نصیحت :

ای فرزند دل‌بند - ارشدك الله - طفلان را پدر باش ، جوانان را برادر ،
و پیران را فرزند .

نصیحت :

امیدوارم که ظاهرت جامع کمالات کونیّه باشد و باطنت حایز مجموع
مراتب الهیه ، و بر نقطه وسط خط مستقیم محور دایره وجوب و امکان ، باسم
العدل مستوی گردی ، و به قیومیت قیوم مطلق قائم .

نصیحت :

موحد به توحید جامع باش .

بیت

همه را جمع کن یکی گردان اسم جامع زهر یکی بر خوان
نصیحت :

تجلیات الهی نامتناهی است و هر تجلی مستلزم علمی .

بیت

دائماً طالب این علم تجلی می باش هر چه یابی ز معارف متجلی می باش^۲
و به مقتضای : تخلقوا باخلاق الله .

بیت

متخلق به خلق او می باش هر چه یابی از او نکو می باش

۱- ك : بیازی . ۲- ك : — .

و به متابعت سید^۱ عالم میگو: رب زدنی علما .

نصیحت :

بفرايض قیام نما^۲ تا خدا ترا به نور: بی یسمع و بی ببصر (۳) منور گرداند و بر نوافل اتیان نما تا به تشریف شریف : كنت سمعه الذى یسمع به وبصره الذى یبصر به و لسانه الذى یتكلم به ، الحدیث، مزین شوی .

بیت

مشرف به تشریف خاص اله بمعنی و صورت^۴ بود پادشاه

نصیحت :

بحکم : من اقبل على الله بكلية اقبل الله عليه بكلية ، ومن اعرض عن الله بكلية اعرض الله عنه بكلية ، ومن يكون هكذا^۵ او هكذا^۶ فإلله معه هكذا^۷ .
اقبال تام كن تا اقبال فرمایند به جمیع اسما و صفات ، و اعراض مكن^۸ تا اعراض ننمایند .

نصیحت :

اركان خمسة اسلامیه رعایت نما ، و در حضرات خمسة الهیه مسافرت فرما ، و در مراتب سته و مجلی حقیقه کلیه پرواز^۹ کن ، به مقتضی : اللهم ارزقنی وارزق منی .

بیت

یعنی که بدین حق چو ما باش فرمان بر حضرت خدا باش
و تابع سنت سنیه حضرت محمدی می باش .

۱- متبوع . ۲- ك : فرما . ۳- الف ، ج : بی ینطق . ۴- الف ، ج : بصورت بمعنی . ۵- ك : كذا لك . ۶- ك : كن . ۷- الف ، و : در باز .

(۱) آن که بتامی بخدا رو آورد خدا بتامی بود رو کند و آنکه بتامی از خدا کناره گیرد خدا بتامی از وی کناره گیرد و هر که هر طور باشد خدا با وی همانگونه است .

نصیحت :

در وقت جمع ذیل عبودیت از دست مده تا سر از جیب ربوبیت بر نیاوری ،
و در حالت تفرقه از جمع به کلی غافل مشو تا از حق محروم نمایی .

حضرت خلیل الله « جد پنجاه و چهارم نور الله بن خلیل الله بن نعمت الله
است » ، ^۱ وصیت اسرائیل الله را ^۲ فرمود ، چنانکه حق تعالی خبر داد :
و وصی بها ابراهیم بنیه و یعقوب یا بنی ان الله اصطفی لکم الدین فلا تموتن
الا وانتم مسلمون ^(۱) . و لقمان با فرزند می گفت ^۳ : یا بنی لا تشرك بالله ان الشرك
لظلم عظیم ^(۲) .

مجردانه از نقوش خیال و لباس مثال مجرد شو و در مرآت ذرات
موجودات اشعه شمس حقیقت^۴ مشاهده فرما ، و در ضمیر منیر حروف^۵ کتب
خانه کاینات معانی انوار اسرار صور اسماء الهیه مطالعه نما .

بیت

نور چشم من این چنین بیند گل توحید این چنین^۷ چیند
مظهر به مظهر ظاهر است و بحر به کثرت امواج و حباب و جواهر
مکتشفه^۸ به اعراض متعدده است .

نصیحت :

مرید معتقد را معمودار و مرید منکر را معذور ، و در مزرعه : الدنیا -

-
- ۱ - ك ، : که جد ما است . ۲ - ك : به بنی اسرائیل . ۳ - الف ، ج :
فرزندش می گوید . ۴ - الف ، و : مراتب . ۵ - و : حقیقه
۶ - الف ، و ، ك : حروفات . ۷ - الف ، و : از جنان . ۸ - ك : - .
-

- (۱) - سورة دوم آیه ۱۲۶ : ابراهیم به آن پسرانش را وصیت کرد و یعقوب . ای پسران
من همانا خدا برای شما دین را برگزید پس نباید بمیرید مگر اینکه از گروندگان باشید .
(۲) سورة ۳۱ آیه ۱۲ : ای پسر من بخدا شرك میاور که شرك ظلمی بزرگ است .

مزوعة الآخرة: (۱)

بیت

تخم نیکی بوقت خود می کار خرمن هرچه^۱ کاشتی بردار
 عالم مصنوع صانع علیم حکیم کریم عظیم است ، و شرف دال بقدر
 مدلول ، لاجرم عالم درغایت «جلال و»^۲ جمال و کمال و شرف باشد. به چشم
 «مانظر»^۳ کن ، و در مجموع مظاهر ، ناظر ظهور مظهر باش ، و همه را به نظر
 تعظیم و اجلال مشاهده می کن. دنیا را رسم^۴ عقبی گفته ایم^۵ و عقبی را رسم^۶ مولا ،
 فافهم .

نصیحت ۷:

بارند تردامن منشین ، و از صحبت زاهد خشک پرهیز کن^۸ ، در مرضیات
 شرعیه به تجلی الهیه اقرار نما ، و^۹ غیر مرضیات بشناس ، و صادقانه انکار
 می کن .

بیت

این نصیحت بگوش جان بشنو يك نفس وعظ عارفان بشنو

نصیحت ۱۰:

در حالتی که آتش خشم برافروزد و خون دل بجوش در^{۱۱} آید ، به آب

- | | | |
|----------------------|----------------------------|-------------------------|
| ۱ - الف ، و : از + . | ۲ - ك : - . | ۳ - الف ، : باطن نظری . |
| ۴ - الف ، و : اسم . | ۵ - الف ، و : خوانده ایم . | ۶ - الف ، |
| ۷ - ك ، و : - . | ۸ - الف ، و : برخیز . | |
| ۹ - و ، ك : در + . | ۱۰ - الف ، ك : - . | ۱۱ - الف ، و : - . |

حلم غلیان دم قلب^۱ فرو نشان ، اگر نشسته ای^۲ برخیز و روان شو^۳ ، و اگر
استیاده ای بنشین و خموش باش .

نصیحت :^۴

ظاهر^۵ از معاصی^۶ طاهر و باد^۷ و باطن^۸ از وساوس و هوا جس معصوم
آن دایم دریاب . نادایم با آن باشی . قال رسول الله ﷺ : اتقوا من^۹ فراسة
المؤمن فانه ينظر بنور الله^(۱) .

نصیحت :^{۱۰}

عليك بمراعاة النية كما تراعى اعمالك « فانه من جملة اعمالك^{۱۱} » ،
ولهذا قيل : من عد كلامه قل كلامه ، وعليك بحسن اخلاقك واتيان مكارمها .

نصیحت :^{۱۲}

اغتنم حياتنا انت^{۱۳} فيها سالک و دارا انت فيها مالک ، ميزانک فيها
موضوع ، و کلامک فيها مسموع ، و اذنک واعية^{۱۴} و مواعظک داعية و انفسک
باقية و اعمالک بالخيرات و افية فنور بيتک المظلم و اوضح سرك^{۱۵} المبهم .

بيت

خانه تاريک اگر روشن کنی خانه خود چون سراى من کنی
گر بيابى يوسف^{۱۶} گل پيرهن کى سخن باما ز پيراهن کنی

-
- ۱ - الف ، و : را + . ۲ - الف ، و ، باشی . ۳ - الف : مشو ،
۴ - الف ، و : - . ۵ - الف ، و : ظاهر . ۶ - الف ، و : معانى .
۷ - الف ، و : پاك دار . ۸ - الف ، و : باطن . ۹ - الف : - .
۱۰ - الف : - . ۱۱ - الف ، و : - . ۱۲ - الف ، ك : - .
۱۳ - الف ، ج : لست . ۱۴ - الف : داعية . ۱۵ - الف ، و : سترك .
۱۶ - الف ، و : يوسفى .
-

(۱) - از فراست مؤمن پرهیزید که او بنور خدامی نگردد .

قال رسول الله ﷺ : جالس العلماء و صاحب الحكماء و خالط
الكبراء، و قال تعالى : واصبر نفسك مع الذين يدعون ربهم بالغداة والعشي
يريدون وجهه (۱) .

بیت

یار نیکان باش تانیکان تمام یار تو باشند از جان والسلام

نصیحت :

بقا و فنا از قبیل مضافین اند^۱ . الفناء عن کذا و البقاء مع^۲ کذا، و صحیح
نیست فناء از حق اصلاً . پس فناء سالک باشد از سالک : کل شیء هالك الا
وجهه (۲) . و سالک وقتی فانی^۳ شود «از سالک»^۴ که فانی شود از اکوان و اعیان.
و تجلیات حق بر نوعین است^۵، نوعی فانی گرداند ترا از تو و از^۶ احکامات،
و نوعی باقی دارد ترا باتو و احکام تو، و مادام که در دار تکلیفی طالب این^۷
تجلی می باش. «اگر نه تکلیف بودی حق تعالی^۸ وصیت هیچ بنده ای نفرمودی،
زیرا که عالم وصیت نفرماید»^۹ الا بعد از علم او که وصیت اثری دارد .

بیت

وصیتی است بزرگانه گوش کن از جان

که نزد عاقل کامل^۱ به است از دو جهان

- ۱ - ك : متتابعین اند . ۲ - ك : عن . ۳ - الف : فنا . ۴ - ك : - .
۵ - و : - . ۶ - و : - . ۷ - الف ، و : علم + .
۸ - ك : اگر تکلیف بود حق تعالی وصیت نفرماید . ۹ - الف ، و : عارف دانا .

(۱) - سورة ۱۸ آیه ۲۷ : شکبایا بدار نفس خود را با آنان که بیامداد و شبانگاه پروردگارشان را
می خوانند و اورا می خواهند . (۲) - سورة ۲۸ آیه ۸۸ : هر چیزی جز وجه حق
هلاک شدنی است .

نصیحت : ۱

هرموجدی که موجد ایجاد فرموده مستند^۲ باشد در وجود به حقیقت واجب الوجود، لاجرم مجموع مصنوعات ازین وجه حسن باشند .

بیت

فلا ينظر العين الا اليه ولا يقع الحكم الا عليه

شعر

ان لله الصراط المستقيم ظاهر غیر خفی فی العمیم
فی صغیر و کبیر عینه و جهول بامور و علیم
و مراد از کون فی قوله : انما الكون خیال وهو حق فی الحقیقه،
عالم صور تواند بود که مجلی تجلیات حق اند .

بیت

صورت و معنی بهمدیگر نگر باده را می نوش و در ساغر نگر
و جایز است که عالم باشد باسره که ظل غیب مطلق است ، بلکه عالم
ظل اعیان اند و اعیان ظل حق ، و اگر حق بغیره گویند که در مقابل باطل آید ، می شاید ،
چه عالم به دلیل : **ويحق الحق بكلماته** (۱) حق است . مصراع : قول ما حق است
« و زحق » می آشنو .

و اگر چه فی « خیال » است و رواست^۳ که « حق بذاته مراد بود ، و کون
کون جامع که به اعتبار^۴ ظلیت خیال است و به اعتبار حقیقت حق ، که بصور متخیله
متعین شده و مسمی به اسم اکوان آمده ، هر آینه عارفی که در هر آینه این

۱- الف ، و : - . ۲- ك : مسند . ۳- الف ، ج : ازحق حق .
۴- ك : دواست . ۵- الف ، و : کون جامع که به اعتبار . ۶- الف ، و : - .

(۱) سورة ۴۲ آیه ۲۳ : وحق را به کلماتش ثابت می گرداند .

معنی را مشاهده فرماید جامع اسرار طریقت و حایز^۱ انوار حقیقت بود .

بیت

خیالش نقش می بندم بدیده چنان حسن و چنین^۲ دیده که دیده
خیال عارضش بردیده ما بود نقشی بر آبی^۳ خوش کشیده

شعر

فلعینها من عینها کحل ولوجهها من وجهها قمر

قطعه

آفتابی، تو وما سایه تو احول است آنکه یکی را به دودید
روی تو نور هم از روی تو یافت چشم تو سرمه به چشم^۴ تو کشید
به ازین گفته مستانه ما در خرابات که گفت و که شنید

قال رسول الله ﷺ : اصدق كلمة قالها الشاعر كلمة لبيد :

مصراع : الا كل شيء ما خلا الله باطل ، ای ماسوی الحق معدوم

فی نفسه وان كان موجودا بالله ، فالكل لله^۵ وبالله بل هو الله .

صدور همه از اوست و قیام همه به اوست ، بلکه در حقیقت همه او است .
کثرت متخیلات عالم دلیل اند بر کثرت اسماء الهیه ، و هر اسمی به مظهری از
صور خیالیة اکوان ظاهر گشته ، و احدیت ذات دلیل است بر احدیت مافی الکون .

شعر

انما الكون خيال وهو حق في الحقيقة والذي يفهم هذا حاز^۶ اسرار الطريقة

دو بیت

همه عالم خیال می بینم در خیال آن جمال می بینم
همه عالم چو مظهر حق^۸ اند همه را بر کمال می بینم

۱ - ك : جایز . ۲ - الف ، ك : چنان . ۳ - الف ، و : آب .
۴ - ك ، ز چشم . ۵ - ك : قول . ۶ - الف : الله . ۷ - ك : جاز .
۸ - ك : عشق .

والحق عندی وجود لایالیه ۱ الباطل.

وواجب الوجود حق مطلق است ، و ممتنع الوجود باطل مطلق ، و ممکن الوجود که به وجود از وجود واجب الوجود مستفیدند^۲ ، حق اند من وجه ، و باطل اند من وجه .

اللهم انی اعوذ بوصالك عن^۳ فراقك بل اعوذ منك وتوجهت اليك^۴ وتبرأت من غيرك و توكلت عليك واصلى على خير^۵ انبيائك و اصفیائك و هو حبيبك و خلیلك و مظهر كما لانتك و مرآة جمالك و صورة اسمك الاعظم و متمم العالم و تعین الاقدم ، و صلى الله علیه و آله و سلم .

بیت

صورتش جام است و معنی می بنوش ساغری بستان و شادی وی بنوش
نصیحت :

معلول صورت و ظاهر علت است ، و علت «حقیقت»^۶ و باطن معلول ، و معلول من حیث هو هو ممکن الوجود ، و آن قبول وجود است . چون علت ایجاد کند معلول را ، تمثال جمال اوصاف و کمال تجلیات علت در مظهر مظهر و مرآت منور ماهیت معلول به قدر قابلیت و استعداد او رو نماید .

بیت

يك شمع و صد آئینه بنهاده به پیرامن هر آینه ای شمعى بنموده ترا^۷ روشن
و در حقیقت نزد اهل علم صحیح و کشف صریح اطلاق^۸ علم کنند
بروی ، به قیدی از قیود ، تا شناخته شود به وصفی که^۹ مضاف باشد به حضرتش

۱ - الف ، و : یأتی علیه . ۲ - ك : مستندند . ۳ - الف ، و : من

۴ - الف ، و : منك . ۵ - الف : خیرة . ۶ - ك : - . ۷ - الف ، و : بتو

۸ - الف ، و : تعلیم . ۹ - الف ، و : یا .

نسبتی از وحدت یا وجوب^۱ وجود یا مبدئیت یا اقتضاء به ایجاد یا صدور و اثر یا تعلق علم او به او یا به غیر او :

زیرا که این مجموع «مقتضی تغیر و تقید است^۲ و تعلق بغیر مسبوق بود به لا تعین، و آن منافی اطلاق است، بلکه شرط در تصور اطلاق حق تعلق^۳ است به تعین به معنی^۴ سلبی نه بمعنی اطلاق که ضد او تقید^۵ است، بلکه اطلاق است از وحدت و کثرت و از حصر اطلاق و تقید^۶ .

بیت

گرچه ذوق مقیدات خوش است ذوق مطلق بود از آن خوش تر
غرق بحریم و آب در نظر است چشم ما می شود روان خوش تر
اما نسبت وحدت و مبدئیت و تأثیر و فعل ایجادی به حضرت حق به اعتبار تعین صحیح است، و اول تعینات متعلقه نسبت علمیه^۷ ذاتیه حق به اعتبار تمیز این نسبت به امتیاز نسبتی غیر حقیقی ..

و بواسطه نسبت علمیه ذاتیه، وحدت حق و وجوب وجود حق و مبدئیت حق^۸ تعقل توان کرد، و علم حق عین اوست در ذات او، و علم او به نفس او سبب علم اوست به اشیاء، و اشیاء عبارت است از تعینات تعلقات کلیه تفصیلیه، و ماهیات عبارت است از اعیان ثابتة یعنی صور اسماء الهیه، و اسماء الهیه ذات است^۹ با صفت متعینه . تمت والحمد لله والمنة^{۱۰} .

۱- ك : - . ۲- ك : تعین و تقیدات . ۳- ك : تعقل . ۴- و : - . ۵- و : تقیدات .
۶- ك : و آن حضرت منزله از تقید . ۷- و : - . ۸- و : - . ۹- و : - .
۱۰- و : - .

نصیحت نامه خلیفه الله فی ارضه *

(۴۰)

۱ - ۵ : نصیحت عام - ك : نصیحت نامه با خلیفه .
* - با احتمال قوی منظور از خلیفه الله فی ارضه سلطان احمد شاه بهمنی می باشد که از مریدان جناب شاه نعمت الله بوده است .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله المنفرد ذاته ابدًا، المتعزز صفاته سرمدًا، والصلوة والسلام
على خير خلقه محمد، عبده ورسوله وحبیبه، وعلى آله واصحابه اجمعين.
قال رسول الله - ﷺ - : اذا بویع خلیفتان ^۱ فاقتلوا ^۲ الآخر منهما ^۳.

بیعت

این چنین فرموده شاه انبیا آن رسول الله حبیب کبریا
که چون بیعت کنند با خلیفه ای، و ذو شوکت دیگر پیدا شود، و
دعوی مملکت و مشارکت کند، تابع خلیفه اول باید بود، و به قلع و قمع
ثانی قیام باید نمود، و نزد انبیا و اولیا و حکما مبین و مبرهن است که خالق
عالم - جل جلاله - واحدی است وحده لا شریک له، و حضرت سلطان اصفیا
محمد مصطفی رسول الله - ﷺ - فرمود ^۴ : السلطان ظل الله فی الارض .
اگر سلطان دو باشد، دو سایه پیدا شود، و متوهم توهم کند که دو
سایه، سایه دو ذاتند، و این دوئی مؤدی شود به فساد عالم، کما قال الله تعالی:
لو کان فیهما الهة الا الله لفسدتا ^(۱)

۱ - ه، الف، ب : به نستعین. ۲ - ج، ک : للخایفتین . ۳ - الف : فاقبلوا .
۴ - د : منها . ۵ - ج، و، د : کرده باشد، ک : کرده باشند . ۶ - ج، د : فرموده
ک : که + .

(۱) - سورة ۲۱ آیه ۲۲ : اگر در آن دو اله که غیر خدایند بودی هر آینه آن دو
تباه شده بودند .

عدل راستی است ، اما تساوی در عدل شرط نیست ، بلکه به حسب استحقاق مستحقان را تربیت باید فرمود .

شعر

کام این سلطان عادل از خدا خواهم مدام
زانکه باشد پادشاه عادل ما والسلام
نصیحت : قال رسول الله - ﷺ : الا کلکم راع وکلکم مسئول
عن رعیتہ .

مصرع : همه را این سؤال خواهد بود .

رباعی

ای شاه رعیتی که حق داد بتو در ذمت تست آن رعایت می کن
از نیک و بد اهل ممالك می پرس تحقیق رعیت ولایت می کن
نصیحت : در مرآت ذرات موجودات ممکنه انوار آثار ربانی مشاهده
فرما ، و در حروفات کتب خانه کاینات ، معانی اسماء سبحانی ، مطالعه نما .

بیت

حرف حرف این کتاب خوش می خوان
معنی آن چو عارفان می دان
نصیحت : اغتنم حيوۃ انت^۱ فيها هالك ، و دارا انت فيها مالك ،
میزانك فيها موضوع ، و كلامك فيها مسموع ، و اذنك واعية ، و مواعظك
داعية ، و انفاسك باقية ، و اعمالك بالخيرات وافية^(۱) .

۱ - ج ۱ د : لست .

(۱) - غنیمت شمار حیاتی را که در آن نابود می شوی و خانه ای را که مالک آنی ، ترازوی تو آنجا گذارده شده ، بیان تو در آنجا شنیده شده ، و گوش تو شنوا و مواعظ تو دعوت کننده و نفس های تو باقی و اعمال تو سراسر نیک است .

بیت

ضایع نفسی عمر عزیزت مگذار وز عمر گران مایه مرادی بردار
نصیحت : قال رسول الله - ﷺ : جالس العلماء و صاحب الحكماء و
خالط الكبراء .

همنشین علما باش ، و دوستدار حکمای^۱ اهل اسلام ، و اختلاط با
بزرگان فرما .

و علما^۲ بر سه قسم اند ، یا عالم اند به احکام الله تعالی ، و این درجه
فقهاست ، یا عالم اند به ذات و صفات الهی و هم الحكماء ، یا جامع اند به علم
احکام ، و عارف به ذات و صفات ، و این مرتبه کبرا است .

فقها به مثل به چراغ منور مانند که مجالس اهل ایمان را روشن
می دارند ، و امت مرحومه خاتم الانبیا را - علیهم السلام - طریقه^۳ و جاده مستقیم
می نمایند ، و به سنت سنیه محمدی ایشان را به امر معروف و نهی منکر ،
دعوت می فرمایند .

اما حکماء ، اگر چه نقد معقولات دارند ، هم چنانند که گنجی در زیر
زمین پنهان .

مصراع : هیچ نفی نمی رسد بکسی .

اما کبرا چون آفتاب در ضحوة کبری ظاهری منور و باطنی مطهر و
فیض او عام بر خواص و عوام :

نصیحت : اختیار عقلا آنست که اختیار از دست ندهند .

بیت

دامن مقصود اگر آید به دست گر دهند از دست آن دامن بدست

۱ - ج ، ک : حکماء . ۲ - الف : — . ۳ - ج ، د ، ک : طریق .

۱- دلائل و قیاس (۱) و اهل بیت علیهم السلام و اهل بیت علیهم السلام و اهل بیت علیهم السلام
 معرفت از علوف الکامل و اهل بیت علیهم السلام و اهل بیت علیهم السلام و اهل بیت علیهم السلام
 نصیحت خداوند و اهل بیت علیهم السلام و اهل بیت علیهم السلام و اهل بیت علیهم السلام
 سیدان و اهل بیت علیهم السلام و اهل بیت علیهم السلام و اهل بیت علیهم السلام
 که تزلزل فرمودی، صد فرسخ طول و عرض لشکر گام او بودی. نوبتی همدی
 را غش آلوده (۲) از میان طپور غایب شد. سلیمان (۳) - تقدح حال او فرمود.
 از میان طپور غایب شد. سلیمان (۳) - تقدح حال او فرمود.

بیت
غیاث

ضبط ملکیش از آن نکو فرمود
 اوتدع تلهات رختاه انفاقا

(۱) این چنین با خبر ز لشکر بود
 لایزال با غیاث و غیاث

قطعه

بگه چو قدیر دهم به قلیبر است
 عیاقیت کمان ای به بقصیر است
 این از نصیحت زبانی گفته پیر است
 شاه صاحب قران جهانگیر است

ملک داری همنجه تلمیض است
 هراکب تاخیر کردیم در تدبیر
 ببلخن، نوخواه از آگرت سبیل
 پادشاهی که می کند تدبیر

مذله، منظر الحکمة العالیة و العیاء شریعت اعظمه منلیج مسخات دنیا و
 عقبا است.

رختاه رختاه رختاه رختاه : و اهل بیت

دولت آن دولست و کار آن کار
 تسلسله و تسلسله و تسلسله

این چنین کار دولست ای بار
 نصیحت از رختاه رختاه رختاه

منظر خفا که حضرت سلطنت پناه پادشاهی، خواهد که گلبخنی (۱) را منصب

۱ - ک : پیغمبر + . ۲ - ک : احوال . ۳ - خ : نکو : ۵ - ۶

(۱) - آنکه گلخن حمام می تابد (فرهنگ نفیسی) در گلخن حمام و تالاب (خانه
 و کوره و تون (فرهنگ نفیسی) به معنی حمام و تالاب (خانه و کوره و تون) (۲)

وزارت کرامت فرماید ، اول باید که اورا فوطه دار (۱) حمام گرداند ، اگر نیکو محافظت فرماید ، اورا رئیس قریه ای کند^۲ ، و بعد از رعایت رعیت و کمال مرتبه ریاست ، به امری از امور دیوانی نصب فرماید ، تا به مرور ایام به مرتبه نیابت وزیر رسد ، و چون از ملازمت و خدمت وزیر استعداد و قابلیت وزارت حاصل کند ، اورا برمسند وزارت نشاند ، ممکن (۲) که از عهده آن شغل خطیر بیرون آید .

عربی

ان القنایة التي شاهدت رفعتها تنمو و تنبت انبو بافانبوبا (۲)

قطعه

در نی نیزه بین که رفعت او باتو گویم چنانکه می باید
روید او و زیاده می گردد بند بر بند او بیفزاید
آدمی این چنین شود عالی عالمست آنکه فهم فرماید
نصیحت :

داذ میزان عدلت است ، دال کفه ای ، ذال کفه ای ، وال ف در میانه شاهین .

مصراع : وین الف عدلست یعنی راستی .

بیت

راستی رستی که مهر شاه ماست این الف داند کسی کو آشناست

۱ - ج ، الف : نماید . ۲ - الف ، ج ، د : ریاست قریه ای به او تفویض کند .
۳ - ك ، ج : ممکن .

(۱) - خزانه دار (فرهنگ نفیسی) .

(۲) - نیزه ای را که شاهد بلندی آبی بند بند نمو می کند و می روید .

و نقطه که بر کفه میزان است پا سنگ آسیا است .

بیت

داد بیچارگان چنان بخشد از کرم داد این و آن بخشد
نصیحت :

چون آتش خشم برافروزد ، و خون دل به جوش آید به آب حلم ،
غلیان دم قلب که ابتدای غضب است ، فرو نشاند ، که حق - سبحانه و تعالی -
بندگان را بشارت فرمود^۱ : سبقت رحمتی غضبی . به حسب تعلق رحمت
است به مرحوم ، یا سبقت به معنی غلبت .

بیت

این اشارت بشارتی است تمام خوش امیدی است بنده را و سلام^۲
نصیحت :

باید که به رؤیت ظاهر از مشاهده باطن محروم نگردد ، و به مشاهده
باطن از مطالعه ظاهر محجوب نماند .

بیت

سید و بنده را بهم می بین پادشاهی درین میان بنشین
خواص اشیا فوق طور عقل است ، اگر اجازت فرمایند به تیغ ولایت
غازیانه غزائی کرده شود .

بیت

خوش غزائی کنیم مردانه ما چو شمعییم و غیر پروانه
والله اعلم بالصواب^۳

۱ - ه : فرموده . ۲ - ج ، و ، ه : والسلام .

۳ - ك ، الف : تمت ، و : تمت الرسالة ، ج : تمت الرسالة بالخير والسعادة .

اطهار و اصحاب^۱ «کبار» که کواکب سماء : اولادی کالنجوم بایهم
 اقتدیتم اهتدیتم، بودند، برگشود. صلی الله علیه و آله و اصحابه^۲ اجمعین .
 اما بعد تجلیات متواتره^۳ لاینتهی، و تسلیمات متوالیه لایحصی، به
 جناب جنت مآب اصحاب و احباب عرضه می دارد .

بیت^۴

سلام علی العهد الذی کان بیننا^۵ . سلام علی العهد القدیم سلام

رباعی^۶

آن عهد که بسته ایم در روز نخست
 بشکستن او خاطر من هیچ نخست
 مستانه شکسته بسته ای می گویم
 مائیم و دل شکسته با عهد درست

شعر

معاشر اخوانی سلام علیکم
 لقد طارت الاشواق منی الیکم
 اقول و قد طال التفرق بیننا
 الا لیتنی قد کنت بین یدیکم
 طابت ایامنا لمانعنا^۷ بوصولکم
 و طیب لیالینا سلام علیکم
 اگرچه اشواق مشوقین و اشتیاق مشتاقین به تطویل انجامید، رجاء
 واثق است، و اعتقاد صادق، فاعل مختار و قادر جبار - جل جلاله و عم
 نواله - حاکم برحق و حکیم مطلق است، لطیفه ای سازد که متعشان فیافی
 حراق و متحیران سباسب فراق به خطه^۸ زلال وصال همدیگر رساند. انه علی
 ذالک قدیر^(۱) .

- ۱ - ج : صحابه . ۲ - ج : اصحابی . ۳ - ز : متواتر . ۴ - ج : شعر .
 ۵ - ج : بیننا . ۶ - ز : بیت، ج : نظم . ۷ - ج : نعمت .
 ۸ - به خط .

(۱) - اشاره است به آیه ۱۳۲ سوره ۴ : وکان الله علی ذالک قدیرا .

نظم^۱

ناگهان بینی مرا سرمست و جامی می بدست
آمده در بزم و یاران را صلائی می زنیم
صورتی در کوبنجان و معنیم در کوه صاف
صوفیان صاف را خوش مرحبائی می زنیم

بیت

سقى الله هاتلك^۲ الديار و اهلها و دام بها الاقبال والامن والسعد

بیت

یاد باد آن مقام دل افروز که درو بود يك جهت شب و روز
اما الحمد لله که از دوران نزدیکیم ، نه از نزدیکیان دور :

بیت

ظاهراً دوریم و باطن نیک نزدیک شما
حال ما اینست با یاران ما ای یار ما
خود اعتقاد مرید در باره پیر ، چنان باید که آن پسر عزیز دارد ، و
می گوید :

بیت

در خواب و بیداری بهم مائیم با تو دمبدم
گاهی به وصلت شادمان گاهی ز هجرانت به غم
الاطال شوق الابرار الی لقائی وانی الیهم لاشد شوقا.

مصراع : یارب برسان به هملگر یاران را . بمحمد و آله الامجاد .

امیدواریم که حریفان بزم عشق، که رندان سراپرده میخانه صدقند،
تلقینی که از ما یافته اند، و اورادی که از ما آموخته اند، به یادگار ما یاد دارند
و در اوقات عزیزه، و ساعات شریفه، رعایت فرمایند، و با سرخوشان:
الدین یدکرون الله قیاما و قعودا و علی جنوبهم (۱) در مجلس: انا جلیس من
نوش کنند و محبانه بامحبوب: قل انکم کنتم تحبون الله فاتبعونی یحبکم الله،
دوستداران به التزام بظواهر کلام، اعشقت، با هملگر یاران را شکر کنید

رباعی

گر خدام شریسته عشق به جانم و بکنم ۲۸۰
بی زحمت دبست به من کلاجهای دلبر و جویش به بهر، نه نام به جانم چو عارفان در آغوش کنند
و باید که آئینه ضمیر منیر، که جام گیتی نمای یاران است، از
غبار اغیار مصون دارند، و نگذارند، که گردی گردد دل بر آید، و منتظر باشند
که ناگاه دلبر آید، و از کلمات ناشایسته، و لغات نابایسته احتراز و احتما
نمایند، و ایضا در کلامی که عمر بهائی را غنیمت شمارند، و به نصیحت اخوان
صفحه ۱۰۰ که در این کتاب درج شده، و در این کتاب درج شده، و در این کتاب درج شده

بیت
که عمری این چنین دیگر نیابی
غنیمت دان حضور نعمت الله

۱ - ج : و عاطفتی لا . ۲ - ج : - ۳ - ج : نظم ، ز : بیت .
۴ - ز : عمر .

مقدمت: این مجموعه را در سال ۱۳۸۸ هجری قمری، در شهر تهران، در منزلت خود، به یادگار می گذارم.
(۱) - سورة ۴ آیه ۱۸۸: انان که ایستاده و نشسته و بر پهلوشان خدا را یاد می کنند.
(۲) - سورة ۲ آیه ۱۸۸: انان که ایستاده و نشسته و بر پهلوشان خدا را یاد می کنند.
(۳) - در چند آیه آمده است، با توجه به منظور جناب شاه نعمت الله بایستی آیه ۱۸۸ سورة
۳ باشد.

حق - سبحانه و تعالی - بی دردان را دردی ، و دردمندان را دوائی ،
و حریفان را صفائی و وفائی ، کرامت کند ، بحق حقه .
در رابع صفر ، ختم بالخیر والظفر ، از بلدة کوبنهان ، صانها الله
عن الخذلان ، به الهام ربانی و تایید سبحانی ، این سطور مسطور گشت ، و
مستور است تا سلام و سلامتی ما به غم زدگان هجران برسد ، و مبشرانه یعقوب
را از یوسف بشارتی بخشاید .

بیت

ای که می پرسی خبر از حال ما آمد آن کس کو زما دارد خبر
حال بزم ما بجو از ذوق او زانکه او دارد ز ذوق ما اثر
والسلام علی من اتبع الهدی .

تعلیقات و توضیحات

ص ۲ س ۴- من قال لا اله الا الله دخل الجنة : هر کس لا اله الا الله گوید وارد بهشت می شود - حدیث نبوی - رجوع شود به آثار و احوال عین القضاة - در احیاء العلوم ج ۴ ص ۳۰۷ حدیث بدین شکل نقل شده است : من قال لا اله الا الله مخلصا دخل الجنة .

ص ۲ س ۸- انی اموت ان اقاتل الناس حتی یقولوا لا اله الا الله ، فاذا قالوها ، فقد عصموا منی دماءهم و اموالهم الا بحق الاسلام و حسابهم علی الله تعالی : به من امر شده است که با مردم جهاد کنم تا لا اله الا الله گویند ، آنگاه که گفتند خون و مالشان محفوظ باشد مگر به دستور اسلام و حساب آنان با خدا است . حدیث نبوی - احیاء العلوم ج ۱ ص ۲۵ چاپ مصر - در صحیح مسلم جزء اول صفحه ۳۰ به اشکال متفاوت این حدیث روایت شده است ، از جمله : قال رسول الله - ﷺ : امرت ان اقاتل الناس حتی یقولوا لا اله الا الله ، فاذا قالوا لا اله الا الله عصموا منی دماءهم و اموالهم الا بحقها و حسابهم علی الله . و نیز رجوع شود به کشف الاسرار ج ۹ ص ۹۹ .

ص ۲ س ۱- الايمان بضع وسبعون شعبة ، افضلها لا اله الا الله و ادناها اماظة الاذی عن الطريق ، ايمان هفتاد و چند شاخه است ، برترین آن لا اله الا الله و کمترین آن دور کردن پلیدی و خس و خاشاک و سنگ و جز

[illegible]

ص ۴ س ۳- ابی یزید :

ابویزید طیفور بن عیسی سروشان عارف مشهور ق-رن سوم هجری است . اهل بسطام بود و هم در آنجا به سال ۲۶۱ هجری درگذشت .

ص ۴ س ۳- شیخ عبدالله انصاری :

شیخ الاسلام ابو اسماعیل عبدالله بن ابی منصور محمد معروف به پیر هرات و پیر انصار و خواجه عبدالله انصاری ، از عرفای بنام و صاحب آثار عدیده است (متولد ۳۹۶ - متوفی ۴۸۱ هجری قمری) .

ص ۴ س ۸- متکلمان :

متکلم کسی را گویند که حقایق اشیا را از روی دلیل و برهان با ملاحظه و مطابقت با شرع درك کند، برای مثال از ظواهر شرع رسیده است که در قبر از انسان سؤال خواهد شد ، متکلم همین ظاهر را می گیرد و در آن تحقیق و تأمل می کند، و هر برهان که درباره آن بدست آورد باید با شرع مطابقت کند .

ص ۴ س ۱۷- ان تعبدالله کانک تراه :

اشاره است به حدیث نبوی : الاحسان ان تعبدالله کانک تراه ، فان لم تکن تراه فانه یراک : احسان آنست که خدا را چنان پرستش کنی که گوئی او را می بینی ، پس اگر او را نه بینی او ترا می بیند .

مرصادالعباد ص ۲۴۹ - کشف الاسرار و عدةالابرار ج ۳ ص ۶۴۱ -

احیاءالعلوم ج ۴ ص ۳۸۴ صحیح مسلم جزء ۱ ص ۲۳ . و در صحیح

مسلم ج ۱ ص ۲۳ اینطور ضبط است : الاحسان ان تعبدالله کانک تراه

فانک ان لا تراه فانه یراک .

ص ۴ س ۲۰ - امام شافعی :

محمد بن ادريس بن عباس بن عثمان بن شافع هاشمی قرشی مطلبی
مکنی به ابو عبدالله ، یکی از ائمه چهارگانه اهل سنت است . بسال
۱۵۰ هجری قمری متولد شد و بسال ۲۰۴ در بغداد وفات یافت و در
قرافه مدفون شد . وی مؤسس فرقه شافعیه می باشد .

ص ۹ س ۵ - الاكل شیی ما خلا الله باطل :

مصراع فوق از يك بيت شعر ابوالعتاهیه میباشد که چنین است :
الاكل شیی ما خلا الله باطل و كل نعیم لا محالة زایل
در ضمن حدیث نبوی است در سنن ابن ماجه ج ۲ ص ۱۲۳۶ والتاج
الجامع ج ۵ ص ۲۶۰ بشرح زیر :
عن ابی هريرة (رض) ان رسول الله (ص) قال : اصدق كلمة قالها الشاعر
كلمة لبید : الاكل شیی ما خلا الله باطل .

ص ۹ س ۱۳ - من حسن اسلام المرء تركه مالا يعنيه : یعنی از خوبی اسلام
مرد این است که آنچه را به او مربوط نیست رها سازد - حدیث
نبوی - سنن ابن ماجه ج ۲ ص ۱۳۱۶ .

ص ۱۰ س ۶ - فواسق ثلاثة :

عبارتند از : زنا ، دزدی ، قمار (مکارم الاخلاق شیخ طبرسی) .

ص ۱۰ س ۶ - فواسق خمسة :

اشاره است به این حدیث نبوی : خمس فواسق يقتلن فی الحل والحرم :
الحیة والغراب الا بقع و الفارة والكلب العقور والحدأة - سنن ابن
ماجه ج ۲ ص ۱۰۳۱ . و در لغت لسان العرب ابن منظور به نقل حدیث

نبوی فواسق خمسة را : عقرب ، مار ، موش ، زاغ ، کرکس ذکر می کند .

ص ۱۰ س ۱۲ - المصلی یناجی ربه : یعنی نماز گزار با پروردگارش مناجات می کند - حدیث نبوی : صحیح بخاری ج ۱ ص ۱۴۱ - احیاء العلوم ج ۱ ص ۱۶۷ .

ص ۱۰ س ۱۹ - قسمت الصلوة بینى و بین عبدی تا آخر - این حدیث با تغییراتی در جزء اول صحیح مسلم ص ۱۶۸ و تفسیر سورة فاتحة الكتاب از کشف الاسرار نقل شده و قسمتی از آن در احیاء العلوم ج ۱ ص ۱۷۴ نیز آمده .

ص ۱۱ س ۱۰ - لاصلوة الا بفاتحة الكتاب

این حدیث در کتب احادیث به اشکال مختلف ذکر شده از آن جمله در کتاب سنن ابن ماجه (حدیث ۸۳۷) چنین آمده : لا صلوة لمن لم یقرأ فیها بفاتحة الكتاب .

ص ۱۲ س ۵ - اللهم باعد بینى و بین الخطایا^۲ كما باعدت بین المشرق و المغرب - خدایا همانطور که میان مشرق و مغرب دوری انداختی بین من و گناهانم دوری بینداز .

حدیث نبوی : سنن ابن ماجه ج ۱ ص ۲۶۵ .

ص ۱۲ س ۹ - وجودك ذنب لا یقاس به ذنب

حدیث نبوی است ، و در مصباح الهدایة عزالدین محمود کاشانی ص ۳۷۰ بشکل بیت زیر آمده :

فقلت و ما اذنبت قالت مجیبة وجودك ذنب لا یقاس به ذنب

گفتم گناه نکرده‌ام، در پاسخ گفت که: هستی تو گناهی است که هیچ گناهی با آن برابر نیست.

ص ۱۲ س ۱۱- اللهم تقنی من الذنوب - یعنی: خدایا مرا از گناهان پاک ساز. حدیث نبوی، جزء اول صحیح بخاری ص ۲۴۱.

ص ۱۲ س ۱۴- اللهم غسل خطایای بالماء والثلج والبرد - یعنی پروردگارا خطاهای مرا با آب و برف و تگرگ پاک گردان. حدیث نبوی، جزء اول صحیح بخاری ص ۲۴۱.

ص ۱۸ س ۷- وجعلت قرة عینی فی الصلوة.

این حدیث به انواع مختلف نقل شده، از جمله در مسند احمد ج ۳ ص ۱۲۸ و ص ۱۹۹ آمده است که: حبيب التي النساء والطيب وجعل قرة عینی فی الصلاة - یعنی برای من زن و بوی خوش دوست داشتنی است و روشنی چشم من در نماز قرار داده شده.

ص ۱۸ س ۱۷- ان الله لا يتجلى فی صورة مرتین - یعنی: خدا دوبار در یک صورت تجلی نمی‌کند.

از گفتار ابوطالب مکی است (لعمات عراقی چاپ خانقاه ص ۱۳): محمد بن علی بن عطیة حارثی مکی از مشایخ عرفای قرن چهارم هجری است، نسبتش به سهل بن عبدالله تستری می‌رسد، بسال ۳۸۶ در بغداد درگذشت.

ص ۱۹ س ۸- من مات ولم يعرف امام زمانه مات میتة جاهلیة، یعنی هر که بمیرد و امام زمانش را شناسد به مرگ دوره جاهلیت مرده است. حدیث نبوی است: کلمات مکنونة فیض ص ۲۰۵.

در اصول کافی ج ۲ ص ۲۰۸ حدیث اینطور روایت شده : من مات ولم يعرف امام زمانه فقد مات میتة الجاهلیة .

ص ۱۹ س ۱۵- کنت سمعه الذی یسمع به، و کنت بصره الذی یبصر به.

اشاره است به حدیث قدسی : لا یزال العبد یتقرب الی بالنوافل حتی احبه فاذا احبته کنت له سمعا و بصرا و لسانا و یدا و رجلا . فبی یسمع و بی یبصر و بی یبطش و بی ینطق : کشف المحجوب چاپ لنین گراد ص ۳۲۶ .

این حدیث به صورت های گوناگون نقل شده و از جمله در اصول کافی ج ۴ ص ۵۴ بدین شکل ضبط است :

عن ابی جعفر (ع) قال لما اسری بالنبی (ص) قال : یا رب ما حال المؤمن عندک؟ قال : یا محمد اهان لی ولیا فقد بارزنی بالمحاربة.... و ما یتقرب الی عبد من عبادی بشیئی احب الی مما افترضت علیه و انه لیتقرب الی بالنافلة حتی احبه ، فاذا احبته کنت اذا سمعه الذی یسمع به و بصره الذی یبصر به و لسانه الذی ینطق به و یده الی یبطش بها ان دعانی احبته و ان سألنی اعطیته .

و در رساله هدایت جناب شاه اینطور نقل شده :

لا یزال العبد یتقرب الی بالنوافل حتی احبه فاذا احبته کنت سمعه الذی یسمع به و بصره الذی یبصر به و لسانه الذی یتکلم به و یده الی یبطش بها و رجله الی یسعی بها . یعنی پیوسته بنده من بوسیله نوافل به من نزدیک می شود ، تا او را دوست بدارم و آنگاه که او را دوست دارم گوش او شوم که با آن بشنود و چشم او که با آن به بیند و زبان او که با آن سخن گوید و دست او که با آن بگیرد و پای او که با آن راه رود.

ص ۲۱ س ۴- المرء يموت على ما عاش عليه و يحشر على ما عليه مات .

این حدیث در مرصاد العباد به تصحیح دکتر محمد امین ریاحی ص ۲۸
اینطور ضبط است :

يموت الناس على ما عاش فيه و يحشر الناس على مآلات عليه .

ص ۲۷ س ۱۰- رجعنا من الجهاد الا صغر الى الجهاد الاكبر ، یعنی : از جهاد

کوچک تر به جهاد بزرگ تر برگشتیم .

حدیث نبوی است ، در مستدرک ج ۲ ص ۲۷۰ بصورت زیر نقل شده :

عن علي - عليه السلام - ان رسول الله - صلی الله علیه و آله - بعث سرية فلما رجعوا قال مرحبا

بقوم قضوا الجهاد الا صغر و بقي عليهم الجهاد الاكبر ، فقبل يا رسول

الله و ما الجهاد الاكبر؟ قال جهاد النفس .

مولوی فرماید :

قد رجعنا من جهاد الا صغیرم ، یأنبی اندر جهاد اکبریم

ص ۲۹ س ۹- ما تدری شماله ما ینفق یمینه - یعنی : دست چپ او نمی داند

که دست راستش چه انفاق کرده است .

پاره ای از حدیث نبوی است در فضیلت صدقه دادن در پنهانی که

حدیث این است : عن النبی - صلی الله علیه و آله - قال سبعة یظلمهم الله فی ظله یوم

لا ظل الا ظله : الامام العادل ، و شاب نشأ بعبادة الله ، و رجل قلبه معلق

فی المساجد ، و رجلان تحابا فی الله اجتمعا علیه و تفرقا علیه ، و رجل

دعته امرأة ذات منصب و جمال فقال انی اخاف الله ، و رجل تصدق

بصدقة فاخفاها حتی لا تعلم یمینه ما تنفق شماله ، و رجل ذکر الله

خالیا ففاضت عیناه - صحیح مسلم جزء اول ص ۴۱۲ .

ص ۲۹ س ۱۰ و ۲۰- من ذکرنی فی نفسه ذکرته فی نفسی - هر که مرا در خود

یاد کند من او را در خودم یاد می کنم . من ذکرنی فی ملاء ذکرته فی ملاء

خیرا منهم - هر کس مرا در میان جماعتی یاد کند او را در جمعی نیکوتر از آنان یاد می‌کنم - حدیث قدسی است - .

در جزء ثانی صحیح مسلم ص ۴۶۶ حدیث اینطور ضبط است : قال رسول الله - ﷺ - يقول الله عز وجل انا عندن عبدی بی و انا معه حين یدکرني ، ان ذکرني فی نفسه ذکرته فی نفسی ، و ان ذکرني فی ملاء ذکرته فی ملاءهم خیر منهم و ان تقرب منی شبرا تقربت الیه ذراعا و ان تقرب الی ذراعا تقربت منه باعا ، و ان اتانی یمشی اتیته هرولة .

ص ۳۲ س ۲ - انا اغنی الشکاء عن الشک ، فمن عمل عملا اشک فيه غیری فانا منه بری .

من بی نیازترین شریکان از شریکم ، هر که کاری کند و غیر مرا در آن شریک قرار دهد از او بیزارم .

حدیث قدسی است - در جزء ثانی صحیح مسلم ص ۵۹۳ اینطور ضبط است : انا اغنی الشکاء عن الشک من عمل عملا اشک فيه معی غیری ترکته و شرکه .

ص ۳۲ س ۱۲ - ابی امامة - کنیت چهار نفر از صحابی انصاری بوده است : ابن ثعلبه - ابن سعد - ابن عجلان - سهل بن حنیف -

ص ۳۳ س ۳ - للصایم فرحتان فرحة عند فطره و فرحة عند لقاء ربه : برای روزه‌دار دو خوشحالی است یکی هنگام افطار دیگری وقت دیدار پروردگارش .

حدیث نبوی است - صحیح بخاری جزء اول ص ۴۶۶ - در احیاء العلوم ج ۱ ص ۲۳۸ با اختلاف : فرحة عند افطاره ، ضبط است .

ص ۳۳ س ۲۱ - الصوم لی و انا اجزی به .

حدیث قدسی است - صحیح مسلم جزء اول ص ۴۶۶ ، جامع صغیر ج ۱ ص ۶۴ .

در التاج الجامع ج ۲ ص ۴۳ اینطور ضبط است : عن ابي هريره
(رضی) عن النبی (ص) يقول : قال الله تعالى : كل عمل ابن آدم له الا
الصيام فانه لي و انا اجزي به .

ص ۳۴ س ۳- اذا جاء رمضان فتحت ابواب الجنة واغلقت ابواب النار و صفت
الشیاطین - یعنی : وقتی ماه رمضان برسد درهای بهشت گشوده
شود و درهای آتش بسته گردد و شیاطین به زنجیر کشیده شوند . صحیح
مسلم جزء اول ص ۴۳۶ .

ص ۳۴ س ۷- الصوم جنة - جامع صغیر ج ۲ ص ۴۲ - احیاء العلوم ج ۱ ص ۲۴۱-
در صحیح مسلم جزء اول ص ۴۶۵ ضبط است که : الصیام جنة .
ص ۳۷ س ۳- الضیافة ثلاثة ايام والباقي صدقة، یعنی مهمانی سه روز است و
باقی صدقه .

حدیث نبوی است - احیاء العلوم ج ۲ ص ۱۹۰ .
ص ۳۷ س ۴- كل يوم كالف سنة مما تعدون ، یعنی : هر روز مانند هزار سال
از ایامی است که به شمار آورید ، اشاره است به آیه ۴ سورة ۳۲ :
فی يوم کان مقداره الف سنة مما تعدون و آیه ۴۶ سورة ۲۲ ان یوما
عند ربك کالف سنة مما تعدون .

ص ۳۷ س ۶- اهل القرآن اهل الله وخاصة ، یعنی اهل قرآن اهل خدا و خاصان
اویند .

حدیث نبوی است - احیاء العلوم ج ۱ ص ۲۸۰ .
ص ۳۷ س ۱۶- من افطر صایما کان له مثل اجره ، یعنی هر که روزه داری را
افطار دهد پاداش او همانند روزه دار است .
حدیث نبوی است . در کتاب سنن ابن ماجه ج ۱ ص ۵۵۵ اینطور ضبط

است : من فطر صائما كان له مثل اجرهم .

ص ۳۸ س ۱۳ - علیکم بالسحور فان فی السحور برکة ، خوراک سحری بخورید که در آن برکت است .

حدیث نبوی است . در صحیح مسلم جزء اول ص ۴۴۳ اینطور ضبط است : تسحروا فان فی السحور برکة .

ص ۳۹ س ۱۳ - ما وسعنی ارضی ولا سمائی ووسعنی قلب عبدی المؤمن النقی النقی ، یعنی : زمین و آسمان من گنجایش مرا ندارد و دل بنده مؤمن پاک و پاکیزه من گنجایش مرا دارد .

حدیث قدسی است - در احیاء العلوم ج ۲ ص ۱۲ : لم یسعنی آمده ، و در عوارف المعارف سهروردی حاشیه احیاء العلوم ج ۲ ص ۲۵۰ : لایسعنی ضبط است .

ص ۴۱ س ۱۲ - کنت کنزاً مخفياً فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق لاعرف ، یعنی گنجی پنهان بودم دوست داشتم که شناخته شوم ، خلق را آفریدم تا شناخته گردم . حدیث قدسی .

اصل حدیث این است : قال داود عليه السلام : یارب لما ذا خلقت الخلق ؟ قال : کنت کنزاً مخفياً فاحببت ان اعرف فخلقت الخلق لکی اعرف . احادیث مشنوی فروزانفر ص ۲۹ .

ص ۴۴ س ۶ - العزة ازاری والكبرياء ردائی ، حدیث قدسی است : قال الله عز وجل الکبرياء ردائی والعزة ازاری فمن نازعنی واحدا منهما القیه فی النار - یعنی : بزرگی ردای من و عزت پوشاک من است ، هر که یکی از آن دورا از من دور پندارد ، او را به آتش در اندازم . مسند احمد

ج ۲ ص ۲۴۸ جامع صغیر ج ۱ ص ۸۱ .

درسین ابن ماجه ج ۲ ص ۱۳۹۷ حدیث اینطور ضبط است : الکبریاء

ردائی والعظمة ازاری من نازعنی واحد منهما القیته فی جهنم .

ص ۴۷ س ۱۴ - من عرف نفسه فقد عرف ربه ، یعنی هر که خود را شناخت

پروردگارش را شناخت . .

حدیث نبوی است (کشف المحجوب ص ۲۴۷) . در شرح نهج البلاغه ج

۴ ص ۵۴۷ منسوب است به حضرت علی علیه السلام .

ص ۴۹ س ۱۹ - عرفت ربی بربی ، یعنی پروردگارم را به پروردگارم شناختم .

حدیث نبوی است : مرصاد العباد چاپ ریاحی ص ۵۱ و ۲۴۰ .

ص ۵۰ س ۷ - سبحانک ما عرفناک حق معرفتک ، یعنی : منزهی تو ، سزاوار

شناخت تو ترا نشناختیم :

حدیث نبوی است : جامع الاسرار سید حیدر آملی ص ۶۳۳ .

ص ۵۰ س ۱۲ - ان الله وتر يحب الوتر ، یعنی : همانا خدا فرد است و نماز

وتر را که طاق رکعتی است دوست دارد .

حدیث نبوی است - سنن این ماجه ج ۱ ص ۳۷۰ .

ص ۵۲ س ۳ - کان الله و لا شیی معه ، یعنی : خدا بود و با او چیزی نبود .

حدیث نبوی است - در جامع الاسرار سید حیدر آملی ص ۱۶ ضبط است

که : کان الله ولم یکن معه شیی .

گویند چون این حدیث را جنید بشنید ، گفت : الآن کما کان . کلمات

مکنونه فیض ص ۳۳ .

ص ۵۳ س ۱۷ - اول ما خلق الله العقل ولیس وراء الله مومی ، یعنی : نخستین

چیزی که خدا آفرید عقل بود و غیر از خدا مقصودی و هدفی نیست.
حدیث نبوی است - وافی فیض ج ۱ ص ۱۷-۱۹ .

ص ۵۵ س ۱۷ - ترمذی

محمد بن عیسی بن سورة بن موسی بن ضحاک سلمی ضربیر بوغی ترمذی،
حافظ مشهور و مکنی به ابی عیسی، از امامانی است که در علم حدیث
به آنان اقتدا کنند، وی شاگرد بخاری بود و در سال ۲۹۷ هجری
قمری به ترمذ درگذشت .

ص ۵۶ س ۹ - مسلم،

ابن حجاج نیشابوری مکنی به ابی اسحاق، از مردم خراسان و از
محدثین بزرگ و مشهور قرن سوم هجری قمری است . کتاب صحیح
وی در علم حدیث معروف می باشد . بسال ۲۶۱ وفات یافت .

ص ۵۶ س ۱۶ - ابوداود،

سجستانی اصلش از سیستان و از اکابر ائمه محدثین بود، بسال
۲۰۲ متولد و بسال ۲۷۵ هجری قمری در بصره درگذشت .

ص ۵۸ س ۷ - فیالیت شعری کیف ناب بذاته شخیص کبیش عن خلیفه رحمن
کاش می دانستم چگونه قوچی نایب خلیفه خدا گردید - فصوص الحکم
چاپ بیروت ص ۸۴ .

ص ۵۸ س ۱۰ - امرهم الله ان یدبحوا بقرة و یضربوا المیت ببعضها فیحیی
بأذن الله، یعنی : خدا به آنان امر فرمود تا گاوی بکشند و جسد
مرده را پیاره ای از آن بزنند تا به اذن خدا زنده شود .

اشاره است به آیه های ۶۷ و ۷۲ سورة بقرة ۱ و اذ قال موسی لقومه ان الله

يأمركم ان تذبحوا بقرة، فقلنا اضربوه ببعضها كذلك يحيى الله الموتى.

ص ۶۶ س ۱۳- ماء زمزم لما شرب به ، حديث نبوی است .

در احیاء العلوم ج ۱ ص ۲۶۵ ضبط است که : ماء زمزم لما شرب له

ای یسفی ما قصد به .

ص ۶۸ س ۹- مابین قبری ومنبری روضة من رياض الجنة ، یعنی : میانه قبر و

منبر من باغی از باغهای بهشت است .

حديث نبوی است- احیاء العلوم ج ۱ ص ۲۶۶ - در صحیح مسلم جزء

اول ص ۵۷۹ اینطور ضبط است که : مابین بیتی و منبری روضة من

رياض الجنة.

ص ۷۰ س ۶- ابوهریره :

از کسانی بود که سالها در ملازمت حضرت رسول (ص) بسر برد و

بسال ۵۹ هجری قمری وفات یافت .

ص ۷۱- س ۱۵- ما للتراب ورب الارباب ، خاک را با خدای خدایان چه کار؟

رجوع شود به کلمات مکتونه فیض ص ۷ .

ص ۷۱ س ۱۹- ابن عطاء :

احمد بن محمد بن عبدالکریم بن عطاء الله بن محمد شاذلی از اکابر

علمای صوفیه بود که در قاهره مقیم بود و به وعظ و ارشاد مشغول ،

بسال ۷۰۹ هجری قمری همانجا وفات یافت .

ص ۷۶ س ۲- ابی سعید الخدری -

سعد بن مالک بن سنان از فضیله صحابه بود و به کثرت حدیث معروف

وفاتش به ضبط واقعی در سال ۷۴ هجری ، و به اقوال دیگر در ۶۳

یا ۶۴ یا ۶۵ اتفاق افتاد .

ص ۷۷ س ۱- لاذهب الدنيا حتى يملك العرب رجل من اهل بيتي تا آخر .
- حدیث نبوی -

نظیر این حدیث در مجلی ابن ابی جمهور احسائی ص ۳۰۸ ضبط است.
حدیث بالا در کشف الاسرار ج ۱ ص ۳۲۵ اینطور روایت شده : لولم
یبق من الدنيا الا يوم لطول الله ذالك اليوم حتى یبعث فیہ رجلا منی او
من اهل بیتي یواطی اسمہ اسمی و اسم ایہ اسم ابی یملاء الارض
قسطا وعدلا کما ملئت ظلما وجورا .

ص ۷۷ س ۷- ام سلمه

دختر ابی امیة ابن مغیره مخزومی ، نامش هند و از همسران حضرت
رسول اکرم (ص) بود .

ص ۷۷ س ۸- المهدی من عترتی من اولاد فاطمة علیها السلام- یعنی : مهدی از
خاندان من و از فرزندان فاطمه علیها سلام است ،
حدیث نبوی است و در کتاب سنن ابن ماجه ج ۲ ص ۱۳۶۸ اینطور
ضبط است : المهدی من ولد فاطمة .

ص ۷۷ س ۱۱- المهدی منی اجلی الجبهة تا آخر ،

حدیث نبوی است رجوع شود به مجلی ص ۳۰۹ .

ص ۷۸ س ۲- فیجیی الیه الرجل فیقول یا مهدی تا آخر

حدیث نبوی است ، رجوع شود به مجلی ص ۳۰۹ .

ص ۷۹ س ۱۵- ما بین خلق آدم الی قیام الساعة تا آخر ، حدیث نبوی است .
صحیح مسلم جزء ثانی ص ۵۸۰ .

ص ۷۹ س ۱۹- لا ینفی علیکم ان الله لیس با عور تا آخر ، حدیث نبوی است ،
صحیح مسلم جزء ثانی ص ۵۷۰ ، صحیح بخاری جزء ۹ ص ۱۴۸ .

ص ۸۰ س ۳- اسماء

اسماء دختر یزید بن سکن اشهلی یکی از اصحاب و انصار بود ،
کنیه وی ام سلمه است ، و او یکی از فصیحای صحابیات بود و از
جانب جمعی از زنان عصر خویش به سمت نماینده به حضور حضرت
رسالت رسید و با ایراد نطقی غراء مورد تحسین آن حضرت قرار
گرفت .

ص ۸۰ س ۴- یمکت الدجال فی الارض تا آخر ، حدیث نبوی است - کشف
الاسرار ج ۲ ص ۱۴۳ -

ص ۸۰ س ۱۱- انس :

ابو ثمامة انس بن مالک بن نضر بن ضمضم بخاری نصاری از صحابه و
خادم رسول اکرم (ص) بود . ده سال قبل از هجرت در مدینه بدنیا آمد
و در سال ۹۳ هجری قمری در گذشت . مسلم و بخاری ۲۲۸۶ حدیث
از وی روایت کرده اند .

ص ۸۰ س ۱۱- ما من نبی الا وقد اندر امته الا عور تا آخر ، حدیث نبوی است .
صحیح مسلم جزء ثانی ص ۵۷۰ - صحیح بخاری جزء ۹ ص ۱۴۸ -
کشف الاسرار ج ۲ ص ۱۴۱ و ۱۴۲ .
ص ۸۰ س ۱۹- الا حدیثکم حدیثا عن الدجال تا آخر ، حدیث نبوی است .
صحیح مسلم جزء ثانی ص ۵۷۲ .

ص ۸۱ س ۴- حذیفة -

ابن الیمان حسل بن جابر العبسی القنطیری ، مکنی به ابی عبدالله ، از
صحابه رسول خدا و رازدار او بود . گویند پیغمبر اکرم اسماء
منافقین صحابه را به او ابراز فرموده بود ، چون دور خلافت به عمر

رسید از وی خواست تا نام‌های آنان را به او بگوید و حذیفه پذیرفت.
چهل روز پس از قتل عثمان وفات یافت.

ص ۸۱ س ۴- ان الدجال یخرج وان معه ماء ونارا تا آخر.

حدیث نبوی است. صحیح مسلم جزء ثانی ص ۵۷۱.

ص ۸۲ س ۱۲- والذی نفس محمد بیده تا آخر.

حدیث نبوی است - سنن ابن ماجه ج ۲ ص ۱۳۶۳.

ص ۸۵ س ۳- ان الله ادبني فحسن ادبی، حدیث نبوی است.

در کشف المحجوب ص ۱۶ و ۴۳۲ اینطور ضبط است: ادبني ربي

فاحسن تاديبی، و در مقالات شمس تبریزی ص ۱۴۸ باین شکل یاد

شده: ادبني ربي فاحسن ادبی.

ص ۸۸ س ۲۰- ان الله عز وجل يقول لاهل الجنة تا آخر، حدیث نبوی است.

صحیح مسلم جزء ۲ ص ۵۳۱.

ص ۸۹ س ۱۸- فی الجنة فیها ما لا عين رأت ولا اذن سمعت ولا خطر علی قلب بشر-

یعنی در بهشت چیزهایی است که چشمی ندیده و گوشی نشنیده و بردل

بشری خطور نکرده است. حدیث نبوی است - احیاء العلوم ج ۴ ص

۵۲۷، صحیح مسلم جزء ۲ ص ۵۳۰.

ص ۹۴ س ۸- ادنی اهل الجنة الذی له ثمانون الف خادم تا آخر-

حدیث نبوی است.

یعنی در پائین‌ترین گروه مردم بهشت کسی است که هشتاد هزار نفر

خدمت‌گزار دارد. احیاء العلوم ج ۴ ص ۵۲۶.

ص ۹۴ س ۱۰- رزین بن معاویه، متوفای ۵۳۵ هجری قمری صاحب

تجريد الصحاح الستة في الحديث و تالیفات دیگر بوده است .

ص ۹۴ س ۱۳ - خایه -

شهری است که از آنجا تا ایلیا پنج روز راه است و هنگامی که عمر بن خطاب بسال شانزدهم هجرت به جانب بیت المقدس می رفت از آنجا گذشت (حبیب السیر چاپ اول تهران جزء چهارم از مجلد اول ص ۱۶۱).

ص ۹۴ س ۱۳ صنعاء -

قصبه یمن است - شهری است خرم و آبادان و هرچه از بیشتر نواحی یمن خیزد از این شهر خیزد و اندر همه یمن و اندر همه ناحیت عرب شهری نیست از وی بزرگتر و خرم تر (حدود العالم).

ص ۹۴ س ۱۵ - ان فی الجنة لسوقا مافیها شراء ولا بیع ، یعنی در بهشت بازاری است که در آن خرید و فروش نیست - حدیث نبوی است ، احیاء العلوم ج ۴ ص ۵۲۵ .

ص ۱۰۶ س ۴ - کرامیه :

فرقه ای از مسلمانان که پیرو محمد بن کرام بودند ، وی از افراطی ترین معتقدان به تجسم خالق بود ، نفوذ این فرقه در قرن پنجم هجری بسیار بود .

ص ۱۰۶ س ۹ - معاذ -

معاذ بن جبل از صحابه پیغمبر اکرم بود و حضرت او را به یمن برای دعوت مردم به اسلام فرستاد ، وی بسال ۲۰ هجری وفات یافت . ص ۱۰۶ س ۱۰ - من کان آخر کلامه لا اله الا الله دخل الجنة - یعنی : هر که آخرین سخنش لا اله الا الله باشد وارد بهشت می شود .

حدیث نبوی است . در صحیح مسلم ج ۱ ص ۵۳ حدیث به این شکل ضبط است : ما من عبد قال لا اله الا الله ثم مات على ذلك الا دخل الجنة .
ص ۱۰۶ س ۱۳ - ما من احد يشهد ان لا اله الا الله نا آخر ، حدیث نبوی است .
با تغییر جزئی در صحیح مسلم ج ۱ ص ۳۵ .

ص ۱۰۶ س ۱۶ - ابوحنیفه :

نعمان بن ثابت بن زوطی از پیشوایان بزرگ اسلام و اصلش ایرانی است ، جدش زوطی در کابل و بقولی در نسا بود مؤسس فرقه حنیفی است ، در سال ۸۰ هجری قمری در کوفه متولد شد و بسال ۱۵۰ هجری قمری در بغداد درگذشت .

ص ۱۰۷ س ۴ - معتزله :

فرقه ای از مسلمین که در اواخر دوره بنی امیه ظهور کردند ، مؤسس این فرقه واصل بن عطا از شاگردان حسن بصری بود . این فرقه در حقیقت بنیان گذار علم کلام در اسلام هستند .

ص ۱۰۷ س ۶ - امامیه :

فرقه ای مهم و اساسی از شیعه که دعوتشان حول امام به تعیین و نص دور می زند و به شعب متعدد مانند اسماعیلیه و کیسانیه و اثنا عشریه و غیره تقسیم می شوند .

ص ۱۰۸ س ۲ - الامام ابو جعفر علیه السلام :

محمد بن علی (ع) امام پنجم شیعیان است ،

ص ۱۰۹ س ۱۲ - بریده :

ابن حصیب بن عبدالله بن حارث اسلمی، مکنی به ابوسهل، از صحابیان بزرگ است که پیش از غزوة بدر اسلام آورد، در سال ۶۳ هجری قمری در مرو وفات یافت، بخاری و مسلم ۱۶۷ حدیث از وی نقل کرده اند.

ص ۱۰۹ س ۱۳ - السلام علیکم یا اهل الدیار من المؤمنین والمسلمین تا آخر - حدیث نبوی است.

سنن ابن ماجه ج ۲ ص ۱۴۳۹، با کمی اختلاف در احیاء العلوم چاپ مصر ج ۱ ص ۱۲۷ :

ص ۱۱۰ س ۴ - حدیث جبرئیل علیه السلام فانه سئل النبی (ص) عن الایمان تا آخر در صحیح بخاری ج ۱ ص ۲۰ حدیثی مشابه حدیث فوق ذکر شده است. ص ۱۱۳ س ۱۳ - بنی الاسلام علی خمس - در صحیح مسلم جزء ۱ ص ۲۶ این حدیث به شکل های مختلف ذکر شده از جمله :

بنی الاسلام علی خمس علی ان یعبدا الله و یکفر بما دونه و اقام الصلوة و ابتاء الزکاة و حج البیت و صوم رمضان :

و در اصول کافی ج ۳ ص ۲۹ خبری از امام باقر علیه السلام نقل شده است که : بنی الاسلام علی خمس : علی الصلوة والزکاة والصوم والحج والولاية ولم یناد بشی کما نودی بالولاية :

ص ۱۱۸ س ۵ - کنت نبیا و آدم بین الماء والطین یعنی من پیامبر بودم و آدم بین آب و گل بود.

حدیث نبوی است - کلمات مکتونه فیض ص ۱۸۶ - و در جامع صغیر ج ۲ ص ۹۶ آمده است که : کنت نبیا و آدم بین الروح والجسد :

ص ۱۲۰ س ۹ - لانی بعدی ، حدیث نبوی است : بحار الانوار چاپ سنگی ج ۹ ص ۴۲۸ .

قسمتی از گفتار رسول اکرم (ص) است که درباره علی علیه السلام فرمود :
 نفسك نفسی و دمك دمی و لحمك لحمی و انت منی بمنزلة هارون ،
 من موسى الا انه لانی بعدی (جامع الاسرار سید حیدر آملی ص ۲۵۱)
 ص ۱۲۲ س ۶ - العلماء ورثة الانبياء ، دانشمندان وارث پیامبرانند .

حدیث نبوی است - ترك الاطناب ص ۵۷۱ ، کلمات مكنونة فیض ص
 ۲۴۸ ، اصول کافی ج ۱ ص ۳۹ ، سفينة البحار ج ۲ ص ۲۱۹ . در نهج -
 الفصاحة ص ۴۲۶ بدین شکل ضبط است : العلماء مصابيح الارض و
 خلفاء الانبياء و ورثتی و ورثة الانبياء .

ص ۱۲۳ س ۱ - لودلیتم بحبل لهبط علی الله ، حدیث نبوی است .
 جامع الاسرار سید حیدر آملی ص ۸۴ - در کلمات مكنونة فیض اینطور
 ضبط است : ولو انکم ادلیتم بحبل الی الارض السفلی لهبط علی الله .
 ص ۱۲۹ س ۱۲ - كنت ولیا و آدم بین الماء والطين ، من ولی بودم و آدم بین
 آب و گل بود .

گفتار حضرت علی علیه السلام - کلمات مكنونة فیض ص ۱۸۶ .

ص ۱۴۱ س ۷ - نحن نحکم بالظاهر ، ما به ظاهر حکم می کنیم .
 حدیث نبوی است ، در احیاء العلوم ج ۴ ص ۱۵۱ چنین ضبط است
 نحن نحکم بالظاهر والله يتولى السرائر .

ص ۱۴۶ س ۹ - جذبة من جذبات الحق توازی عمل الثقلين ، حدیث نبوی است :
 خواجه ایوب آنرا مطابق متن حدیث نبوی شمرده و غزالی در احیاء

العلوم ج ۴ ص ۵۶ بدون انتساب به قائلی آورده و جامی در نفحات
الانس آن را به ابوالقاسم ابراهیم بن محمد نصر آبادی (متوفی ۳۷۲)
نسبت داده است (نقل از احادیث مثنوی فروزان فر)

ص ۱۳۶ س ۱۳ - تخلقوا باخلاق الله ، به خویهای خدا خوگیرید - حدیث نبوی
است :

مجلی ابن ابی جمهور احسائی چاپ سنگی شیخ احمد شیرازی ص ۳۸.
ص ۱۳۸ س ۳ - ان الله خلق آدم علی صورته ، خدا آدم را به صورت خود
آفرید .

حدیث نبوی است : اذا قاتل احدکم اخاه فلیجنب الوجه ، فان الله
خلق آدم علی صورته ، صحیح مسلم ج ۸ ص ۳۲ ، کلمات مکنونه
فیض ص ۱۲۷ مسند احمد ج ۲ ص ۲۴۴ ، ۲۵۲ و ۲۳۴ .

ص ۱۳۸ س ۳ - رأیت ربی فی احسن صورة : یعنی خدا را به بهترین صورت
دیدم .

حدیث نبوی است : عبهر العاشقین روزبهان بقلی چاپ خانقاه ص ۳۰.
ص ۱۳۸ س ۴ - ان الله جمیل یحب الجمال ، خدا زیباست و زیبایی را
دوست دارد .

حدیث نبوی است - صحیح مسلم ج ۱ ص ۶۵ ، احیاء العلوم ج ۴ ص ۲۱۲.
ص ۱۳۸ س ۱۳ - قناع : به معنی پرده و پوششی که بر بالای مقنعه پوشند .
(فرهنگ نفیسی) .

ص ۱۴۲ س ۱۰ - الا کلکم راع و کلکم مسئول عن رعیتہ - بدان که همه شما
پاسدار هستید و همه مسئول رعیت خود می باشید .

حدیث نبوی است - المعجم المفهرس ج ۲ ص ۲۷۳ - صحیح مسلم ج ۶ ص ۸ - صحیح بخاری ج ۱ ص ۱۰۵ .

ص ۱۴۳ س ۳ - یا ابن آدم خلقتک لاجلی ، و خلقت الاشیاء لاجلک ، یعنی ای فرزند آدم من ترا آفریدم برای خودم و اشیاء را آفریدم برای تو .

حدیث قدسی - المنهج القوی ج ۵ ص ۵۱۶ - فتوحات مکیه ج ۳ ص ۱۶۳ .

ص ۱۴۸ س ۸ - لا یقرء اهل الجنة من القرآن الا طه و یس ، یعنی اهل بهشت از قرآن جز طه و یس را نمی خوانند .

حدیث نبوی است - کشف الاسرار و عدة الابرار ج ۶ ص ۹۶ .

ص ۱۴۸ س ۹ - ان الله قرء طه و یس قبل ان یخلق آدم علیه السلام بالفی عام ، یعنی دو هزار سال پیش از آفرینش آدم خدا سورة طه و یس را قرائت کرد .

حدیث نبوی است - کشف الاسرار ج ۶ ص ۹۶ .

ص ۱۵۲ س ۱۶ - ان الله غیور و من غیرته حرم الفواحش ما ظهر منها و ما بطن - حدیث نبوی است .

در مسند احمد ج ۱ ص ۳۸۱ چنین ضبط است : لا احدا غیر من الله عزوجل ، فلذلك حرم الفواحش ما ظهر منها و ما بطن .

ص ۱۶۱ س ۱۲ - محقق کاشی

عبدالرزاق بن جمال الدین یا جلال الدین اسحاق کاشانی سمرقندی ملقب به کمال الدین از مشاهیر عرفا و متصوفة علمای امامیه بود (متوفی ۷۳۰-۷۳۵ هجری قمری) - (فرهنگ دهخدا) .

ص ۱۶۲ س ۳ - انا کالشمس و علی کالقمر و اولادی کالنجوم بایهم اقتدیتم اهتدیتم .

یعنی من مانند خورشیدم و علی مانند ماه و فرزندانم چون ستارگان،
 به هر کدام اقتدا کنید هدایت می شوید . حدیث نبوی است :
 در مجلی ابن ابی جمهور ص ۳۷۵ چنین ضبط است که : انا كالشمس
 و علی كالقمر و اصحابی كالنجوم و در كنوز الحقایق ص ۱۳ باین
 شكل نقل شده : اصحابی كالنجوم فبایهم اقتدیتم اهتدیتم .

ص ۱۶۳ - س ۴ - رحم الله من یرحم الناس ، یعنی خدا رحم می کند کسی را که به
 مردم رحم می کند .

از سخنان رسول اکرم - ﷺ - نهج الفصاحة ص ۵۲۷ - و در صحیح
 مسلم ج ۳ ص ۳۹ به این مضمون نقل شده است : انما یرحم الله من عباده
 الرحماء - در جامع صغیر ج ۱ ص ۱۰۳ : و انما یرحم الله من یرحم .

ص ۱۶۳ س ۹ - لا یرحم الله من لا یرحم الناس ،

گفتار رسول اکرم - ﷺ - در صحیح بخاری ج ۴ ص ۱۷۵ و ج ۹ ص
 ۱۴۱ اینطور ضبط است : لا یرحم الله من لا یرحم الناس .

ص ۱۶۴ س ۳ - من عرف نفسه بالفناء عرف ربه بالبقاء

در کشف المحجوب به تصحیح ژو کوسکی ص ۲۴۷ می نویسد : و
 رسول گفت : من عرف نفسه فقد عرف ربه ، ای من عرف نفسه بالفناء
 فقد عرف ربه بالبقاء .

ص ۱۶۵ س ۶ - انما الاعمال بالنیات ، یعنی : هر آینه کردارها به نیت ها بستگی
 دارد .

حدیث نبوی است - احیاء العلوم چاپ مصر ج ۴ ص ۳۵۷ - صحیح
 مسلم جزء ۲ ص ۱۵۷ .

ص ۱۶۷ س ۲- الشریعة اقوالی والطریقة افعالی تا آخر ،

حدیث نبوی است - مجلی ابن ابی جمهور احسائی ص ۳۱۴ .

ص ۱۶۷ س ۷- الفقر سواد الوجه فی الدارین ، یعنی فقر موجب روسیاهی در دو دنیا است .

حدیث نبوی است - سفینه البحار ج ۲ ص ۳۷۸- مجلی ابن ابی جمهور احسائی ص ۴۸۰ .

ص ۱۶۷ س ۸- کاد الفقر ان یكون کفرا ، حدیث نبوی است - مجلی ص ۳۸۰ .

ص ۱۶۸ س ۶- اذا تم الفقر فهو الله ، حدیث نبوی است - مجلی ص ۳۸۰ .

ص ۱۷۲ س ۳- الارواح جنود مجنّدة فما تعارف منها ائتلف و ما تناكر منها اختلف ، یعنی : روح ها لشکرهائی آراسته اند آنان که یکدیگر را شناخته اند در این دنیا الفت گیرند و آنان که نشناخته اند اختلاف ورزند .

کلمات مکنونه فیض ص ۲۱۲ - صحیح مسلم ج ۸ ص ۴۱- صحیح بخاری ج ۲ ص ۱۴۷ .

ص ۱۸۰ س ۱۶- جنید بغدادی

ابوالقاسم جنید بغدادی خواهرزاده سری سقطی و از اقطاب سلسله نعمت الهی بود ، بسال ۲۹۷ - ۲۹۸ هجری در بغداد درگذشت و در مقبره شونیزیه مدفون گردید .

ص ۱۸۱ س ۱۰- کبش کبش

به فتح کاف و سکون باء اولی به معنی غوچ یا گوسفند و دومی به معنی سیادت و سروری است . جمله کبش کبش را قربان سازی یعنی گوسفند سیادت و سروری را سریری .

ص ۱۸۱ س ۱۵ - قبله ، یعنی : بوسه .

ص ۱۸۳ س ۶ - المومن مرآت المومن ، یعنی مومن آینه مومن است یا مومن

آینه المومن (خدا) می باشد .

حدیث نبوی است - المعجم المفهرس ردیف امن - جامع صغیر ج ۲

ص ۱۸۳ .

ص ۱۸۳ س ۱۷ - حسین بن منصور

ابوالمغیث حسین بن منصور حلاج بیضاوی از مشاهیر عرفا و صوفیه

بود ، در ذی القعدة سال ۳۰۹ هجری به جرم تصوف کشته شد .

ص ۱۸۳ س ۱۷ - ابراهیم خواص

ابواسحاق ابراهیم بن احمد بن اسماعیل خواص از عرفا و دانشمندان

مقیم ری و از اقربان جنید و نوری بود و بسال ۲۹۱ و بقولی ۲۸۴ در گذشت .

ص ۱۸۴ س ۱۷ - موتوا قبل ان تموتوا - حدیث نبوی است - المنهج القوی ج ۴

ص ۳۱۳ . و گفتار : موتوا حتی لا تموتوا از سخنان حکمای الهی است .

ص ۱۸۵ س ۵ - شبلی

ابوبکر دلف بن جحد رعارف معروف بسال ۲۴۷ در سرمن رای متولد

شد و بسال ۳۳۴ هجری در بغداد وفات یافت و در مقبرة خیزران

مدفون گردید .

ص ۱۸۶ س ۱۶ - الدنیا حرام علی اهل الآخرة والآخرة حرام علی اهل

الدنیا و هما حرامان علی اهل الله .

یعنی : دنیا بر اهل آخرت حرام است و آخرت بر اهل دنیا حرام ،

و هر دو دنیا بر مرد خدا حرام است .

جامع صغیر ج ۲ ص ۱۶ - مجلی ص ۲۹۶ .

ص ۱۸۷ س ۱۶ - ابراهیم ادهم

ابواسحاق ابراهیم بن ادهم بن منصور بلخی از زهاد و عرفای قرن دوم هجری است . وفاتش بقول ابن اثیر در سال ۱۶۱ هجری اتفاق افتاد .

ص ۱۸۸ س ۱۰ - القناعة کنز لاینفد حدیث نبوی است - کنوز الحقایق ص ۹۳ -

طبق نقل سیوطی در جامع صغیر به حضرت علی علیه السلام نیز نسبت داده شده است - و در نهج البلاغة به صورت : القناعة مال لا ینفد ضبط است .

ص ۱۸۸ س ۱۳ - من قنع شبع ، هر که قناعت کرد سیر شد .

حدیث نبوی است ، سفینه البحار ج ۱ ص ۴۵۲ .

ص ۱۹۲ س ۱ - احتماء - یعنی : پرهیز .

ص ۱۹۲ س ۷ - الحمیة رأس کل دواء - یعنی سرآمد همه داروها پرهیز است .

در سفینه البحار باین شکل ضبط است : الحمیة رأس الدواء والمعدة بیت الداء و عود بدنا ما تعود .

ص ۱۹۵ س ۷ - لقد كنت دهرا قبل ان يكشف الغطاء تا آخر

معنی دو بیت این است : روزگاری پیش از آنکه پرده از چهره حقیقت برداشته شود گمان می کردم که من بیاد تو و سپاسگزار توام ، پس از آنکه شب کثرت برفت و صبح وحدت آمد ، دیدم که ذاکر و مذکور و ذکر توئی .

ص ۱۹۵ س ۱۴ - انا من اهوی ومن اهوی انا - نحن روحان حللنا بدنا

یعنی : من معشوقم و معشوق من دو روحیم که در یک بدنیم

دیوان حلاج به تصحیح ماسینیون ص ۹۳ .

ص ۱۹۹ س ۳- الاطال شوق الابرار الی لقائی وانی الیهم لاشد شوقا

یعنی آگاه باش که اشتیاق نیکان بر دیدارم زیاد شد و همانا اشتیاق من به آنها زیادتراست.

حدیث قدسی است - احیاء العلوم چاپ مصر ج ۳ ص ۸ .

ص ۱۹۹ س ۱۴- اعوذ بك منك ، یعنی از تو بتو پناه می برم - حدیث نبوی است.

نقل است که پیش ابو عبدالله خضری این آیت برخواندند : و افوض امری الی الله ، خضری گفت : چون رسول - ﷺ - فرمود : فوضت امری الیک ، از حضرت عزت عتاب یافت و قیل له : الیک معنی امر فاستغفره . قال : اعوذ بك منك . (تحفة العرفان روزبهان ثانی چاپ خانقاه ص ۱۰۰).

ص ۲۰۱ س ۹- رضیت بما قسم الله لی - وفوضت امری الی خالق

لقد احسن الله فیما مضی کذا لک یحسن فیما بقی

یعنی : به آنچه خدا برایم قسمت فرمود خشنودم و کار خود را به خالق خود وا گذاشتم ، در گذشته به من احسان فرمود در باقی نیز چنان خواهد کرد . اشعار منسوب است به حضرت علی علیه السلام .

ص ۲۰۲ س ۸- وکلت الی المحبوب امری کله

معنی بیت این است : همه کارهایم را به دوست وا گذاردم اگر خواهد زنده کند و اگر نخواهد نابود سازد . مرصاد العباد ص ۲۶۵ .

ص ۲۰۴ س ۲- من صمت نجی - یعنی : هر که خاموشی گزید نجات پیدا کرد :

حدیث نبوی است - احیاء العلوم چاپ مصر ج ۳ ص ۱۰۵ - مسند احمد

ج ۲ ص ۱۵۹ - جامع صغیر ج ۲ ص ۱۷۴ - مرصادالعباد چاپ ریاحی ص ۲۸۴ .

ص ۲۰۴ س ۵ - سکوت اللسان سلامة الانسان - یعنی : خاموشی زبان موجب سلامتی انسان است :
از گفتار علی علیه السلام .

ص ۲۰۸ س ۷ - یا ابن آدم انی وحقى لك محب فبحقى عليك کن لی محبا
از احادیثی است که کعب احبار از تورات روایت کرده است (شرح
لمعات شاه نعمت الله چاپ خانقاه ص ۴۴) .

ص ۲۰۸ س ۱۵ - صفاوت : از صفو بمعنی ضد کدر (معجم البلدان)
ص ۲۱۱ س ۱۹ - ماتم احسان الامن الله ولا محسن الا الله حدیث نبوی است -
کلمات مکنونه فیض ص ۸۷ .

ص ۲۱۳ س ۱۹ -

فلولاکم ما عرفنا الهوی ولولا الهوی ما عرفناکم
وحق الهوی ان الهوی سبب الهوی ولولا الهوی فی القلب ما عبد الهوی

یعنی : اگر شما نبودید عشق را نمی شناختیم و اگر عشق نبود
شمارا نمی شناختیم و به حق عشق که عشق سبب عشق می باشد و اگر
عشق در دل نبود پرستیده نمی شد .

بیت اول آن در مرصادالعباد ص ۱۸۶ ضبط است .

ص ۲۱۷ س ۵ - ابوالحسن نوری

از قدمای مشایخ صوفیه بود ، او را امیرالقلوب و قمر الصوفیه
می گفتند ، مرید سری سقطی و از اقران جنید بود .

ص ۲۲۲ س ۵- يدخل الجنة من امتي سبعون الفا بغير حساب هم الذين

لايسرفون ولا يقترون وعلى ربهم يتوكلون .

حدیث نبوی است - از پیروان من هفتاد هزار نفر بی حساب به بهشت

می روند آنان کسانی اند که اسراف و امساک نمی ورزند و به

پروردگارشان توکل می کنند .

ص ۲۲۲ س ۹- التوكل ترك الاسباب تا آخر ،

یعنی : توکل رها کردن سبب ها و فراموش کردن دوستان و تکیه دادن

دل بر خدای بخشنده در هر بابی است .

ص ۲۲۲ س ۱۳- ذوالنون

ثوبان بن ابراهیم احمیمی مصری ملقب به ابوالفیض (ابوالفیاض) متوفی

۲۴۵ هجری قمری ، از مردم نوبه و از موالی و عرفای بنام بود :

در مصر وفات یافت .

ص ۲۲۲ س ۱۳- التوكل انقطاع الطماع ، یعنی توکل بریدن از آزمندی است .

ص ۲۲۳ س ۱- جریری ابو محمد بن احمد بن محمد بن حسین از مشایخ بود ، وفاتش

بسال ۳۱۱ هجری روی داد :

ص ۲۲۳ س ۱- التوكل معاينة الاضطرار ، یعنی : توکل عیان دیدن درماندگی

است .

ص ۲۲۳ س ۴- شاه کرمانی -

شاه بن شجاع کرمانی ملقب به ابی الفوارس از شاهزادگانی بود که

زهد پیش گرفت وبا ابو تراب نخشی مصاحبت کرد . قبر او در سیرجان

کرمان است .

ص ۲۲۳ س ۱۵ - قصار ، حمدون بن احمد بن عماره مکنی به ابو صالح رئیس
فرقه قساریان و از بزرگان صوفیه بود.

ص ۲۲۴ س ۱۰ - سهل

سهل بن عبدالله تستری از طبقه ثانیه و کنیت او ابو محمد بود و از
شاگردان ذوالنون مصری، وی بسال ۲۸۳ هجری وفات یافت و عمر وی
هشتاد سال بود .

ص ۲۲۷ س ۱۰ - من اخلص لله اربعین صباحا ظهرت ینایع الحکمة من قلبه
علی لسانه.

یعنی: کسی که چهل روز به خدا اخلاص ورزد چشمه های حکمت از
دلش بر زبانش جاری شود . کلمات مکتونه فیض ص ۲۴۷ جامع
صغیر ج ۲ ص ۱۶۰ .

ص ۲۲۹ س ۱۴ -

ومن انا اياها الى حيث لا الى عرجت وعطرت الوجود برجعتی
از آنجا که من او هستم نه از آنجا که من خودم هستم
باز گشتم و عالم وجود را باباز گشت خود معطر ساختم .
دیوان ابن فارض چاپ بیروت ص ۷۷ .

ص ۲۳۰ س ۹ - ارغد - نعت تفضیلی از رغد بمعنی خوش آیندتر و مطبوع تر و
فراوان تر (لغت نامه دهخدا) .

ص ۲۳۲ س ۱۲ - ان الادی شاهدته فعل واحد بمفردة لكن بحجب الاکنة

هرچه را نگریستم کار یکی بود به تنهایی ، لکن در حجاب پرده ها -
در دیوان ابن فارض چاپ بیروت ص ۱۱۲ بجای ان الادی : و کل
الادی ضبط است .

ص ۲۳۶ س ۱۹- سبحان من اظهر ناسوته : تا آخر .

یعنی : منزّه است کسی که ظاهر ساخته است عالم ناسوت را که راز نور درخشنده لاهوت او را است سپس در خلق خود در صورت خورنده و نوشنده آشکار گردید .

ص ۲۳۷ س ۱۵- وتممتها بالفقر لكن بوصفه غنيت والقيت افتقاري و ثروتي

در دیوان ابن فارض ص ۶۲ بجای تممتها : یممتها و بجای والقيت : فالقيت ضبط است . یعنی : به فقر قصد او کردم ولی به وصف او بی نیاز شدم و بی چیزی و توانگری خود را بدنبال آن رها کردم .

ص ۲۴۱ س ۸ -

تسترت عن دهري بظل جناحه فعيني تری دهري و ليس توانی
ولو تسال الايام ما اسمی مادرت و این مکانی ما ادر این مکانی

در مصباح الهدایة عزالدین محمود کاشانی ص ۳۷۸ بجای توانی :
یرانیا ، و به جای ما ادر این مکانی : ما عرفن مکانیا ضبط است .
یعنی : از چشم روزگار خویش در سایه بال او پنهان شدم ، پس
چشم من روزگار مرا می بیند و او مرا نه بیند . اگر از روزگاران
نامم را پرسى نمی داند و جایم را بجوئى نمی شناسد .

ص ۲۵۰ س ۹ -

المستقیم الذی قامت قیامته من غیر موت ولا یدری به احد
ولا یصرفه عن امر خالقه من الخلاق لا اهل ولا ولد

در فتوحات مکیه ج ۴ ص ۱۸۲ چاپ قونیه بجای لا یصرفه : لیس یصرفه
ضبط است .

یعنی : رستگار کسی است که بی مرگ قیامت او رسیده باشد و کسی

را از او خبر نباشد و هیچ کس از خلائق و اهل و فرزندان او را از کار آفریننده اش باز ندارد .

ص ۲۵۱ س ۹ - رین - تیره و سیاه شدن دل از تکرار گناه (فرهنگ جامع) .

ص ۲۵۱ س ۹ - شین - عیب و زشتی ضد زین (فرهنگ جامع) .

ص ۲۵۲ س ۱۶ - لی مع الله وقت لایسعی فیه ملک مقرب ولانبی مرسل -

یعنی : مرا با خدا وقتی است که در آن فرشته مقرب و نبی مرسل ننگنجد .

حدیث نبوی است - اللؤلؤ المرصوع ص ۶۶ .

ص ۲۶۰ س ۱۲ - بعثت لائهم مکارم الاخلاق - حدیث نبوی است -

ترك الاطناب ص ۶۵۰ - ترجمه شهاب الاخبار ص ۱۳۷ .

ص ۲۷۱ س ۱۶ - ما رایت شیئا الا و رایت الله فیه ، یعنی : چیزی را ندیدم جز

اینکه خدا را در آن دیدم .

صاحب کشف المحجوب ص ۱۱۱ آنرا از گفتار محمد بن واسع می داند

و جناب شاه آنرا به علی علیه السلام نسبت داده است .

ص ۲۷۲ س ۱ - ما رایت شیئا الا و رایت الله قبله ، چیزی را ندیدم جز اینکه

خدا را پیش از آن دیدم .

رجوع شود به کلمات مکتونه فیض ص ۲ .

ص ۲۸۰ س ۱۰ - ابن راوندی

ابوالحسین احمد بن یحیی بن اسحاق (متوفی ۲۴۵ هجری) اصلا ایرانی

از مردم راوند بین اصفهان و کاشان بود . از متکلمان زمان خویش

بود و اقوال و عقایدی ویژه خود داشت . او صد و اندی کتاب دارد

(لغت نامه دهخدا) .

ص ۲۸۰ س ۱۸ - جالینوس -

پزشک یونانی (متولد ۱۳۱ و متوفی ۲۱۰ میلادی) وی در تشریح کشفیات گرانبھائی دارد و آثار او در اسلام نیز معروف بوده است.
(فرهنگ معین).

ص ۲۸۰ س ۱۹ - حشویه -

طایفه ای هستند که آیات الهی را بر آنچه ظاهر امر حاکی است تفسیر می کنند و معتقدند که مراد ایزدی هم همان است که آنان استنباط کرده اند. چون در حلقه درس حسن بصری بودند، حسن سخنانی از آنان شنید که با مذهب اسلام مخالف بود، دستور داد تا آنها را به حشاه حلقه درس برند این شد که آنان را حشویه خواندند.

ص ۲۸۱ س ۱ - دهریه

فرقه ای هستند که پیروان آن معتقدند دهر قدیم و واجب الوجود است و او انسان را به هر صورت که بخواهد در آورد آنان خدای متعال را که خالق دهر و طبیعت باشد انکار دارند (فرهنگ معین).

ص ۲۸۱ س ۱۶ - ان الله خلق الارواح قبل الاجساد بالفی عام - یعنی : خدا

ارواح را دو هزار سال پیش از اجساد آفرید.

حدیث نبوی است - کلمات مکنونه فیض ص ۷۰ :

ص ۳۰۲ س ۹ - اول ما خلق الله روحی - یعنی : اول چیزی که خدا آفرید روح

من بود.

حدیث نبوی است - کلمات مکنونه فیض ص ۷۰ -

ص ۳۰۳ س ۳ - اول ما خلق الله العقل - یعنی اول چیزی که خدا آفرید عقل بود.

حدیث نبوی است - وافی فیض ج ۱ ص ۱۷ - ۱۹ - اللآلی المصنوعة
ج ۱ ص ۱۲۹-۱۳۰ .

ص ۳۰۳ س ۱۹ - النکاح سنتی فمن رغب عن سنتی فلیس منی - یعنی : ازدواج
کردن سنت من است کسی که آن را ترک کند از من نیست -
حدیث نبوی است - احیاء العلوم ج ۲ ص ۲۲ .

ص ۳۱۰ س ۱ - حب الوطن من الایمان - یعنی : میهن دوستی از ایمان است .
حدیث نبوی است - سفینه البحار ج ۲ ص ۶۶۸ :

ص ۳۱۱ س ۹ - اللهم ارنی الاشیاء کما هی - یعنی : خدای من اشیا را آن چنانکه
هستند به من بنمایان :

حدیث نبوی است - کشف المحجوب دجویری - جامع الاسرار سید حیدر
آملی ص ۸ -

ص ۳۱۵ س ۲ - اذا ذبحت فاحسن ذبحتک تا آخر .

حدیث نبوی است - نظیر آن در صحیح مسلم ج ۸ ص ۳۲ چنین ضبط
شده : اذا قاتل احدکم اخاه فلیتجنب الوجه فان الله خلق آدم علی صورته .
ص ۳۱۵ س ۱۱ - لو کشف الغطاء ما ازددت یقینا - یعنی : اگر پرده برداشته
شود به باوری من فیزاید -

از سخنان علی - علیه السلام - کلمات مکتونه فیض ص ۳ و ۱۴۸ .

ص ۳۲۰ س ۷ - مثل القلب بین الاصبغین من اصابع الرحمن کریشه تا آخر .
حدیث نبوی است - درمسند احمد ج ۴ ص ۴۱۹ اینطور نقل شده :
ان هذا القلب کریشه بفلاة من الارض یقیمها الريح ظهر البطن و در
شرح تعرف ص ۱۱۷ چنین ضبط است : مثل القلب کمثل ریشه بارض
فلات فی یوم ریح عاصف تقلبها الريح ظهر البطن -

(رجوع شود به احادیث مشنوی فروزان فر).

ص ۳۲۲ س ۱۴ - ان الله تعالى سبعين الف حجاب من نور و ظلمة لو كشفها
لا احترقت سبحات وجهه ما انتهى اليه بصره من خلقه.
همانا برای خدای بزرگ هفتاد هزار پرده از نور و ظلمت است اگر
آنها را بردارد سبحات وجه او خلق را تا چشم کار کند خواهد سوخت.
حدیث نبوی است - با کمی اختلاف در وافی فیض ج ۱ ص ۸۹ و
احیاء العلوم چاپ مصر ج ۱ ص ۱۰۷ .

ص ۳۲۹ س ۲۰ - كذاك بفعلی عارف بی جاهل و عارفی بی عارف بالحقیقة
دیوان ابن فارض ص ۹۶ بجای عارف در مصراع اول عارفی دارد
و در مصراع دوم بجای عارفی ، عارفه نوشته است .
ص ۳۳۹ س ۷ - خموت طينة آدم بیدی اربعین صباحا - طینت آدم را با دو
دستم به چهل بامداد سرشتم :

حدیث نبوی است - عوارف المعارف حاشیة احیاء العلوم ج ۲ ص ۱۶۸
مرصاد العباد چاپ دکتر ریاحی .

ص ۳۴۲ س ۵ - الريح من روح الله :

حدیث نبوی است - در سنن ابن ماجه ج ۲ ص ۱۲۴۸ ضبط است که :

لا تسبوا الريح فانها من روح الله .

ص ۳۴۳ س ۱۴ - كل شئني يرجع الى اصله - هر چیز به اصل خویش برگردد.
حدیث نبوی است - در کلمات مکتونه فیض ص ۱۷۷ حدیث از حضرت

باقر علیه السلام نقل شده است :

ص ۳۵۶ س ۱۸ - ان الله في ايام دهر كم نفحات الا فتعرضوا لها -

حدیث نبوی است .

در جامع صغیر ج ۱ ص ۹۵ اینطور ضبط است: ان لربکم فی ایام دهرکم
نفحات فتعرضوا له لعله ان یصیبکم نفحة منها فلا تشقون بعدها ابدا.
ص ۳۵۶ س ۱۹ - انی لاجد نفس الرحمن من قبل الیمن - یعنی: من دم رحمانی
را از جانب یمن احساس می کنم:

حدیث نبوی است - در مسند احمد ج ۲ ص ۵۴۱ چنین ضبط است که:
الا ان الایمان یمان والحکمة یمانیة واجد نفس ربکم من قبل الیمن -
در احیاء العلوم ج ۳ ص ۱۵۳: انی لاجد نفس الرحمن من جانب الیمن -
و در سفینه البحار ج ۱ ص ۵۳: تفوح روائح الجنة من قبل قرن.

ص ۳۵۸ س ۱۷ - ارسطو: یا ارسطا طالیس -

حکیم نامدار یونانی، پدرش پادشاه مقدونیه بود. در کودکی یتیم
شد و به آتن رفت و در محضر افلاطون به کسب علم پرداخت:
(متولد ۳۸۴ قبل از میلاد و متوفی ۳۲۲ قبل از میلاد). آثار ارسطو
بسیار متنوع و شامل جمیع معارف و علوم یونانی (جز ریاضی) است
(فرهنگ معین).

ص ۳۵۸ س ۱۷ - ابوعلی سینا - شیخ الرئیس حجة الحق شرف الملك امام الحكماء
معروف به ابن سینا در ۳۷۰ هجری در افشنه، یا خرمیسن بدنیا آمد
و در ۴۲۸ بهمدان درگذشت. از مردم بلخ بود در بخارا کسب علم
کرد. آثار مهم ابن سینا عبارتند از: کتاب الشفا، کتاب القانون
فی الطب، کتاب اشارات، کتاب النجاة، دانشنامه علائی (بفارسی)
و غیره. (فرهنگ معین).

ص ۳۷۲ س ۱۱ - من مات فقد قامت قیامته - حدیث نبوی است:

رجوع شود به حق البقین شیخ شبستری چاپ خانقاه ص ۴۲.

ص ۳۷۷ س ۶ - لاجبر ولا تفویض بل منزلة بین المنزلتین - از سخنان امام جعفر

صادق علیه السلام . سفینه البحار ج ۱ ص ۱۴۰ .

ص ۳۸۱ ج ۱۳ - ان الله كتب الاحسان علی کل شیء - حدیث نبوی است .

المعجم المفهرس ج ۱ ص ۴۶۷ .

ص ۳۸۳ س ۲ -

فمن منح الجاهل علما اضاعه ومن منع المستوجبین فقد ظلم

هر که دانش را به نا اهلان بخشد علم را تباه ساخته است و آنکه

علم از محققان دریغ بدارد ستم کرده است .

رجوع شود به مصباح الهدایة ص ۳۸۶ :

ص ۳۸۳ س ۱۰ - اللهم ارنا الحق حقا وارزقنا اتباعه و ارنا الباطل باطلا

وارزقنا اجتنابه .

گفتار رسول اکرم است ، یعنی : هدایا حق را به ما حق بنمایان و

پیروی از آن را نصیب ما فرما و باطل را به ما باطل بنمایان و دوری

از آن را قسمت ما گردان ؛ المنهج القوی ج ۴ ص ۱۸۳ ؛

ص ۳۸۵ س ۱۶ - ان الدین شروا دنیا بآخرة تا آخر ، منسوب است به حضرت علی علیه السلام

یعنی : آنان که دنیا را به آخرت خریدند ازین معامله سودی نبردند

بلکه زیان کردند . عالمی بزرگوار تازه و پایدار را بجهانی فرسوده

و نا پایدار فروخته ، چه بد تجارتی کردند .

ص ۳۸۶ س ۳ - خیر الامور اوسطها - حدیث نبوی است : احیاء العلوم ج ۳ ص

۴۲ و ۹۳ - جامع صغیر ج ۱ ص ۴۶ .

ص ۳۹۱ س ۱۷ - الدنيا مزرعة الآخرة - یعنی : دنیا کشت زار آخرت است .

حدیث نبوی است .

احیاء العلوم ج ۴ ص ۱۴ - كنوز الحقایق ص ۶۴ -

ص ۳۹۳ س ۵ - القوامین فراسة المؤمن فانه ينظر بنور الله - حدیث نبوی است :

در نهج الفصاحة ص ۸ بصورت : و اتقوا فراسة المؤمن تا آخر ضبط است .

ص ۳۹۵ س ۵ - فلا ينظر العين الا اليه ولا يقع الحكم الا عليه

فنحن له وبه في يديه وفي كل حال فاننا لديه

یعنی : دیده جز بسویش ننگرد و داوری جز براو قرار نگیرد، پس ما برای او و از آن او و مسخر اوئیم و در هر حال نزد اوئیم در فصوص الحكم ص ۱۱۳ : بجای ينظروا ، تنظروا - ضبط است .

ص ۳۹۵ س ۷ - ان لله الصراط المستقيم ظاهر غير خفي في العميم

في صغير و كبير عينه وجهول بامور و علم

همانا راه راست نه پنهان بل آشکار از نظر کلی است و به حقیقت او در خرد و بزرگ و دانا و نادان وجود دارد فصوص الحكم ص ۱۰۶ .

ص ۳۹۶ س ۶ - فلعينها من عينها كحل ولوجهها من وجهها قمر

یعنی : روی او را از روی خودش روشنی (قمر) است و چشمش را از چشم خودش سرمه گونی است .

مصباح الهدایه - عزالدین محمود کاشانی ص ۱۸ .

ص ۳۹۶ س ۱۸ - انما الكون خيال وهو حق في الحقيقة

والذي يفهم هذا حاز اسرار الطريقة

فصوص الحكم ص ۱۵۹ .

ص ۴۰۰ س ۴ - اذا بويح خليفتان فاقتلوا الآخر منهما ، یعنی هر گاه با دو

خليفة بيعت شد دومی را بکشید - حدیث نبوی است - صحيح مسلم

جزء ۲ ص ۱۳۷ .

- ص ۴۰۰ س ۱۱ - السلطان ظل الله في الارض ، یعنی : پادشاه سایه خدا در روی زمین است . حدیث نبوی است ، در نهج الفصاحة ص ۳۷۶ اینطور ضبط است .
- السلطان العادل ظل الله في الارض فمن اكرمه الله ومن اهانه الله :
- ص ۴۰۱ س آخر - عدل ساعة خير من عبادة ستين سنة ، یعنی : ساعتی داد بهتر از شصت سال عبادت است . حدیث نبوی است . در نهج الفصاحة ص ۴۱۰ اینطور ضبط است : عدل ساعة خير من عبادة سنة .
- ص ۴۰۳ س ۱۷ - ضحوه کبری - یعنی : موقعی که خورشید به ارتفاع اعظم برسد و آن وقتی است که روی خط نصف النهار قرار گرفته است .
- ص ۴۰۶ س ۸ - ان القناة التي شاهدت رفعتها تنمو و تثبت انبوبا فانبوبا
در مصباح الهداية ص ۴۳۲ این بیت را مقدم دارد :
- لا يوسنك عن مجد تباعده فان للمجد تدريجا و ترتيبا
یعنی : مبادا که دوری مقصودت ترا از راه باز دارد که بزرگواری را مراتبی است که پایه پایه بدست آید . مثلش مانند نی بلند است که بروید و گره گره بلند شود .
- ص ۴۰۷ س ۷ - سبقت رحمتی غضبی ، حدیث قدسی است .
- کنوز الحقایق ص ۸۹ - مسند احمد ص ۲۴۲ و ۲۵۸ و ۳۹۷ - مسلم ج ۸ ص ۹۵ .
- ص ۴۰۹ س ۹ - من رأی فقد رأی الحق ، یعنی : هر که مرا دید حق را دید . حدیث نبوی است . بخاری ج ۴ ص ۱۳۵ - مسلم ج ۷ ص ۵۴ :

- ص ۴۰۰ س ۱۱ - السلطان ظل الله في الارض ، یعنی : پادشاه سایه خدا در روی زمین است . حدیث نبوی است ، در نهج الفصاحة ص ۳۷۶ اینطور ضبط است .
السلطان العادل ظل الله في الارض فمن اكرمه الله ومن اهانه الله :
- ص ۴۰۱ س آخر - عدل ساعة خير من عبادة ستين سنة ، یعنی : ساعتی داد بهتر از شصت سال عبادت است . حدیث نبوی است . در نهج الفصاحة ص ۴۱۰ اینطور ضبط است : عدل ساعة خير من عبادة سنة .
- ص ۴۰۳ س ۱۷ - ضحوة كبرى - یعنی : موقعی که خورشید به ارتفاع اعظم برسد و آن وقتی است که روی خط نصف النهار قرار گرفته است .
- ص ۴۰۶ س ۸ - ان القناة التي شاهدت رفعتها تنمو و تثبت انبوبا فانبوبا
در مصباح الهداية ص ۴۳۲ این بیت را مقدم دارد :
لا يوسنك عن مجد تباعده فان للمجد تدريجا و ترتيبا
یعنی : مبادا که دوری مقصودت ترا از راه باز دارد که بزرگواری را مراتبی است که پایه پایه بدست آید . مثلش مانند نی بلند است که بروید و گره گره بلند شود .
- ص ۴۰۷ س ۷ - سبقت رحمتی غضبی ، حدیث قدسی است .
کنوز الحقایق ص ۸۹ - مسند احمد ص ۲۴۲ و ۲۵۸ و ۳۹۷ - مسلم ج ۸ ص ۹۵ .
- ص ۴۰۹ س ۹ - من رأی فقد رأی الحق ، یعنی : هر که مرا دید حق را دید . حدیث نبوی است . بخاری ج ۴ ص ۱۳۵ - مسلم ج ۷ ص ۵۴ :

فهرست اشعار عربی

- | | |
|---|---|
| <p>و كل نعيم لا محالة زایل
ص ۹</p> <p>شخیص کیش عن خلیفه رحمن
ص ۵۸</p> <p>و ليس له الا جلالك سائر
ص ۱۳۸</p> <p>مستودخ فی هذه المجموعة
ص ۱۴۳</p> <p>فابقوا بالبقاء فی قرب ربی
ص ۱۸۴</p> <p>و سلمنا باسباب القضاء
ص ۱۸۷</p> <p>اخالك انی ذاكر لك شاکر
بانك مذكور و ذکر و ذاكر
ص ۱۹۵</p> <p>نحن روحان حللنا بدننا
ص ۱۹۵</p> | <p>الا كل شی ما خلا الله باطل</p> <p>فیالیت شعری کیف ناب بذاته</p> <p>جمالک فی کل الحقایق سافر</p> <p>من كل شی لبه و لطیفه</p> <p>فافتوا ثم افتوا ثم افتوا</p> <p>توکلنا علی رب السماء</p> <p>لقد كنت دھرا قبل ان یکشف الغطا
فلما اضاء اللیل اصبحت شاهدا</p> <p>انا من اھوی و من اھوی انا</p> |
|---|---|

رضيت بما قسم الله لى
لقد احسن الله فيما مضى

و فوضت امرى الى خالقى
كذلك يحسن فيما بقى
ص ٢٠١

وكلت الى المحبوب امرى كله

فان شاء احيانى وان شاء اتلف
ص ٢٠٢

فلولا كم ما عرفنا الهوى
وحق الهوى ان الهوى سبب الهوى

و لولا الهوى ما عرفناكم
ولولا الهوى فى القلب ما عبد الهوى
ص ٢١٣

و من انا اياها الى حيث لا الى

عرجت و عطرت الوجود برجعنى
ص ٢٢٩

ان الذى شاهدته فعل واحد

بمفرده لكن بحجب الا كنة
ص ٢٣٢

سبحان من اظهر ناسوته
ثم بدافى خلقه ظاهرا

سرحنا لاهوته الثاقب
فى صورة الآكل والشارب
ص ٢٣٦

و يمتها بالفقر لكن بوصفه

غنيت والقيت افتقارى و ثروتى
ص ٢٣٧

كلامى نازل من فوق عرشى

الى لوح الوجود الكائناتى
ص ٢٣٩

رايت الله فى عينى بعينه

و عينى عينه فانظر بعينه
ص ٢٤٠

تسترت عن دهرى بظل جناحه
و لو تسال الايام ما اسمى مادرت

فعينى ترى دهرى وليس ترانى
و اين مكانى ما ادراين مكانى
ص ٢٤١

المستقيم الذي قامت قيامته
ولا يصرفه عن امر خالقه

من غير موت ولا يدري به احد
من الخلايق لا اهل ولا ولد
ص ٢٥٠

فالكل لنا فينا عنا

علينا معنا الينا
ص ٢٦٣

ان الوجود لحرف انت معناه
الحرف معنى ومعنى الحرف ساكنة
وما انا قلت بل جاء الحديث به
و كان عين وجودى عين صورته
الله اكبر لا شى بمائله
فما يرى الله الا الله فى نظرى

و ليس لى فى الكون الا هو
و ما يشاهد عينى غير معناه
من لا اله و هذا اللفظ فحواه
وحى صحيح ولا يدريه الا هو
و ليس شى سواه بل هواياه
وصح ان لاوجود المدرك الا هو
ص ٢١٣ و ٣١٢

فوصف نفسه لنا بنا شهدنا

و من شهد نفسه فقد عرف ربه
ص ٣١٥

كل الجمال غدا لوجهك مجلا

لكنه فى العالمين مفصل
ص ٣٢١

ولست اعرف من شى حقيقته

و كيف اعرفه و انتم فيه
ص ٣٢٩

كذلك بفعلى عارف بى جاهل

و عارفتى بى عارف بالحقيقة
ص ٣٢٩

قلوب العارفين لها عيون

ترى ما لا يرون الناظرون
ص ٣٥٥

روح من الله لا من غيره فلذا

احيا الموات و انشا الطير من طين
ص ٣٦٣

فمن منح الجهال علما اضاعه

و من منع المستوجبين فقد ظلم

ص ٣٨٣

ان الذين شروا دنيا بآخرة
باعوا كريما جديدا باقيا حسنا

لم يربحوا باتخاذ البيع بل خسروا
بدارس طامس يا بش ما اتجروا

ص ٣٨٥

فلا ينظر العين الا اليه

ولا يقع الحكم الا عليه

ص ٣٩٥

ان لله الصراط المستقيم
في صغير و كبير عينه

ظاهر غير خفي في العليم
و جهول بامور و عليم

ص ٣٩٥

فلعينها من عينها كحل

و لوجهها من وجهها قمر

ص ٣٩٦

انما الكون خيال وهو حق في الحقيقة

والذي يفهم هذا حاز اسرار الطريقة

ص ٣٩٦

ان القناة التي شاهدت رفعتها

تنمو و تثبت انبوبا فانبوبا

ص ٤٠٦

سلام على العهد الذي كان بيننا

سلام على العهد القديم سلام

ص ٤١٠

معاشر اخواني سلام عليكم
اقول و قد طال التفرق بيننا
طابت ايامنا لما نعمنا بوصولكم

لقد طارت الاشواق مني اليكم
الا ليتني قد كنت بين يديكم
و طيب ليالينا سلام عليكم

ص ٤١٠

سقي الله هاتلك الديار و اهلها

و دام بها الاقبال والامن والسعد

ص ٤١١

فهرست آیات

نام	صفحه
اذكروا نعمة الله	٤١٢
اذاجاء نصر الله والفتح	١٤٥
ارجعنى الى ربك راضية مرضية	١٨٦
اطيعوا الله واطيعوا الرسول	١٩
اقمن شرح الله صدره للاسلام	١٠٨ و ٢١٧
افرايت من اتخذ الهه	٣٤٥ و ٢١٤
الله نور السماوات والارض	٦ و ١٣٨ و ١٩٤ و ٢٤٨ و ٢٩٩ و ٣٠٤
الله ولى الذين آمنوا	١١٩ و ١٢٦ و ١٦٨
الم ترالى ربك	١٣٩
الم نجعل الارض مهادا	١٥٠
الا بذكر الله تطمئن القلوب	١٧٩
الذينهم على صلواتهم دائمون	١٨٠
الرحمن علم القرآن	١٨٠
الله لا اله الا هو	٢٥٢
الذى خلق الموت والحيات	٣٦٥
الذين يذكرون الله قياما	٤١٢
ان صلاتى و نسكى	١٤
ان الصلوة تنهى عن الفحشاء والمنكر	١٥
انما الصدقات للفقراء	٢٨ و ٢٤
ان اول بيت وضع للناس	٣٩

نام

صفحة

٥٧	انا نحن نزلنا الذكر
١١١	ان الدين عند الله الاسلام
١٣٨	اننى معكما اسمع وارى
١٣٨	انا جعلناك خليفة
١٤٨	ان بطش ربك لشديد
١٨٩	ان الله لا يحب المسرفين
٣٤٥ و ٣٤٠ و ٢٠٠	ان النفس لامارة بالسوء
٢١٤	ان عذابها كان غراما
٣٠٩ و ٢١٩ و ٢١٧	ان فى ذلك لذكرى
٢٣٨	انما امره اذا اراد شيئا
٢٤٢	ان اكرمكم عند الله اتقاكم
٢٩٤	انه هو يبدء و يعيد
٣٣٣	ان الله هو الرزاق
١٦٤	ان الله يحب التوابين
٣٤٨	انه كان صادق الوعد
١٣٥	اولئك كالانعام بلهم اضل
٢٠٣	او من كان ميتا فاحييناه
٢٩٨ و ٢٤٤	اولم يكف بربك
٣١٨	اولئك هم الغافلون
٣٧٣ و ٣٧٢ و ٢٩٦	بل هم فى لبس
١٤٨	تبارك الذى بيده الملك
١٣١	تلك الرسل فضلنا بعضهم على بعض
٢٨١	ثم انشأناه خلقا آخر
٣٧١	ثم اذا شاء انشره
١١٤ و ٤٧	حج البيت
١٣	حنيفا مسلما
٢٢	حي الذى لا يموت
٢٨١ و ٢٣	خلق الانسان من صلصال كالفخار

صفحه	نام
٢٨٥	خلقكم من نفس واحدة
٢٠١	ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء
٢٢٦	رب ادخلني مدخل صدق
١٥٢	رب اغفر لي ولوالدي
١٥٣	رب هب لي حكما والحقني بالصالحين
٢٠٢	رضي الله عنهم ورضوا عنه
٣٣٨ و ٣١٧ و ٣٠٧ و ٢٩٨ و ٢٤٤	سنريهم آياتنا في الآفاق
٢٠٩	سيجعل لهم الرحمن ودا
٤٣	فاتخذوه وكيلا
٤١٢ و ١٩٥	فاذكروني اذكركم
٣٣٩ و ٣٣١ و ٣١٠ و ٢٩٠ و ٢٨٧ و ٢٧٨	فاذا سويته وفتحت فيه من رحي
٢٥٠	فاستقم كما امرت
٣٥	فاطر السماوات والارض
٤ و ٢ و ١	فاعلم انه لا اله الا الله
٣٤٧ و ٣٤١	فالهمها فجورها وتقورها
٣٠٠	فان الله خير حافظا
١٦٩	فاما الذين اسودت وجوههم
٢٠٠	فاولئك يبدل الله سيئاتهم
١٧٩ و ١٣٧	فاينما تولوا فثم وجه الله
٣٠١	فتبارك الله احسن الخالقين
٢٧	فريضة من الله والله عليم حكيم
١٣	ففتقناهما
٢٥٠ و ٢٥٧ و ٢٤٨	فكان قاب قوسين او ادنى
٤٨	فكشفنا عنك غطاءك
٢١	فلا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله امواتا
٨	فلا تجعلوا لله اندادا
٣٥	فمن شهد منكم الشهر فليصمه
٢٦١	فيها انهار من ماء غير آسن

صفحة	نام
١١٤ و ١١٠	قالت الاعراب آمنا
٤١٢ و ٢٠٨ و ١٩١ و ١٣٥	قل ان كنتم تحبون الله
٣٩٠ و ١٦	قل رب زدني علما
٣٧٦	قل كل من عند الله
٢٤٣	قل هل يستوى الذين يعلمون
١٤٥ و ٨٢ و ٦٠	قل يا ايها الكافرون
٣٧	كالف سنة مما تعدون
٣٩٤ و ٣٦٥ و ٢٨٤ و ٢٢	كل شئ هالك الا وجهه
٣٦٥ و ٣٣٣ و ١٦٥	كل من عليها فان
٣٧٢ و ٣٣٢ و ٣٢٠ و ١٤٦	كل يوم هو في شأن
٣٨	كلوا واشربوا هنيا
٣٧١	كما بدأكم تعودون
٣٤٠	لا اقسم بالنفس اللوامة
٤	لا اله الا انا
١٤ و ٤	لا اله الا انت
٢٠٦	لا خير في كثير من نجويتهم
١٤	لا شريك له و بذالك امرت
١٣١	لا تفرق بين احد من رسله
١٠٥	لا يعصون الله ما امرهم
١٤٧	لا يعلم تاويله الا الله
٤٠٩	لقد رضى الله عن المؤمنين
١٣	للمذى فطر السموات والارض
٢٠٠	للمذين احسنوا الحسنى
٣٧٤ و ٢٥٢	لن الملك اليوم
٤٠٠	لو كان فيهما الهة
٣٢ و ٢٠	ليس كمثله شئى
١٢٩	ما كان محمد ابا احد من رجالكم
١٣٩	ما زاغ البصر و ما طغى

نام	صفحه
ما كذب الفؤاد ما رأى	٢١٧ و ٢١٩
مثل نوره كمشكوة فيها مصباح	٢٤٨
مخلقين رئوسكم و مقصرين	٥٥
مدبر الامر من السماء الى الارض	٢٤٤
من استطاع اليه سبيلا	١٨١ و ٤٢
منها خلقناكم و فيها نعيدكم و منها نخرجكم	٣٠٢ و ٢٣
و آتاكم من كل ما سألتموه	٢٦٣
و ان من شئى الا يسبح بحمده	٧
والهكم اله واحد	١٣
والله هو الغنى الحميد	٢٥
والله غنى عن العالمين	٢٦ و ٣٣٠
و اقربوا الله قرضا حسنا	٢٨
والله خلقكم و ما تعملون	٣٠ و ٣١ و ٢٩١ و ٣٧٦
واكلها دايما	٣٩
وانفقوا مما جعلكم مستخلفين فيه	٤٣
والآخرة خير وابقى	٤٥
و اقام الصلوة	١١٤
و ايتاء الزكوة	١١٤
والله فضل بعضكم على بعض	١٣١
و انه لما قام عبدا لله	١٣٧
والله يدعوا الى دار السلام	١٤٠
والكاظمين الغيظ	١٦٣
وان عليك لعنتى	١٦٣
و اما من خاف مقام	١٦٣ و ٣٤٥
واذكر ربك اذا نسيت	١٩٣
واشرقت الارض بنور ربها	١٩٤
والذين آمنوا اشد حبالة	٢٠٩ و ٢٧٢

صفحة

نام

٢٤٤	والله يقول الحق
٣٣٥ و ٣٣٣	والله على كل شئى قدير
٣٤٨	و اعبد ربك حتى ياتيك اليقين
٣٥٥	و ايدناه بروح القدس
٣٧٤ و ٣٧٢	و ان الساعة آتية
٤١٣ و ٣٧٨	والسلام على من اتبع الهدى
٣٩٤	واصبر نفسك
٣٧٤ و ٢٦٩	وبرزوا الله الواحد القهار
٣٩	وترى الملائكة حافين من حول العرش
١٣٩	وتوبوا الى الله جميعا
١٢ و ٩	وثيابك فطهر
٤٦ و ١٢	و جعلنا من الماء كل شئى حى
١٣	وجهت وجهى
١٦٩	وجيها فى الدنيا والآخرة
١٩٧	و جعلنا منهم ائمة يهدون
١٣٨	و جعلنا الشمس عليه دليلا
١٠٤	وحده لا شريك له
٤٠٩	و رضوان من الله اكبر
٤٠٤	و شاورهم فى الامر
٣٩	وطهر بيتى
٣١١	و علمك ما لم تكن تعلم
٤٠٩ و ٣٤١ و ٣٢٥ و ٢٧٨	و علم آدم الاسماء كلها
٣٤٨ و ١٧٤	و علمناه من لدنا علما
٥٨	و فديناه بذبح عظيم
٣٦٩	و قد خلقكم اطوارا
٢٧٦	و كذلك اوحينا اليك روحا
٣٦٣ و ٢٨٧	و كلمة القاها الى مريم

صفحة	نام
٤١٠	وكان الله على ذلك قدير
١١٩	ولكل وجهة هو موليا
١٣٥	ولقد كرّمنا بني آدم
٢١٤	ولا تتبع الهوى
٢١٩ و ٢١٧	ولكن الله حبيب اليكم
٢٣٤	ولله الاسماء الحسنى
٢٨٤	ولله ميراث السماوات والارض
٣٧١	ولقد علمتم النشأة الاولى
٣٨٢	ولقد آتينا لقمان الحكمة
٦	ولله المثل الاعلى
٣٠٨	وما تدري نفس باى ارض تموت
٧	ومن يعظم شعائر الله
١٣	وما انا من المشركين
١٤	وما فعلته عن امرى
١٤	وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون
١٦	وما قدروا الله حق قدره
١٠٤	وما انت بمؤمن لنا
١١٠	ومن يبتغ غير الاسلام
١٨١ و ١١٤	ومن دخله كان آمنا
٢٢٢ و ١٨٨	ومن يتوكل على الله
٢٠٥	وما ينطق عن الهوى
٢٥٥	وما امرنا الا واحدة
٤٢	وما الرحمن
٣٧٦	وما اصابك من حسنة فمن الله
٣٨٢	ومن يسلم وجهه الى الله
٣٧١ و ٣٧٠	وننشئكم فيما لاتعلمون
١٩٢	ونزل من القرآن ما هو شفاء

صفحة	نام
٣٩١ و ١١١	و وصى بها ابراهيم بنيه
٣٧٧ و ٣٣٢ و ٣١٤ و ١١٧ و ١٠٤	و هو الاول و الآخر والظاهر
١٣٢	و هو الغفور الودود
٣٨٨ و ٣٧٧ و ٤٧	و هو معكم اينما كنتم
٣٩٥	و يحق الحق بكلماته
٢٧٥	ويستلونك عن الروح
٢٦٢	هل من مزيد
٣١٠ و ٢٣٤	هو الله الذى لا اله الا هو
١٦	هو الذى يصلى عليكم و ملائكته
١٣٠ و ١٢٦	هو الولي الحميد
٢٥	يا ايها الناس انتم الفقراء الى الله
٣٤١	يا ايها النفس المطمئنة
٣٩١	يا بنى لا تشرك بالله
١٩٢	يحبهم و يحبونه
٨٢	يسعى نورهم بين ايديهم
٥	يكور الليل على النهار
١٩٤	يوم تبدل الارض غير الارض
٣٦٣	يوم يقوم الروح و الملائكة صفا

فهرست احاديث و اخبار و سخنان بزرگان

نام	صفحه	نام	صفحه
اتقوا من فراسة المؤمن	۳۹۳	اللهم زد هذا البيت تشريفا وتعظيما	۶۱
ادنى اهل الجنة الذى له ثمانون الفا خادم ...	۹۴	اللهم اغفر وارحم	۶۲
اذا جاء رمضان فتحت ابواب الجنة	۳۴	اللهم اليك ارجب و اياك ارجوا	۶۴
اذا ذبحت فاحسن ذبحتك	۳۱۵	اللهم و فقتنا فيه و اريتنا اياه	۶۵
اذا بويح خليفتان	۴۰۰	اللهم لك الحمد حمد ايوافى نعمك	۶۲
اذا تم الفقر فهو الله	۱۶۸	اللهم احشرنا فى زمرةهم	۱۵۳
ارواحنا اشباحنا	۳۴۲	اللهم اغفرلى ذنوبى	۲۲۶
استغفر الله فى قلة صدقى	۱۲	اللهم ارنا الاشياء كماهى	۳۴۲ و ۳۱۱
اصدق كلمة قالها الشاعر	۳۹۶	اللهم ارنا الحق حقا	۳۸۳
اعوذ بالله من الشقاق	۴۱	اللهم ارزقنى و ارزق منى	۳۹۰
اعوذ بالله ان اكون	۱۳۹	العبد و ما فى يده لمولاه	۴۳ و ۲۰ و ۱۳
اعوذ بك منك	۱۹۹	السلام عليك، ايها النبى و رحمة الله و بركاته	۱۷
اقوم عن يمين العرش عند ربى	۳۵۰	المرء يموت على ما عاش	۲۱
الايمان بضع و سبعون شعبة	۲	الفقير يفتقر الى كل شىء	۲۵
الاحسان ان تعبد الله	۳۸۱ و ۱۱۱ و ۶ و ۴	الصوم جنة	۳۴
الصلوة نور	۶	الضيافة ثلاثة ايام	۳۷
التعظيم لامر الله	۷	الدال على الخير	۳۷
المصلى ينجى ربه	۱۰	السحور فلاح	۳۹ و ۳۸
اللهم باعد بينى و بين الخطايا	۱۲	العزة ازارى	۴۴
اللهم نقنى من الذنوب	۱۲	المهدى من عترتى	۷۷
اللهم غسل خطاياى	۱۲	المهدى منى اجلى الجبهة	۷۷
اللهم انى نويت الحج	۶۰	الا احد ثكم حديثا عن الدجال	۸۰
اللهم هذا حرمك و امنك	۶۱	العلماء و رثة الانبياء	۲۵۴ و ۱۲۶ و ۱۲۲

صفحة	نام	صفحة	نام
٢٢٣	التوكل هو المحمود بحسب الموارد	١٢٥	الولاية احاطة بكل شى
٢٢٣	التوكل اسقاط الخوف	١٢٥	الولى فان فى الحق و باق بالحق
٢٢٤	التوكل طرح البدن فى العبودية	١٢٧	الولاية اعلى من النبوة
٢٢٤	التوكل نسيان التوكل	٤٠٢ و ١٤٢	الا كلکم راع
٢٢٤	التوكل سكون السر	١٥٠	الجوع والسهر والصمت والعزلة
٢٨٦	الجنس الى الجنس مايل	٢٩٩ و ٢٥١ و ١٥٨	الولد سراييه
٣٠٣	النكاح منتهى	٢٦٢	البخيل لا يدخل الجنة
٣٠٧	العلم علما	١٦٢	السخى لا يدخل النار
٣٤٢	الريح من روح الله	١٦٧	الشريعة اقوالى ، والطريقة افعالى
٣٧٦	الخير من الله والشر منا	١٦٧	الفقر سواد الوجه
٢٨٢	الحكمة وضع الشى	١٦٨	الفقر لا يحتاج الى شى
٢٨٢	الحكمة ادراك الشى	١٦٨	التوحيد اسقاط الاضافات
٤٠٠	السلطان ظل الله فى الارض	١٧٢	الارواح جنود مجنده
٣٩٢	الدنيا مزرعة الآخرة	٣٣٤ و ١٧٧	الطرق الى الله بعدد
١٠٦ و ١	انى امرت ان اقاتل الناس	١٧٨	الصوم لى وانا اجزى به
١٨	ان الله لا يتجلى فى صورة مرتين	١٨٠	الصلوة معراج المؤمن
٢٨	ان الصدقة لاتواخذ الا فى دورهم	٤٠٩ و ٣٣٠ و ١٨٣	المؤمن مرآت المؤمن
٣٢	انا اغنى الشركاء عن الشرك	١٨٦	الدنيا حرام على اهل الآخرة
٤٥	ان الله طيب	١٨٨	القناعة كنز لا يفند
٥٠	ان الله وتر	١٩٢	الحمية رأس كل دواء
٧٨	انا نبي السيف	١٩٦	الصبر مفتاح الفرج
٧٨	انا ولى السيف	٤١١ و ١٩٩	الاطال شوق الابرار
٨١	ان الدجال يخرج و ان معه ماء و نارا	٢٢٢	التوكل انقطاع الطعام
٨٥	ان الله ادبنى فحسن ادبى	٢٢٢	التوكل ترك الاسباب
٨٧	ان فى الجنة مائة درجة	٢٢٣	التوكل معاينة الاضطرار
٨٨	ان الله عزوجل يقول لاهل الجنة	٢٢٣	التوكل سكون القلب
٩٤	ان ادنى اهل الجنة له ثمانون الف خادم	٢٢٣	التوكل اعتماد القلب
٩٤	ان فى الجنة لسوقا	٢٢٣	التوكل فى الاصل استعمال العلم
١٤٥ و ١٣٦	ان الحب مائت	٢٢٣	التوكل هو الاعتصام بالله

نام	صفحة	نام	صفحة
ان الله خلق آدم	در موارد بسیار	ان الله خلق آدم	١٦٣
ان الله جميل	٤٠٩ و ٢١١ و ٢٠٨ و ١٣٨	حب الوطن من الايمان	٣١٠
ان الله قهر طه و يس	١٤٨	خمرت طينة آدم	٤٠٩ و ٣٦٨ و ٣٣٩
ان الله هيور و من غيرته	٢٣٦ و ١٥٢	خير الامور اوسطها	٢٨٦
انا كالشمس و على كالقمر	٤١٠ و ١٦٢	رأيت ربي	١٣٨
انما الاعمال بالنيات	١٦٥	رجعنا من الجهاد الاصغر	٤٠٤ و ١٨٢ و ٢٧
انا الباقي ببقاء الحق	٢٣٠	رحم الله من يرحم الناس	١٦٣
ان الله خلق آدم فتجلى	٢٧٨	سبحانك ما عرفناك	٧٢ و ٥٠
ان الله خلق الارواح	٣٥٩ و ٣٣٨ و ٢٨١	سبحاني ما اعظم شاني	١٦٩
ان الله تعالى سبعين الف حجاب	٣٢٢	سبحان من اوجدني	٣٢٢
ان الله في ايام دهركم نفحات	٣٥٦	سبقت رحمتي غضبي	٤٠٧
افى لاجد نفس الرحمن	٣٥٦	سكوت اللسان	٢٠٤
ان الله كتب الاحسان	٢٨١	سلام عليكم عبادي	٩١
انزل الناس منازلهم	٤٠١ و ٣٨٦	سمع الله لمن حمده	٢٥٢
اول ما خلق الله العقل	٣٠٣ و ٢٨٦ و ٥٣	صام النهار اذا ارتفع	٣٢
اول ما خلق الله روي ٣٠٢ و ٣٣٩ و ٣٤٩ و ٣٦٩		عدل ساعة خير من عبادة	٤٠١
اهل القرآن اهل الله	٥٦ و ٣٧	عرفت الاشياء بالله	٢٧٢
ايام التشريق ايام اكل	٦٦	عرفت ربي بربي	٣٢٢ و ٢٧٢ و ٤٩
بسم الله والله اكبر اللهم ايماننا بك	٦٢	عرفت الاشياء بربي	٣٢٢
بعثت لاتمم مكارم الاخلاق	٢٦٠	عليك بالصوم	٣٢
بغض الفقراء من الكفر	١٦٣	عليكم بالسجود	٣٩ و ٣٨
بلاء يصيب هذه الامة	٧٦	علمت علم الاولين والآخرين	٢٦٣
بنى الاسلام على خمس	١١٣	فاذا ابصرتني ابصرته	١٩٥
تخلقوا باخلاق الله	٢٣١ و ١٧٢ و ١٣٦	فاذا تم الشهر و دخل شعبان	١٥١
تعالى الله عن ذلك	٥١	في الجنة فيها مالا عين رات ولا	
توحيده اياه توحيده	٤	اذن سمعت	٩٠
جالس العلماء وصاحب الحكماء	٤٠٣ و ٣٩٤	فيجي اليه الرجل	٧٨
جذبة من جذبات الحق	١٧٢ و ١٣٦	قسمت الصلوة بيني وبين عبي	١٠
		كاد الفقر ان يكون كفرا	١٦٩ و ١٦٧

نام	صفحه	نام	صفحه
كان الله ولا شيء معه	٥٢	لون الماء لون انائه	٢٣٩
كان الله ولم يكن معه شيء	٢٥٥	لو كشف الغطاء	٣١٥
كل شيء يرجع الى اصله	٣٤٣	لى مع الله وقت	٢٥٤
كلكم فى ذات الله حمقاء	٥٠	ما تدرى شماله ما ينفق يمينه	٢٩
كنت كنزا مخفيا	٢١٢ و ٤١	ما وسعنى ارضى ولا سمائى	١٤٦ و ٤٠ و ٣٩
كنت وليا و آدم بين الماء والطين	٣٥٠ و ١٢٩ و ١٢٨ و ١٨	ما بين قبرى و منبرى	٦٨
لا هو الا هو	٤	ما للتراب و رب الارباب	٧١
لا صلوة الا بفاتحة الكتاب	١١	ما بين خلق آدم الى قيام الساعة	٧٩
لا تقولوا جاء رمضان	٣٥	ما من نبى الا و قد انذر امته	٨٠
لا بأس بدخول المحرم	٤٤	ما من احد يشهدان لاله الا الله	١٠٦
لا ضرورة فى الاسلام	٥٦	ما تم احسان الا من الله	٢١١
لا حرج لمن لا يتكلم	٥٧	ما رايت شيئا الا	٣٥٦ و ٢٧١
لا تذهب الدنيا حتى يملك العرب	٧٧	ما خلق الله خلقا	٢٨٥
لا يخفى عليكم ان الله ليس باعور	٧٩	من قال لا اله الا الله دخل الجنة	٨٠١
لا يزال العبد يتقرب الى بالنوافل	٣٣٢ و ٢١٢ و ١١٩ و ١٩ و ٤٠ و ٣٩٠ و ٣٥٥	من حكن اسلام المرء	٩
	٣٥٤	من مات و لم يعرف امام زمانه	١٣٠ و ١٩
لا يقرء اهل الجنة	١٤٨	من ذكرنى فى نفسه	٢٩
لا سودد مع انتقام	١٦٣	من ذكرنى فى ملاء	٢٩
لا يرحم الله من لا يرحم الناس	١٦٣	من افطر صايما	٣٧
لا يعرف الله الا الله	٢٦٧	من عرف نفسه	در موارد بسيار
لا جبر ولا تفويض	٣٧٧	من ملك زاداً و راحلة	٥٥
لا حول ولا قوة الا بالله	٢١٧	من قال سبحان الله	٧٠
ليك اللهم لييك	٦٠	من كان آخر كلامه لا اله الا الله	١٠٦
لكل شيء قلب	١٤٤	من عرف نفسه بالفناء	١٦٤
للمصايم فرحتان	٣٣	من طلب العلى سهر الليالى	١٦٤
لو علم المصلى من ينجى	٧	من قنع شبع	١٨٨
لو دليتم بحبل	١٢٧ و ١٢٣	من صمت نجى	٢٠٤
		من طعن على الاكتساب فقد طعن على السنة	٢٢٤

نام	صفحة	نام	صفحة
من توكل وقنع كفى الطلب	٢٢٤	والرضاع يغير الطباع	٢٥١
من لاورد له فلا وارد له	٢٢٧	و جعلت قرعة عيني في الصلوة	١٨
من اخلص الله اربعين صباحاً	٢٢٧	وجودك ذنب لايقاس	٣٤٣ و ١٨٦ و ١٢
من عرف نفسه كمال بلوغ	٢٧١	وقيل الجنات ثلاثة	٩٣
من عرف نفسه بالعجز	٣٠٨	وكل ما يفعل المحبوب محبوب	٢٠١
من هرب عما سوى الله	٣١٠	و ليس وراء العبادان	١٩
من فقد حسا فقد فقد علما	٣٥٢	ولا يرى من ليس كمثل	٣٢
من مات فقد قامت قيامته	٣٧٣ و ٣٧٢	و من قال الحمد لله	٧٠
من اقبل على الله بكلية	٣٩٠	و من قال لا اله الا الله	٧٠
من رأى فقد رأى الحق	٤٠٩	و من قال الله اكبر	٧٠
موتوا قبل ان تموتوا	٣٧٣ و ٣٧٢ و ١٨٤	هو متكلم على لساني	٢٠٥
موتوا حتى لا تموتوا	١٨٥	هو العارف و المعروف	٣١٨
نحن معاشر الانبياء	١٢٦ و ١٢٢	يا ايها الناس قد فرض الله	٦٠ و ٥٦
نحن نحكم بالظاهر	١٣١	يا رب اتيتك من شقة بعيدة	٦٢
نزل الحجر الاسود من الجنة	٥٧	يا ابن آدم خلقتك لاجلي	١٤٣
نعم البيت بيت الحمام	٤٤	يا ابن آدم افى و حقى لك محب	٢٠٨
نويت الحج و احرمت به الله عزوجل	٦٠	يدخل الجنة من امتي	٢٢٢
والذى نفس محمد بيده	٨٢	يحكث الدجال فى الارض	٨٠
والاسلام استسلام الامور	٢١٨		

فهرست اسامی رجال و نساء

نام	صفحه	نام	صفحه
آدم (ع)	در موارد بسیار	الیاس	۱۴۷
ابراهیم (ع)	۱۴۹ و ۱۵۳ و ۲۹۶ و ۳۹۱	ام سلمه	۷۷
	۱۰۵ و ۱۱۱ و ۱۴۴	امیر قاسم انوار	۳۴۲
ابراهیم ادهم	۱۸۷	اندلسی ، شیخ ابوسعید	۱۷۳
ابلیس	۲۱ و ۱۵۱ و ۲۶۹ و ۳۱۴	انس	۸۰
ابن راوندی	۲۸۰ و ۳۵۸	انصاری ، شیخ عبدالله	۴ و ۲۲۴ و ۳۷۷
ابن عطا	۷۱	ایاز	۲۶۲
ابن مسعود	۱۰۱ و ۹۳	ایوب ،	۱۴۶ و ۱۹۸ و ۳۸۴
ابو جعفر (ع)	۱۰۸	بایزید بسطامی	۱۸۷ و ۲۰۲ و ۲۲۴ و ۲۶۲
ابو داود	۵۶		۴ و ۱۴۸
ابوعلی سینا	۳۵۸	بربری ، شیخ صالح	۱۷۳
ابو فتوح الصعیدی	۱۷۳	بریده	۱۰۹
ابوهریره	۷۰ و ۸۰ و ۸۲ و ۹۴ و ۱۰۱	بغدادی ، شیخ جنید	۲۳۹ و ۳۱۸
ابو حنیفه	۱۰۶		۱۷۴ و ۱۸۰ و ۱۹۴ و ۱۹۶ و ۲۲۳
ابی عبدالله محمد العربی	۱۰۱ و ۹۳	بغدادی ، شیخ ابوالفضل	۱۷۳
ابی محمد یونس بن یحیی	۱۰۱ و ۹۳	بهلول	۱۸۹
ابی الفضل ارموی	۱۰۱ و ۹۳	ترمذی	۵۵ و ۵۷ و ۹۶ و ۱۰۲
ابی بکر محمد بن حسن نقاش	۱۰۱ و ۹۳	جالینوس	۲۸۰
ابی صالح	۱۰۱ و ۹۳	جبرئیل (ع)	۱۱۰ و ۱۵۳ و ۳۴۲ و ۳۶۴
ابی سعید خدری	در موارد بسیار	جریری	۲۲۳
ادریس (ع)	۱۰۵ و ۱۴۹ و ۱۸۴ و ۲۹۶	جعفر بن محمد صادق (ع)	۳۷۷
احمد شاه بهمنی	۳۹۹	حبیب عجمی	۱۷۴
ارسطو	۳۵۸ و ۳۵۹	حذیفه	۸۱
اسامة بن زید	۶۲		
اسرافیل	۱۵۴ و ۳۴۲		

نام	صفحه	نام	صفحه
حسن بصری	١٧٤	عبدالسلام دمشقی	١٠١٩٣
حسین (ع)	٧٦	عبدالرحمن بن عمیم	١٠١٩٣
حلاج، حسین بن منصور	٢٢٣ و ١٩٩ و ١٨٣	علی (ع)	درموارد بسیار
حوا	١٥٨	عیسی (ع)	٣٦٣ و ١٤٥ و ١٤٣ و ١٣٠
خضر (ع)	٤		١٠٥ و ٨٣ و ٨٢ و ٨١
خلیل الله (پسر شاه نعمت الله)		غزالی، امام محمد	٣٥٨ و ٢٨١ و ٤
٣٨٧ و ٣٨٨ و ٣٩١		غزالی، شیخ احمد	١٧٣
خلیل الله (جد شاه نعمت الله)	٣٩١	غیاث المصیب	١٠١٩٣
خواص	٢٢٣	فاطمه (ع)	٧٧
داود (ع)	٢١٤ و ١٤٥ و ١٠٥	فرعون	٣٤٦
داود طائی	١٧٤	قاسم بن الحکم	١٠١٩٣
دجال	٨٣	قصار	٢٢٣
ذوالنون	٢٢٢	کاتب، شیخ ابوعلی	١٧٤
زلیخا	٢١١	کتانی	٢٢٣ و ٤
سری سقطی	١٧٤	کوفی، شیخ کمال الدین	١٧٣
سلام الطویل	١٠١٩٣	لقمان	٣٩١
سلیمان (ع)	٤٠٥ و ١٤٦	لوط	١٤٧
سهل	٢٢٤	لیلی	١٩٥
سید (شاه نعمت الله ولی) درموارد بسیار		مجنون	١٩٥
سید شریف الدین مکی	١٠١٩٣	محدث بغدادی	١٠١٩٣
شافعی	١١٠ و ١٠٩ و ١٠٨ و ١٠٦ و ٤	محمود	٢٦٢
شبستری، شیخ محمود	٣٤١	محمد (ص)	درموارد بسیار
شبلی	١٨٥	محمد بن حمید رازی	١٠١٩٣
شعیب (ع)	١٤٨	مریم (ع)	٣٦٣ و ٢٨٧ و ١٣٠ و ٨٢ و ٨١
شیث (ع)	١٠٥	مسلم	٥٦
شیخ ابوالبرکات	١٧٣	معاذ	١٠٦
شیخ ابوالقاسم	١٧٣	معروف کرخی	١٧٤
شیطان	٢٠٥ و ١٩١ و ٣٤	مغربی، شیخ ابی مدین	١٧٣
صالح (ع)	١٤٨	مغربی، شیخ ابوعثمان	١٧٤

نام	صفحه	نام	صفحه
مکی ، ابوطالب	۱۵۰	هارون	۲۹۶ و ۱۴۹
موسی (ع)	۲۹۶ و ۱۴۹ و ۱۴۴ و ۱۰۵	هود	۱۴۷
مهدی (ع)	۱۴۳ و ۷۹ و ۷۸ و ۷۷	یافعی ، عبدالله	۱۷۳ و ۱۰۰ و ۹۳
میکائیل	۳۴۲ و ۱۵۳	يعقوب (ع)	۳۸۵ و ۳۸۴ و ۱۱۱
نساج ، شیخ ابوبکر	۱۷۳	.	۴۱۳ و ۳۹۱
نعمت الله الحسینی	۳۸۶	یوسف (ع)	۲۳۲ و ۲۱۱ و ۱۴۹ و ۱۰۴
نوح (ع)	۱۵۲ و ۱۴۴ و ۸۰		۲۶۵
نور الله (نوه شاه نعمت الله)	۳۹۱ و ۳۸۶	یونس (ع)	۳۴۲ و ۳۳۸
نوری ، ابوالحسن	۲۱۹ و ۲۱۷		

فهرست مکان ها

صفحه	نام
۲۵۹	بستان آباد
۱۸۷ و ۱۸۲	بغداد
۲۵۹	تبریز
۹۴	خاویه
۱۸۲ و ۱۷۴ و ۸۱	دمشق
۵۵	صفا
۹۴	صنعاء
۶۴ و ۶۳	عرفات
۶۴	قزح
۶۳ و ۶۲ و ۶۱ و ۴۷ و ۴۱ و ۴۰ و ۳۹ و ۱۰ و ۹	کعبه
۴۱۳ و ۴۱۱	کوبنان
۸	مسجد الحرام
۶۵ و ۶۴	مشعر الحرام
۵۵	مروه
۶۴	مزدلفه
۳۵۳ و ۱۷۴	منصر
۲۹۵ و ۶۱	مکه
۶۵ و ۵۸	منا
۲۹۵	هندوستان
۸۳	یمن

فهرست اصطلاحات عرفانی و فلسفی

نام	صفحه	نام	صفحه
ائمه صفاتی الهیه	۳۳۲	ارکان خمسہ	۱۱۴
ابدال	۱۵۲ و ۱۵۰	ارباب متعینہ	۲۵۷
آب حیات	۲۳۲	ارادۃ الهیہ	۳۰۱
اتحاد	۲۴۵	ارواح متجسده	۳۵۶
احد	۲۸۵ و ۱۳۱	ارواح مہیمیہ	۳۶۳
احدیت ذات	۳۹۶ و ۲۵۷ و ۲۴۶	اسم اعظم	۲۳۴ و ۱۶ و ۸
احدیت اصلیه	۲۵۱	اسم جامع	۳۸۹ و ۳۱۸ و ۲۶۵ و ۱۵۴
احدیت الهیہ	۲۵۷	اسم اسم اعظم	۲۳۳
احدیت جمع	۳۲۴ و ۲۵۷	اسماء غاتیہ	۳۳۵ و ۲۶۷ و ۲۵۹
احدیت فرق و جمع	۳۴۹	اسم ظاهر مطلق	۳۲۱
احدیت کثرت	۲۶۹	اسم آخر مطلق	۳۳۴ و ۳۲۰
احدیت مافی الکون	۳	اعیان ممکنات	۱۱۷
احکام تفصیلیہ اسمائیه	۲۶۷	اعیان ثابتہ (عین ثابتہ)	۲۴۰ و ۱۱۷ و ۲۵
احکام ظاہرہ	۲۵۱		۳۷۰ و ۳۲۱ و ۳۲۴
احکام کونیہ	۲۵۰	اعیان خارجیہ	۳۷۰ و ۲۳۴ و ۱۱۷
احکام وجوب	۲۶۸-۲۵۶	اعیان علمیہ	۲۴۶
احکام وجوبیہ اسمائیه و امکانیہ	۲۵۴	اعتبار لاتعین	۲۹۳
اخلاق فاضلہ باقیہ	۳۰۴	اعیان عالم	۳۱۴
اخوان صفا	۴۱۲-۳۳۱	اعیان موجودات	۳۲۷
ادب شریعت	۸۵	اکوان	۳۹۴ و ۳۱۷ و ۱۷
ادب زمانیہ	۸۵	الف	۳۱۳ و ۳۰۱
آداب مکانیہ	۸۵	الہام ربانی	۴۱۳ و ۴۰۱
آدم معنی	۳۶۴	ام الكتاب	۳۶۸ و ۲۹۴ و ۲۳۵

نام	صفحه	نام	صفحه
امرالله	۱۹	تجلی وجودی (تجلیات وجودی) ۲۹۴ و ۲۴۷	۲۹۴ و ۲۴۷
امر الهی	۳۰۳	تجلیات اسمائی وصفاتی	۲۸۴
امکان	۲۶۸ و ۲۵۶ و ۲۸۶ و ۲۴۷	تجلیات صفاتی	۲۹۴
امهات شئون اصلیه	۲۵۹	تجلیات حق	۳۹۵ و ۳۹۴ و ۳۱۷
امهات اسماء الهیه	۳۳۲	تجلیات صفات قدیمه	۳۳۰
انسان العین	۲۵۳ و ۱۵۷	تجلیات اسماء و صفات و ذات	۳۸۴
انسان حادث ازلی	۲۶۸	تجلیات اسماء الهیه	۳۵۷
انسان کامل	۳۸۳ و ۳۵۹ و ۲۵۸	تجلیات متواتره لا یتناهی	۴۱۰
انسان کبیر	۳۲۱ و ۲۷۹	تجلیه دل	۱۸۲
انکشاف کلیه	۳۷۴ و ۳۷۳	تحلی	۱۴۲
اوتاد	۱۵۰	تخلق صفاتی	۲۲
اهل محبت	۱۸۴	تزکیه نفس	۳۰۴
اهل ولایت	۴۰۱	تسلیم	۲۰۲
آیات ملکیه	۳۳۰	تعقل ثانی	۲۵۹
آیات ملکوتیه	۳۳۰	تعقل کمالی	۲۵۳
آیات جبروتیه	۳۳۰	تعقل معقولات	۲۵۵
باطن مطلق	۳۲۱	تعقل مفصل درمجموع	۲۵۵
باطل مطلق	۳۹۷	تعلقات کونیة	۱۹۳
بحر جامع	۲۳۹	تعلقات ممکنه	۲۵۰
برزخیت اولی	۲۵۷	تعین	۳۲۸ و ۲۹۴ و ۲۵۵ و ۲۴۹ و ۲۳۶
برزخیت جامعیه	۲۶۸	تعین اول	۲۹۴
برزخیت اصلیه	۲۶۸	تعینات ارواح	۳۲۷
بسط	۲۹۴	تعینات تعلقات کلیه تفصیلیه	۳۹۸
بسط کلمات وجودیه	۳۶۳	تعینات حقانیه	۱۲۰
بقاء البقاء بالله	۱۲۵ و ۳۷۴ و ۳۷۳	تعینات خلقیه	۲۹۶ و ۲۸۵ و ۱۲۰
بلوغ کمال	۲۷۱	تعینات کلیه	۲۵۶
تجلی	۱۵۱ و ۱۴۲ و ۱۸	تعینات موجودات ممکنه	۲۹۶
تجلی الهی	۲۸۵ و ۲۶۰ و ۷	تفرقه	۳۹۱ و ۲۵۰
تجلی ذات	۲۸۴ و ۲۵۴ و ۱۹۴	تنزیهات شرعیه	۲۵۳
تجلی حبی ذاتی	۳۴۹	تنزیه عقلی	۲۵۳
تجلی اسمائی	۲۸۴ و ۲۵۱	تنزیه کشفی	۲۵۳
تجلی صفات الهی	۳۴۶	توبه	۱۸۶ و ۱۸۵
تجلی علمی	۲۶۱	توحید اعلی	۳۲۸ و ۲۹۳

نام	صفحه	نام	صفحه
توحيد جامع	٣٨٩	حرم قدم	١٣٧
توحيد كلي	٣٤٩	حروف مبسوطه	٢٣٣
توحيد مطلق	٨٥٤ و ٢	حروف علميه	٢٣٥
توكل	٢٢٢ و ١٨٧ و ١٦٧	حرام مطلق	٢٣٦
تهذيب اخلاق	٢٦٠	حروف اصليه الهيئه	٢٥٩
تهذيب نفس	٢٢٠	حروف اصليه نوريه	٣
جبروت	١٣٩	حضرت علميه	٣٥٦-٣٤٩-٣٢٥-٢٦٣
جسم كلي	٣٢١	حضرت روح عقلي	٣٦٨
جلال	٣٢٩-٣٢٥	حضور	٢٧٦
جمال	٣٢٥ و ٢١١ و ١٣٨	حضرات خمس	٣٣٤
جمال الله	٢٣١	حضرت عينيه	٣٩٠-٣٧٣-٣٧١
جميل	٢٣١	حقايق الهيئه	٢٤٦
جمع وحداني	٢٥٠	حقيقت محمديه	٣٣١-١٦
جمع الجمع	٢٥٧	حق اليقين	١١٨-٧٤
جمعيت	٣٤٩	حقايق ذاتيه	٣٤٨-١٢١
جمعيت حقيقت انسانيه	٢٥٤	حقيقت آدم	١٣٤
جنت المعنويه	٩٤	حقيقت الاشياء	١٣٦
جنت الاعمال	٩٣	حقايق كونيّه	١٨١
جنت اختصاص الهي	٩٣	حقايق معلومات	٢٣١-٢٣٥
جوهر هباء	٥٣	حقيقت روحيه محمديه	٢٥٥
جوهر مرايا	٢٤٩	حكمت بالغه تامه	٢٥٧
جوهر انسي	٢٧٦	حكمت منظوقه	٢٦٤
جوهر نوراني	٢٨٥	حكمت مسكوته	٣٠٩
جوهر روح	٣٠٤	حكمت مجهوله	٢٩٧
جوهر واحد	٣١١	حكيم مطلق	٣٨٢
جهاد اكبر	١٨٢-٢٧	حكمت خاصه	٣٨٣
جهاد اصغر	١٨٢-٢٧	حلم	٣٨٣
جهان صغرى	٣٠١	حلال مطلق	٤١٠-٣٨٣
حادث	٣٢٣-٢٣٤	حواس روحانيه معنويه	٣٨٤
حب	٢١٥-٢٠٨	حياء	١٦٧
حجب ظلمانيه	٣٢٢		٢٦٣
حجب نورانيه	٣٢٢		٣٥٥
حريف	٢١٥-١٩٩		١٤

نام	صفحه	نام	صفحه
خاص الخاص	٢٦٣-٢٤٨-٣٣	روح اضافیه	٢٧٩
خاطر شیطانی	٤١	روح اعظم	٣٢١-٢٨٥-٢٧٨-١٥٨
خرق عادت	٢٤٣-٣	روح انسانی	٢٨٨-٢٨٥-٢٧٥
خلوت	٢٢٦	روح الامین	٣٦٤
خلیفه حق	٣١٨	روح حساس	٢٩٨-٢٧٥
خواطر الهی	٤٠	روح خیالی	٢٧٦
خواطر ملکی	٤٠	روح حیوانی	٥٣٣
خواطر نفسی	٤٠	روح عقلی	٢٧٦
خوف	٢٢٤-٢٢٣-١٦٧	روح فکری	٢٧٦
خیر محض	١٣	روح قدسی نبوی	٢٧٦
خیر مطلق	١٥	روح کلی	٢٩٤
دار تکلیف	٣٩٤	روح مضاف	٣٣١-٣٣٠
دانه معقولات	٣٥٩	روح منطبعه	٣٦٣
دمشق طریقت	١٨٢	روح معنوی	٣٦٤
دنو توحید	٢٥٢	روح نفسانی	٢٩٨
دایره وجوب وامکان	٣٨٩	ریاضات نفسیه	٢٦٠
دایره وجود	٢٨٦	ریاضت	٢٦٠-٢٢٠-١٣٦
ذات	٣١٨	زالال ربوبیت	٣٣٠
ذات احدیت	٣٧٤-٣٧٣-١٦١	ساغر	٣٩٧-٢١٥-١٤٣
ذات ازلیه	١٥٧	ساقی	١٩٩-١٤٣
ذکر	٢٢٦-١٩٣	سطوت ذات	٢٣١
ذوق خیالی	٢٦٠	سفر ثالث	٢٦٣
ذوق عقلی	٢٦٠	سفر ثانی	٢٦٣
ذوق مقیدات	٣٩٨	سماء ثانیه	٢٩٥
ذوق مطلق	٣٩٨	سماء روحانیه	٣٠٤
رب الارباب	٣٣٠-١١٨	شجره طیبه جارید	٢٠٣
ربوبیت	٣٤٦-٣٢٠-١٩	شراب تجلیات	٢٣١
رجاء	٤١٠-٢٢٣	شرب	٢٦٩-٣٦
رضا	٢٠٢-٢٠١	شرك جلی	٢٩-٣-٢
رند	٣٢٩	شرك خفی	٢٩-٣-٢
رواق نطق	٤٠٩	شر محض	١٥
روح الارواح	٢٧٥	شر مطلق	١٥
روح القدس	١٤٢-١١٣	شر مقید	١٥

نام	صفحه	نام	صفحه
شئون ذاتیه	۲۶۵	صورت دخانیه لطیفه	۳۲۱
شوق	۱۶۷	صورت دمویه	۳۲۱
شهادت	۳۰۹-۳۰۱-۲۹۴	صور اربعه ارکان	۳۳۲
شهادت مطلقه	۳۶۹	صوفی صاف	۴۱۱
شهود	۲۳۷-۲۲۰-۱۸	ضحوه کبری	۴۰۳
شهود حق	۳۸۱	ضیاء رحمانی	۱۹۴
شهود حقیقیه	۳۶۹	طامه الکبری	۲۵۷
شهود خلق	۱۸	طاهر السر	۳۸۵
شهود ذاتی	۱۲۸	طبیعت کلیه	۳۳۵-۳۲۱
شهود ربانی	۱۸	طریقت	۱۹۰
صبر	۱۹۶	طور عقل	۴۰۷
صدر	۲۱۹	ظلال ائمه سبعة الهیه	۳۴۲
صدق	۳۸۸-۱۶۷	ظلال متکثره	۲۳۸
صراط مستقیم	۲۴۶	ظل غیب مطلق	۳۹۵
صفات ذمیمه	۳۴۵	عالم شهادت	۲۴۱-۳۱۱-۲۴۵
صفات ردیه ذمیمه خلقیه	۳۵۵	عالم غیب	۳۱۱-۱۷۹-۴
صفات ربانیه	۱۱۹	عالم عقل	۵
صفات سیئه نفس	۳۴۵	عالم برزخ	۴
صفات قدیمه	۲۱۰	عالم کبیر	۳۲۱-۲۸۵-۲۳۵
صفات سبعة الهی	۲۴۶-۱۲۲-۲۰	عالم جبروت	۲۵۷
صفای الهام	۲۶۳	عالم صغیر	۳۰۱-۲۸۵
صفت ثبوتیه	۱۶	عالم مثال مطلق	۲۹۵
صور اسماء الهیه	۳۹۸-۱۱۷	عالم سفلی	۳۱۸-۲۹۶
صور تجلی علوم	۲۶۱	عالم علوی روحانی	۳۱۸
صور روحانیه	۳۱۴-۲۹۵	عالم کبری	۳۰۱
صور خیالیه	۳۹۶-۲۹۵	عالم اعیان ثابته	۳۲۱
صور عالم کون و فساد	۲۹۶	عالم مفصل	۳۲۱
صور معقوله	۲۹۸	عالم انسانی	۳۲۱
صورت الهیه	۴۰۹-۳۱۹	عالم مجردات	۳۲۶
صورت روحیه مجرده	۳۲۱	عالم ارواح	۳۳۴-۳۳۲
صورت عقلیه	۳۲۱	عالم مثال	۳۵۶-۳۳۴-۳۳۲
صورت نفس حیوانیه مجرده	۳۲۱	عالم اشباح	۳۳۲
صورت قلبیه	۳۲۱	عالم شهادت	۳۳۴

نام	صفحه	نام	صفحه
عالم انشاء	۳۶۹	علم صحیح	۳۹۷-۱۵۳-۱۶
عالم صور	۳۹۵	علم لدنی	۲۴۰
عارف کامل	۴۰۵-۳۲۶	علم مبداء و معاد	۳۰۱
عبدالاحد	۱۳۱	علم نظر	۲۶۲
عبدالواحد	۱۳۱	علم نظری فکری	۲۴۵
عبدالرحمن	۳۸۴	علوم عقلیه مخفی	۲۷۶
عبدالرحیم	۳۸۴	عنایت الهی	۳۴۷
عبودیت	۲۱۲-۱۹	عنایت ربانی	۳۵۹
عرش استوای قرآن	۲۳۸	عوالم خمسة کلیه	۳۲۰
عرش اسرافیلیه	۲۹۴	عین	۳۹۸-۳۳۹-۳۳۲
عرش اعظم	۲۹۶	عین اول	۳۰۳
عرش مجید	۲۹۴	عین الیقین	۳۴۸-۱۲۱
عرش جبرئیلیه	۲۹۵	غایت الغایات	۲۵۷-۲۲۹
عرش میکائیلیه	۲۹۴	غنا	۲۵۳-۲۳۷
عشق	۲۱۰-۲۰۹	غناى مطلق	۲۶۷-۲۳۶-۱۱۷
عقل اول	۳۵۵-۳۲۷-۲۹۴-۱۵۸-۵۳	غیب	۳۳۹-۳۰۱-۲۹۴
عقل ثانی	۲۸۷	غیب ذات	۲۶۷
عقل فعال	۲۹۹-۲۹۵	غیب مطلق	۲۶۷-۲۳۶-۱۱۷
عقل فلك قمر	۲۹۹	غیب هویت	۲۹۳-۲۴۸
عقل کلی	۳۱۲-۳۰۲-۳۰۰	غیرت	۲۳۶-۲۰۹-۱۵۲
عقول فلكیه	۳۶۹	فاعل مطلق	۳۱۸
علت اولی	۳۶۴	فتوحات ربوبیت	۳۵۶
علم	۳۳۹-۳۳۲-۱۸	فرامت الهیه	۱۵۱
علم ابدان	۳۰۷	فرح انسانیت	۳۳
علم اشارت	۲۶۳	فرح حیوانیت	۳۳
علم الهی	۳۰۴	فردیت اولی	۳۴۹
علم الیقین	۳۴۸-۱۲۱	فعل اول	۳۳۵-۳۲۷
علم حق	۲۹۳-۲۶۲-۲۵۲	فقر	۲۵۳-۱۶۷
علم ذاتی	۲۵۹	فقر جامع	۲۳۷
علم ذاتیه الفقر	۲۵۲	فلك قمر	۲۶۹
علم ذوقی	۲۶۳-۲۶۲	فناء الفناء فی الله	۱۸۴-۱۲۵
علم شریعت	۳۸۲	فناء الفناء لله	۳۷۴-۳۷۳
علم طریقت	۳۸۲	فیض اقدس	۳۴۹-۲۶۳-۱۲۰

صفحه	نام	صفحه	نام
۳۹۸	لاتعین	۲۶۸-۲۵۶	فیض ذاتی
۳۹۰	لاشیی	۳۶۳	فیض مقدس
۳۶۳-۱۵۴	لاهور	۳۱۸-۲۴۸	قاب قوسین
۳۶۰	لذات عقلیه	۲۹۴	قبض
۱۸	لذت روحانی	۱۳۷-۳۲۳	قدم
۴۱۰-۳۳۰-۲۹۰	لطیفه	۲۳۴	قدیم
۳۳۱	لطیفه انسانیہ	۲۰۱-۱۷۹-۱۴۷	قرب
۳۳۰	لطیفه ربانیہ	۳۲۳-۱۳۰	قطب
۲۳۰-۲۱۴-۲۰۱	لقاء	۲۴۴-۲۱۹	قلب
۱۳۹	لوامع	۳۵۵	قلب انسانیہ
۱۳۹	لوايح	۳۶۸-۲۹۴-۵۳	قلم اعلیٰ
۳۶۴-۳۰۳	لوح قدر	۱۸۸-۱۶۷	قناعت
۳۶۴-۳۰۳	لوح قضا	۳۶۰-۳۵۷-۳۵۱	قوای نفسانیہ مدرکہ
۳۰۳-۲۹۴	لوح محفوظ	۲۶۷-۲۵۲	قیامت کبریٰ
۳۹۸	ماہیات	۲۶۷-۲۳۵	کتاب کبیر
۳۴۶-۲۰۹-۱۱۴	محبت	۱۱۷	کثرت عالمیہ
۳۶۴	محبت الہیہ	۳۹۷-۲۴۵-۱۶	کشف صریح
۱۱۹	محبت ذاتیہ	۳۵۷-۳۵۶	کشف صوری
۲۳۳	محو محو	۳۵۶	کشف معنوی
۳۹۰	مراتب ستہ	۲۳۸	کلام اعیانی
۳۸۹	مراتب الہیہ	۲۳۸	کلام حق
۲۵۷	مراتب کلیہ	۲۳۸	کلام ذاتی
۳۱۷	مراتب کونیہ والہیہ	۳۵۵	کلام عقل اول
۳۰۹	قرآت حق	۳۵۵	کلام نفس کلیہ
۲۰۲-۱۱۱	مراد	۲۸۷	کلمات الہیہ
۱۹۸	مراقبت	۲	کلمہ طیبہ
۳۲۳-۲۷۹-۲۵۸	مرتبه احدیت	۳۶۳-۲۳۸	کلمہ وجودیہ
۳۲۵-۲۵۳	مرتبه الوہیت	۳۴۲	کمالات انسان
۳۲۳-۲۸۵-۲۷۹	مرتبه روحیہ	۳۸۹	کمالات کونیہ
۳۲۵	مرتبه ربویت	۳۶۰	کمالات نفسانیہ
۳۲۸	مرتبه جامعیت	۲۷۱	کمال بلوغ
۳۲۳-۳۸۵-۲۷۹	مرتبه قلبیہ	۳۴۸	کمال نفس عاشقہ
۳۳۴	مرتبه ہوت	۳۹۵-۳۰۹-۲۴۱	کون جامع

صفحه	نام	صفحه	نام
۳۶۳	مقام عین	۳۲۳	مرتبه واحدیت
۲۵۷	مقام قاب قوسین	۲۸۵-۲۷۹	مرتبه واحدیه الهیه
۲۹۴	مقام کرمی	۲۹۶	مرتبه وحدت
۲۵۶	مقام کمال	۳۹۲	مرضیات شرعیه
۳۵۰	مقام محمود	۱۱۱	مرید
۲۹۸-۱۵۸-۱۵۴	ملک	۳۲۲	مظاهر جمال و جلال
۲۹۸-۲۵۸-۱۳۹	ملکوت	۳۱۷-۲۳۶-۱۳۱	مظهر
۳۹۷	ممتنع الوجود	۲۶۴	مظهر انسانی
۱۲۶-۱۳	ممکن الوجود	۳۱۷	مظهر جامعیه جمیله کامله
۳۲۱	مملکت انسانیه	۳۰۹	مظهر وجود مطلق
۲۶۹	موالید ثلاثه	۲۶۲	معانی مجرده
۳۲۵	موجودات افعالیه	۳۵۷-۳۵۶	معانی غیبیه
۴۰۲	موجودات ممکنه	۱۸۰	معراج
۳۲۴-۳۱۸	موجود حقیقی	۳۲۳	معرفت اجمالیه
۳۹۷-۲۴۸-۱۹۹	می	۲۵۱	معرفت احدیت وجود
۱۳۱	میخانه عشق	۳۲۴	معرفت اسما و صفات
۳۶۳-۱۵۴	ناسوت	۳۲۰	معرفت رب
۳۵۰	نبوت ذاتیه	۳۲۶	معرفت رب الارباب
۳۲۸-۲۹۴	نسبت علمیه ذاتیه الهیه	۳۲۳	معرفت تفصیلیه
۳۹۸	نسبت علمیه ذاتیه حق	۳۲۴	معرفت حقیقت نفس
۲۷۹	نشأه آخرت	۲۴۲	معرفت کبری
۲۶۴	نشأه برزخیه	۳۱۵	معرفت کبیر
۲۶۴	نشأه جنانیه	۳۲۴	معرفت کنه ذات الهیه
۲۶۴	نشأه حشریه	۳۲۰	معرفت مربوب
۳۷۱	نشأه اخراویه	۲۶۶	معلومات معدومه متعینه
۲۶۸	نشأه دایم ابدی	۳۷۳	مقارب مظاهر خلقیه
۳۷۱	نشأه دنیاویه	۳۳۹	مقام اجمال
۳۷۰	نشأه روحانیه جزئیه	۳۴۹-۲۴۱-۲۳۸	مقام جمع الجمع
۳۶۸	نشأه روحانیه کلیه	۳۴۹	مقام جمع حضرت وجود
۳۶۸	نشأه علمیه	۲۳۸	مقام جمع وتفصیل
۳۶۸ و ۲۶۴	نشأه عنصریه	۲۵۷	مقام جمع وجود
۲۷۰	نشأه ملائکه روحانیه	۲۹۵	مقام مدره المنتهی
۳۵۶	نفحات الهیه		

نام	صفحه	نام	صفحه
نفس الرحمن	۳۰۳ و ۲۸۷	واحد حقیقی	۳۳۳ و ۳۲۷ و ۲۵۸
نفس رحمانی	۳۵۴ و ۳۳۲ و ۲۳۵	واحدیت	۳۳۹ و ۲۵۷
نفس	۲۹۹ و ۲۸۷	واحدیت ذات	۲۵۷
نفس اول	۲۶۱	والد اکبر	۳۰۹
نفس انسانی	۳۱۸ و ۳۱۷ و ۳۰۳ و ۲۹۹	وجوب	۲۴۷
	۳۲۹ و ۳۲۶ و ۳۲۴ و ۳۲۱	وجود	۳۲۷ و ۲۸۶
	۳۳۰	وجود حقیقه	۳۶۹
نفس ثانی	۲۶۱	وجود خاص	۳۲۷
نفس کلیه	۵۳ و ۵۸ و ۱۵۸ و ۲۶۸ و ۲۸۶	وجود قدیم	۳۲۷
	۲۸۷ و ۲۸۸ و ۳۰۳ و ۳۲۱ و ۳۳۵	وجود محض	۲۶۶
نفس اماره	۳۴۰ و ۳۴۵ و ۳۴۷	وجود ممکنه	۲۳۰
نفس عاشقه	۳۴۸	وجوهات امکانیه	۲۴۳
نفس فقیره	۳۴۹	وحدت حقیقیه	۱۱۷ و ۲۸۵ و ۲۹۳ و ۳۲۷
نفس لواحه	۳۴۰	وحدت در کثرت	۲۵۵
نفس مطمئه	۳۲۸ و ۳۴۰ و ۳۴۸	وحدانیت	۲۵۹ و ۲۶۹ و ۴۰۱
نفس ملهمه	۳۴۰	وحدت تامه	۳۷۴ و ۳۷۳
نفس منطبعه	۳۶۳	وحدت جمع	۲۵۷
نفس ناطقه	۲۸۰ و ۲۹۸ و ۳۱۲ و ۳۲۳ و ۳۴۲	وحدت صرف	۱۶۸
نفس ناطقه بدنیة انسانیه	۳۶۰	ود	۲۰۹
نفس ناطقه عارفه	۳۲۶	وقت جمع	۳۹۱
نفس نفس	۳۴۲	ولایت اعظم	۳۵۰
نفس واحده	۳۴۸	ولایت خاصه	۱۱۹ و ۱۲۵
نفوس فلکیه	۳۶۹	ولایت عامه	۱۱۹ و ۱۲۵
نفوس قدسیه	۲۸۸	ولی	۱۲۶
نفوس کامله	۳۰۴	هویت الهیه	۱۶ و ۳۳۳
نقطه	۳۱۳	هویت جامعه الهیه	۳۲۵
نقطه اول	۳۰۱	هویت حق	۲۴۳ و ۲۴۶
واجب الوجود	۲۵۹ و ۳۲۷ و ۳۲۹ و ۳۸۱	هیولای کلیه	۵۳ و ۳۲۱ و ۳۳۵
	۳۹۷ و	هیولای واحد	۲۹۶
واحد	۱۹ و ۱۳۱ و ۱۴۲ و ۲۳۲ و ۳۲۲	یقین	۱۶۷



